

информационный БЮЛЛЕТЕНЬ

№19

Рабочая группа по журавлям Евразии им. В.Е. Фланта



NEWSLETTER

#19

Flint Crane Working Group of Eurasia

2025

Рабочая группа по журавлям Евразии им. В.Е. Флинта
Институт проблем экологии и эволюции им. А.Н. Северцова
Российской академии наук
Союз охраны птиц России

Flint Crane Working Group of Eurasia
Severtsov Institute of Ecology and Evolution Russian Academy of Science
Russian Bird Conservation Union

**ИНФОРМАЦИОННЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ
РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ЖУРАВЛЯМ ЕВРАЗИИ
ИМ. В.Е. ФЛИНТА
№ 19**

**NEWSLETTER
OF FLINT CRANE WORKING GROUP OF EURASIA
19**

Москва – 2025

Moscow – 2025

Информационный бюллетень Рабочей группы по журавлям Евразии
им. В.Е. Флинта. 2025. №19. Москва. 266 с.

Редакторы: Е.И. Ильяшенко, В.Ю. Ильяшенко

Редакционный совет: А.В. Ковшарь, М.П. Париков, А.П. Шилина

Перевод и дизайн: Е.И. Ильяшенко

Редакция английского текста: Б. Пфистер

На передней обложке: серый журавль на гнезде 9 мая 2024 г. в Рязанской области. © Ю.М. Маркин

На задней обложке: серый журавль © В.Ю. Гриднева

© РГЖЕ

© ИПЭЭ РАН

© СОПР

Newsletter of Flint Crane Working Group of Eurasia. 2025. #19. Moscow.
266 p.

Editors: E.I. Ilyashenko, V.Yu. Ilyashenko

Editorial Council: A.F. Kovshar, M.P. Parilov, A.P. Shilina

Translation and layout: E.I. Ilyashenko

Editing of English text: B. Pfister

On the front cover: the Eurasian Crane on the nest on 9 May 2024 in the Ryazan Region © Yu.M. Markin

On the back cover: the Eurasian Crane © V.V. Gridneva

© CWGE

© IPEE RAS

© RBCU

• МОНИТОРИНГ В ЛЕТНИЙ ПЕРИОД

- С.Ю. Стефанов** Японский журавль на островах Кунашир и Шикотан, Южные Курильские острова, в 2024 г.
- М.В. Владимирцева, Н.К. Сафонова, А.Р. Елизарова, Ю.Ю. Рожин** Успешность гнездования стерха на модельной территории в бассейне Нижней Индигирки, Якутия, в 2024 г.
- О.А. Горошко** На Торейских озёрах, Забайкалье, началось восстановление популяций журавлей
- Н. Цэгмид, М. Оргилболд, П-Р. Дахедри** Встречи журавлей в долинах рек Хурх и Хейтен, Монголия, в 2024 г.
- Э.Н. Елаев, А.Д. Будаева, Ц.Ц. Чутумов** Даурский журавль – достоверно гнездящийся вид Юго-Западного Забайкалья
- Т.П. Арчимаяева, Е.И. Ильяшенко, К.Д. Кондракова, А.Н. Куксин, Н.Д. Карташов, В.А. Кызыл-оол, Е.А. Мудрик** Обследования мест обитания красавки и серого журавля в Республике Тыва в 2024 г.
- Е.И. Ильяшенко, К.Д. Кондракова, Е.А. Мудрик** Обследования мест обитания красавки и серого журавля в Благовещенском заказнике, Алтайский край, в 2024 г.
- А.А. Абушин, В.Ю. Ильяшенко, Е.И. Ильяшенко** Обследования мест обитания красавки в республиках Калмыкия и Дагестан в 2024 г.
- Ф. Акарсу, Е.И. Ильяшенко, К.Д. Кондракова, В.Ю. Ильяшенко** Обследования мест гнездования красавки и закавказского серого журавля в Восточной Анатолии, Турция, в 2024 г.

• ОСЕННИЕ СКОПЛЕНИЯ И МИГРАЦИИ

- Н.К. Сафонова, А.Р. Лукин, Д.В. Ляшеев, Цзян Хусин, Р.Х. Зелепухина, М.В. Владимирцева** Учёт стерхов на осенней миграции на Среднем Алдане, Якутия, в 2024 г.
- Б. Шейкс** Встреча стерха в долине Каркара на границе Казахстана и Кыргызстана в 2024 г.

• MONITORING IN SUMMER

- S.Yu. Stefanov** The Red-crowned Crane on the Islands of Kunashir and Shikotan, the South Kuril Islands, in 2024 8
- M.V. Vladimirtseva, N.K. Safonova, A.R. Elizarova, Yu.Yu. Rozhin** Breeding Success of the Siberian Crane in a Model Territory in the Low Indigirka Basin, Yakutia, in 2024 17
- O.A. Goroshko** The Restoration of Crane Populations Has Begun at the Torey Lakes, Transbaikalia 21
- N. Tsegmid, M. Orgilbold, P-R Dahedrey** Crane Sightings in Khurh and Khuiten Valleys, Mongolia, in 2024 23
- E.N. Yelaev, A.D. Budaeva, Ts.Ts. Chutumov** The White-naped Crane is a Reliably Breeding Species of the South-West Transbaikalia 26
- T.P. Archimayeva, E.I. Ilyashenko, K.D. Kondrakova, A.N. Kuksin, N.D. Kartashov, V.A. Kyzyl-ool, E.A. Mudrik** Surveys of the Habitats of Demoiselle and Eurasian Cranes in the Republic of Tyva in 2024 29
- E.I. Ilyashenko, K.D. Kondrakova, E.A. Mudrik** Surveys of the Habitats of Eurasian and Demoiselle Cranes in the Blagoveschensky Wildlife Refuge, Altai Territory, in 2024 38
- A.A. Abushin, V.Yu. Ilyashenko, E.I. Ilyashenko** Surveys of Demoiselle Crane Habitats in the Republics of Kalmykia and Dagestan in 2024 42
- F. Akarsu, E.I. Ilyashenko, K.D. Kondrakova, V.Yu. Ilyashenko** Surveys of the Demoiselle and Transcaucasia Eurasian Cranes Breeding Grounds in Eastern Anatolia, Türkiye, in 2024 53

• AUTUMN GATHERINGS AND MIGRATIONS

- N.K. Safonova, A.R. Lukin, D.V. Lyashev, Jiang Hongxing, R.H. Zelepukhina, M.V. Vladimirtseva** Siberian Crane Count During Autumn Migration in the Middle Aldan, Yakutia, in 2024 62
- B. Chaix** Observation of a Siberian Crane in the Karkara Valley in the Border of Kazakhstan and Kyrgyzstan in 2024 66

В.Н. Федосов Осенний отлёт журавлей в окрестностях озера Маныч-Гудило в 2024 г.	V.N. Fedosov Autumn Migration of Cranes in the Vicinity of Lake Manych-Gudilo in 2024 68
Е.И. Ильяшенко, А.А. Абушин, В.Ю. Ильяшенко Первая попытка осеннего учёта мигрирующих красавок в Дагестане в 2024 г.	E.I. Ilyashenko, A.A. Abushin, V.Yu. Ilyashenko The First Attempt at an Autumn Count of Migratory Demoiselle Cranes in Dagestan in 2024 71
П.Г. Полежанкина Учёты серых журавлей на местах предмиграционных скоплений в Республике Башкортостан в 2024 г.	P.G. Polezhankina Counts of Eurasian Cranes at Pre-migratory Staging Areas in the Republic of Bashkortostan in 2024 75
М.В. Корепов, Т.В. Ефремова, С.А. Стрюков, В.В. Штында, О.И. Корепова, Ю.А. Бирюкова Результаты учёта серых журавлей на предотлётных скоплениях в Ульяновской области в 2024 г.	M.V. Korepov, T.V. Efremov, S.A. Stryukov, V.V. Shtynda, O.I. Korepova, Yu.A. Biryukova Results of Eurasian Crane Count at Pre-migratory Staging Areas in the Ulyanovsk Region in 2024 .. 78
В.В. Гриднева, А.А. Есергепов Предмиграционные скопления серых журавлей в Ивановской области	V.V. Gridneva, A.A. Yesergepov Pre-migratory Congregations of Eurasian Cranes in the Ivanovo Region in 2024 81
Ю.М. Маркин Крупнейшее место осеннего предмиграционного скопления и миграционной остановки серых журавлей в европейской части России	Yu.M. Markin The Largest Autumn Pre-migratory Staging Area and Migration Stopover of Eurasian Cranes in the European Part of Russia 84
• ЗИМОВКИ	• WINTERING
Ю. Харагучи Статус журавлей в Идзуми, Япония, зимой 2024/2025 гг.	Y. Haraguchi Crane Status in Izumi, Japan, in Winter 2024/2025 88
Ю.С. Момозе, К. Ли, К. Момозе, Ф. Чан Результаты международных учётов японских журавлей зимой 2023/2024 гг.	Y.S. Momose, K. Lee, K. Momose, F. Qian Results of the International Red-crowned Crane Censuses in Winter 2023/2024 89
Е.И. Ильяшенко, Н.А. Дорофеева, В.Ю. Ильяшенко Посещение мест зимовки журавлей в Индии	E.I. Ilyashenko, N.A. Dorofeeva, V.Yu. Ilyashenko Visiting the Wintering Sites of Cranes in India 91
Э.А. Рустамов, Х.И. Ходжамурадов Серые журавли расширили область зимовки в Туркменистане	E.A. Rustamov, Kh.I. Khojamuradov Eurasian Cranes Expanded Wintering Area in Turkmenistan 103
Ю.М. Маркин Наблюдения на местах зимовки серых журавлей в Турции в феврале 2025 г.	Yu.M. Markin Observations at the Wintering Grounds of Eurasian Cranes in Türkiye in February 2025 106
РАЗВЕДЕНИЕ И РЕИНТРОДУКЦИЯ	CAPTIVE BREEDING AND REINTRODUCTION
И.В. Балан, Н.В. Кузнецова Деятельность Станции реинтродукции редких видов птиц Хинганского заповедника в 2024 г.	I.V. Balan, N.V. Kuznetsova Activity of the Reintroduction Station of Rare Birds of the Khingansky Nature Reserve in 2024 111
К.А. Постельных, Т.А. Кашенцева Деятельность Питомника редких видов журавлей Окского заповедника в 2024 г.	K.A. Postelnykh, T.A. Kashentseva Activity of the Oka Crane Breeding Center in 2024 118

• МЕЧЕНИЕ

К.А. Постельных, Ю.М. Маркин, К.Д. Кондракова Мечение серых журавлей в Рязанской области в 2024 г.

К.А. Постельных, Ю.М. Маркин Случаи отлова серых журавлей с чёрной короной в Рязанской области

Е.И. Ильяшенко, В.Ю. Ильяшенко, А.А. Абушин Мечение птенцов красавки в Республике Калмыкия в 2024 г.

Е.И. Ильяшенко, К.Д. Кондракова, Т.П. Арчимеева, Е.А. Мудрик Мечение птенцов красавки в Республике Тыва в 2024г.

Х.С. Гехлот, П. Кумар Танви, Т. Адхикари Красавки в заповеднике Кичан (Индия): всемирно известном месте зимовки

Д.Л. Бохра Встречи меченых красавок из России и Монголии в Индии

• ЛИМИТИРУЮЩИЕ ФАКТОРЫ

С. Чан Высокопатогенный птичий грипп у журавлей зимой 2024/2025 гг.

Д.Л. Бохра, С. Мали Вспышка птичьего гриппа среди красавок в штате Раджастан, Индия

Д.Л. Бохра Анализ данных передатчика и находка останков погибшей красавки в штате Гуджарат, Индия

Е.И. Ильяшенко Информация о погибших красавках прикаспийской гнездовой группировки

В.Н. Мельников, А.А. Есерегпов Гибель меченого серого журавля в Ивановской области

Т.П. Арчимеева, С.С. Чоргаар Гибель меченого серого журавля в Республике Тыва

• ПРОЕКТЫ

М.В. Владимирцева Завершение Международного проекта «Программа по восстановлению стерха»

С.Г. Михайлова, О.В. Балабкина, М.В. Владимирцева Проект по созданию международной орнитологической обсерватории «Полёт стерха» в Якутии

• TAGGING

K.A. Postelnykh, Yu.M. Markin, K.D. Kondrakova Tagging Eurasian Cranes in the Ryazan Region in 2024 123

K.A. Postelnykh, Yu.M. Markin Records of Eurasian Cranes with Black Crown in the Ryazan Region 127

E.I. Ilyashenko, V.Yu. Ilyashenko, A.A. Abughin Tagging Demoiselle Crane Chicks in the Republic of Kalmykia in 2024 129

E.I. Ilyashenko, K.D. Kondrakova, T.P. Archimayeva, E.A. Mudrik Tagging Demoiselle Crane Chicks in the Republic of Tyva in 2024 134

H.S. Gehlot, P. Kumar Thanvi, T. Adhikari Demoiselle Cranes at Khichan Conservation Reserve (India): A World-famous Wintering Ground 141

D.L. Bohra Sightings of Tagged Demoiselle Cranes from Russia and Mongolia in India..... 142

• THREATS

S. Chan Highly Pathogenic Avian Influenza in Cranes in Winter of 2024/2025 149

D.L. Bohra, S. Mali Outbreak of avian influenza in Demoiselle Cranes in Rajasthan, India 151

D.L. Bohra Analysis of Transmitter Data and Finding of the Remains of a Demoiselle Crane in Gujarat, India 155

E.I. Ilyashenko Information About Dead Demoiselle Cranes of the Caspian Breeding Group 157

V.N. Melnikov, A.A. Yesergepov The Death of a Tagged Eurasian Crane in the Ivanovo Region 160

T.P. Archimayeva, S.S. Chorgaar The Death of a Tagged Eurasian Crane in the Republic of Tuva .. 162

• PROJECTS

M.V. Vladimirtseva Completion of the International Project «Siberian Crane Recovery Program» 165

S.G. Mikhailova, O.V. Balabkina, M.V. Vladimirtseva Project on Creation of an International Ornithological Observatory «Flight of the Siberian Crane» in Yakutia 168

Д.В. Рябов «Природа и люди» – российский природоохранный фонд, сохраняющий красавку	D.V. Ryabov «Nature and People» – Russian Nature Conservation Foundation Protecting the Demoiselle Crane 170
Н.А. Дорофеева, М.С. Родионов Создание фильма о красавке Лабораторией Научных Фильмов и творческим коллективом Монтикола	N.A. Dorofeeva, M.S. Rodionov Creating a Film about the Demoiselle Crane by the Laboratory of Scientific Films and the Montikola Creative Team 172
А.В. Мясков Проект «Жить журавлю!»	A.V. Myaskov Project “Let the Crane Live!”..... 176
• МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО	• INTERNATIONAL COOPERATION
М.В. Владимирцева Сохранение восточной популяции стерха на международном уровне	M.V. Vladimirtseva The conservation of the Eastern Population of the Siberian Crane on the International Level 178
• ИНТЕРЕСНЫЕ ФАКТЫ	• INTERESTING FACTS
М.А. Афанасьев Встречи гибридов серых и чёрных журавлей в бассейне р. Вилюй, Западная Якутия	M.A. Afanasiyev Observations of Hybrids between Hooded and Eurasian Cranes in the Vilyui River Basin, Western Yakutia 180
Г. Новальд, Дж. Арчибальд Встречи смешанных пар серых и японских журавлей в Германии и Дании в 2024 г.	G. Nowald, G. Archibald Records of Mixed Pairs of Eurasian and Red-crowned Cranes in Germany and Denmark in 2024 182
• СОВЕЩАНИЯ, КОНФЕРЕНЦИИ	• MEETINGS, CONFERENCES
А.Р. Лукин, М.В. Владимирцева Вторая Азиатская орнитологическая конференция, Пекин, Китай	A.R. Lukin, M.V. Vladimirtseva The Second Asian Ornithological Conference, Beijing, China .. 184
• ПРОСВЕЩЕНИЕ	• EDUCATION
К.М. Руюткина Проводы журавлей в Окском заповеднике, Рязанская область	K.M. Ruyatkina Farewell to Cranes at the Oka Nature Reserve, Ryazan Region 186
Е.И. Ильяшенко, В.Ю. Ильяшенко, А.А. Абушин Праздник «День журавля» в Предкавказье, посвященный красавке	E.I. Ilyashenko, V.Yu. Ilyashenko, A.A. Abushin Crane Celebration in the Ciscaucasia, Dedicated to the Demoiselle Crane 189
Н. Гиркар, С. Нарваде, Н. Бора Фестиваль Курджи (красавка) в Кичане, Раджастан, Индия	N. Girkar, S. Narwade, N. Bora Kurja (Demoiselle Crane) Festival in Khichan, Rajasthan, India 197
• ЖУРАВЛИ В ИСКУССТВЕ И КУЛЬТУРЕ	• CRANES IN ART AND CULTURE
Е.Э. Шергалин Профессор Поль Остин Джонсгард (1931–2021) и его книга «Жизнь, легенды и литература о журавлях: Катехизис для любителей журавлей»	J.E. Shergalin Professor Paul Austin Johnsgard (1931–2021) and His Bbook «The Lives, Legends and Literature of Cranes: A Catechism for Crane Lovers» 199
Е.Э. Шергалин Книга «Магия журавлей» Карла-Альбрехта фон Тройенфельса	J.E. Shergalin The book «The Magic of Cranes» by Carl-Albrecht von Treuenfels 201

С.Г. Михайлова, М.В. Владимирцева Полёт стерха как отражение цикличности жизни и бессмертия души (баллада о стерхе)	S.G. Mikhailova, M.V. Vladimirtseva Flight of the Siberian Crane as a Reflection of the Cyclicity of Life and the Immortality of the Soul (Ballad of the Siberian Crane) (in Russian)	204
• ЮБИЛЕИ		
М.В. Владимирцева Поздравление юбиляру – Розе Хайруловне Зелепухиной	M.V. Vladimirtseva Congratulations to the Hero of the Day – Roza Khairulovna Zelepukhina	205
Поздравляем с 75-летием Владимира Алексеевича Остапенко!	Congratulations on the 70th birthday of Vladimir A. Ostapenko!	209
Поздравляем с 75-летием Виктора Анатольевича Зубакина!	Congratulations on the 75th birthday of Victor A. Zubakin!	211
Поздравляем с 70-летием Александра Афанасьевича Ананина!	Congratulations on the 70th birthday of Alexander A. Ananin!	215
Поздравляем с 70-летием Юрия Николаевича Глущенко!	Congratulations on the 70th birthday of Yuri N. Gluschenko!	218
А.Г. Истигечев Римма в полёте! Юбилейные штрихи (к юбилею Риммы Сабировны Андроновой)	A.G. Istigechev Rimma in the Flight! (to the Anniversary of Rimma S. Andronova)	221
Поздравляем с 60-летием Елену Викторову Гугуеву!	Congratulations on the 60th birthday of Elena V. Guguyeva!	227
Поздравляем с 60-летием Ольгу Николаевну Кревер	Congratulations on the 60th birthday of Olga N. Krever!	231
Поздравляем с 50-летием Михаила Петровича Парилова!	Congratulations on the 50th birthday of Mikhail P. Parilov!	236
• НАША ПАМЯТЬ		
А.Ф. Ковшарь Памяти Юрия Викторовича Шibaева	A.F. Kovshar In the Memory of Yuri V. Shibayev	238
М.П. Ильях Александр Николаевич Хохлов – памяти учителя	M.P. Ilyukh Alexander N. Khokhlov – in the Memory of the Teacher	244
Г.Н. Гутор Памяти светлого человека Любви Васильевны Маловичко	G.N. Gutor In the Memory of a Bright Person Lyubov V. Malovichko	252
Л. Пурлак Мать журавлей (памяти Эллен Вуосало)	L. Purlak Mother of Cranes (in the Memory to Ellen Vuosalo)	259
• ПУБЛИКАЦИИ		
Публикации о журавлях, вышедшие в 2024–2025 гг.	Publications about cranes issued in 2024–2025	263



Японский журавль на островах Кунашир и Шикотан, Южные Курильские острова, в 2024 г.

С.Ю. Стефанов

Государственный природный заповедник «Курильский», Южно-Курильск,
Сахалинская область, Россия
EMAIL: KURILSKIY@MAIL.RU

В настоящее время на Южных Курильских островах известно 12 гнездовых участков японских журавлей. Семь из них располагаются на острове Кунашир, один на острове Шикотан, и по одному на четырёх небольших островах Малой Курильской гряды (о-ва Полонского, Зелёный, Юрий, Танфильева) (Ильяшенко и др., 2021; Козловский и др., 2022; Стефанов, 2023, 2024). К сожалению, эти четыре острова не обследовали с 2019 г., и более поздних данных о присутствии там журавлей нет.

В 2024 г. сотрудниками заповедника «Курильский» обследованы семь участков на о. Кунашир и один участок на о. Шикотан (рис. 1). Кроме того, часть данных любезно предоставили местные жители и волонтеры.

1. Основание полуострова Весловский, между речью Рикорда и Белозёрки

На этом участке в 2017 г. на гнезде окольцована самка Белая (Кислейко и др., 2017), которая впоследствии в течение шести лет регулярно сюда возвращалась и, в том числе, гнездилась.

В 2023 г. последняя встреча семьи Белой с двумя птенцами отмечена 23 ноября, а через месяц (20 декабря) на этом участке встречены три неокольцованных журавля – два взрослых и молодой. Весной 2024 г. первые журавли на этом участке встречены 13 апреля – пара взрослых птиц без колец и отдельно ещё один взрослый журавль, которого рассмотреть не удалось. В течение лета мы регулярно встречали здесь двух,



Рис. 1. Распределение гнездовых участков японских журавлей в 2023 г. на о. Кунашир и островах Малой Курильской гряды. Цифрами отмечены гнездовые участки, описанные в данной статье

Fig. 1. Distribution of breeding sites of Red-crowned Cranes in 2023 on Kunashir Island and the islands of the Lesser Kuril Islands. The numbers indicate breeding sites described in this article

трёх или четырёх журавлей, при этом ни разу не наблюдали окольцованной птицы (рис. 2). Как минимум, у одной из пар журавлей на этом участке наблюдали брачные танцы. Первая встреча Белой и её партнёра отмечена только осенью, 21 сентября 2024 г. Позже их встретили еще раз 29 октября (рис. 3). Птенцов не было ни у журавлей, которые держались летом, ни у Белой с партнёром осенью. Последняя осенняя встреча на этом участке отмечена 5 декабря, и снова три неокольцованные взрослые птицы.



Рис. 2. Одна из пар журавлей, занявших участок в пойме Рикорда. Хорошо видно отсутствие колец, 6 июня 2024 г. Фото Л. Головнёвой

Fig. 2. One of the pairs that occupied a breeding site in the Rikord floodplain. The absence of bands is clearly visible, June 6, 2024. Photo by L. Golovneva



Рис. 3. Белая с партнёром в пойме Рикорда, 29 октября 2024 г. Фото С. Стефанова

Fig. 3. The female named Belaya with a partner in the Rikord floodplain, October 29, 2024. Photo by S. Stefanov

2. Центр полуострова Весловский

Первая встреча одиночной птицы на этом участке отмечена 3 апреля. В течение лета пару здесь наблюдали один раз. Осенью на болоте у южной оконечности озера Весловский дважды встретили семью с двумя птенцами – 18 и 22 ноября (рис. 4). Последняя осенняя встреча на этой территории отмечена 5 декабря – одиночный журавль, возраст которого было невозможно определить.



Рис. 4. Пара с двумя птенцами у южной оконечности озера Весловское, 22 ноября 2024 г. Фото И. Дмитриева

Fig. 4. A pair with two chicks at the southern end of Lake Veslovskoye, November 22, 2024. Photo by I. Dmitriev

3. Мыс Весло, южная часть полуострова Весловский

Первая встреча журавлей на этом участке отмечена 27 апреля, тогда же обнаружено гнездо (рис. 5). Это первый случай подтвержденного гнездования на этом участке, которое ранее не отмечали (Стефанов, 2024). Гнездо располагалось на платформе из заломанного тростника на мелководном заболоченном участке озера. В кладке одно яйцо. Поскольку гнездо располагалось рядом с наблюдательной площадкой на заброшенном маяке, птицы проявляли очень сильное беспокойство. Было принято решение не посещать маяк и не беспокоить журавлей до июля, пока у родителей не появится возможность спокойно вывести птенца. При следующем посещении маяка 18 июля, обнаружили только кормящихся взрослых птиц, по-видимому, гнездование оказалось неуспешным. Последняя встреча пары отмечена 29 октября.



Рис. 5. Гнездо японских журавлей с кладкой из одного яйца на заболоченном озере на мысе Весло, 28 апреля 2024 г. Фото С. Стефанова

Fig. 5. The nest of the Red-crowned Crane with a clutch of one egg on a swampy lake at Cape Veslo, April 28, 2024. Photo by S. Stefanov

4. Мыс Палтусов

В 2024 г. мыс Палтусов посещали два раза – 9 июля и 4 сентября. При первом посещении отмечен одиночный журавль, второй раз журавлей не обнаружили. По словам работников рыболовческого стана пару на этом участке встречали, но птенцов не наблюдали.

5. Пойма р. Серноводка

Наиболее часто посещаемый нами участок, по которому имеется больше всего наблюдений. С 2021 г. пара остаётся на этом участке на зимовку. Зимой журавли держатся на незамерзающих участках рек и на морском побережье. Кроме того, еще в 2022 г. пара обнаружила установленную нами подкормочную площадку для рыбного филина и периодически прилетала на неё кормиться рыбой.

В 2023 г. у пары было два птенца, однако 5 января один из них найден мёртвым (Стефанов, 2024). Образцы тканей погибшего журавля переданы в Институт общей генетики им. Н.И. Вавилова РАН. Второй птенец продолжал держаться вместе с родителями до 5 марта 2024 г., и 27 марта его встретили на этом участке, но уже отдельно.

В 2024 г. первые танцы пары отмечены 1 марта, еще при нераспавшейся семье. 9 марта фотоловушкой зафиксировано спаривание. В течение всего мар-

та и апреля пару практически постоянно наблюдали в пойме р. Серноводка, а также на другом берегу озера Песчаного, в урочище Данилово (рис. 6). С мая по август число встреч значительно сократилось, птицы держались скрытно.

30 апреля пара встречена в непривычном месте – на заболоченном берегу озера Песчаного, в устье ручья Рыборазводный. При этом она проявляла признаки беспокойства, но участок не покидала. 20 мая обследован участок в пойме Серноводки, где в 2019 г. обнаружено гнездо, и в последующие годы регулярно отмечали беспокойство птиц, но в этом году журавли там отсутствовали. По-видимому, они сменили прежнее место гнездования (рис. 6).

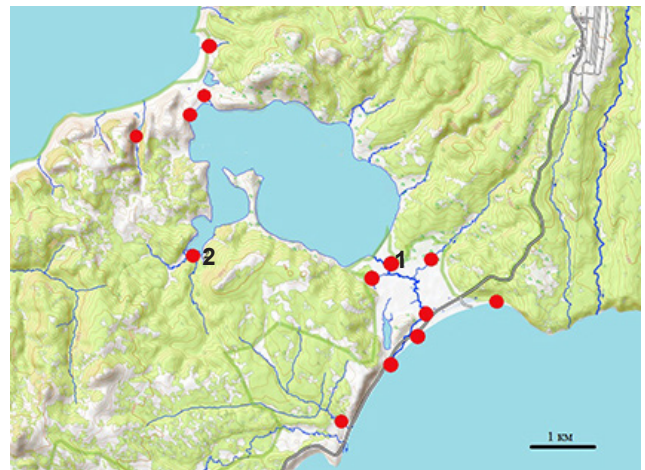


Рис. 6. Места встреч журавлей в районе р. Серноводка – оз. Песчаное в 2024 г. Цифрами 1 и 2 обозначены расположения прежнего гнезда и предполагаемое расположение нового

Fig. 6. Places of pair sightings in the Sernovodka River – Lake Peschanoye area in 2024. Numbers 1 and 2 indicate the location of the previous nest and the presumed location of the new one

10 июня на морском побережье вблизи устья Серноводки появилась пара, у которой одна из птиц окольцована жёлтым кольцом с номером 407 (рис. 7). По информации из Японии, куда послали запрос о встрече, меченая птица оказалась самкой, окольцованной на восточном берегу о. Хоккайдо, вблизи поселка Сибецу три года назад (27 июня 2021 г.).

Через несколько дней, 15 июня, удалось наблюдать конфликт журавлей за территорию. К кормящейся «пришлой» паре прилетела «местная», некоторое время журавли принимали угрожающие позы и кричали, потом завязалась драка, в которой участвовали все четыре птицы (Рис. 8). По результатам конфликта очевидных победителей и проигравших заметно не было, журавли просто прекратили драку и некоторое время кормились все четвером, периодически покрикивая. Однако впоследствии мы больше не встречали



Рис. 7. Пара с окольцованной в Японии самкой у устья р. Серноводка, 10 июня 2024. Фото А. Яковлева

Fig. 7. A pair with a female banded in Japan at the mouth of the Sernovodka River, June 10, 2024. Photo by A. Yakovlev



Рис. 9. Семья японских журавлей на обочине дороги в устье Серноводки, 5 декабря 2024 г. Фото И. Дмитриева

Fig. 9. A family of Red-crowned Cranes on the side of the road at the mouth of the Sernovodka, December 5, 2024. Photo by I. Dmitriev



Рис. 8. Конфликт журавлей за территорию, ур. Данилово, 15 июня 2024 г. Фото С. Стефанова

Fig. 8. Cranes conflict over territory, Daniloovo site, June 15, 2024. Photo by S. Stefanov

меченую в Японии птицу. По-видимому, эта пара все-таки покинула территорию.

20 августа пара встречена в пойме р. Серноводки с двумя лётными птенцами. С этого времени до февраля 2025 г. семья продолжала держаться вместе (рис. 9). В январе 2025 г. птицы могли уходить с открытой поймы и побережий на лесные ручьи, в том числе кормиться в густом кустарнике по берегам ручья Белкина.

В 2025 г. брачное поведение пары замечено 3 февраля, при этом оба птенца продолжали держаться вместе с родителями (рис. 10). А через несколько дней наблюдали, как один из птенцов пытается повторить танец взрослой птицы.



Рис. 10. Начало брачного поведения пары в устье р. Серноводка, 3 февраля 2025 г. Фото С. Стефанова

Fig. 10. Beginning of the mating behavior of a pair at the mouth of the Sernovodka River, February 3, 2025. Photo by S. Stefanov

6. Озеро Алигер

При наблюдении за журавлями на этом участке снова встал вопрос, сколько их здесь обитает (рис. 11).

В 2023 г. у пары на озере Алигер отмечено успешное гнездование (Стефанов, 2024). Осенью 2023 г. пару с одним птенцом видели кормящимися как на озере Алигер, так и в пойме реки Серебрянки. Весной 2024 г. (с 20 по 24 марта) автор снова наблюдал трёх журавлей – пару и молодого – кормившихся на побережье озера Серебряного в устье незамерзающего ручья (рис. 12). По всей видимости, семья вернулась нераспавшейся. 4 апреля в пойме р. Серебрянки замечена другая семья с двумя молодыми прошлого года рождения (рис. 13).

В дальнейшем вплоть до начала июня мы встречали одного или двух молодых журавлей, кормивших-



Рис. 11. Основные места встреч журавлей в районе оз. Алигер – поймы Серебрянки в 2024 г. Красным обозначены встречи пары с одним птенцом (весна) или без птенца (лето–осень). Зелёным – встречи пары с двумя птенцами или двух молодых птиц (весна и осень). Цифрой 1 обозначено место гнездования возле озера Алигер

Fig. 11. The main places of crane sightings in the area of Lake Aliger – Serebryanka floodplain in 2024. Red circles indicate records of a pair with one chick (spring) or without a chick (summer and fall). Green circles – sightings of a pair with two chicks or two young birds (spring and fall). Number 1 indicates the breeding site near Lake Aliger



Рис. 13. Пара и два молодых журавля в пойме р. Серебрянка, 4 апреля 2024 г. Фото А. Циденковой

Fig. 13. A pair and two young cranes in the Serebryanka River floodplain, April 4, 2024. Photo by A. Tsidenkova



Рис. 12. Пара и молодой журавль на оз. Серебряное, 23 марта 2024 г. Фото С. Стефанова

Fig. 12. A pair and a young crane on Lake Serebryanoye, March 23, 2024. Photo by S. Stefanov

ся в разных местах поймы. В то же время взрослые птицы находились возле озера Алигер, где в 2017 г. найдено гнездо. Таким образом, пара с Алигера и ещё одна неизвестная пара заняли гнездовые участки, а их прошлогодние птенцы продолжали держаться в пойме Серебрянки. В течение сентября и октября 2024 г. несколько раз встречали пару без птенцов, как на озере Алигер, так и в пойме Серебрянки. Однако 26 октября в пойме Серебрянки появилась ещё одна пара с двумя птенцами, которую отмечали до 10 декабря.



Рис. 14. Пара без птенцов в пойме реки Серебрянка, 4 декабря 2024 г. Фото И. Дмитриева

Fig. 14. A pair without chicks in the Serebryanka River floodplain, December 4, 2024. Photo by I. Dmitriev

Пару без птенцов также отмечали в пойме р. Серебрянка до начала зимы (рис. 14). Последние встречи этих птиц на озере Серебряное – 28 и 31 декабря, в том же устье ручья, где их видели в марте.

7. Полуостров Ловцова

В 2024 г., согласно информации сотрудников маяка, двух журавлей видели в середине августа.

8. Остров Шикотан, бухта Дельфин

На этом участке журавлей наблюдали только 22 сентября. Госинспектор заказника «Малые Курилы»

И. Приходько сообщил о четырёх пролетающих взрослых особях. Ранее на Шикотане на этом участке встречали только одну пару, и, несмотря на многократные встречи, гнездование не отмечали.

Кроме того в 2024 г. журавлей видели в других местах о. Шикотан. Весной, 3 и 28 апреля, одиночный журавль держался вблизи пос. Крабозаводское. 18 августа одиночный журавль кормился на ручье в районе бухты Димитрова.

Таким образом, в 2024 г. журавли встречены на двух новых территориях, где их ранее не отмечали.

1. На острове Кунашир в пойме реки Мостовая на Тятинском участке охранной зоны заповедника «Курильский». 27 августа в пойме в месте слияния рек Мостовая и Камышовая замечен одиночный журавль. Это место выглядит очень перспективным для гнездования, однако раньше журавлей там не встречали.

2. На острове Анучина – одном из островов Малой Курильской гряды. По сообщению пограничников пара кормилась здесь несколько дней в середине апреля. Однако автор пока не склонен считать этот остров перспективным для гнездования, так как он небольшой и имеет всего несколько маленьких ручьев.

Заключение

По сравнению с данными прошлых лет (Козловский и др., 2022, Стефанов, 2023, 2024), в 2024 г. в распре-

делении журавлей по гнездовым участкам на острове Кунашир произошли изменения. На полуострове Весловский, по-видимому, в течение лета постоянно обитали четыре пары. Хотя мы не можем на 100% исключить отсутствие самки Белой на своем участке в гнездовой период, предполагаем, что на её территории держались две пары некольцованных журавлей.

Пара с поймы реки Серноводка по всей видимости сменила место гнездования на устье ручья Рыборазводный. Она по-прежнему зимует на этом участке. Интересно, что площадь участка, который они заняли, значительно больше, чем у остальных пар на о. Кунашир.

Ранее мы предполагали, что болотистые берега озёр Алигер, Малое и Серебряное, а также пойма реки Серебрянка являются гнездовым и кормовым участками одной пары (Стефанов, 2023). Результаты наблюдений этого года показали, что кроме пары с Алигера, у которой в этом году не было птенцов, в пойме Серебрянки держалась еще одна пара, у которой как в прошлом, так в этом году было два птенца.

В Таблице 1 представлены данные мониторинга гнездования японских журавлей на о. Кунашир с 2016 г. по нашим наблюдениям в 2022 и 2023 гг. (Стефанов, 2023, 2024) и в 2024 г. и литературным данным (Кислейко и др., 2018, Козловский и др., 2022).

Таблица 1. Результаты мониторинга мест гнездования японских журавлей на о. Кунашир
Table 1. Results of Monitoring of Red-crowned Crane Breeding Sites on Kunashir Island

Год Year	Гнездовые участки / Breeding sites							Число птенцов Number of chicks
	1	2	3	4	5	6	7	
2016	0	V	–	V	V	V	V	0
2017	0	1	–	n/d	V	0	–	1
2018	1	1	V	V	1	–	n/d	3
2019	2	2	V	V	0	–	V	4
2020	0	1	V	V	1	V	V	2
2021	V	0	-	V	1	V	n/d	1
2022	V	0	V	V	1	V	n/d	1
2023	2	1	V	1	2	1	–	7
2024	V	2	0	V	2	V	V	4
Итого птенцов Total of chicks	5	8	0	1	8	1	0	23

Примечание: нумерация гнездовых участков соответствует приведенной в тексте статьи. Обозначения: «–» – не отмечены; «V» – взрослые птицы, гнездование которых не отмечено; «0» – неуспешное гнездование; «n/d» – участок не проверялся; «1» и «2» – число птенцов, вставших на крыло.

Note: the numbering of breeding sites corresponds to that given in the text of the article. Designations: “–” – not marked; “V” – adult birds whose nesting was not noted; “0” – unsuccessful nesting; “n/d” – the site was not checked; “1” and “2” – the number of fledged chicks

Таким образом, с 2016 г. (за 9 лет) как минимум 23 птенца успешно поднялись на крыло. В 2023 г. отмечено максимальное число птенцов – 7, и только в 2016 г. их не регистрировали.

Выражаю благодарность волонтерам Игорю Дмитриеву, Елене Щипковой, Лине Головнёвой, Ирине Ивановой за любезно предоставленные сведения о встречах японских журавлей и фотографии.

Литература

Ильяшенко Е.И., Кислейко А.А., Козловский Е.Е., Линник Е.В., Момозе К., Момозе Ю., Ильяшенко В.Ю. 2021. Современный статус японского журавля на Южных Курильских островах // Русский орнитологический журнал, 30 (экспресс-выпуск 2116): 4381–4392

Кислейко А.А., Козловский Е.Е., Маркин Ю.М., Момозе К., Ильяшенко Е.И., Ильяшенко В.Ю., Момозе Ю., Ли Х. 2018.

Результаты мечения японских журавлей на о. Кунашир, Курильские острова, в 2017 г. // Информационный бюллетень Рабочей группы по журавлям Евразии, 14: 151–160.

Козловский Е.Е., Линник Е.В., Стефанов С.Ю., Момозе К., Момозе Ю.С. 2022. Мониторинг японских журавлей на о. Кунашир, Россия, в 2020 и 2021 гг. // Информационный бюллетень Рабочей группы по журавлям Евразии, 16: 10–16.

Нечаев В.А., Сундуков Ю.Н. 2017. Современное состояние популяции японского журавля *Grus japonensis* на Южных Курильских островах // Русский орнитологический журнал, 26 (‘кспресс-выпуск 1398): 337–340.

Стефанов С.Ю. 2023. Мониторинг японского журавля на островах Кунашир и Шикотан в 2022 г. // Информационный бюллетень Рабочей группы по журавлям Евразии, 17: 39–43.

Стефанов С.Ю. 2024. Мониторинг японских журавлей на островах Кунашир и Шикотан, Южные Курильские острова, в 2023 г. // Информационный бюллетень Рабочей группы по журавлям Евразии, 18: 47–54.

The Red-crowned Crane on the Islands of Kunashir and Shikotan, the South Kuril Islands, in 2024

S.Yu. Stefanov

KURILSKY STATE NATURE RESERVE, YUZHNO-KURILSK, RUSSIA

EMAIL: KURILSKIY@MAIL.RU

Currently, 12 breeding sites of the Red-crowned Crane are known on the South Kuril Islands. Seven of them are located on Kunashir Island, one on Shikotan Island, and one on each of four small islands of the Lesser Kuril Islands (Polonsky, Zeleny, Yuri, Tanfil'ev) (Ilyashenko et al., 2021; Kozlovsky et al., 2022; Stefanov, 2023, 2024). Unfortunately, these four islands have not been surveyed since 2019, and there is no recent data on the presence of cranes there.

In 2024, the staff of the Kurilsky Nature Reserve surveyed seven crane breeding sites on Kunashir Island and one site on Shikotan Island (Fig. 1). In addition, some of the data were kindly provided by local residents and volunteers.

1. The interfluvium of the Rikord and Belozerka Rivers

In 2017, a female named Belaya was banded on her nest at this site (Kisleiko et al., 2017) and subsequently returned there regularly for six years, including during the breeding seasons. In 2023, the last sighting of the Belaya family with two chicks was recorded on November 23. A month later, on December 20, three cranes without bands were sighted at this site – two adults and a young one. In the spring of 2024, the first cranes were sighted

at this site on April 13 – a pair, both partners without rings, and one more adult crane separately, which we could not observe carefully. During the summer, we regularly sighted two, three, or four cranes here, but never observed any banded birds (Fig. 2). At least one of the crane pairs at this site was observed performing mating dances. The first sighting of Belaya with her partner was only in autumn, on September 21, 2024. They were seen again on October 29 (Fig. 3). In the autumn, there were no chicks for either the crane pairs that stayed in the summer or for Belaya and her partner. The last autumn sighting at this site was recorded on December 5, and again, three adults without bands.

2. The center of the Veslovsky Peninsula

The first sighting of a single bird at this breeding site was recorded on April 3. During the summer, a pair was observed here once. In the fall, a family with two chicks was seen twice in the swamp at the southern end of Lake Veslovskoye – on November 18 and 22 (Fig. 4). The last autumn sighting at this site was on December 5 – a single crane whose age could not be determined.

3. The southern part of the Veslovsky Peninsula – the Veslo Cape

The first sighting of cranes at this site was on April 27, and on the same day a nest was discovered (Fig. 5). This is the first confirmed case of breeding at this site, which had not been recorded previously (Stefanov, 2024). The nest was located on a platform of broken reeds in a shallow swampy area of the lake. The clutch consisted of one egg. Since the nest was located next to an observation platform on an abandoned lighthouse, the birds were very restless. It was decided not to visit the lighthouse or disturb the cranes until July, [when] the parents had the opportunity to safely rear the chick. During the next visit to the lighthouse on July 18, only a feeding pair was found; apparently, the breeding attempt was unsuccessful. The last sighting of the pair was on October 29.

4. The Paltusov Cape

In 2024, the Paltusov Cape was visited by us twice – on July 9 and September 4. During the first visit, a single crane was recorded, but during the second visit, no cranes were found. According to the staff of the fishing camp, a pair was sighted at this site, but no chicks were observed.

5. The floodplain of the Sernovodka River

This is the most frequently visited area by us, and where we recorded the most observations. Since 2021, a pair has stayed in this area for wintering. In winter, the cranes stay near non-freezing springs and rivers and along the sea coast. In addition, in 2022, the pair discovered a feeder for the Blakiston's Fish Owl that we installed and periodically flew there to feed on fish.

In 2023, the pair had two chicks, but on January 5, one of them was found dead (Stefanov, 2024). Tissue samples from the dead crane were transferred to the Vavilov Institute of General Genetics of the Russian Academy of Sciences. The second chick continued to stay with its parents until March 5, 2024, and on March 27, it was found in this area, but separately.

In 2024, the first dances of the pair were noted on March 1, while the family was still together. On March 9, a camera trap recorded mating. Throughout March and April, the pair was almost constantly observed in the floodplain of the Sernovodka River, as well as on the other side of Lake Peschanoye, in the Danilovo Tract (Fig. 6). From May to August, the number of sightings significantly decreased, the birds were quite secretive.

On April 30, a pair was found in an unusual place - on the swampy shore of Lake Peschanoye, at the mouth of the Ryborazvodny Stream. At the same time, it showed signs

of anxiety, but did not leave the site. On May 20, an area was surveyed in the floodplain of the Sernovodka River where a nest was discovered in 2019, and in subsequent years, the anxiety of birds was regularly noted, but this year the cranes were absent. Apparently, they changed their breeding site (Fig. 6).

On June 10, a pair appeared on the sea coast near the mouth of the Sernovodka, one of the birds was ringed with a yellow ring with the number 407 (Fig. 7). According to information from Japan, where a request about this sighting was sent, the tagged bird turned out to be a female banded on the eastern coast of Hokkaido, near the village of Shibetsu three years ago (June 27, 2021). A few days later, on June 15, we observed a conflict between cranes over territory. A "local" pair flew in to feed. For the same time the "foreign" pair assumed threatening poses and screamed, then a fight broke out, in which all four birds participated (Fig. 8). As a result of the conflict, there were no obvious winners and losers, the cranes simply stopped fighting and for some time all four of them fed, periodically screaming. However, we did not again see the bird tagged in Japan. Apparently, the pair had left the territory.

On August 20, the pair was sighted in the floodplain of the Sernovodka River with two flying chicks. From that time until February 2025, the family continued to stay together (Fig. 9). In January 2025, the birds would leave the open floodplain and banks for forest streams, including feeding in the dense bushes along the banks of the Belkina Creek.

In 2025, the mating behavior of the pair was observed on February 3, while both chicks continued to stay with their parents (Fig. 10). A few days later, one of the chicks was observed trying to repeat the dance of an adult bird.

6. Lake Aliger

When observing cranes in this area, the question of how many individuals inhabited it arose again (Fig. 11).

In 2023, a pair on Lake Aliger was noted to have successfully nested (Stefanov, 2024). In the fall of 2023, a pair with one chick was seen feeding both on Lake Aliger and in the Serebryanka River floodplain. In the spring of 2024 (from March 20 to 24), the author again observed three cranes – a pair and a young – feeding on the shore of Lake Serebryanoye at the mouth of an unfrozen stream (Fig. 12). Apparently, the family returned together. On April 4, another family with two young born last year was seen in the floodplain of the Serebryanka River (Fig. 13).

Later, up until the beginning of June, we sighted one or two young cranes feeding in different places on the

floodplain. At the same time, adult birds were near Lake Aliger, where a nest was found in 2017. Thus, the pair from Aliger and another unknown pair occupied breeding sites, and their last year's chicks continued to stay in the Serebryanka floodplain. During September and October 2024, we recorded a pair without chicks several times, both on Lake Aliger and in the Serebryanka floodplain. However, on October 26, another pair with two chicks appeared in the Serebryanka floodplain and stayed there until December 10.

A pair without chicks was also recorded in the Serebryanka River floodplain before the beginning of winter (Fig. 14). The last sightings of these birds on Lake Serebryanoe were on December 28 and 31, at the same mouth of the stream where they were seen in March.

7. The Lovtsov Peninsula

In 2024, we only received information from the lighthouse staff, who saw two cranes in mid-August.

8. The Dolphin Bay, the Shikotan Island

Cranes were observed in this area only on September 22. Ivan Prikhodko, a ranger at the Malye Kurily Wildlife Refuge, reported four flying adults.

Previously, only one pair was sighted in this area on Shikotan, and, despite multiple records, breeding was not noted.

In addition, in 2024, cranes were seen in other places on Shikotan Island. In the spring, on April 3 and 28, a single crane was seen near the village of Krabozavodskoye. On August 18, a single crane was feeding on a stream in the area of Dimitrov Bay.

Conclusion

In 2024, cranes were sighted in two places where they had not been previously observed.

1. On Kunashir Island in the floodplain of the Mostovaya River in the Tyatinsky section of the buffer zone of the Kurilsky State Nature Reserve. On August 27, a single

crane was noted in the floodplain at the confluence of the Mostovaya and Kamyshovaya Rivers. This location appears to be very suitable for nesting, but cranes had not been seen there before.

2. On Anuchin Island, one of the islands of the Lesser Kuril Ridge. According to border guards, a pair was seen feeding here for several days in mid-April. However, the author is not yet inclined to consider this island suitable for nesting, since it is small and has only a few small streams.

Compared to the data of previous years (Kozlovsky et al., 2022, Stefanov, 2023, 2024), in 2024 there were some changes in the distribution of crane breeding sites on Kunashir Island. On the Veslovsky Peninsula, apparently, four pairs permanently lived during the summer. Although we cannot 100% rule out the absence of the female Belaya on her site during the nesting period, we assume that her breeding site was occupied by two pairs of cranes without bands.

The pair from the floodplain of the Sernovodka River most likely changed their breeding site to the mouth of the Ryborazvodny Stream. They still winter in this site. Interestingly, the area of the site they occupied is significantly larger than that of the other pairs on Kunashir Island. Previously, we assumed that the marshy shores of the Aliger, Maloye and Serebryanoye lakes, as well as the Serebryanka River floodplain, are the nesting and feeding areas of one pair (Stefanov, 2023). The results of this year's observations showed that in addition to the pair from Aliger, which did not have chicks this year, another pair stayed in the Serebryanka floodplain, and had two chicks both last year and this year.

Table 1 presents the monitoring data for nesting of Japanese cranes on Kunashir Island since 2016, based on our observations in 2022 and 2023 (Stefanov, 2023, 2024) and in 2024 and literary data (Kisleiko et al., 2018, Kozlovsky et al., 2022).



Успешность гнездования стерха на модельной территории в бассейне Нижней Индигирки, Якутия, в 2024 г.

М.В. Владимирцева^{1,2}, Н.К. Сафонова¹, А.Р. Елизарова³, Ю.Ю. Рожин²

¹Институт биологических проблем криолитозоны СО РАН, Якутск,
Республика Саха (Якутия), Россия

²Национальный парк «Ленские столбы», Республика Саха (Якутия), Россия

³Дирекция биологических ресурсов, особо охраняемых природных территорий и
природных парков Министерства экологии, природопользования и лесного хозяйства
Республики Саха, Якутск, Республика Саха (Якутия), Россия

E-MAIL: SIB-YKT@MAIL.RU

В 2024 г. наземные обследования для определения успешности гнездования стерха на модельной территории площадью 1000 км² на левобережье Нижней Индигирки на базе стационара на северном побережье оз. Джюкарское проводили в два этапа: с 24 мая по 26 июня и с 15 по 24 июля.

25 мая стерхи ещё продолжали прибывать на гнездовые участки. Снег в северной части модельной территории покрывал не менее 80% общей поверхности (рис. 1). Первая из шести пар, находящихся в зоне видимости с места расположения научного стационара (5–7 км), начала насиживать 31 мая, вслед за ней ещё две пары 4 и 6 июня.

Учитывая значительные расстояния до гнездовых участков стерхов, насиживание можно было подтвердить главным образом путём регистрации смены партнёров на гнезде.

Перемещения наблюдателей пешком на большие расстояния при сложных погодных и логистических условиях в ряде случаев ограничивали возможность

проведения длительных наблюдений (рис. 2–5), которые могли бы достоверно определить факт насиживания в июне, или наличие птенца у пары в июле.

Во время предыдущих обследований в 2021–2023 гг. на модельной территории выявлены 22 территориальные пары, из которых 21 гнездилась. В 2024 г. обнаружено 28 пар, из них шесть новых, на не занятых прежде территориях.

Из 28 пар 25 (89,2%) определён размножались, что установлено по регистрации насиживания ими кладок в июне (n=21) (рис. 6–8), или по наличию птенцов в июле. Из 25 гнездящихся пар три были новые. Расстояние между границами их участков меньше (1,2–1,5 км), чем у известных пар, выявленных в предыдущие годы наблюдений (6,79 ± 3,75 км). Их гнездовые участки более обводнены (уровень воды 80–100 см) по сравнению с другими участками на модельной территории (40–50 см). Такие обводнённые участки богаты пищевыми ресурсами – рыбой, главным образом, девятиглазой колюшкой, водными беспозвоночными и растениями.



Рис. 1. Команда наблюдателей (слева направо): Ю. Рожин, М. Владимирцева, Н. Сафонова, А. Елизарова. Поход к стерхам, май 2024 г. Фото А. Елизаровой

Fig. 1. Team of observers (from left to right): Yu. Rozhin, M. Vladimirtseva, N. Safonova, A. Elizarova. Trip to Siberian Cranes sites, May 2024. Photo by A. Elizarova



Рис. 2. Команда наблюдателей (слева направо): Ю. Рожин, М. Владимирцева, Н. Сафонова, А. Елизарова. Поход к стерхам, июнь 2024 г. Фото А. Елизаровой

Fig. 2. Team of observers (from left to right): Yu. Rozhin, M. Vladimirtseva, N. Safonova, A. Elizarova. A trip to the Siberian Cranes, June 2024. Photo by A. Elizarova

Ещё три впервые зарегистрированные пары, возможно, лишь заняли свои территории, их размножение осталось под вопросом.

В июле при проверке 12 пар птенцы обнаружены у 11 (91,6%).



Рис. 3. Во время наблюдений команду донимали полчища комаров (слева направо): А. Елизарова, Н. Сафонова, Ю. Рожин, июнь 2024 г. Фото М. Владимирцевой

Fig. 3. During the observations, the team was pestered by hordes of mosquitoes (from left to right): A. Elizarova, N. Safonova, Yu. Rozhin, June 2024. Photo by M. Vladimirtseva



Рис. 4. Чтобы приблизиться к стерхам, часто приходится преодолевать водные преграды (слева направо): Ю. Рожин, А. Елизарова, М. Владимирцева, июнь 2024 г. Фото Н. Сафоновой

Fig. 4. To get closer to the Siberian Crane sites, it was often necessary to overcome water obstacles (from left to right): Yu. Rozhin, A. Elizarova, M. Vladimirtseva, June 2024. Photo by N. Safonova

Увеличение числа территориальных пар на модельной территории соответствует данным по росту численности популяции в последнее десятилетие, подтвержденному нашими учётами (Сафонова и др., стр. 62 в данном выпуске) и публикациями китайских коллег (Цзян, 2021; Wen, 2023). Это отражается и на увеличении плотности населения.

Таким образом, в низовьях бассейна р. Индигирки в настоящее время достаточно ресурсов для поддержания большего числа гнездящихся пар, выращивающих птенцов на меньших по площади, чем считалось ранее, гнездовых участках.



Рис. 5. Наталия Сафонова наблюдает за парой стерхов, май 2024 г. Фото А. Елизаровой

Fig. 5. Natalia Safonova observes a pair of Siberian Cranes, May 2024. Photo by A. Elizarova



Рис. 6. Стерх на гнездовом участке, июнь 2024 г. Фото А. Елизаровой
Fig. 6. Siberian Crane on a breeding site, June 2024. Photo by A. Elizarova

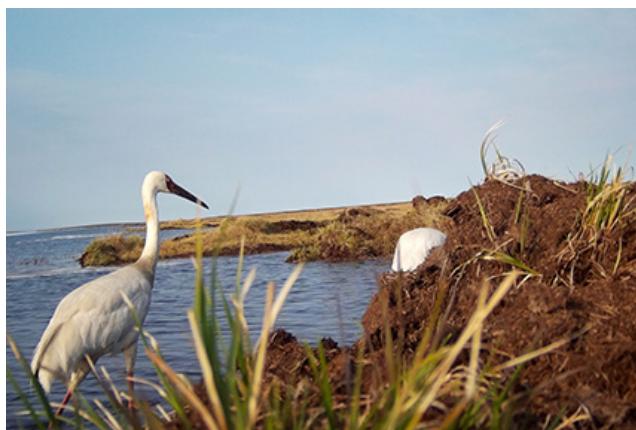


Рис. 7. Пара стерхов без птенцов на гнездовом участке на западном побережье оз. Джюкарское, июнь, 2024 г. Кадр фотоловушки
Fig. 7. A pair of Siberian Cranes without chicks at a nesting site on the western coast of Lake Dzhyukarskoye, June 2024. A photo from a camera trap



Рис. 8. Вокализация самца из гнездящейся пары, июнь 2024 г. Фото А. Елизаровой
Fig. 8. Vocalization of a male from a breeding pair, June 2024. Photo by A. Elizarova

Цзян Х., Лю В., Ван И., 2021. Новые данные по численности и распределению стерха на местах остановки в Китае // Журавли Евразии (распространение, биология). Вып. 6. С. 34–44.

Wen I.J., Wang L.H., Ding H.A., Li J.Z., Guo Y.M. 2023. Using unmanned aerial vehicle for a population and wintering distribution survey of Siberian Crane (*Leucogeranus leucogeranus*) // Acta Ecologica Sinica, 43 (18): 7693–7700.

Breeding Success of the Siberian Crane in a Model Area in the Lower Indigirka Basin, Yakutia, in 2024

M.V. Vladimirtseva^{1,2}, N.K. Safonova^{1,2,3}, A.R. Elizarova³, Yu.Yu. Rozhin²

¹INSTITUTE OF BIOLOGICAL PROBLEMS OF CRYOLITHOZONE SB RAS, YAKUTSK, REPUBLIC OF SAKHA (YAKUTIA) RUSSIA

²NATIONAL PARK "LENSKIYE STOLBY", REPUBLIC OF SAKHA (YAKUTIA) RUSSIA

³DIRECTORATE OF BIOLOGICAL RESOURCES, SPECIALLY PROTECTED NATURAL AREAS AND NATURE PARKS OF THE MINISTRY OF ECOLOGY, NATURE MANAGEMENT AND FORESTRY OF THE SAKHA REPUBLIC (YAKUTIA), RUSSIA

E-MAIL: SIB-YKT@MAIL.RU

In 2024, ground-based surveys to determine the breeding success of the Siberian Crane in a model area of 1000 km² on the left bank of the Lower Indigirka River on the northern coast of Lake Dzhukarskoe was carried out. The study was conducted in two stages: from May 24 to June 26 and from July 15 to 24.

On May 25, the Siberian Cranes were still arriving at their breeding sites. At that time snow in the northern part of the model area covered at least 80% of the total surface (Fig. 1). The first of six pairs within sight of the research station (5–7 km) began to incubate a clutch on May 31, followed by two more pairs on June 4 and 6.

Given the significant distances to the Siberian Crane nesting sites, crane incubation could be confirmed mainly by recording the change of partners on the nest. Observers' long-distance travel on foot in difficult weather and logistical conditions in some cases limited the possibility of conducting long-term observations (Figs. 2–5), which could reliably determine the fact of incubation in June or the presence of a chick in a pair in July.

During previous surveys in 2021–2023, 22 territorial pairs were identified in the model area, of which 21 were breeding.

In 2024, 28 pairs were discovered, including six new ones, in previously unoccupied territories.

Of the 28 pairs, 25 (89.2%) were definitely breeding, this was established by recording their incubation of clutches in June (n=21) (Figs. 6–8), or by the presence of chicks in July. Of the 25 breeding pairs, three were new. The distance between the boundaries of their territories is shorter (1.2–1.5 km) than that of the known pairs identified in previous years of observations (6.79 ± 3.75 km). Their nesting territories are more waterlogged (water level 80–100 cm) compared to other sites in the model area (40–50 cm). Such waterlogged sites are rich in food resources – fish, aquatic invertebrates and plants.

Three more pairs recorded for the first time may have only occupied their territories, their breeding remains questionable.

In July, when checking 12 pairs, chicks were found with 11 (91.6%).

The increase in the number of territorial pairs in the model area is consistent with the data on the population growth in the last decade, confirmed by our surveys (Safonova et al., pp. && in this issue) and publications of Chinese colleagues (Jiang, 2021; Wen, 2023). This is also reflected in an increase in population density.

Thus, in the lower reaches of the Indigirka River Basin there are currently sufficient resources to support a larger number of breeding pairs raising chicks on smaller breeding sites than previously thought.



На Торейских озёрах, Забайкалье, началось восстановление популяций журавлей

О.А. Горошко

Государственный природный заповедник «Даурский», Забайкальский край, Россия
Институт природных ресурсов, экологии и криологии СО РАН, Чита,
Забайкальский край, Россия
E-MAILS: OLEGGOROSHKO@MAIL.RU

Многолетняя засуха началась в Даурской степи в 2000 г. В результате высохло более 90% водно-болотных угодий, в том числе и Торейские озёра в Даурском заповеднике – важное место обитания даурских, серых, чёрных, японских журавлей, стерха и красавок. Очень медленный переход к влажному климатическому периоду начался приблизительно с 2010 г., но Торейские озёра ещё много лет оставались сухими. Наполнение их началось лишь в сентябре 2020 г. После сильных дождей по питающей озёра реке Ульдза пришла «большая вода» и стала стремительно заполнять пересохшее дно не только Барун-Торея, но и соединённого с ним протокой Зун-Торея. Однако в дальнейшем количество осадков уменьшилось и в Зун-Торей вода поступать перестала. В результате начался обратный процесс и к 2023 г. Зун-Торей вновь окончательно высох. В то же время наполнение Барун-Торея продолжилось, хотя и очень медленно. В конце августа 2024 г., после сильных дождей опять произошёл паводок на р. Ульдза. Начался второй этап стремительного наполнения Барун-Торея, и, кроме того, вода вновь начала заполнять сухое дно Зун-Торея.

Мониторинг птиц на Торейских озёрах осуществляется ежегодно. Учёт пернатых здесь весьма сложен. Кроме того, что водоём достаточно большой по площади (почти 1000 км² при полном наполнении), здесь около десяти островов, а берег на значительном протяжении заболочен и для обычного транспорта непроходим. В июле 2024 г. птиц в течение одного дня считали на островах с использованием моторной лодки, затем два дня вдоль берега, передвигаясь на автомобиле и останавливаясь через каждые 2–3 км для подсчёта как на берегу, так и на воде в бинокль и телескоп. На третий день провели обследование и учёт на вездеходе в заболоченной дельте Ульдзы. Общая численность водоплавающих и околоводных птиц на Барун-Торее в июле 2024 г. составила более 50 тыс. особей, среди которых было более восьми с половиной тысяч особей двадцати видов, занесённых в Красные книги РФ и Забайкальского края. Зун-Торей в период учёта оставался сухим.

В 1990-х гг. заболоченные осоково-тростниковые плавни в дельте р. Ульдзы были важным местом обитания журавлей. Здесь гнездились до 10 пар даурских и одна-две пары серых журавлей. Кроме того, располагались места летнего обитания и линьки групп неразмножающихся особей – большое количество даурских, серых и чёрных журавлей, реже встречались стерхи, иногда – японские журавли. Заповедные непроходимые плавни были надёжным убежищем для потерявших способность к полёту линяющих журавлей и также многих видов гусеобразных. Во время многолетней засухи дельта высохла, тростниковые заросли деградировали.

Вода вновь начала поступать в дельту в сентябре 2020 г. Гнездование первых даурских журавлей отмечено в 2023 г. А в 2024 г., с восстановлением высоких зарослей тростника, дельта Ульдзы вновь стала важным местом обитания неразмножающихся птиц и убежищем для линных. В июле 2024 г. на вездеходе удалось обследовать лишь часть дельты. Отмечено 82 неразмножающихся серых, 18 даурских, не менее



Рис. Негнездящиеся стерх и даурский журавль в дельте р. Ульдза, 21 июля 2024 г. Фото О. Горошко

Fig. Non-breeding Siberian and a White-naped Cranes in the Uldza River Delta, July 21, 2024. Photo by O. Goroshko

30 чёрных журавлей и не менее 12 стерхов. Несомненно, это лишь небольшая часть обитавших там птиц, поскольку в «бескрайних» плавнях, где высота тростника до двух–трёх метров, провести более–менее полный учёт журавлей можно лишь с применением вертолёта, что из-за финансовых ограничений не всегда возможно. Применение стандартных беспилотных летательных аппаратов крайне ограничено по причине скрывающего птиц высокого тростника, а так же из-за обширности территории – зарядка аккумулято-

ра не хватает даже для того, чтобы долететь до места обследования.

Красавка, ранее обычный гнездящийся вид на сухих прибрежных участках степей, при полном пересыхании Торейских озёр почти перестала здесь гнездиться. Несколько пар сохранилось около регулярно действующих поилок для скота. С появлением воды началось восстановление гнездовой группировки, но численность пока низкая.

The Restoration of Crane Populations Has Begun at the Torey Lakes, Transbaikalia

O.A. Goroshko

DAURSKY STATE NATURE RESERVE, ZABAYKALSKY TERRITORY, RUSSIA
INSTITUTE OF NATURAL RESOURCES, ECOLOGY, AND CRYOLOGY SB RAS, CHITA, ZABAYKALSKY TERRITORY, RUSSIA
E-MAIL: OLEGGOROSHKO@MAIL.RU

A prolonged drought began in the Daurian steppe in 2000. As a result, more than 90% of the wetlands dried up, including the Torey Lakes in the Daurisky State Nature Reserve — an important habitat for White-naped, Eurasian, Hooded, Red-crowned, Siberian, and Demoiselle Cranes.

A very slow transition to a wetter climatic period began around 2010, but the Torey Lakes remained dry for many years. Their refilling only started in September 2020. After heavy rains, a "great flood" came through the Uldza River which feeds the lakes, rapidly filling the dried-up bottoms of not only Barun-Torey but also Zun-Torey, which is connected to it by a channel. However, precipitation later decreased and water ceased to reach Zun-Torey. As a result, the process reversed, and by 2023, Zun-Torey had completely dried up again. Meanwhile, Barun-Torey continued to fill, albeit very slowly. In late August 2024, after heavy rains, another flood occurred on the Uldza River. This marked the second phase of Barun-Torey's rapid refilling, and water once again began to flow into the dry bottom of Zun-Torey.

Bird monitoring at the Torey Lakes is conducted annually. Bird surveys in this area are quite challenging. In addition to the large size of the water body (nearly 1000 km² when fully filled), there are about ten islands, and shorelines are quite marshy, making it inaccessible to regular transport. In July 2024, birds were counted on the islands in a single day using a motorboat. Over

the next two days, surveys were conducted along the shore by car, stopping every 2–3 km to count birds both on land and in the water using binoculars and a telescope. On the third day, the boggy Uldza River Delta was surveyed and counted using an all-terrain vehicle. The total number of waterfowl and shorebirds on Barun-Torey in July 2024 exceeded 50,000 individuals, including more than 8,500 birds of 20 species listed in the Red Data Books of the Russian Federation and Zabaykalsky Territory. During the survey period, Zun-Torey remained dry.

In the 1990s, the sedge-reed marshes in the Uldza River delta were an important habitat for cranes. Up to 10 pairs of White-naped and two pairs of Eurasian Cranes nested there. Additionally, the area served as a summer refuge and molting site for non-breeding groups, including large numbers of White-naped, Eurasian, and Hooded Cranes, with very rare Siberian Cranes and occasionally Red-crowned Cranes also appearing. The impenetrable marshes of the reserve provided a secure refuge for molting, flightless cranes as well as many species of waterfowl. However, during the prolonged drought, the delta dried up, and the reed beds deteriorated.

Water began returning to the delta in September 2020. The first White-naped Cranes were recorded nesting there in 2023. By 2024, with the restoration of tall reed thickets, the Uldza Delta once again became an important habitat for non-breeding birds and a refuge

for molting individuals. In July 2024, only part of the delta could be surveyed using an all-terrain vehicle. Observers recorded 82 non-breeding Eurasian and 18 White-naped Cranes, at least 30 Hooded cranes, and at least 12 Siberian Cranes. However, this was undoubtedly only a small part of the cranes present, as conducting a more complete census in the vast marshes – where reed heights reach two to three meters—would require a helicopter, which is often not feasible due to financial constraints. The use of standard unmanned aerial vehicles is also highly limited due to the tall reeds

obscuring the birds and the vast survey area – the drone battery would not last long enough to reach the survey site.

The Demoiselle Crane, previously a common breeding species in dry coastal steppe, nearly stopped breeding at the Torey Lakes when they completely dried up. A few pairs persisted near regularly maintained livestock watering sites. With the return of water, the breeding population has begun to recover, though numbers remain low.



Встречи журавлей в долинах рек Хурх и Хейтэн, Монголия, в 2024 г.

Н. Цэгмид¹, М. Оргилболд¹, П-Р. Дахедри²

¹Монгольский сельскохозяйственный университет, Улан-Батор, Монголия

²Токийский столичный университет, Токио, Япония

E-MAIL: TSEG MID@MULS.EDU.MN

Долины рек Хурх и Хейтэн – важнейшие места гнездования даурских журавлей и красавок в Монголии, с самой высокой плотностью населения. В период с 2014 по 2020 гг. здесь в среднем в год гнездились 67 пар даурских журавлей, средняя кладка состояла из 1,7 яиц, вылупились в среднем 1,4 птенца (Цэвээнмядаг, 2021). В период с 2016 по 2020 г. также в среднем гнездилась 101 пара красавок, средняя кладка состояла из 1,7 яиц, успешно вылупились в среднем 0,6 птенца (Цэвээнмядаг и др., 2021).

С 25 апреля по 1 мая 2024 г. в долинах рек Хурх и Хейтэн обследованы 22 территории, из них даурские, серые журавли и красавки встречены на 12 – на реках Хурх и Хейтэн, ручьях, озёрах и протоках внутри водно-болотных угодий (рис. 1, табл. 1).

Пять пар *серых журавлей* отмечены 26 апреля на ручьях в долине р. Хурх, две пары – 28 апреля на озере LO. Кроме того, 28 апреля в долине р. Хейтэн встречена группа из восьми возможно пролётных особей, среди которых была птица прошлого года рождения (рис. 2).

Оптимальные места обитания *даурских журавлей* в долине р. Хурх расположены на озёрах на участках с вечной мерзлотой, наиболее чувствительных к из-

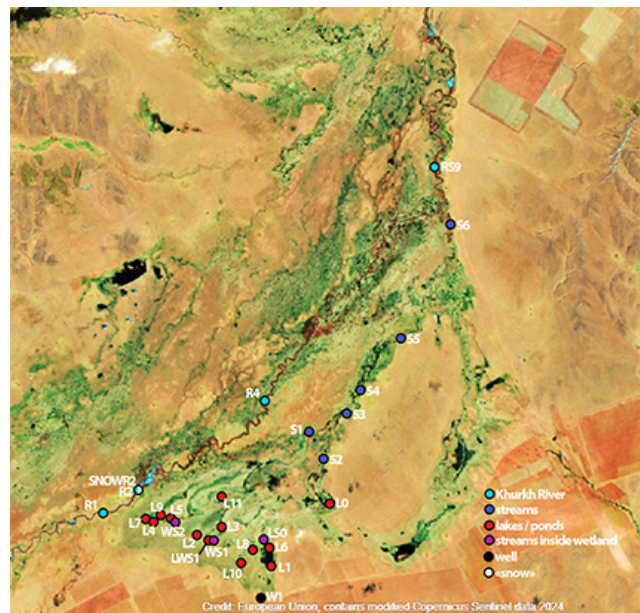


Рис. 1. Места встреч журавлей в долинах рек Хурх и Хейтэн в 2024 г. Карта П-Р. Дахедри

Fig. 1. Places of crane sightings in Khurkh and Khuiten Valleys in 2024. Prepared by Payandi-Rolland Dahedrey

Таблица 1. Число журавлей в долине реки Хурх и Хейтэн в 2024 г.
Table 1. Crane Sightings in the Khurkh and Khuiten River Valleys in 2024

№	Виды Species	2024															
		Горное озеро в долине р. Хурх Mountain lake in Khurkh Valley	Оз. Биндэръяа Lake Binderiya	Ручьи/ Springs				Озера/ Lakes			Оз. Зэгст/ Lake Zegst			р. Хурх Khurkh		р. Хейтэн Khuiten River	
				S-5	S-4	S-3	S-2	L 0	L 2	L 11	L 1			R 1	R 2		
		24.04	25.04	26.04				28.04	27.04			25.04	27.04	28.04	28.04		28.04
1	Eurasian Crane			4	2	3	1	4									8
2	White-naped Crane		2	6	8		2	7	4	2	7	2 гн.	4	4		3	2
3	Demoiselle Crane	4					1					13			2		3

менению климата. Здесь учтено 53 особи. На северо-западном берегу горного оз. Зэгст отмечена достоверно гнездящаяся пара даурских журавлей, которая 25 апреля уже начала насиживать (рис. 3). В 50 м от гнезда даурских журавлей загнездились лебеди-кликун. Когда один из пары даурских журавлей кормился на противоположном берегу озера, у гнезда кликунов появился орлан-белохвост. Самец кликуна атаковал хищника, тем самым защитив и гнездо журавля.

Вечером 25 апреля в степи на берегу горного озера встречена группа из 13 красавок (рис. 4), которые при нашем приближении улетели в восточном направлении.

Благодарим проект МЖЕЕР J31B23 «Передовые методы моделирования изменений содержания органического углерода в почве и загрязнения почвы, вызванного изменением землепользования» за финансовую поддержку проведения полевых работ.

Литература

Цэвээнмядаг Н., Тувшинтугс С., Нямбаяр Б. 2021. Результаты мониторингового исследования размножения даурских журавлей и красавок в заповедниках «Долина Хурх» и «Долина Хейтена» // Влияние изменения климата на экосистемы и биоразнообразие Монголии и его современное состояние. Труды научной конференции. УБ: 25-26.02.2021. ЧАС. 147–148. (на монгольском языке)



Рис. 2. Серые журавли с молодой особью прошлого года рождения в долине р. Хейтэн, 28 апреля 2024 г. Фото Н. Цэгмид
Fig. 2. Eurasian Cranes with a subadult from the previous year in the Khuiten River Valley, April 28, 2024. Photo by N. Tsegmid



Рис. 3. Место гнездования пары даурских журавлей на северо-западном берегу оз. Зэгст, 25 апреля 2024 г. Фото Н. Цэгмид

Fig. 3. Breeding site of a pair of White-naped Cranes on the northwestern shore of Lake Zegst, April 25, 2024. Photo by N. Tsegmid



Рис. 4. Красавки на степном берегу горного озера, 24 апреля 2024 г. Фото Н. Цэгмид

Fig. 4. Demoiselle Cranes on the steppe shore of a mountain lake, April 24, 2024. Photo by N. Tsegmid

Crane Sightings in the Khurkh and Khuiten River Valleys, Mongolia, in 2024

N. Tsegmid¹, M. Orgilbold¹, P-R. Dahedrey²

¹MONGOLIAN AGRICULTURAL UNIVERSITY, ULAANBAATAR, MONGOLIA

²TOKYO METROPOLITAN UNIVERSITY, TOKYO, JAPAN

E-MAIL: TSEG MID@MULS.EDU.MN

The Khurkh and Khuiten River Valleys in the Khentii Province are the most important breeding sites for White-naped and Demoiselle Cranes in Mongolia, and with the highest population density. From 2014 to 2020, an average of 67 pairs of White-naped Cranes nested there annually, with an average clutch size of 1.7 eggs and an average of 1.4 chicks hatching (Tseveenmyadag, 2021). During the period from 2016 to 2020, an average of 101 pairs of Demoiselle Cranes also nested in these valleys, with an average clutch size of 1.7 eggs and an average of 0.6 chicks successfully hatching (Tseveenmyadag et al., 2021).

Between April 25 and May 1, 2024, 22 sites in the Khurkh and Khuiten River Valleys were surveyed. White-naped, Eurasian, and Demoiselle Cranes were recorded at 12 sites, including rivers, streams, lakes, and channels within wetlands (Fig. 1, Table 1). A single

confirmed breeding pair of White-naped Cranes was observed.

Five pairs of Eurasian Cranes were recorded on April 26 along streams in the Khurkh River Valley, and two pairs were noted on April 28 at Lake LO. Additionally, on April 28, a group of eight possible migratory individuals, including last year's subadult, was observed in the Khuiten River Valley (Fig. 2).

Optimal habitats for White-naped Cranes in the Khurkh River Valley are located in permafrost-affected lake areas, which are particularly vulnerable to climate change. A total of 53 individuals were recorded. On April 25, a pair was already incubating eggs on the northwestern shore of the mountain Lake Zegst (Fig. 3). At a distance of 50 meters from the White-naped Crane nest, a pair of Whooper Swans was also nesting. When one of the White-naped Cranes was

foraging on the opposite shore, a White-tailed Eagle approached the swan nest. The male Whooper Swan attacked the predator, inadvertently protecting the crane nest as well.

On the evening of April 25, a group of 13 Demoiselle Cranes was sighted on the steppe along the shore of a mountain lake (Fig. 4). Upon our approach, they flew eastward.

We would like to thank the MJEEP J31B23 project, "Advanced Methods for Modeling Changes in Soil Organic Carbon Content and Soil Pollution Due to Land Use Changes," for financial support in conducting fieldwork.



Даурский журавль – достоверно гнездящийся вид Юго-Западного Забайкалья

Э.Н. Елаев¹, А.Д. Будаева², Ц.Ц. Чутумов³

¹ВСЕРОССИЙСКИЙ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, МОСКВА, РОССИЯ

²МАОУ ДО «Сэлэнгэ», с. Гусиное Озеро, Республика Бурятия, Россия

³БУРЯТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. Д. БАНЗАРОВА, УЛАН-УДЭ, РОССИЯ

E-MAIL: ELAEV967@YANDEX.RU

Даурского журавля в Юго-Западном Забайкалье до недавнего времени относили к периодически залётным видам с возможностью нерегулярного гнездования (Доржиев и др., 2023а): Селенгинский лесостепной район (Моллесон, 1897); устья рек Селенги (Швецов, Швецова, 1967) и Голоустная (Малеев, Попов, 2010), Баргузинское Прибайкалье (Попов, Матвеев, 2006); Тункинская котловина (три особи в начале ноября 2006 г., луг в пойме р. Тунка близ её устья) (Дурнев, 2009; Доржиев и др., 2019); Хилокско-Удинский район (пара на оз. Тухум в 55 км от с. Бичура, 26 июня 2009 г.) (Андронов, Фефелов, 2009). Как отмечает Д.А. Андронов, в последующие годы после первой находки в 2009 г., ежегодно вплоть до 2013 г., одиночного, явно негнездящегося журавля регистрировали на том же озере вместе с несколькими красавками (Фефелов, 2015). Появляясь в конце июня на несколько дней, он исчезал.

Первое упоминание о даурском журавле в Забайкалье дано в работе В.С. Моллесона (1897), в которой он сообщает о добыче одной особи 26 апреля 1896 г. в долине р. Чикой и делает предположение о возможности его гнездования в районе г. Кяхта. Вероятно на основании этого наблюдения, некоторые исследователи (Гагина, 1961; Васильченко, Прокопьев, 1988; Степанян, 2003) включили его в категорию возможно гнездя-

щихся видов Юго-Западного Забайкалья. В Красную книгу Республики Бурятия (Доржиев и др., 2023б) вид занесён как «неопределённый по статусу» (4; DD; III).

Первая достоверная встреча пары даурских журавлей отмечена 27 апреля 2014 г. на заливном лугу в окрестностях пос. Тулунжа в 15 км к западу от г. Улан-Удэ (Елаев, Чутумов, 2017). Сначала встретили одну птицу, которая не подпускала ближе 250–300 м (рис. 1). После вспугивания журавль взлетел, и через некоторое время к нему присоединилась вторая птица. Обе они улетели в сторону Мухинского водно-болотного комплекса (р-н аэропорта «Мухино» г. Улан-Удэ). К сожалению, птицы держались здесь недолго, летом их не отмечали.

Вторая достоверная находка в регионе отмечена 11 сентября 2022 г. Пара с одним лётным птенцом встречена Л.Д. Базаровым в долине р. Баин-Гол на южном берегу Гусиного озера.

Мы наблюдали журавлей летом (с конца мая до середины августа) в течение 2023 и 2024 гг. на затопляемых луговинах в долине р. Баин-Гол в 2–3 км к югу от с. Цайдам, относительно недалеко от места второй встречи в 2022 г. (рис. 2, 3). 19 июля 2024 г. отмечен один взрослый журавль с птенцом (рис. 4) (Елаев, Будаева, 2024).



Рис. 1. Даурский журавль в окрестностях пос. Тулунжа в 15 км от г. Улан-Удэ. 27 апреля 2014 г. Фото Ц. Чутумова
Fig. 1. White-naped Crane in the vicinity of the village of Tulunzha, 15 km from Ulan-Ude. April 27, 2014. Photo by Ts. Chutumov



Рис. 2. Даурские журавли на заливном лугу в долине р. Баин-Гол на южном берегу Гусиного озера, 2024 г. Фото А. Будаевой
Fig. 2. White-naped Cranes on a flooded meadow in the Bain-Gol River Valley, southern shore of Gusinoe Lake. Photo by A. Budayeva



Рис. 3. Один из потревоженных родителей в долине р. Баин-Гол на южном берегу Гусиного озера, лето 2024 г. Фото А.Д. Будаевой
Fig. 3. One of disturbed parents in the Bain-Gol River Valley, southern shore of Gusinoe Lake, summer 2004. Photo by A. Budayeva



Рис. 4. Встреча той же пары с птенцом в долине р. Баин-Гол на южном берегу Гусиного озера, 19 июля 2024 г. Фото А. Будаевой
Fig. 4. Sighting of the same pair with a chick in the Bain-Gol River Valley on July 19 July 2024. Photo by A. Budayeva

На основании описанных находок мы констатируем изменение статуса вида в Юго-Западном Забайкалье с возможно гнездящегося на «очень редкий гнездящийся, перелётный». Ближайшие места обитания этого вида находятся в Юго-Восточном Забайкалье, где он имеет такие же гнездовые станции, а также занимает пастбища (Горошко, 2012; Елаев и др., 2000 и др.).

Литература

- Андронов Д.А., Фефелов И.В. (2009) 2021. Летние регистрации даурского (*Grus vipio*) и чёрного (*Grus monacha*) журавлей в Бичурском районе Бурятии // Русский орнитологический журнал, 30 (2099): 3709.
- Васильченко А.А., Прокопьев В.Н. 1988. Даурский журавль // Красная книга Бурятской АССР. Улан-Удэ. С. 113–115.
- Гагина Т.Н. 1961. Птицы Восточной Сибири (список и распространение) // Труды Баргузинского заповедника, 3: 99–123.
- Горошко О.А. 2012. Даурский журавль // Красная книга Забайкальского края. Животные. Новосибирск, с. 114–116.
- Доржиев Ц.З., Елаев Э.Н., Бадмаева Е.Н. 2023а. Позвоночные животные Бурятии: эколого-таксономический обзор: монография / отв. ред. В.В. Попов. Улан-Удэ. 436 с.
- Доржиев Ц.З., Базаров Л.Д., Бадмаева Е.Н. 2023б. Даурский журавль // Красная книга Республики Бурятия. Животные. Белгород. С. 176.
- Доржиев Ц.З., Дурнев Ю.А., Сони́на М.В., Елаев Э.Н. 2019. Птицы Восточного Саяна / отв. ред. А.А. Баранов. Улан-Удэ. 400 с.
- Дурнев Ю.А. 2009. Значение Тункинской долины в динамике авифауны Байкальской рифтовой зоны // Байкальский зоологический журнал, 1: 50–55.
- Елаев Э.Н., Будаева А.Д. 2024. Гнездование даурского журавля (*Grus vipio* Pall., 1811), летние встречи черного грифа (*Aegypius monachus* L., 1766) и другие интересные орнитологические находки на оз. Гусиное (Забайкалье) // Русский орнитологический журнал, 33 (2458): 4068–4072.
- Елаев Э.Н., Чутумов Ц.Ц. 2017. Колпица (*Platalea leucorodia* L., 1758), обыкновенный фламинго (*Phoenicopterus roseus* Pall., 1811), горный гусь (*Anser indicus* Lath., 1790) и другие редкие виды в азиатской части России: хронология встреч и новые находки в Байкальской Сибири // Русский орнитологический журнал, 26 (1394): 197–204.
- Елаев Э.Н., Ешеев В.Е., Митупов Ч.Ц., Вайгль Ш., Вегляйтнер Ш., Жамсаев Б.Г. 2000. К фауне птиц Торейской котловины (юго-восточное Забайкалье) // Орнитологические исследования в России, 2: 54–73.
- Малеев В.Г., Попов В.В. 2010. Определитель птиц Иркутской области. Иркутск. 300 с.
- Моллесон В.С. 1897. Наблюдения весеннего пролёта птиц по р. Чикой в 1896 г. // Протокол обыкнов. общ. собр. Троицко-савско-Кяхтинского отделения Амурского отдела Рус. геогр. общ-ва, 4, прил. 1: 3–28.
- Попов В.В., Матвеев А.Н. 2006. Охрана позвоночных животных в Байкальском регионе. Иркутск. 110 с.
- Степанян Л.С. 2003. Конспект орнитологической фауны России и сопредельных территорий (в пределах СССР как исторической области) / отв. ред. Д.С. Павлов. М. 808 с.
- Фефелов И.В. 2015. Современное распространение журавлей в Прибайкалье // Журавли Евразии (биология, распространение, разведение). Вып. 5. М.-Нижний Цасучей: изд-во «Белый ветер», с. 144–147.
- Швецов Ю.Г., Швецова И.В. 1967. Птицы дельты р. Селенги // Известия Иркутского сельскохозяйственного института, 25: 224–231.

The White-naped Crane is a Reliable Breeding Species of the Southwestern Transbaikalia

E.N. Yelaev¹, A.D. Budayeva², Ts.Ts Chutumov³

¹ALL-RUSSIAN SCIENTIFIC RESEARCH INSTITUTE OF ENVIRONMENTAL PROTECTION, MOSCOW, RUSSIA

²SELENGA ADDITIONAL EDUCATION INSTITUTION, GUSINOYE OZERO, REPUBLIC OF BURYATIA, RUSSIA

³BURYATSKY STATE UNIVERSITY NAMED AFTER D. BANZAROV, ULAN-UDE, REPUBLIC OF BURYATIA, RUSSIA

E-MAIL: ELAEV967@YANDEX.RU

Until recently, the White-naped crane in southwestern Transbaikalia was classified as a vagrant species with the possibility of irregular breeding (Dorzhiiev et al., 2023a): Selenginsk forest-steppe region (Molleson, 1897); the mouths of the rivers of Selenga (Shvetsov, Shvetsova, 1967) and Goloustnaya (Maleev, Popov, 2010), the Barguzinskoye Pribaikalye (Popov, Matveyev, 2006); Tunkinskaya Depression (three individuals in early November 2006, a meadow in the floodplain of the mouth of the Tunka River) (Durnev, 2009; Dorzhiiev

et al., 2019); Khiloksko-Udinsky District (a pair on Lake Tukhum, 55 km from the village of Bichura, June 26, 2009) (Andronov, Fefelov, 2009). As D.A. Andronov notes, in the years following the first record in 2009, every year up until 2013, a single non-breeding crane was sighted on the same lake together with several Demoiselle Cranes (Fefelov, 2015). Appearing at the end of June for several days, it then disappeared.

The first mention of the White-naped crane in Transbaikalia is given by V.S. Molleson (1897), who

reported about the killing of an individual on April 26, 1896 in the valley of the Chikoy River and assumed about the possibility of this species breeding near the town of Kyakhta. Probably based on this observation, some researchers (Gagina, 1961; Vasilchenko, Prokopyev, 1988; Stepanyan, 2003) included the White-naped Crane in the category of possibly breeding species of Southwestern Transbaikalia. In the Red Data Book of the Republic of Buryatia (Dorzhiev et al., 2023b), this species is listed as "uncertain in status".

The first reliable sighting of a pair of the White-naped Crane was recorded on April 27, 2014, in a flooded meadow near the village of Tulunzha, 15 km west of Ulan-Ude City (Yelaev, Chutumov, 2017). At first, one bird was noted, which did not allow us to come closer than 250–300 m (Fig. 1). After being frightened, the crane took off, and after a while another bird joined it. Both of them flew away towards the Mukhinsky Wetland Complex (near the Mukhino Airport in Ulan-Ude). Unfortunately, this pair did not stay here for a long time; it was not observed in the summer.

The second reliable sighting in the region was recorded on September 11, 2022. A pair with one flying chick was seen by Lopson Bazarov in the Bain-Gol River Valley on the southern shore of Gusinoye Lake.

We observed cranes in the summer (from late May to mid-August) during 2023 and 2024 on flooded meadows in the Bain-Gol River Valley, 2–3 km south of the village of Tsaidam, relatively close to the site of the second sighting in 2022 (Figs. 2, 3). On July 19, 2024, one adult crane with a chick was noted (Fig. 4) (Yelaev, Budayeva, 2024).

Based on the described sightings, we propose to change the status of the White-naped Crane in Southwestern Transbaikalia from possibly breeding to "very rare breeding, migratory". The closest habitats of this species are in the Southeastern Transbaikalia, where it inhabits the same breeding habitats, and also occupies pastures (Goroshko, 2012; Yelaev et al., 2000, etc.).



Обследования мест обитания красавки и серого журавля в Республике Тыва в 2024 г.

Т.П. Арчимаева¹, Е.И. Ильяшенко², К.Д. Кондракова², А.Н. Куксин¹,
Н.Д. Карташов³, В.А. Кызыл-оол¹, Е.А. Мудрик⁴

¹Тувинский институт комплексного освоения природных ресурсов СО РАН, Кызыл, Республика Тыва, Россия

²Институт проблем экологии и эволюции им. А.Н. Северцова РАН, Москва, Россия

³Государственный природный заповедник «Азас», Тоора-Хем, Республика Тыва, Россия

⁴Институт общей генетики им. Н.И. Вавилова РАН, Москва, Россия

E-MAIL: HEAVENLYBIRD@MAIL.RU

Для мониторинга численности красавки и серого журавля в Республике Тыва с 11 по 22 июля 2024 г. проведены обследования мест их обитания (рис. 1а, б).

Распространение красавки и серого журавля ограничено межгорными котловинами, из которых обследованы Тувинская в центре республики, Убсунурская на юге на границе с Монголией и Турано-Уюкская на севере (рис. 2). Не удалось обследовать Каргинскую и Саглинскую долины на западе Убсунурской котловины, где прежде отмечали наиболее высокую плотность на-

селения красавки (Баранов, 1980) и Тоджинскую котловину на северо-востоке республики.

Учёты проводили с использованием автомобиля с частыми остановками для осмотра территории. Маршрут приурочен к долинам рек и бассейнам озёр.

Всего учтено 73 пары красавок, из которых 30 с птенцами. 13 семей вырастили одного и 17 – двух птенцов, их возраст составлял от 10–15 до 60–65 дней. Зарегистрировано 18 пар серых журавлей, включая восемь с птенцами, из которых у шести было по одно-



Рис. 1. Участники отлова и мечения птенцов в Республике Тыва (слева направо): а – А.Н. Куксин, И.А. Куксин, В.А. Кызыл-оол, Е.И. Ильяшенко, Е.А. Мудрик, К.Д. Кондракова, Т.П. Арчимаева, 12 июля 2024 г. Фото А. Куксина; б – К.Д. Кондракова, А.Н. Куксин, Е.А. Мудрик, Е.И. Ильяшенко, Н.Д. Карташов, 19 июля 2024 г. Фото Т. Арчимаевой

Fig. 1. Participants of the field work in the Republic of Tuva (from left to right): а – А.Н. Kuksin, I.A. Kuksin, V.A. Kyzyl-ool, E.I. Ilyashenko, E.A. Mudrik, K.D. Kondrakova, T.P. Archimaeva, July 12, 2024. Photo by A. Kuksin; б – К.Д. Kondrakova, A.N. Kuksin, E.A. Mudrik, E.I. Ilyashenko, N.D. Kartashov, July 19, 2024. Photo by T. Archimaeva

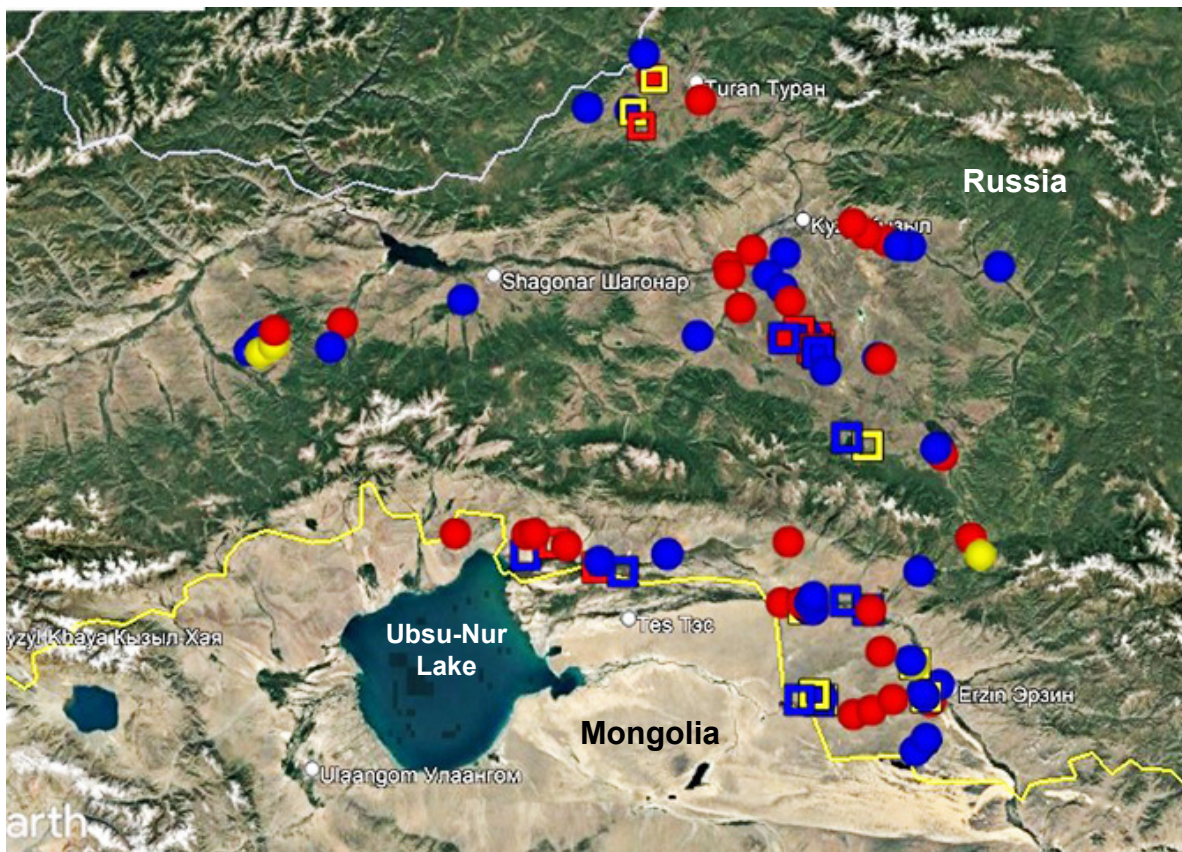


Рис. 2. Распределение красавок и серых журавлей в Республике Тыва – красавки: красные кружки – гнездящиеся пары с птенцами, синие кружки – негнездящиеся пары, жёлтые кружки – группы и скопления; серые журавли: красные квадраты – гнездящиеся пары с птенцами, синие квадраты – негнездящиеся пары, жёлтые квадраты – группы и скопления.

Fig. 2. Distribution of Demoiselle and Eurasian Cranes in the Republic of Tuva: Demoiselle Cranes – red circles – breeding pairs with chicks, blue circles – non-breeding pairs, yellow circles – groups and gatherings; Eurasian Crane: red squares – breeding pairs with chicks, blue squares – non-breeding pairs, yellow squares – groups and gatherings

**Таблица. Численность красавок и серых журавлей в Республике Тыва в 2024 г.
Table. Numbers of Demoiselle and Eurasian Cranes in the Republic of Tyva in 2024**

Вид / Species	Число пар / Number of pairs		Число журавлей в группах Number of cranes in groups
	с птенцами (число птенцов) with chicks (number of chicks)	без птенцов without chicks	
Центральная Тувинская котловина / Central Tyva Depression (Кызыльский, Тандинский, Улуг-Хемский, Дзун-Хемчикский, Каа-Хемский, Чеди-Хольский, Чаа-Хольский р-ны)			
Красавка Demoiselle Crane	13 (22)	19	92
Серый журавль Eurasian Crane	4 (6)	4	15
Убсунурская котловина / Ubsunur Depression (Тес-Хемский, Овюрский и Эрзинский р-ны)			
Красавка Demoiselle Crane	14 (21)	21	24
Серый журавль Eurasian Crane	3 (3)	6	16
Турано-Уюкская котловина / Turan-Uyuk Depression (Пий-Хемский р-н)			
Красавка Demoiselle Crane	3 (4)	3	—
Серый журавль Eurasian Crane	1 (1)	—	360

му птенцу и у двух по два. Численность территориальных пар и групп неразмножающихся красавок и серых журавлей в обследованных котловинах представлена в таблице.

Тувинская котловина

Диапазон используемых красавками гнездовых биотопов в Тувинской котловине очень широк – от песчаных полупустынь с редкими деревьями в урочище Шолы к югу от Кызыла (рис. 3) до лесных опушек (рис. 4) и небольших степных участков среди тайги, на облесённых склонах хребта Восточный Танну-Ола на высоте 1400 м над у.м. (рис. 5).

Тувинская котловина делится на западную и восточную части — Хемчикскую и Улуг-Хемскую.

В Улуг-Хемской котловине красавки придерживаются долин Большого и Малого Енисея, и их притоков, а также небольших ручьёв. Встречены на небольших мелководных солоноватых озёрах Как-Холь, Дус-Холь и по берегам крупных озёр Хадын и Чагытай. Одна из пар кормилась на узкой полосе высокотравного луга между лесополосой и шоссе в километре от пос. Ак-Дуруг (рис. 6).

В бассейне Малого Енисея в долинах пересохших к середине лета рек Биче-Баян-Кол и Ээрбек, а также на мелководном Ээрбекском водохранилище журавли не встречены. Группа неразмножающихся красавок



Рис. 3. Красавки в урочище Шолы – барханы с редкими деревьями и кустами, через которые протекает ручей. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 3. A Demoiselle Crane in the Sholy Tract – dunes with sparse trees and bushes, through which a stream runs. Photo by E. Ilyashenko

кормилась на опушке леса в высокой траве у с. Ээрбек в долине Верхнего Енисея (рис. 7).

В Хемчикской котловине около угольного разреза у г. Чадан 19 июля обследована влажная долина ручья Хараган и урочище Бора-Холь, где встречен самый маленький по возрасту птенец – 10–15 дней, вероятно из повторной кладки (рис. 8). Здесь же держалось не-

сколько неразмножающихся пар и скопление из более 60 неразмножающихся особей, у некоторых из которых были ещё недоросшие косички. Это скопление с той же численностью было отмечено и в июне.

Распределение красавок в Тувинской котловине представлено на рисунке 9.

Серые журавли встречены только в Улуг-Хемской котловине на влажных лугах, окружающих крупные озёра Хадын и Чагытай. Одна из пар с птенцом в возрасте до 30 дней шествовала по берегу озера (рис. 10). В окрестностях озера Чагытай в степи кормились две группы неразмножающихся особей по семь птиц, которые, вероятно, используют берега озера для ночёвки. Распределение серых журавлей показано на рисунке 11.



Рис. 4. Красавки на опушке леса в долине Малого Енисея. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 4. Demoiselle Cranes at the edge of the forest in the valley of the Maly Yenisei River. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 5. Птенцы Тайга и Шуурмак из семьи, обитающей на остепённых участках среди тайги на южном склоне хребта Восточный Танну-Ола. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 5. Chicks named Taiga and Shuurmak from the family living in steppe areas among the taiga on the southern slope of the Eastern Tannu-Ola Ridge. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 6. Птенец Ак-Дуруг из семьи, держащейся на высококотравном лугу между лесополосой и дорогой у пос. Ак-Дуруг. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 6. Chick named Ak-Durug from the family staying in the tall-grass meadow between the forest belt and the road near the village of Ak-Durug. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 7. Группа из 23 неразмножающихся красавок на границе леса у пос. Ээрбек. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 7. A group of 23 non-breeding Demoiselle Cranes at the edge of the forest near the village of Eerbek. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 8. Птенец в возрасте 10–15 дней в урочище Бора-Холь. Фото Е. Мудрик

Fig. 8. A chick at the age of 10–15 days in the Bora-Khol Tract. Photo by E. Mudrik

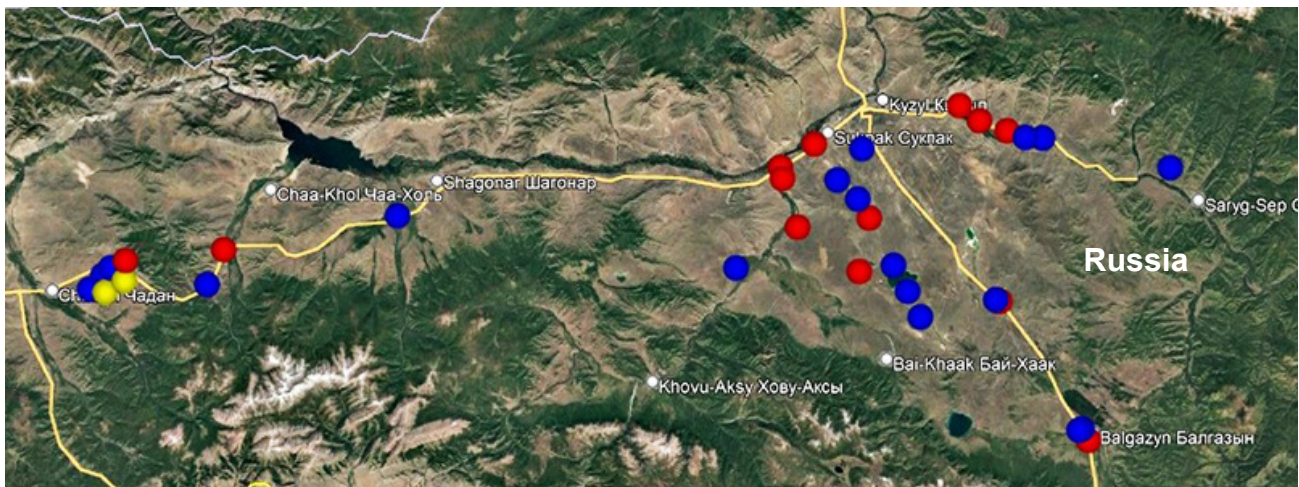


Рис. 9. Распределение красавок в Тувинской котловине: красные кружки – гнездящиеся пары с птенцами, синие кружки – негнездящиеся пары, жёлтые кружки – группы и скопления

Fig. 9. Distribution of Demoiselle Cranes in the Central Tyva Depression: red circles – breeding pairs with chicks, blue circles – non-breeding pairs, yellow circles – groups and gatherings



Рис. 10. Серый журавль с маленьким птенцом, шествующие по берегу оз. Хадын. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 10. A Eurasian Crane with a small chick, walking along the shore of Lake Khadyn. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 11. Распределение серых журавлей в Тувинской котловине (легенда как в предыдущих картах)

Fig. 11. Distribution of Eurasian Cranes in the Central Tyva Depression (legends is the same as in previous maps)

Убсунурская котловина

Красавки встречены в степных долинах вдоль рек, в каменистых степях в бассейне оз. Убсу-Нур, на мелких солёных озерах в степи (рис. 12) и в окрестностях вышеуказанных крупных озёр (рис. 13). Самая высокая плотность населения отмечена в долине р. Тес-Хем вдоль оросительного канала им. Калинина и на его разливах, образующих многочисленные ручьи (рис. 14).

Серые журавли в Убсунурской котловине придерживаются заболоченной долины Тес-Хем и высоко-травных лугов, прилегающих к озеру Убсу-Нур.

Распределение красавок и серых журавлей представлено на рис. 15.



Рис. 12. Семья с одним птенцом на берегу мелководного озера, 16 июля 2024 г. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 12. A Demoiselle Crane family with one chick on the shore of the shallow lake, July 16, 2024. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 13. Пара красавок на берегу оз. Торе-Холь. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 13. A pair of Demoiselle Cranes on the shore of Lake Tore-Khol. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 14. Пара красавок на разливах оросительного канала им. Калинина в долине р. Тес-Хем. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 14. A non-breeding Demoiselle Crane pair on the spills of the Kalinin irrigation canal in the Tes-Khem River Valley. Photo by E. Ilyashenko

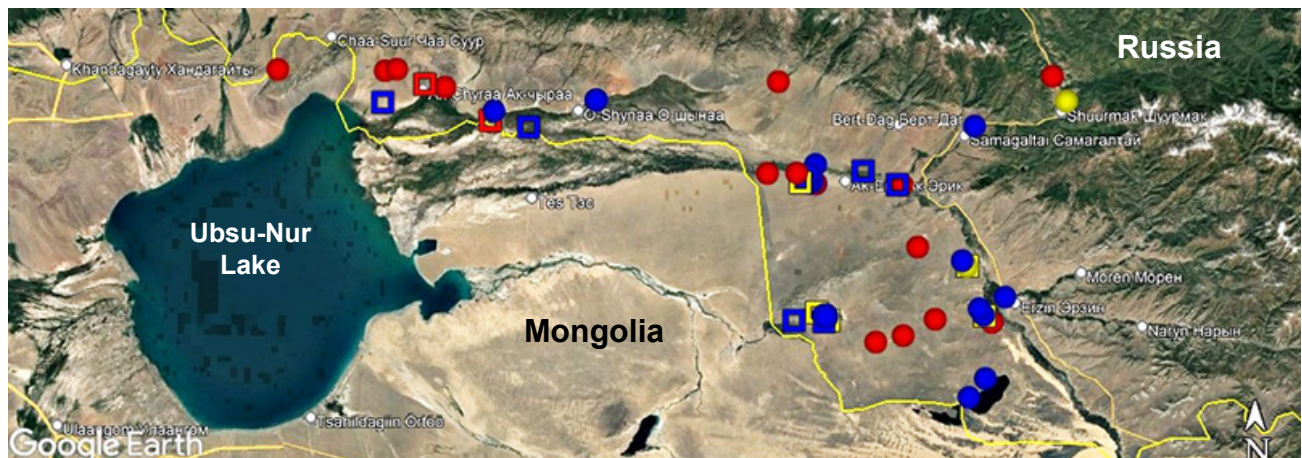


Рис. 15. Распределение красавок и серых журавлей в Убсунурской котловине – красавки: красные кружки – гнездящиеся пары с птенцами, синие кружки – негнездящиеся пары, жёлтые кружки – группы и скопления; серые журавли: красные квадраты – гнездящиеся пары с птенцами, синие квадраты – негнездящиеся пары, жёлтые квадраты – группы и скопления.

Fig. 15. Distribution of Demoiselle and Eurasian Cranes in the Ubsunur Depression: Demoiselle Cranes – red circles – breeding pairs with chicks, blue circles – non-breeding pairs, yellow circles – groups and gatherings; Eurasian Crane: red squares – breeding pairs with chicks, blue squares – non-breeding pairs, yellow squares – groups and gatherings

Турано-Уюкская котловина

Из трёх пар красавок с птенцами одна стояла в тени столба ЛЭП, тянущейся вдоль трассы. Вторая, с птенцом в возрасте 20–25 дней, вероятно из поздней или повторной кладки, обнаружена на Кислых озерах. Третью, с двумя птенцами, стоящую на окраине леса у трассы, наблюдали из окна автобуса при пересечении отрогов Западного Саяна на границе с Хакасией. Одна из трёх пар без птенцов держалась на окраине с. Тарлаг (рис. 16).

В котловине встречены две группы неразмножающихся серых журавлей. Одна из них, численностью более 60 особей, отдыхала на озере у пос. Аржаан

(рис. 17). На берегу этого озера в июне 2024 г. обнаружены останки серого журавля, помеченного в Китае красным пластиковым кольцом и передатчиком, данные о котором передали монгольские коллеги. Второе скопление из более 300 неразмножающихся особей обнаружено на Кислых озёрах (рис. 18). Это скопление с той же численностью наблюдали в июне 2024 г.

Пара серых журавлей с большим птенцом держалась во влажной долине р. Уюк между с. Аржаан и Хадын (рис. 19).

Распределение красавок и серых журавлей в Турано-Уюкской котловине показано на рисунке 20.



Рис. 16. Неразмножающаяся пара красавок на краю с. Тарлаг в Пий-Хемском районе. Фото Е. Ильяшенко
Fig. 16. A non-breeding pair of Demoiselle Crane on the edge of the village of Tarlag in the Piy-Khem District. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 17. Скопление неразмножающихся серых журавлей на озере у с. Аржаан. Фото Е. Ильяшенко
Fig. 17. A flock of non-breeding Eurasian Cranes on a lake near the village of Arzhaan. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 18. Скопление неразмножающихся серых журавлей в степи на Кислых озёрах. Фото Е. Ильяшенко
Fig. 18. A flock of non-breeding Eurasian Cranes in the steppe on Lakes Kisly. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 19. Пара серых журавлей с большим птенцом в заболоченной долине р. Уюк. Фото Е. Ильяшенко
Fig. 19. A pair of Eurasian Cranes with a large chick in the swampy valley of the Uyuk River. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 20. Распределение красавок и серых журавлей в Турано-Уюкской котловине (легенда как в предыдущих картах)
Fig. 20. Distribution of Demoiselle and Eurasian Cranes in the Turan-Uyuk Depression (legend is the same as in previous maps)

Работы выполнены в рамках проекта РНФ №23-24-00613 «Факторы формирования популяционно-генетической структуры мигрирующих видов птиц на примере широкоареальных видов журавлей – серого журавля и красавки» (руководитель Е.А. Мудрик).

Благодарим Тувинский институт комплексного освоения природных ресурсов СО РАН за поддержку проведения полевых работ.

Литература

Баранов А.А. 1982. Материалы по распространению и экологии журавлей в Тувинской АССР // Журавли в СССР. Л.: АН СССР, с. 132–134.

Surveys of the Habitats of Demoiselle and Eurasian Cranes in the Republic of Tyva in 2024

T.P. Archimayeva¹, E.I. Ilyashenko², K.D. Kondrakova², A.N. Kuksin¹,
N.D. Kartashov³, V.A. Kyzyl-ool¹, E.A. Mudrik⁴

¹TUVA INSTITUTE FOR INTEGRATED DEVELOPMENT OF NATURAL RESOURCES SB RAS, KYZYL,
REPUBLIC OF TYVA, RUSSIA

²SEVERTSOV INSTITUTE OF ECOLOGY AND EVOLUTION RAS, MOSCOW, RUSSIA

³AZAS STATE NATURE RESERVE, TOORA-KHEM, REPUBLIC OF TYVA, RUSSIA

⁴VAVILOV INSTITUTE OF GENERAL GENETICS RAS, MOSCOW, RUSSIA

E-MAIL: HEAVENLYBIRD@MAIL.RU

To monitor the population of Demoiselle and Eurasian Cranes in the Republic of Tyva, surveys of their habitats were conducted from July 11 to 22, 2024 (Fig. 1a, b).

The distribution of these species is limited to intermountain valleys, of which the Tyva Depression in the center of the republic, the Ubsunur Depression in the south on the border with Mongolia and the Turan-Uyuk Depression in the north of the republic were surveyed (Fig. 2). Karginskaya and Saglinskaya Valleys, where the highest population density of the Demoiselle Crane was previously noted (Baranov, 1980) and the Todzhinskaya Valley in the northeast of the republic were not surveyed.

The surveys were carried out using a car with frequent stops for observing of the territory. The route was confined to river valleys and lake basins.

A total of 73 pairs of Demoiselle Cranes were recorded, of which 30 had chicks. 13 families raised one and 17 families raised two chicks. Chicks age ranged from 10–15 to 60–65 days old.

18 pairs of the Eurasian Crane were recorded, including eight with chicks, of which six had one chick. The number of territorial pairs and groups of non-breeding Demoiselles and Eurasian Cranes in the surveyed depressions is presented in the table.

The Tyva Depression

The range of breeding habitats used by Demoiselle Cranes in the Tyva Depression is very wide: from sandy semi-deserts with rare trees in the Sholy Tract (Fig. 3) to forest edges (Fig. 4) and small steppe areas among the taiga, and on the forested slopes of the Eastern Tannu-Ola Ridge at an altitude of 1,400 m above sea level (Fig. 5).

The Tyva Depression is divided into the Ulug-Khem and Khemchik Depressions.

In the Ulug-Khem Depression Demoiselle Cranes adhere to the valleys of the Bolshoi and Maly Yenisei Rivers and their tributaries, as well as small streams. They were found on the small shallow brackish lakes of Kak-khol, Dus-khol and along the shores of the large lakes of Khadyn and Chagytai. One of the pairs was feeding on a narrow strip of tall-grass meadow between the forest belt and the highway one kilometre from the village of Ak-Durug (Fig. 6). In the basin of the Maly Yenisei in the valleys of the Biche-Bayan-gol and Eerbek Rivers, which dried up by mid-summer, as well as on the shallow Eerbek Reservoir, cranes were not found. A group of non-breeding Demoiselle Cranes was feeding on the edge of the forest in the tall grass near the village of Eerbek in the Upper Yenisei Valley (Fig. 7).

On July 19, a wet valley of the Kharagan stream in the Bora-Khol Tract In the Khemchik Depression near a coal

mine near the town of Chadan was investigated. Here the youngest chick was found at the age of 10–15 days old, probably from a repeated clutch (Fig. 8). Several non-breeding pairs and a flock of more than 60 non-breeding individuals were also in the valley. This flock with the same number was also recorded in June.

The distribution of Demoiselle Cranes in the Central Tyva Depression is shown in Fig. 9.

Eurasian Cranes were found only in the Ulug-Khem Depression in the wet meadows surrounding the large lakes of Khadyn and Chagytai. One of the pairs with a chick under 30 days old was walking along the shore of the lake (Fig. 10). In the vicinity of Lake Chagytai, two groups of seven non-breeding cranes each were feeding in the steppe, most likely use the shores of the lake for the night roosting. The distribution of Eurasian Cranes is shown in Fig. 11.

The Ubsunur Depression

Demoiselle Cranes were found in steppe valleys along rivers, in rocky steppes in the basin of Lake Ubsunur, on small salt lakes in the steppe (Fig. 12) and in the vicinity of the aforementioned large lakes (Figs. 13). The highest population density was recorded in the valley of the Tes-Khem River along the Kalinin Irrigation Canal and its spills, which form numerous streams (Fig. 14).

Eurasian Cranes in the basin of Ubsunur Lake were sighted in the swampy the Tes-Khem River Valley and in tall-grass meadows adjacent to Lake Ubsunur.

The distribution of Demoiselle and Eurasian Cranes in the Ubsunur Depression is shown in Fig. 15.

The Turan-Uyuk Depression

Of the three pairs of the Demoiselle Crane with chicks, one was recorded in the shadow of a power line pole

that runs along the highway. The second, with a chick aged 20–25 days, probably from a late or repeated clutch, was found on Lake Kisly. The third one, with two chicks, standing on the edge of the forest near the highway, was observed from the bus window when crossing the spurs of the Western Sayan Mountains on the border with the Republic of Khakassia. One of the three pairs without chicks was staying on the outskirts of the settlement of Tarlag (Fig. 16).

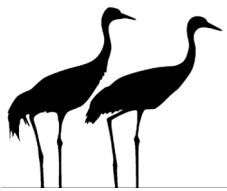
Two groups of non-breeding Eurasian Cranes were sighted in this depression. One of them, numbering over 60 individuals, was resting on a lake near the village of Arzhaan (Fig. 17). On the shore of this lake in June 2024, the remains of a Eurasian Crane were found, tagged in China with a red plastic ring and a transmitter, the data on which were passed on by Mongolian colleagues. The second flock of over 300 non-breeding cranes was discovered on Lake Kisly (Fig. 18). This flock with the same number was observed in June 2024.

A pair of Eurasian Cranes with a chick were in the wet valley of the Uyuk River between the settlements of Arzhaan and Khadyn (Fig. 19).

The distribution of Demoiselles and Eurasian Cranes in the Turan-Uyuk Depression is shown in Fig. 20.

The work was conducted within the framework of the Russian Science Foundation project No. 23-24-00613 "Factors of formation of the population-genetic structure in migratory bird species on the example of wide-range crane species, the Eurasian and Demoiselle Cranes" (supervisor E.A. Mudrik).

We thank the Tuva Institute of Integrated Development of Natural Resources of the Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences for supporting the field work.



Обследования мест обитания красавки и серого журавля в Благовещенском заказнике, Алтайский край, в 2024 г.

Е.И. Ильяшенко¹, К.Д. Кондракова¹, Е.А. Мудрик²

¹Институт проблем экологии и эволюции им. А.Н. Северцова РАН, Москва, Россия

²Институт общей генетики им. Н.И. Вавилова РАН, Москва, Россия

E-MAIL: EILYASHENKO@SAVINGCRANES.ORG

Благовещенский заказник расположен в Кулундинской долине к юго-востоку от Кулундинского озера. В 1970–1980-е гг. здесь ежегодно регистрировали 8–12 пар красавок, а в середине сентября – скопления до 450 особей (Кучин, 1991). Гнезда находили на целинных участках с естественным травостоем, распаханном паровом поле, на стерне или посевах многолетних трав. А.П. Кучин (1991) пишет, что чабаны, «пасущие здесь многочисленные стада овец и крупного рогатого скота», и трактористы, работающие на полях, бережно относились к красавкам.

Во время проведения полевых работ на территории Благовещенского заказника, а также в окрестностях озёр Кулундинское (рис. 1), Кучукское, Беленькое, Жигилда и Баужансор с 25 по 27 июля 2024 г. мы обнаружили только четыре красавки, держащиеся на берегу оз. Кучукское. Возможно, две пары, все в состоянии неоконченной линьки (рис. 2). Еще одна пара пролетела над пос. Благовещенка утром 25 июля. Отсутствие семей и территориальных пар красавок можно объяснить следующими причинами.

1. Основная – ограниченная хозяйственная деятельность на территории заказника. Прекращение выпаса скота и культивирования зерновых полей привело к зарастанию почти всей территории заказника

высокой густой травой (рис. 3). В 2024 г. это усугубилось очень дождливыми весенне-летними сезонами. Такой высокой травостой гнездящиеся красавки избегают, так как они препятствуют обзору и не подходят для вывода птенцов.

2. Мы обнаружили небольшие степные участки с низким травостоем, пригодные для красавки (рис. 4). Поэтому существует вероятность, что, если красавки и гнездились здесь, ко времени обследования нами территории они могли уже вырастить птенцов и улететь на места скопления, расположенные вне территории заказника. Однако 9 августа 2024 г. между Кучукским озером и пос. Орлеан отмечено скопление численностью более 120 особей, включая семьи с птенцами (А.Л. Эбель, личн. сообщ.).

Дождливое лето привело к заболачиванию понижений и долин ручьев и рек и заполнению дождевой водой небольших блюдцеобразных водоёмов в окрестностях озера Жигилда (рис. 5). Такие места благоприятны для водопоя, кормёжки и линьки скоплений серых журавлей (рис. 6). Стаи численностью от 50 до 500 особей встречены в окрестностях озёр Бунжасор и Жигилда (рис. 7). На местах скоплений взяты перья для генетических исследований (рис. 8, 10).



Рис. 1. Озеро Кулундинское. Фото Е. Мудрик
Fig. 1. Lake Kulundinskoye. Photo by E. Mudrik



Рис. 2. Четыре красавки у озера Кучукское с неоконченной линькой. Фото Е. Ильяшенко
Fig. 2. Four Demoiselle Cranes near Lake Kuchukskoye with an incomplit moulting. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 3. Заросшая высокой травой территория Благовещенского заказника в Кулундинской равнине. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 3. The territory of the Blagoveshchensky Wildlife Refuge in the Kulundinskaya Plain overgrown with tall grass. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 4. Степные участки с низким травостоем, благоприятные для гнездования красавки. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 4. Steppe areas with low grass, suitable for Demoiselle Crane breeding. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 5. Небольшие блюдцеобразные водоёмы в окрестностях оз. Жигилда, заполненные дождевой водой. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 5. Small saucer-shaped puddles in the vicinity of Lake Zhigilda, filled with rainwater. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 6. Заболоченные понижения и окрестности озера Жигилда – места кормёжки и линьки серых журавлей. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 6. Swampy depressions and the vicinity of Lake Zhigilda – feeding and moulting places of Eurasian Cranes. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 7. Скопления серых журавлей в окрестностях оз. Жигилда. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 7. Flocks of Eurasian Cranes in the vicinity of Lake Zhigilda. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 8. Место отдыха и линьки серых журавлей в заболоченной долине. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 8. Roosting and moulting site of Eurasian Cranes in the swampy valley. Photo by E. Ilyashenko



a



Рис. 9. Герб п.г.т. Благовещенка с изображением журавля. Фото Е. Ильяшенко.

Fig. 9. Coat of arms of the settlement of Blagoveshchenka with the image of a crane. Photo by E. Ilyashenko



b

Рис. 10. Е. Мудрик собирает линные перья серых журавлей на заболоченной равнине. Фото Е. Ильяшенко (а). Е. Ильяшенко с линным очень светлым третьестепенным маховым пером серого журавля, характерным для подеида *Grus grus lilfordi*. Фото Е. Мудрик (b)

Fig. 10. E. Mudrik collects moulted feathers of Eurasian Cranes on a swampy plain. Photo by E. Ilyashenko (a). E. Ilyashenko with a moulted very light grey tertiary flight feather of Eurasian Cranes, characteristic of the subspecies *Grus grus lilfordi*. Photo by E. Mudrik (b)

Таким образом, Благовещенский заказник, вероятно, утратил свое значение как место гнездования красавки в Алтайском крае, но важен для предмиграционных скоплений красавок и серых журавлей (рис. 9).

Работы выполнены в рамках проекта РНФ №23-24-00613 «Факторы формирования популяционно-генетической структуры мигрирующих видов птиц на примере

широкоареальных видов журавлей – серого журавля и красавки» (руководитель Е.А. Мудрик).

Благодарим А.Я. Бондарева, В.И. Дергачёва, М.В. Катернюка и А.Л. Эбеля за содействие в организации полевых работ, а охотинспектора В.В. Пешкова за помощь в их выполнении.

Surveys of the Habitats of Demoiselle and Eurasian Cranes in the Blagoveshchensky Wildlife Refuge, Altai Territory, in 2024

E.I. Ilyashenko¹, K.D. Kondrakova¹, E.A. Mudrik²

¹SEVERTSOV INSTITUTE OF ECOLOGY AND EVOLUTION RAS, MOSCOW, RUSSIA

²VAVILOV INSTITUTE OF GENERAL GENETICS RAS, MOSCOW, RUSSIA

E-MAIL: EILYASHENKO@SAVINGCRANES.ORG

The Blagoveshchensky Wildlife Refuge is located in the Kulunda Valley southeast of Lake Kulunda in the Altai Territory. In the 1970s and 1980s, 8–12 pairs of the Demoiselle Crane were recorded here annually, and in mid-September, flocks of up to 450 individuals (Kuchin, 1991). Nests were found in virgin areas with natural grass, ploughed fallow fields, stubble, or perennial grass crops. A.P. Kuchin (1991) wrote that shepherds "grazing numerous flocks of sheep and cattle here" and tractor drivers working in the fields treated Demoiselle Cranes with care.

During field work in the Blagoveshchensky Wildlife Refuge, as well as in the vicinity of lakes Kulundinskoye, Kuchukskoye, Belenkoye, Zhigilda and Bauzhansor from July 25 to 27, 2024, we sighted only four Demoiselle Cranes staying on the shore of Lake Kuchukskoye. Possibly two pairs, all in a state of unfinished moulting (Fig. 1). Another pair flew over the village of Blagoveshchenka on the morning of July 25.

The absence of families and territorial pairs of Demoiselle Cranes can be explained by the following reasons.

1. The main one is limited economic activity in the refuge. The cessation of cattle grazing and cultivation of arable fields led to the overgrowing with tall dense grass of almost the entire refuge (Fig. 2). In 2024, this was aggravated by very rainy spring and summer seasons. Breeding Demoiselle Cranes avoid such tall grass, as it obscures the view and is not suitable for rearing chicks.

2. However, we found small steppe areas with low grass which are suitable for Demoiselle Cranes (Fig. 4). Therefore, it is possible that if Demoiselle Cranes nested here, by the time we surveyed the territory they could have already raised chicks and flown away to staging areas located outside the refuge. However, on August 9, 2024, between Lake Kuchukskoye and the village of Orlean a gathering of more than 120 Demoiselle Cranes was recorded, including families with chicks (A.L. Ebel, pers. comm.).

The rainy summer led to the swamping of depressions and valleys of streams and rivers and the filling of small saucer-shaped puddles with rainwater in the vicinity of Lake Zhigilda (Fig. 5). Such places are favourable for the watering, feeding and moulting of flocks of Eurasian Cranes (Fig. 6). Flocks of 50 to 500 individuals were found in the vicinity of Lakes Baunzhasor and Zhigilda (Fig. 7). Moulting feathers were collected at these sites for genetic studies (Fig. 8, 10).

Thus, the Blagoveshchensky Wildlife Refuge has probably lost its significance as breeding grounds for the Demoiselle Crane in the Altai Territory, but it is important for pre-migration flocks of Demoiselle and Eurasian Cranes (Fig. 9).

The work was conducted within the framework of the Russian Science Foundation project No. 23-24-00613 "Factors of formation of the population-genetic structure in migratory bird species on the example of wide-range crane species, the Eurasian and Demoiselle Cranes" (supervisor E.A. Mudrik).



Обследования мест обитания красавки в республиках Калмыкия и Дагестан в 2024 г.

А.А. Абушин¹, В.Ю. Ильяшенко², Е.И. Ильяшенко²

¹Государственный природный заповедник «Чёрные земли», Республика Калмыкия, Россия

²Институт проблем экологии и эволюции им. А.Н. Северцова РАН, Москва, Россия

E-MAIL: KALMYKIANBUVO@GMAIL.COM

В 2024 г. продолжен мониторинг состояния прикаспийской гнездовой группировки красавки в Калмыкии, прилегающих районах Ростовской области и Дагестане (Ильяшенко и др., 2022; Абушин, 2023; Абушин и др., 2024).

Полевые исследования проведены в три этапа: в апреле-мае – выявление лимитирующих факторов на местах гнездования, в июне – выяснение успешности гнездования, в августе – учёт на местах предмиграционных скоплений.

Во время **первого этапа** в период с 18 апреля по 5 мая обследования провели на автомобильных маршрутах общей протяжённостью около 2000 км с использованием биноклей и подзорной трубы. В Калмыкии маршрут проложили так, чтобы охватить водные источники (артезианы, колодцы («худуки»), пруды и каналы, в том числе расположенные вблизи животноводческих точек в различных физико-географических районах, характеризующихся разной растительностью и прессом животноводства, а также наличием природоохранных территорий (рис. 1). В Дагестане обследована Ногайская степь, где красавка обитает на южной границе ареала.

Учитывая, что обследования проводили в период начала насиживания кладок, который, в связи с

ранней весной, начался на неделю-полторы раньше средних сроков, приходящихся на последнюю декаду апреля, встречу одиночной особи рассматривали как встречу пары.

Всего в Республике Калмыкия зарегистрировано 146 пар и несколько групп неполовозрелых особей от 10 до 40 особей (рис. 2–5).

При экстраполяции на необследованные территории и с учётом неразмножающихся особей, которые составляют около 30% популяции, современную численность в Калмыкии весной оцениваем в 2–3 тыс. особей, по сравнению с 30 тыс. особей в 1980-е годы (Сотникова и др., 1991), т.е. численность сократилась более, чем в 10 раз.

Наибольшая плотность населения красавки отмечена в центральной части Калмыкии на Приергенинской наклонной равнине и Даванской ложине в Сарпинской низменности. Эта территория представлена дерновиннозлаковой-пыльничной степью с умеренным выпасом скота и большим числом свободно изливающихся пресных артезианов, что обуславливает наиболее оптимальные условия обитания красавки (рис. 6, 7). На остальной территории Калмыкии, где чабаны с помощью насоса наливают воду в поилки для скота из колодцев (рис. 8) или используют привозную воду

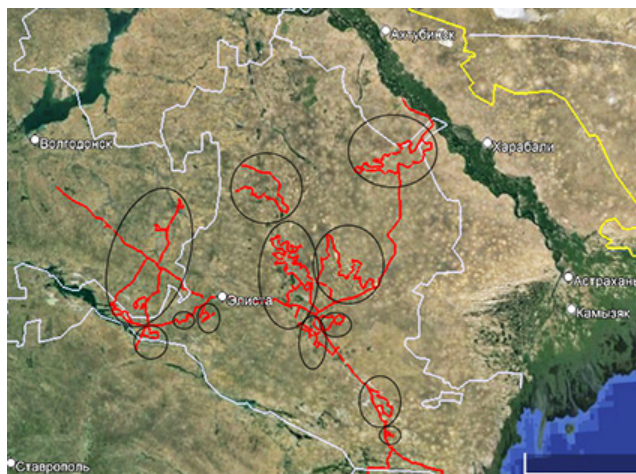


Рис. 1. Маршруты и обследованные участки в Калмыкии в апреле 2024 г.

Fig. 1. Routes and surveyed areas in Kalmykia in April 2024

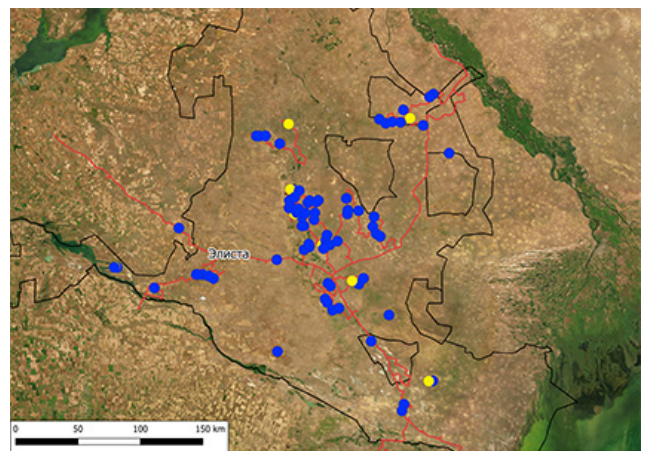


Рис. 2. Распределение пар (синие кружки) и групп (жёлтые кружки) красавок в Калмыкии в апреле 2024 г.

Fig. 2. Distribution of pairs (blue circles) and groups (yellow circles) of Demoiselle Cranes in Kalmykia in April 2024

(рис. 9), её численность гораздо ниже в связи с ограниченной доступностью воды. Однако следует отметить, что из-за снижения численности красавки заняты не все пригодные для гнездования местообитания.

В Дагестане в Ногайской степи отмечено 11 территориальных пар, из них 5 насиживающих (рис. 10). Группы молодых неразмножающихся особей не встречаются. Для сравнения, в 18–21 мая 2022 г. встречено 15 территориальных пар, из них 9 насиживающих кладки

пар, а также две группы по 4 птицы, возможно по две неразмножающиеся пары (рис. 11) (Ильяшенко и др., 2022).

Из-за жаркой и ранней весны ко времени проведения работ Ногайская степь уже высохла. И хотя оставалось еще достаточно свободно изливающихся артезианов, даже в пустынных забарханенных участках (рис. 12), некоторые из них, действующие в 2022 г., в 2024 г. пересохли.



Рис. 3. Насиживающая пара отводит от гнезда. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 3. Incubating pair distracted from their nest. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 4. Неразмножающаяся пара у зарослей тамариска. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 4. Non-breeding pair near tamarisk thickets. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 5. Группа неразмножающихся особей в Приманычье у пос. Уралан. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 5. Group of non-breeding individuals in the Manych River valley near Uralam Village. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 6. Степи с умеренным выпасом – оптимальные местообитания для гнездования красавки. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 6. Steppes with moderate grazing – optimal habitats for Demoiselle Crane nesting. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 7. Свободно изливающийся артезиан в Приергенинской наклонной равнине. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 7. Freely flowing artesian well in the Priergeninskaya inclined plain Photo by E. Ilyashenko



Рис. 8. Колодец, из которого насосом наливают воду в поилки для скота во время водопоя. Фото Е. Ильяшенко
Fig. 8. Well from which water is pumped into troughs for livestock during watering. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 9. Привозная вода. Фото Е. Ильяшенко
Fig. 9. Imported water. Photo by E. Ilyashenko

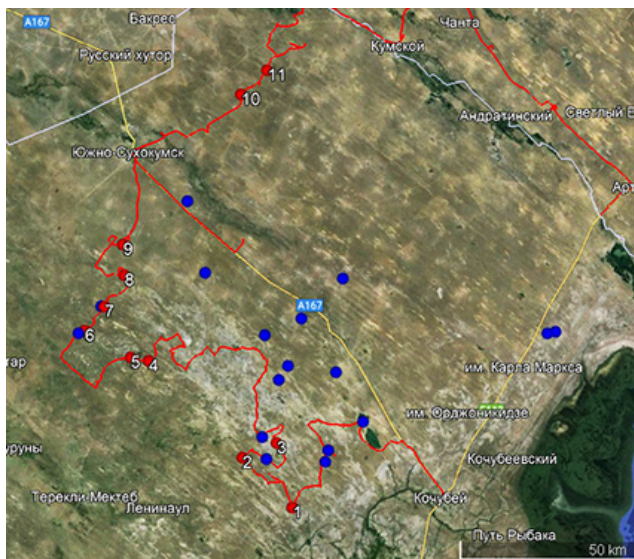


Рис. 10. Маршрут и распределение территориальных пар красавок в Ногайской степи в Дагестане в апреле: красные кружки в 2024 г., синие – в 2022 г.
Fig. 10. Distribution of territorial pairs of Demoiselle Cranes in the Nogai steppe in Dagestan in April: red circles in 2024, blue – in 2022



Рис. 11. Размножающаяся пара красавок в Ногайской степи отводит от гнезда. Фото Е. Ильяшенко
Fig. 11. Breeding pair of Demoiselle Cranes in the Nogai steppe distracted from their nest. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 12. Разливы артезианов среди барханов в Ногайской степи. Фото Е. Ильяшенко
Fig. 12. Artesian well flows among sand dunes in the Nogai Steppe. Photo by E. Ilyashenko

Во время второго этапа одной группой с 19 по 27 июня в Калмыкии обследована территория с наибольшей плотностью гнездования – Приергенинская наклонная равнина и Сарпинская низменность.

В июне из 85 пар 53 (61%) были без птенцов и 32 (39%) с птенцами. Из 32 пар у 18 (57%) было по одному, у 14 (43%) – по два птенца (рис. 13).

Успешность гнездования, даже на оптимальной территории, связана с погодными условиями текущего сезона. В течение гнездового сезона 2024 г. погода не была благоприятной для выращивания птенцов. В начале мая похолодало, были ночные заморозки и дожди с градом. Возможно этим можно объяснить отсутствие птенцов из повторных или поздних кладок – все встреченные птенцы были в возрасте от 40 до 65 дней (рис. 14), в то время как обычно разница в возрасте составляет от 10–15 до 60–65 дней.

Другой группой с 1 по 9 июня обследована большая часть Ергенинской возвышенности, а с 11 по 30 июня – юг и центр Черных земель. На Ергенях на 1490 км маршрутов учтено семь территориальных пар, из них только одна с птенцом. 20 июля на пресном пруду в окрестностях пос. Нарта встречена группа из 50 красавок. На Чёрных землях на 2240 км маршрутов учтено 11 пар без птенцов и 9 с птенцами. Из 9 пар у шести было по одному птенцу, у трёх – по два. Встречены

также шесть групп неразмножающихся красавок от 3 до 20 особей, в общей сложности 40 особей.

Численность и обилие прямокрылых на Ергенях было сравнительно высоким. По всей возвышенности встречали многотысячные стаи марокканской саранчи (рис. 15). На Чёрных землях численность прямокрылых была умеренно высокой, но локальной, доминировали пустынный прус и перелетная саранча. В местах высокого их обилия встретили несколько пар с птенцами.

Всего в Калмыкии во время второго этапа учтено 112 пар, из них 70 без птенцов и 42 с птенцами (из них у 25 было по одному птенцу, у 17 по два).

Меньшее, чем в 2023 г. (Абушин и др., 2024) число пар с двумя птенцами и, в целом, более низкий уровень успешности гнездования (0,55 птенца на одну пару или 27,3% от максимально возможного количества птенцов) может быть связано с засушливым летом этого года. В середине мая наступила жара и в течение лета дождей практически не было, а в августе даже начался падеж скота. Большое число корсаков и шакалов также могли стать причиной потери кладок и птенцов.

В Дагестане Ногайская степь обследована 30 июня. Из 11 территориальных пар, выявленных в начале мая, успешное размножение отмечено у шести (54,5%), из них у четырёх было по два птенца. Все птенцы уже летали.

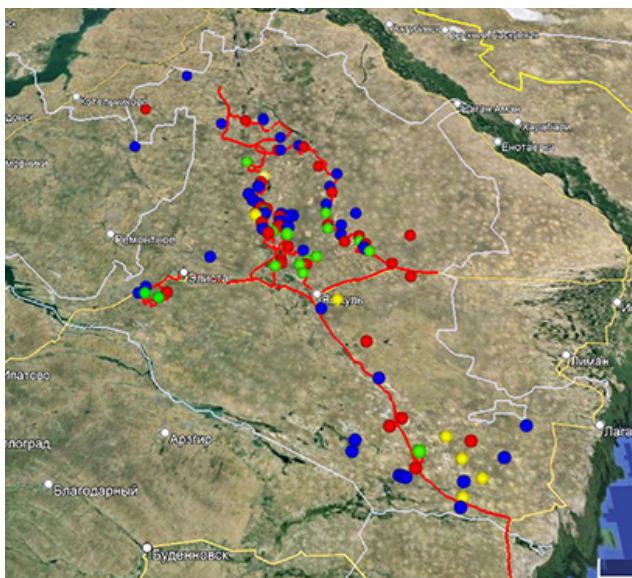


Рис. 13. Распределение красавок в Калмыкии в июне 2024 г.: красные кружки – пары с птенцами, синие – пары без птенцов, зелёные – журавли, отмеченные в апреле, не обнаружены, жёлтые – группы неразмножающихся особей

Fig. 13. Distribution of Demoiselle Crane in Kalmykia in June 2024: red circles – pairs with chicks, blue – pairs without chicks, green – pairs, which were recorded in April, were not sighted in June; yellow – group of non-breeding cranes



Рис. 14. Семья с двумя птенцами в возрасте 50–55 дней, 21 июня 2024 г. Фото Е. Ильашенко

Fig. 14. Family with two chicks aged 50–55 days, June 21, 2024. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 15. Многотысячные скопления (кулиги) марокканской саранчи на Ергенях. Фото А. Абушина

Fig. 15. Thousands of Moroccan locusts in Kalmykia. Photo by A. Abushin

Во время *третьего этапа* с 19 по 23 августа обследованы места предмиграционных скоплений в Приманычье на границе Республики Калмыкия, Ставропольского края и Ростовской области, выявленные по данным передатчиков и обследований в августе 2022 г. В этот период здесь собираются красавки, обитающие от Центрального и Юго-Восточного Предкавказья до Предуралья и Западного Казахстана (Ильяшенко и др., 2024).

Обследование зерновых полей, степей и водоёмов в местах предмиграционных скоплений показали катастрофически низкую численность красавок. Стаи по примерно 1000 особей обнаружены лишь на двух территориях – в окрестностях с. Уралан в Калмыкии (рис. 16) и хут. Нижнеантоновский в Ростовской об-

ласти (рис. 17). По данным инспекторов Ростовского заповедника в начале сентября на водоем у пос. Курганный держалось около 2000 особей (Л.В. Клец, личн. сообщ.). 12 сентября, т.е. уже в период миграции, в окрестностях пос. Цветной (Ростовская область) на полях кормилось около 500 красавок (Федосов, стр. 68 в данном выпуске). Таким образом, на местах предмиграционных скоплений держалось не более 3000 особей. Такая низкая численность красавок может быть обусловлена как общим снижением численности вида в европейской части ареала, так и тем, что часть красавок из отдалённых мест гнездования в Западном Казахстане, Предуралье и Заволжье могли задержаться в местах размножения или на пути к долине Маныча.



Рис. 16. Скопление красавок в окрестностях пос. Уралан, Калмыкия, 21 августа 2024 г. Фото Е. Ильяшенко
Fig. 16. Gathering of Demoiselle Cranes near Uralan Village, Kalmykia, August 21, 2024. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 17. Скопление красавок в окрестностях хутора Нижнеантоновского в балке Тоскарёва, Ростовская область, 23 августа 2024 г. Фото Е. Ильяшенко
Fig. 17. Gathering of Demoiselle Cranes near Nizhneantonovskiy hamlet on the Toskareva ravine, Rostov Region, August 23, 2024. Photo by E. Ilyashenko

Таким образом, полевые обследования гнездовых территорий и мест предмиграционных скоплений подтвердили **катастрофическое снижение численности красавки в Калмыкии, даже в наиболее оптимальных местах обитания.**

Основные лимитирующие факторы на местах гнездования включают сокращение водных ресурсов, перевыпас скота, интенсивную распашку степей, развитие густого травостоя и незаконный отлов птенцов.

1. **Сокращение водных ресурсов** – основной лимитирующий фактор в условиях долговременной засухи с начала 2000-х гг. В связи с изменением климата все чаще наблюдают теплые и бесснежные зимы, естественные водоёмы и пруды пересыхают, а заполнение каналов и озер требует больших финансовых затрат. Свободно изливающиеся артезианы с пресной водой в Республике Калмыкия расположены, главным образом, на территории бывшего заказника «Степной» севернее пос. Чилгир в Приергенинской наклонной равнине и Даванской лощине в Сарпинской низменности. Однако и здесь, из-за истощения подземных вод, ввиду отсутствия осадков, артезианы плохо пополняются, воды для водопоя скота не хватает. В летний период в засушливые сезоны привозную воду используют даже при наличии артезианов. В Черноземельском районе на юге Калмыкии также есть артезианы, но вода в них горько-солёная и малопригодна для водопоя скота и диких животных. На остальной территории Калмыкии чабаны или рюк колодцы, из которых с помощью насоса наливают воду в поилки для скота, или используют привозную воду. Неиспользуемые свободно изливающиеся артезианы со временем забиваются песком или грязью, особенно, если верхняя часть трубы низкая. Так как водные ресурсы критически важны для красавок, особенно в период выращивания птенцов, то обеспечение их водой необходимо для поддержания вида. На большинстве животноводческих точек в период окота чабаны выставляют дополнительно небольшие низкие поилки для групп маток с ягнятами (сакманов) (рис. 18), поодаль от больших поилок, где пьёт основная отара и коровы. Обычно, когда ягнята подрастают, такие поилки убирают. Во время бесед с чабанами мы договаривались с ними, чтобы небольшие поилки, используемые в период окота, продолжали наполнять водой в течение июня и июля, передвинув их подалее от основных. Такие поилки могут быть использованы парами с птенцами, без беспокойства со стороны отар овец, стад коров и табунов лошадей.

2. **Сильный перевыпас скота** отмечен на некоторых значительных по площади территориях, что связано с нарушением нормативов выпаса. На животноводческих точках выпасают многотысячные отары

овец и большие стада коров и лошадей, что ведет к деградации растительного покрова (рис. 19). В результате на сильноосбитых пастбищах образуются бедные растительные сообщества с доминированием мятлика луковичного и эфемеров, соответственно сокращается видовое разнообразие и обилие беспозвоночных – основной кормовой базы красавок. Восстановление естественных дерновиннозлаково-попынных растительных сообществ требует много времени. Сравнительно небольшие участки арендуют на 3–4 года, и после истощения пастбища их продают, забрасывают и покупают другие участки, на которых продолжается истощительная для природы деятельность. На песчаных и супесчаных равнинах Чёрных земель перевыпас приводит к образованию обширных массивов подвижных песков, непригодных для хозяйственного использования и обитания степных животных. Число животноводческих точек с превышением допустимого количества скота увеличивается. Проблему нормирования количества скота и контроля допустимой нагрузки на сданные в аренду пастбища необходимо решать на уровне Министерства сельского хозяйства Республики Калмыкия и Россельхознадзора.



Рис. 18. Низкие поилки, используемые во время окота овец для маток с ягнятами. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 18. Low troughs used during lambing for ewes with lambs. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 19. Многочисленные стада приводят к деградации пастбищ. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 19. Numerous herds lead to pasture degradation. Photo by E. Ilyashenko

3. *Интенсивная распашка степи* в последние годы происходит в западных районах Калмыкии и восточных районах Ростовской области. Даже во время освоения целины в середине прошлого века, степи здесь оставляли нетронутыми для развития пастбищного животноводства. В настоящее время все больше чабанов практикуют стойловое животноводство, и корма коровам закупают. В этом случае пастбища распашивают для зернового земледелия, что требует меньше финансовых затрат и менее трудоёмко, чем выпас скота. Более того, в настоящее время нет разделения на пастбища и сельхозполя – все земли переведены в категорию «сельхозугодья», что затрудняет контроль использования земель, особенно в случае аренды частными предпринимателями. Распашка не только приводит к потере местообитаний степных видов, но и, в условиях рискованного земледелия в засушливом климате, к эрозии земель и пыльным бурям.

4. *Развитие густого травостоя* в некоторых частях Калмыкии происходит из-за недовыпаса. В ряде районов из-за отсутствия доступных водоёмов выпас скота слабый или совсем отсутствует. Заметный эффект оказала засуха 2020 г., когда многие животноводы потеряли поголовье из-за падежа и разорились, особенно на востоке Калмыкии. В результате на пастбищах развился высокий и густой травостой. В таких местообитаниях красавка не гнездится, т.к. птенцам и даже взрослым журавлям весьма затруднительно и порой невозможно передвигаться. Для использования удаленных пастбищ фермерам может быть рекомендовано изменение состава поголовья в пользу лошадей или верблюдов, способных преодолевать большие расстояния до источников воды.

5. *Опустынивание*. С 2017 г. процесс опустынивания затронул всю Ногайскую степь в Дагестане и южные районы Калмыкии, включая солончаковые участки. Стало больше барханов, особенно на юге Ногайской степи и на севере в Прикумье (рис. 20). Это связано как с потеплением климата и засушливыми сезонами, так и неограниченным выпасом скота, особенно в Черноземельском районе.

6. *Незаконный отлов птенцов* для продажи в частные зоопарки и охотхозяйства. Красавки очень уязвимы и являются легкой добычей для ловцов. Нам рассказывали о специализированных группах, которые ежегодно отлавливают несколько десятков птенцов. Так как красавка – вид с поздней половозрелостью и выращивает в половине случаев только одного из двух птенцов, незаконный отлов может существенно препятствовать воспроизводству популяций.



Рис. 20. Опустынивание и образование барханов в Ногайской степи в Дагестане. Фото Е. Ильашенко

Fig. 20. Desertification and formation of sand dunes in the Nogai Steppe, Dagestan. Photo by E. Ilyashenko

Эколого-просветительская деятельность очень важна для такого вида как красавка, которая обычно живет рядом с людьми и толерантна к ним. Доброжелательное и заботливое отношение к этому виду необходимо воспитывать с детства путём постоянного проведения мероприятий, пропагандирующих сохранение журавлей, особенно в сельских школах, где учатся дети чабанов.

Мы проводили беседы с более 100 чабанами, призывая обращать внимание на состояние журавлей, бережно относиться и поддерживать их (рис. 21). Среди чабанов распространяли материалы о красавке (рис. 22), а тех чабанов, рядом с точками которых журавли вывели птенцов, награждали сертификатом "Хранитель пары журавлей" (рис. 23).



Рис. 21. Беседы с чабанами о состоянии красавки в Калмыкии. Фото Е. Ильашенко

Fig. 21. Conversations with shepherds about the status of the Demoiselle Crane in Kalmykia. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 22. Распространение материалов о красавке среди чабанов. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 22. Distribution of materials about the Demoiselle Crane among shepherds. Photo by E. Ilyashenko

Полевые работы и эколого-просветительская деятельность проведены в рамках проекта «Сохраняем красавку», поддержанного фондом «Природа и люди».

Благодарим В.Н. Федосова, Ю.В. Бабичева и сотрудников заповедника «Чёрные земли» и "Ростовский" за помощь в проведении полевых работ.

Литература

Абушин А.А. 2023. Результаты учётов красавки в Северо-Западном Прикаспии в 2020–2022 гг. // Информационный бюллетень Рабочей группы по журавлям Евразии, 17: 24–29

Абушин А.А., Ильяшенко В.Ю., Кондракова К.Д., Ильяшенко Е.И. 2024. Обследование мест обитания красавки в Республике Калмыкия в 2023 г. // Информационный бюллетень Рабочей группы по журавлям Евразии им. В.Е. Флинта, 18: 18–23.

Ильяшенко Е.И., Ильяшенко В.Ю., Белик В.П., Кондракова К.Д. 2022. Обследование гнездовых мест обитания красавки в европейской части ареала в 2021 гг. // Информационный бюллетень Рабочей группы по журавлям Евразии, 16: 19–30.

Ильяшенко Е.И., Кондракова К.Д., Мудрик Е.А., Викельски М., Сао Лей, Ильяшенко В.Ю. 2024. Характер использования красавкой европейской части ареала в весенне-летний и предмиграционный периоды // Аридные экосистемы, 30, №2(99): 81–90

Сотникова Е.И., Хахин Г.В., Молочаев А.В. 1991. Результаты авиаучёта журавля-красавки в Калмыкии // Журавль-красавка в СССР. Алма-Ата, с. 9–10



Рис. 23. Награждение чабанов и их семей, у животноводческих точек которых красавки вывели птенцов. Фото В. Ильяшенко

Fig. 23. Awarding shepherds and their families, near whose livestock farms Demoiselle Cranes raised chicks. Photo by V. Ilyashenko

Surveys of Demoiselle Crane Habitats in the Republics of Kalmykia and Dagestan in 2024

A.A. Abushin¹, V.Yu. Ilyashenko², E.I. Ilyashenko²

¹CHERNYE ZEMLI STATE NATURE RESERVE, ELISTA, REPUBLIC OF KALMYKIA, RUSSIA

²SEVERTSOV INSTITUTE OF ECOLOGY AND EVOLUTION RAS, MOSCOW, RUSSIA

E-MAIL: KALMYKIANBUBO@GMAIL.COM

The In 2024, monitoring of the Demoiselle Crane status in Kalmykia, adjacent areas of the Rostov region and Dagestan were continued (Ilyashenko et al., 2022; Abushin, 2023; Abushin et al., 2024).

Field studies were conducted in three stages: in April–May – to identify limiting factors at nesting grounds, in June – to assess the breeding success, and in August – a count at the pre-migratory staging areas.

During the first stage, from April 18 to May 5, surveys were conducted by car with total length of routes about 2000 km, using binoculars and a telescope. In Kalmykia, the route was laid out in such a way as to cover water sources (artesian wells, wells ("khuduks"), ponds and canals, including those located near livestock breeding points in various physical and geographical regions characterized by different vegetation and livestock pressure, as well as the presence of nature conservation areas (Fig. 1). In Dagestan, the Nogai Steppe was surveyed where the Demoiselle Crane inhabits on the south of its range.

Since the surveys were conducted during the beginning of the incubation period, which started up to 15 days earlier than usual due to an early spring, the sighting of a single crane was considered as a record of a pair.

In total, 146 pairs and several groups of 10 to 40 immature individuals were registered in the Republic of Kalmykia (Fig. 2–5).

By extrapolating to unsurveyed areas and considering non-breeding individuals, which make up about 30% of the population, we estimate **the current number of Demoiselle Cranes in Kalmykia in the spring 2024 at 2,000–3,000, compared to 30,000 in the 1980s (Sotnikova et al., 1991), i.e. the number has decreased more than 10 times!**

The highest population density was recorded in the Central Kalmykia, particularly on the Priergenian Inclined Plain and the Davan Depression in the Sarpa Lowland. This territory is represented by a turf-grass-wormwood steppe with moderate grazing and numerous freely flowing freshwater artesian wells, providing optimal habitat conditions for the Demoiselle Crane

(Fig. 6, 7). In the rest of Kalmykia, where shepherds pump water from wells into drinking bowls for cattle (Fig. 8) or use imported water (Fig. 9), crane numbers were significantly lower due to limited water availability. However, we should note that some suitable breeding habitats remained unoccupied due to population decline.

In Dagestan's Nogai Steppe, 11 territorial pairs were recorded, including 5 incubating pairs (Fig. 10). No groups of young non-breeding individuals were sighted. For comparison, on May 18–21, 2022, 15 territorial pairs were recorded, including 9 incubating pairs, as well as two groups of four birds, possibly two non-breeding pairs (Fig. 11) (Ilyashenko et al., 2022). Due to an early and hot spring, the Nogai Steppe had already dried up by the time of the survey. Although some freely flowing artesian wells remained, even in deserted areas (Fig. 12), several that were active in 2022, had dried up by 2024.

During the second stage, from June 19 to 27 one field group surveyed the area with the highest breeding density in Kalmykia – the Priergenian Inclined Plain and the Sarpa Lowland.

Among 85 recorded pairs, 53 (61%) had no chicks and 32 (39%) had chicks. Of the 32 pairs, 18 (57%) had one chick, 14 (43%) had two chicks (Fig. 13).

Breeding success is associated with the weather conditions during the current breeding season. During the 2024 breeding season, the weather was not favorable for raising chicks. In early May, it got colder, there were night frosts and rain with hail. This may explain the absence of chicks from repeated or late clutches. All observed chicks were between the ages of 40 and 65 days old (Fig. 14), while the age difference is usually between 10–15 and 60–65 days old.

A second field group surveyed the Yergeni Upland from 1 to 9 June, and the south and center of the Black Lands from 11 to 30 June. In Yergeni, seven territorial pairs were counted along the route that was 1,490 km, of which only one had a chick. On 20 July, a group of 50 non-breeding Demoiselle Cranes was sighted on a freshwater pond in the vicinity of the village of Narta. In the Black Lands, 11 pairs without chicks and 9 with chicks were counted

along a route of 2,240 km. Of the 9 pairs, six had one chick each, and three had two each. Six groups of non-breeding Demoiselle Cranes from 3 to 20 individuals were also recorded, totaling 40 individuals.

The number and abundance of Orthoptera in Yergeni was comparatively high. Thousands of Moroccan locust swarms were recorded throughout the upland (Fig. 15). In the Black Lands, the number of Orthoptera was moderately high, but local, dominated by the desert locust and migratory locust. In places of high abundance of locusts, several pairs with chicks were sighted.

In total, 112 pairs of the Demoiselle Crane were counted in Kalmykia during the second stage, 70 of which were without chicks and 42 with chicks (25 of which had one chick, 17 had two).

This is a smaller number of pairs with two chicks than in 2023 (Abushin et al., 2024) and, in general, a lower level of breeding success (0.55 chicks per pair or 27.3% of the maximum possible number of chicks) may be due to the dry summer of this year. In mid-May, the heat set in and there was practically no rain during the summer, and in August, even livestock began to die. A large number of corsac foxes and jackals could also have caused the loss of clutches and chicks.

In Dagestan, the Nogai Steppe was surveyed on June 30. Of the 11 territorial pairs identified in early May 2024, successful reproduction was observed for six (54.5%), of which four had two chicks. All chicks were already flying.

During the third stage from August 19 to 23, at the pre-migratory gathering area in the Manych Valley on the border of the Republic of Kalmykia, Stavropol Territory and Rostov Region numbers based on transmitter data and surveys in August 2022 were investigated. Usually during this period, Demoiselle Cranes that inhabit areas from the Central and South-Eastern Ciscaucasia to the Cis-Urals and in the Western Kazakhstan gather here (Ilyashenko et al., 2024).

Surveys of grain fields, steppes and waterbodies in the pre-migration staging area showed a catastrophically low number of Demoiselle Cranes. Flocks of about 1,000 individuals were found only in two areas – in the vicinity of the village of Uralan in Kalmykia on August 21 (Fig. 16), and the near Nizhneantonovskiy Village in the Rostov Region on August 23 (Fig. 17). According to the staff of the Rostov State Nature Reserve, in early September there were about 2,000 individuals at a pond near the village of Kurganny (L.V. Klets, pers. comm.). On September 12, already during the migratory period, about 500 Demoiselle Cranes were feeding in the fields

in the vicinity of the village of Tsvetnoy (Rostov Region) (see the article by V.N. Fedosov, page 68 in this issue).

Thus, the total number of Demoiselle Cranes in the pre-migratory staging areas was estimated no more than 3,000 individuals. Such a low number may be due to both a general decline of the species in the European part of the range, and the fact that some of the Demoiselle Cranes from remote breeding sites in Western Kazakhstan, the Cis-Urals, and the Trans-Volga Region may have been delayed at their breeding grounds or were on the way to the Manych Valley.

Field surveys of breeding sites and pre-migration staging areas confirmed the catastrophic decline in the number of Demoiselle Cranes in Kalmykia, even in optimal habitats.

The main limiting factors in breeding areas include reduction of water resources, overgrazing, intensive plowing of steppes, development of dense vegetation, and illegal capture of chicks.

1. *Reduction of water resources* is the main limiting factor in conditions of long-term drought since the early 2000s. Due to climate change, warm and snowless winters are increasingly observed, natural water bodies and ponds dry up, and filling canals and lakes requires large financial expenditures. Freely flowing artesian wells with fresh water in the Republic of Kalmykia are located mainly on the territory of the former "Steppe" Wildlife Refuge north of the village of Chilgir in the Priergeninskaya inclined plain and the Davan depression in the Sarpin lowland. However, even here, due to depletion of groundwater, due to lack of precipitation, artesian wells are poorly replenished, and there is not enough water for livestock. In the summer, during dry seasons, imported water is used even in the presence of artesian wells. In the Chernozemelsky district in southern Kalmykia, there are also artesian wells, but the water in them is bitter and salty and of little use for watering livestock and wild animals. In the rest of Kalmykia, shepherds either dig wells from which they pump water into troughs for livestock or use imported water. Unused freely flowing artesian wells eventually become clogged with sand or mud, especially if the upper part of the pipe is low. Since water resources are critically important for Demoiselle Cranes, especially during the chick-rearing period, providing them with water is necessary to maintain the species. At most livestock farms during the lambing period, shepherds set up additional small low troughs for groups of ewes with lambs (Fig. 18), away from large troughs where the main flock and cows drink. Usually, after the lambs

have grown, such troughs are removed. During conversations with shepherds, we arranged with them to continue filling small troughs used during the lambing period with water during June and July, moving them further away from the main ones. Such troughs can be used by pairs with chicks without disturbance from flocks of sheep, herds of cows, and horses.

2. *Severe overgrazing* is observed in some large areas, which is associated with violations of grazing standards. At livestock farms, thousands of sheep flocks and large herds of cows and horses are grazed, leading to degradation of vegetation cover (Fig. 19). As a result, poor plant communities dominated by bulbous bluegrass and ephemerals form on heavily trampled pastures, accordingly reducing the species diversity and abundance of invertebrates – the main food source for Demoiselle Cranes. Restoration of natural bunchgrass-wormwood plant communities takes a long time. Relatively small plots are rented for 3-4 years, and after the pasture is depleted, they are sold, abandoned, and other plots are purchased, where the activity that is exhausting for nature continues. On sandy and sandy loam plains of the Black Lands, overgrazing leads to the formation of extensive areas of moving sands, unsuitable for economic use and habitation of steppe animals. The number of livestock farms with an excess of the permissible number of livestock is increasing. The problem of regulating the number of livestock and controlling the permissible load on rented pastures needs to be solved at the level of the Ministry of Agriculture of the Republic of Kalmykia and Rosselkhoznadzor.

3. *Intensive plowing of the steppe* in recent years occurs in the western districts of Kalmykia and eastern districts of the Rostov Region. Even during the development of virgin lands in the middle of the last century, the steppes here were left untouched for the development of pastoral animal husbandry. Currently, more and more shepherds practice stall animal husbandry, and fodder for cows is purchased. In this case, pastures are plowed for grain farming, which requires less financial expenditure and is less labor-intensive than grazing livestock. Moreover, currently there is no division into pastures and agricultural fields – all lands are converted to the category of "agricultural land," which makes it difficult to control land use, especially in the case of rental by private entrepreneurs. Plowing not only leads to the loss of habitats for steppe species but also, in conditions of risky farming in an arid climate, to soil erosion and dust storms.

4. *Development of dense vegetation in some parts of Kalmykia occurs due to undergrazing.* In some areas, due to the lack of accessible watering places, livestock grazing is weak or completely absent. The drought of 2020 had a noticeable effect, when many livestock farmers lost their herds due to mortality and went bankrupt, especially in eastern Kalmykia. As a result, high and dense vegetation developed on pastures. The Demoiselle Crane does not nest in such habitats, as it is very difficult and sometimes impossible for chicks and even adult cranes to move around. To use remote pastures, farmers may be advised to change the composition of the herd in favour of horses or camels capable of traveling long distances to water sources.

5. *Desertification.* Since 2017, the process of desertification has affected the entire Nogai steppe in Dagestan and the southern regions of Kalmykia, including salt marsh areas. There are more sand dunes, especially in the south of the Nogai steppe and in the north in the Kuma River region (Fig. 20). This is related both to climate warming and dry seasons, and limited livestock grazing.

6. *Illegal capture of chicks for sale* to private zoos and hunting farms. Demoiselle Cranes are very vulnerable and are easy prey for the catchers. We were told about specialized groups that annually capture several dozen chicks. Since the Demoiselle Crane is a species with late sexual maturity and raises only one of two chicks in half of the cases, illegal capture can significantly hinder the reproduction of populations.

Environmental education is very important for a species like the Demoiselle Crane, which usually lives near humans and is tolerant of them. A friendly and caring attitude towards this species needs to be fostered from childhood through constant activities promoting crane conservation, especially in rural schools where shepherds' children study.

We conducted conversations with more than 100 shepherds, encouraging them to pay attention to the condition of cranes, to treat them carefully, and to support them (Fig. 20). We distributed materials about the Demoiselle Crane among shepherds (Fig. 21, 22), and awarded those shepherds, near whose livestock farms cranes raised chicks, with a certificate "Guardian of a Pair of Cranes" (Fig. 23, 24).

Field work and environmental education activities were carried out within the framework of the project "Saving the Demoiselle Crane," supported by the "Nature and People" Foundation.



Обследования мест гнездования красавки и закавказского серого журавля в Восточной Анатолии, Турция, в 2024 г.

Ф. Акарсу¹, Е.И. Ильяшенко², К.Д. Кондракова², В.Ю. Ильяшенко²

¹Международный фонд охраны журавлей, Анатолия, Турция

²Институт проблем экологии и эволюции им. А.Н. Северцова РАН, Москва, Россия

E-MAIL: FERDI.AKARSU@GMAIL.COM

В 2024 г. продолжено выполнение двухлетнего проекта, посвященного журавлям Турции. Он был инициирован после обнаружения гнездящейся пары в Амасье в провинции Чорум в 2021 г., через 17 лет после последней регистрации вида в Турции. С этого времени пара ежегодно выводила птенца (Акарсу, 2022, 2023; Акарсу и др., 2024).

В 2023 г. при обследовании центральной части Турции другие пары красавок не обнаружены, однако, выявлены подходящие места обитания, которые следует принять во внимание при планировании восстановления вида (Акарсу и др., 2024).

В 2024 г. полевые работы выполнены с 24 мая по 11 июня (рис. 1). Обследованы прежние места гнездования красавки в Восточной Анатолии, включая равнину Чалдыран, оз. Эрчек и его окрестностей и острова и пойма р. Мурат, через которые проходит миграция прикаспийской и волго-уральской гнездовых группировок, а также другие потенциальные территории с мелкими водоёмами, пастбищами и оставшимися участками естественных степей, определенные перед началом полевых работ. Повторно обследован бассейн оз. Туз

в местах миграционных остановок азово-черноморской популяции и Сивас Алтыняйла – место летнего пребывания в 2019 г. меченой красавки, выявленное путем дистанционного слежения (Ильяшенко и др., 2021; Акарсу и др., 2024) (рис. 2). В общей сложности обследована площадь 1516,82 км² в 14 районах. Проведен опрос местных жителей, в основном пастухов и фермеров.

Красавки не обнаружены. Однако выявлен ряд оптимальных мест обитания, примерами которых могут быть оз. Казыл в провинции Ван (рис. 3) и небольшой водоём в провинции Карс (рис. 4). Пригодные места обитания включают открытую местность с мелководными водоёмами с пологими берегами, обеспечивающими доступ к воде, а также пастбища и степь на прилегающих территориях. В таблице 1 указаны подходящие места обитания красавки в Центральной и Восточной Анатолии и бассейне оз. Туз, выявленные в 2023 и 2024 гг. (рис. 5).



Рис. 1. Группа исполнителей проекта в Турции в 2024 г. (слева направо): К.Д. Кондракова, В.Ю. Ильяшенко, Е.И. Ильяшенко, Ф. Акарсу. Фото Ф. Акарсу

Fig. 1. Expert team (Kristina Kondrakova, Valentin Ilyashenko, Elena Ilyashenko, and Ferdi Akarsu) during implementation of the Turkiye Crane Project in 2024. Photo by F. Akarsu



Рис. 2. Долина Алтыняйла (провинция Сивас), где непопозревшая красавка, помеченная в Западном Казахстане в 2018 г., провела лето 2019 г. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 2. Altinyayla Valley (Sivas Province) where the immature Demoiselle Crane tagged in Western Kazakhstan in 2018 spent summer 2019. Photo by E. Ilyashenko

Таблица. Подходящие места обитания для красавки в Центральной и Восточной Анатолии и бассейне оз. Туз

Table. Suitable Habitats for the Demoiselle Crane in Central and Eastern Anatolia and Tuz Lake Basin

##	Название Place name	Координаты Coordinates	Описание/ Discription	Пригодность Suitability
1	Merzifon, French Pond	40.842168 35.554854	Гнездовая территория красавки в 2021-2024 гг. Demoiselle Crane breeding site in 2021-2024	optimal
2	Merzifon	40.772654 35.425399	Мелководная дамба среди полей, с доступными берегами и прилегающими участками степей Dam with shallow water among fields. There is access to banks, natural steppe around the dam	optimal
3	Merzifon	40.612216 35.593608	Озеро с пологими берегами и прилегающими степями Lake with gentle banks and natural steppe in adjacent territory	optimal
4	Samsun, Havza	41.012758 35.679201	Дамба среди полей Dam with fileds around	suboptimal
5	Çorum, Konakli	40.649044 35.244407	Остепнённые холмы Natural steppe hills	optimal
6	Çorum, Bayat	40.629108 34.418484	Подходящее озеро с солончаками между дорогой и холмами Suitable lake near the road with salt strip between hill and road	optimal
7	Çorum, Ishakli	40.568894 34.17043	Подходящие местообитания с мелководным озером вдали от домов, вокруг поля, включая заброшенные Good habitat, shallow lake, with shallows, quiet, house far away, some wasteland, though lots of fields	optimal
8	Sivas, Aktinyayla Plain	39.263228 36.740547	Подходящие местообитания для гнездования и летнего пребывания. Место летнего пребывания меченой красавки в 2018 г. Suitable valley for breeding and summering. The DC tagged in Western Kazakhstan spent summer 2018 in this plain.	optimal/ suboptimal
9	Sivas, Kazanpinar	39.353944 36.988906	Подходящее мелководное озеро, берега без зарослей тростника, степь вокруг озера Suitable shallow lake, banks without reeds, steppe valley around the lake	optimal
10	Sivas, near Temecik	39.475597 36.30007	Степные холмы, пастбища с поилками для коров Steppe hills, cattle drinking bowls	supoptimal
11	Kırşehir, dam Karkin	39.008921 34.483654	Мелководная дамба с мелкими рукавами и доступными берегами Shallow dam with shallow sleeves, access to banks	optimal
12	Kırşehir, Aksakli	38.999746 34.395433	Мелководная дамба с пологими берегами, много птиц Shallow dam, gentle banks, many birds	optimal
13	Kırşehir, Seyfe Lake	39.198048 34.42563	Большое степное озеро Сейфе, окружённое степями Big salt steppe lake Seyfe, surrounded with steppe	optimal
14	Konya, Akincilar	38.434155 32.869483	Пастбища с старыми неглубокими каналами Pastures with old channels, where a little water	optimal

• МОНИТОРИНГ В ЛЕТНИЙ ПЕРИОД • MONITORING IN SUMMER •

15	Konya, Tersakan Lake	38.571382 33.099828	Большое солёное озеро, куда впадают пресноводные канала, окружено степями. По словами местных жителей мигрирующие красавки ночуют на озере, днем кормятся на окружающих его пастбищах A large salt lake, there is a shallow channel with fresh water nearby, surrounded by steppe biotopes, pastures. Local residents said that Demoiselles spend the night on the lake during migration, and during the day they spread out across the pasture	optimal
16	Konya, Aci Lake	38.522668 33.2211732	Подходящее солоноватое озеро Suitable solat lake	suboptimal
17	Konya, near Tuz Lake	38.746077 33.084597	Солёное озеро, используемое красавками во время миграции Salt lake used by DCs during migration	suboptimal
18	Konya, Saglik	38.791104 33.025422	Солёное озеро вблизи озера Туз Salt lake near Tuz Lake	suboptimal
19	Konya, Düden Lake	39.086511 33.15136	Большое солёное озеро вблизи города Кулу, используемое красавками во время миграции Big Salt Lake near Kulu Town, used by cranes during migration	suboptimal
20	Sivas, near Temecik	39.459658, 36.263741	Остепнённые холмы, пастбища с поилками для коров Steppe hills, cattle drinking bowls	supoptimal
21	Konya, Kokpek Lake	38.771625 33.015982	Солёное озеро в бассейне озера Туз Salt Lake in Tuz Lake Basin	supoptimal
22	Diyarbakir, in the border with Birecik Province	37.837689 39.701338	Несколько небольших озер в каменистой степи, некоторые из них природные, подходящие для красавки A few lakes in stone steppe, some of them natural lakes, suitable for DCs	optimal
23	Van, Kalecik	38.800679 43.860064	Дамба на р. Карас Dam Harimehmet, floods of river Karas	suboptimal
24	Van, Degirmigol, near Iranian border	38.600219 44.188835	Небольшой водоём Small waterbody	suboptimal
25	Van, Kazligol	38.546085 44.188757	Солоноватое озеро, окруженное пастбищами. По словам местных жителей красавки гнездились здесь 15 лет назад Saltish lake with pastures around. Local people said that Demoiselles bred here 15 years ago	optimal
26	Van, near Çaldıran Town	39.067939 44.012654	Долина р. Карасу – историческое место гнездования красавки Valley of Karasu River – historical site of Demoiselle Crane breeding	suboptimal
27	Ağrı, border with Iran, near Doğubayazıt	39.442568 44.356662	Степная долина, продолжающаяся в Иране Steppe valley which continue to Iran	optimal
28	Iğdir, Ararat	39.791712 44.499749	Степи вблизи горы Арарат – историческое место гнездования красавки, сейчас полностью преобразованное Steppe near Ararat mountain – historical place of Demoiselles breeding. Now very transformed	suboptimal

29	Iğdir, near Tuzluca	40.016372 43.736706	Степь с многочисленными ручьями, но слишком каменистая Steppe with numerous creeks, but too many stones	suboptimal
30	Iğdir, road along Aras River along Armenian body	40.133387 43.617347	Очень хорошая степь, пастбища с коровами и овцами. Историческое место гнездования красавки Very good natural steppe, pastures, cattle, sheep. Historical place of Demoiselles breeding	optimal
31	Kars, Aras Valley	40.202486 43.643191	Хорошие степные участки между дорогой и рекой Аракс, вдоль дороги, ведущей в Карс Good steppe between road and Aras River, along the road to Kars	optimal
32	Kars, road along steppe	40.535097 43.249706	Каменистая степь с небольшими искусственными прудами для скота Stone steppe, a few small artificial ponds for livestock	suboptimal
33	Kars, small pond	40.309108 42.968684	Маленьки пруды в степи Small pond in steppe	suboptimal



Рис. 3. Оптимальное местообитание красавки в провинции Ван: мелководное озеро Казыл с прилегающими участками степей – историческое место гнездования. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 3. A suitable habitat for the Demoiselle Crane: Kazli Lake (Van Province) with shallow water and adjacent steppe territory is the historical place of the Demoiselle Crane breeding. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 4. Подходящее местообитание для красавки в провинции Карс. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 4. Suitable habitat for the Demoiselle Crane in Kars Province. Photo by E. Ilyashenko

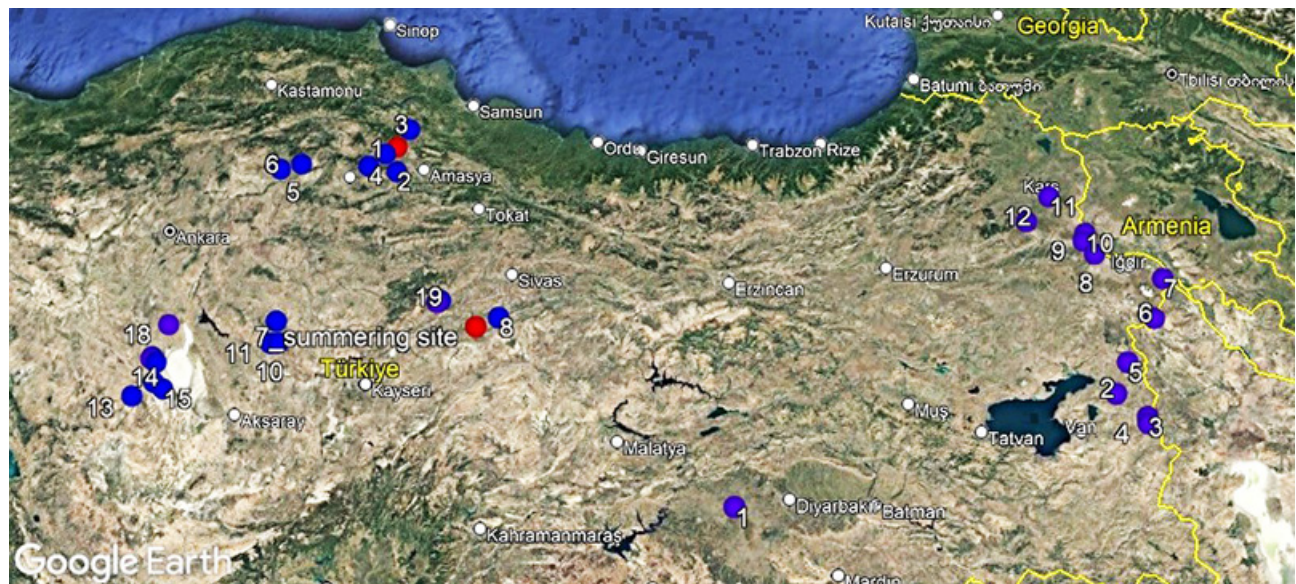


Рис. 5. Оптимальные места обитания красавки, выявленные в 2023 и 2024 гг.: красные кружки – место гнездование пары красавок и место летнего пребывания молодой красавки в 2018 г.; синие – оптимальные места обитания красавки
Fig. 5. Suitable Demoiselle Crane habitats determined during 2023 and 2024: red circles – breeding site of a pair of Demoiselle Crane and summering site of young Demoiselle Crane in 2018; blue circles – optimal habitats for the Demoiselle Crane

Основные лимитирующие факторы, которые могут препятствовать восстановлению вида – исчезновение и деградация местообитаний, сокращение естественных степей вследствие распашки и посадки фисташковых и оливковых деревьев (рис. 6), преобразование мелководных водоёмов в глубокие водохранилища с крутыми, иногда забетанированными, берегами и отсутствие кормовой базы в связи с интенсивным использованием пестицидов. Пойма реки Мурат в пределах деревни Йонджалы в провинции Муш, включая её рукава и острова, подверглась значительной деградации из-за строительства плотин, дорог и мостов (рис. 7). Равнина Чалдыран, в значительной степени утратила естественную структуру из-за обширной сельскохозяйственной деятельности, ирригационных систем и строительства.



Рис. 6. Посадки фисташковых деревьев в распаханых степях вблизи Диярбакир. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 6. Planting of pistachio trees in previously natural steppe near Diyarbakir. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 7. Прежние исторические места гнездования красавки в долине р. Мурат около д. Йонджалы в провинции Муш преобразованы строительством новой дороги и моста. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 7. Previous historical breeding habitats of the Demoiselle Crane in Murat River Valley near Yoncali Village in Muş were transformed by construction of new road and bridge. Photo by E. Ilyashenko

В задачи двухлетнего проекта также входило обследование мест гнездования и учёт гнездящихся пар **закавказского серого журавля** (*Grus grus archibaldi*). В 2023 г. обнаружены 44 пары, из них 21 пара с 20 птенцами и небольшие группы общей численностью 85 негнездящихся особей (Акарсу и др., 2024). Из 44 гнездовых территорий восемь были новыми, а несколько ранее известных мест гнездования исчезло из-за осушения и распашки водно-болотных угодий. Отмечено, что из 44 пар четыре, обитающие на высоте до 1000 м над у.м., в заросших деревьями и кустарниками местообитаниях (оз. Йенчаа в окрестностях Анкары; дельта р. Кызылырмак в провинции Самсун, и Келькитское водохранилище в провинции Сивас) были с красными кронами, т.е. относились к западному подвиду – *G.g. grus*. Эти пары гнездились на пролётном пути серых журавлей, главным образом из европейской части России на расстоянии около 1000 км от гнездовой части ареала, 700–1500 км от гнездовой части ареала в Западной Европе и 500–600 км от мест зимовок в Южной Турции. Все остальные пары гнездились на высоте более 1000 м над у.м. на открытых местах обитаниях (рис. 8), и имели чёрные короны, характеризующие закавказский подвид.

В 2024 г. учтено 39 пар серых журавлей, включая 17 гнездящихся, 9 негнездящихся и 13 с неясным статусом (некоторые из них – одиночные особи, демонстрировавшие поведение размножения). Среди гнездящихся пар семь насиживали и 10 были с птенцами в возрасте от 7–10 до 20 дней (рис. 9). Пять пар повторно отмечены в местах обследования в 2023 г. на оз. Тодергёль и около Дишкапи в провинции Сивас и не включены в общее число встреченных в 2024 г. пар. Из 39 пар четыре в районе Карлиова, провинция Бингёль,



Рис. 8. Типичные высокогорные места обитания закавказского серого журавля в Хидирментес, провинция Ван. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 8. The typical Eurasian Crane high mountain breeding habitat in Hidirmentes (Van Province). Photo by E. Ilyashenko

и районе Варто, провинция Муш, ранее не регистрировали. Одна из вновь обнаруженных пар гнездилась на небольшом водно-болотном угодье в узкой межгорной долине в 80 м от активно используемой асфальтированной дороги (рис. 10).

В заболоченной речной долине у д. Гулистан в провинции Ардаган обнаружены три пары, из которых две имели по два птенца и кормились очень близко друг к другу (рис. 11). Такое поведение необычно для серых журавлей в Европе и похоже на поведение красавки. Самец одной гнездящейся пары был с цветными кольцами сверху вниз: белое-белое-красное на левой голени (национальный код) и белое-жёлтое-зелёное на правой голени (индивидуальный код) (рис. 12). и отмечена здесь как негнездящаяся в 2023 г. (Барак Таттар, личное сообщение). Эта птица помечена птенцом в Национальном парке Джавахетия в Грузии 5 июня 2017 г. (Nowald et al, 2018). Место гнездования находится примерно в 90 км от места рождения.



Рис. 9. Гнездящаяся пара с птенцом в возрасте 10–15 дней на болоте Беллитепе в провинции Ардахан. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 9. Breeding pair feeding with small chicks at the age 10–15 days in Bellitepe marsh, Ardahan Province. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 11. Две пары серых журавлей с птенцами в долине у с. Гулистан, 6 июня 2024 г. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 11. Feeding of two pairs the Eurasian Crane with small chicks together in Gülistan marsh, 6 June 2024. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 10. Самец (вверху) и насиживающая самка на небольшом болоте между асфальтовой дорогой и горами – новое обнаруженное место гнездования. Фотография сделана с дороги с расстояния около 80 м. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 10. Male (on the up) and incubated female in the small marsh between asphalt road and mountains are from a new discovered breeding habitat. The picture was taken from the road with distance near 80 m. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 12. Самец из гнездящейся пары, помеченный цветными кольцами в Грузии 5 июня 2017 г., в 90 км от места рождения. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 12. Male in one of the breeding pair with color rings was tagged in Georgia in 90 km from this breeding site on 5 June 2017. Photo by E. Ilyashenko.

Отмечены четыре группы неразмножающихся особей общей сложностью 44 особи, из которых самая крупная из 35 особей держалась на равнине Эрзурум, известном месте летнего пребывания серых журавлей.

Выявлены основные лимитирующие факторы для закавказского серого журавля – деградация и осушение водно-болотных угодий для последующей вспашки. Например, исчезновение гнездящихся пар на Рамсарском водно-болотном угодье «Озеро Куючук» связано с его осушением вследствие использования грунтовых вод в сельскохозяйственных целях (рис. 13), а на оз. Путка – со строительством кампуса Ардаханского университета рядом с этим водоёмом (рис. 14).



Рис. 13. Рамсарское угодье «Озеро Куючук» – место гнездования серых журавлей в 2010 г. (вверху) и высохшее из-за использования грунтовых вод в сельскохозяйственных целях в 2024 г. (внизу). Фото Е. Ильяшенко

Fig. 13. Lake Kuyucuk is breeding site of Eurasian Cranes in 2010 (on the up) and dried out for agricultural purposes in 2024 (down). Photo by E. Ilyashenko

Появление или исчезновение гнездящихся пар связано также с погодными условиями. В течение последних 2–3 лет в Восточной Анатолии, где климат более влажный, чем в Центральной Анатолии, было много дождей. Поэтому уровень воды в некоторых высокогорных озёрах повысился и заболоченные берега были затопленными (рис. 15), что привело к исчезновению ранее известных мест гнездования. С другой стороны, некоторые широкие речные долины стали более заболоченными, и плотность гнездящихся пар там увеличилась. В качестве примера можно привести речную долину около с. Гулистан, где три соседние пары с птенцами держались очень близко.

За два года выявлено 83 территориальные пары в 62 местообитаниях, распределение которых показано на рис.16.

Благодарим Джорджа Арчибальда и Вали Модаквик, Международный фонд охраны журавлей, за поддержку в проведении полевых исследований.



Рис. 14. Место исчезновения гнездящейся пары закавказских серых журавлей у озера Путка (провинция Ардахан) из-за возведения новых построек. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 14. Disappearing of Transcaucasian Eurasian Crane breeding pair in Putka Lake (Ardahan Province) due to disturbance of new constructions. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 15. Исчезновение болотистых территорий вокруг озера Бахри из-за повышения уровня воды привело к исчезновению гнездящейся пары серых журавлей. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 15. Disappearing marsh areas around the Lake Bahri due to increasing water level is caused to disappearing of Eurasian Crane breeding pair there. Photo by E. Ilyashenko

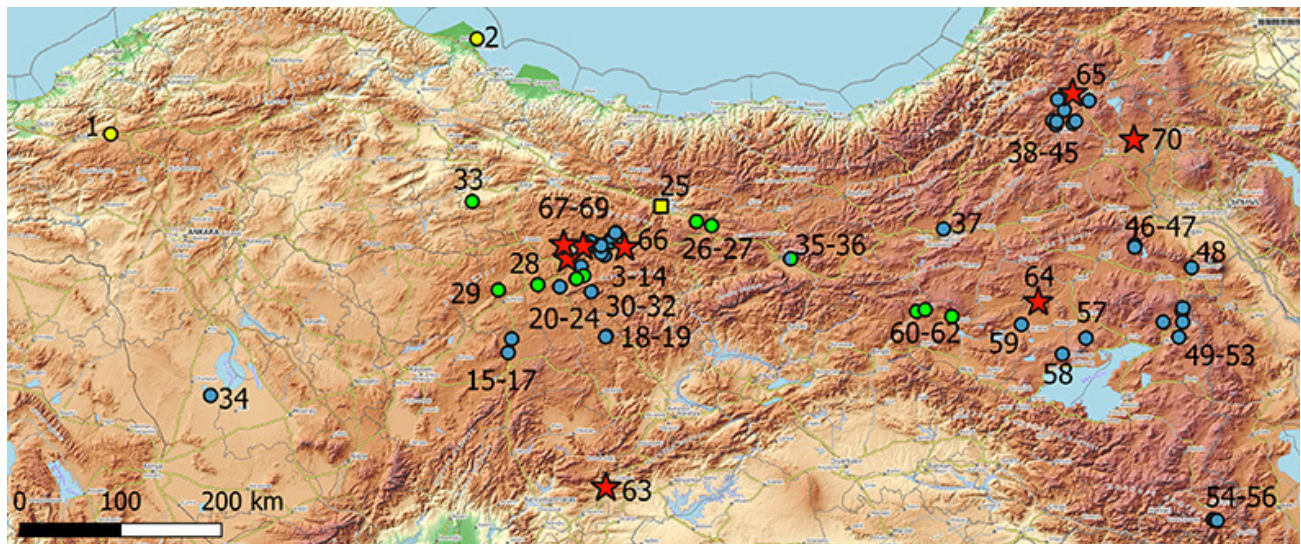


Рис. 16. Места гнездования закавказского серого журавля в Турции в 2023 и 2024 годах: синие кружки – известные места гнездования; зеленые – вновь обнаруженные места гнездования; жёлтые – места гнездования западного подвида серого журавля *Grus grus grus*; жёлтый квадрат – вновь обнаруженная пара западного подвида серого журавля; красные звезды – места исчезновения гнездовых участков журавлей

Fig. 16. Map of breeding sites of Transcaucasian Eurasian Crane in Turkey in 2023 and 2024: blue spots – known breeding sites; green spots – newly discovered breeding sites; yellow spots – breeding sites of Western Eurasian Cranes *Grus grus grus* with red crown; yellow square – newly discovered pair of the Western Eurasian Crane with red crown; red stars – disappearing breeding sites of cranes

Surveys of the Demoiselle Crane and the Transcaucasian Eurasian Crane Breeding Grounds in Eastern Anatolia, Türkiye, in 2024

F. Akarsu¹, E.I. Ilyashenko², K.D. Kondrakova², V.Yu. Ilyashenko²

¹INTERNATIONAL CRANE FOUNDATION, IZMIR, TÜRKIYE

²SEVERTSOV INSTITUTE OF ECOLOGY AND EVOLUTION RAS, MOSCOW, RUSSIA

E-MAIL: FERDI.AKARSU@GMAIL.COM

In 2024, the two-year project on cranes in Türkiye continued. It was initiated after the discovery of a breeding pair in Amasya, Çorum Province, in 2021, 17 years after the species was last recorded in Türkiye. Since then, this pair has reared a chick annually (Akarsu, 2022, 2023; Akarsu et al., 2024).

In 2023, during a survey in Central Türkiye, no other pairs of Demoiselle Cranes were found. However, suitable habitats were identified that should be taken into account for the recovery planning of the species (Akarsu et al., 2024).

In 2024, field work was carried out from 24 May to 11 June by the authors of this article (Fig. 1). The former breeding sites of Demoiselle Cranes in Eastern Anatolia were surveyed, including the Çaldıran Plain, Lake Erçek and its environs. In addition the islands

and floodplain of the Murat River, through which the Caspian and Volga-Ural breeding flocks migrate, as well as other potential areas with small water bodies, pastures and natural steppes identified before the start of the field work. The Tuz Lake Basin was re-surveyed in the places of migratory stopovers of the Azov-Black Sea population and Sivas Altınyayla – the summer stay of the tagged Demoiselle Crane in 2019, identified by remote tracking (Ilyashenko et al., 2021; Akarsu et al., 2024) (Fig. 2). In total, an area of 1516.82 km² in 14 districts was surveyed. A survey of local residents, mainly shepherds and farmers was conducted.

No Demoiselle Cranes were found. However, a number of optimal habitats were identified, examples of which include Lake Kazlı in Van Province (Fig. 3) and a small reservoir in Kars Province (Fig. 4). Suitable habitats

include open areas with shallow water bodies with gentle banks providing access to water, as well as pastures and steppe in adjacent areas. Table 1 shows suitable habitats for the Demoiselle Crane in Central and Eastern Anatolia and Tuz Lake Basin identified in 2023 and 2024 (Fig. 5).

The main threats that may hinder the recovery of the species are the disappearance and degradation of habitats, the reduction of natural steppes due to plowing and planting of pistachio and olive trees (Fig. 6), the transformation of shallow water bodies into deep reservoirs with steep, sometimes concreted, banks and the lack of food supply due to the intensive use of pesticides. The floodplain of the Murat River within the village of Yoncalı in Muş Province, including its branches and islands, has been significantly degraded due to the construction of dams, roads and bridges (Fig. 7). The Çaldıran Plain has largely lost its natural structure due to extensive agricultural activities, irrigation systems and construction.

The two-year project also included a survey of breeding sites and a census of breeding pairs of **the Transcaucasian Eurasian Crane** (*Grus grus archibaldi*). In 2023, 44 pairs with 20 chicks and small groups of 85 non-breeding individuals were found (Akarsu et al. 2024). Of the 44 nesting sites, eight were new, but several previously known breeding sites had disappeared due to drainage and plowing of wetlands. Of the 44 territorial pairs, four pairs that reside at the altitude up to 1000 m above sea level in forested and shrubby habitats (Lake Yenicağ near Ankara, the Kızılırmak Delta in Samsun Province, and the Kelkit Reservoir in Sivas Province) were noted to have red crowns and belong to the subspecies Western Eurasian Crane – *G. g. grus*. These pairs nested along the migration route of Eurasian Cranes mainly from European Russia at a distance of about 1000 km from the breeding range, 700-1500 km from the breeding range in Western Europe and 500-600 km from wintering grounds in Southern Türkiye. All other pairs nested at the altitude above 1000 m above sea level in open habitats (Fig. 8) and had black crowns, characteristic of the Transcaucasian subspecies.

In 2024, 39 pairs of Transcaucasian Cranes were counted, including 17 breeding, 9 non-breeding and 13 of unclear status (some of which were single individuals showing possible breeding behavior). Among the breeding pairs, seven incubated clutches and 10 were with chicks aged 7–10 to 20 days (Fig. 9). Of the 39 pairs, four in Karlıova area, Bingöl Province

and Varto area, Muş Province, had not been previously recorded. In addition, 5 pairs were again seen at the 2023 survey sites at Lake Todürge and near Dışkapı in Sivas Province. They are not included in Table 1. Four groups of non-breeding individuals, total 44 individuals, were found, of which the largest group of 35 individuals was found in the Erzurum Plain, a known summering place. One of the newly discovered pairs nested in a small wetland in a narrow intermountain valley 80 m from a heavily used paved road (Fig. 10).

Three pairs were found in a swampy river valley near Güllistan village in Ardahan Province, two of which had two chicks each and were feeding very close to each other (Fig. 11). This behavior is unusual for Eurasian Cranes in Europe and is similar to that of the Demoiselle Crane. The male of one breeding pair was colour-ringed from top to bottom: white-white-red on the left tibia (national code) and white-yellow-green on the right tibia (individual code) (Fig. 12). This crane was recorded here as non-breeding in 2023 (Barak Tatar, pers. comm.). This bird was tagged as a chick in Javakheti National Park, Georgia, on 5 June 2017 (Nowald et al, 2018). The nesting site is approximately 90 km from the birth site.

The main threats for the Transcaucasian Eurasian Crane have been identified: degradation and drainage of wetlands for subsequent plowing. For example, the disappearance of nesting pairs at the Kuyucuk Lake Ramsar Site is associated with its drainage due to the use of groundwater for agricultural purposes (Fig. 13), and at Lake Putka – with the construction of the Ardahan University campus next to this reservoir (Fig. 14).

The appearance or disappearance of breeding pairs is also associated with weather conditions. Over the past 2–3 years, there has been a lot of rain in Eastern Anatolia, where the climate is more humid than in Central Anatolia. Therefore, the water level in some highland lakes has risen and the marshy shores have been flooded (Fig. 15), which has led to the disappearance of previously known nesting sites. On the other hand, some wide river valleys became swampier and the density of breeding pairs increased. An example is the river valley near the village of Gulistan, where three neighboring pairs with chicks were very close.

Over two years, 83 territorial pairs were identified in 62 habitats, the distribution of which is shown in Fig. 16.

We thank George Archibald and Wali Modaqui, International Crane Foundation, for support in conducting field studies.



Учёт стерхов на осенней миграции на Среднем Алдане, Якутия, в 2024 г.

Н.К. Сафонова¹, А.Р. Лукин¹, Д.В. Ляшев², Р.Х. Зелепухина³, Цзян Хусин⁴,
М.В. Владимирцева^{1,5}

¹ИНСТИТУТ БИОЛОГИЧЕСКИХ ПРОБЛЕМ КРИОЛИТОЗОНЫ СО РАН, ЯКУТСК,
РЕСПУБЛИКА САХА (ЯКУТИЯ), РОССИЯ

²КРЕАТИВНАЯ КОМПАНИЯ "AI GROUP PRO", ЯКУТСК, РЕСПУБЛИКА САХА (ЯКУТИЯ), РОССИЯ

³ОХОТСКИЙ ПЕРЕВОЗ, РЕСПУБЛИКА САХА (ЯКУТИЯ), РОССИЯ

⁴НАЦИОНАЛЬНЫЙ ЦЕНТР КОЛЬЦЕВАНИЯ ПТИЦ, КИТАЙСКАЯ ЛЕСНАЯ АКАДЕМИЯ, КИТАЙ

⁵НАЦИОНАЛЬНЫЙ ПАРК «ЛЕНСКИЕ СТОЛБЫ», РЕСПУБЛИКА САХА (ЯКУТИЯ), РОССИЯ

E-MAIL: NK.SAFONOVA@MAIL.RU

В 2024 г. учёт стерхов восточной популяции на осенней миграции провели с 27 сентября по 4 октября на левом и правом берегу р. Алдан в районе с. Охотский Перевоз, Якутия (рис. 1, 2, 3). Ещё до начала учёта получена информация от местных жителей о встречах первых пролётных стай: 14 сентября 31 ос. (Е.И. Романенко, личн. сообщ.), 25 сентября 7 и 13 ос.; 26 сентября 14 и 20 ос. (Н.В. Овсянкин, А.Я. Зелепухин, личн. сообщ.).

В первые дни проведения учёта 27 сентября отмечены две стаи стерхов из 4 и 11 особей. Данные о числе стай, среднем числе особей в стаях и общем количестве пролетающих стерхов в последующие дни

представлены в таблице и на рисунке 4. Пик пролёта проходил 2 октября, когда учтено 118 стай с численностью до 144 особей (в среднем 35,8 ос.), через очень короткие промежутки времени (в среднем 5 мин. 8 сек.). Всего в этот день пролетело 4220 ос. Ранее, с 2008 г., столь значительное число не насчитывали за все сезоны наблюдений, за исключением 2023 г. и, вероятно, 2017 г. с учётом стай, определенных по голосам.

Всего за весь период наблюдений с 2008 г. в 2024 г. учтено рекордное число стерхов – 6728 особей в 227 стаях, включая данные волонтеров. Наиболее интенсивная миграция отмечена с 1 по 3 октября (5805 ос.) и пиком численности 2 октября (рис. 4, 5).



Рис. 1. Участники учёта стерхов на осенней миграции в 2024 г. (слева направо): М.В. Владимирцева, А.А. Зелепухин, Н.К. Сафонова, А.Р. Лукин, Д.В. Ляшев. Фото Д. Ляшева

Fig. 1. Participants in the Siberian Crane count during the autumn migration in 2024 (from left to right): Maria Vladimirtseva, Albert Zelepukhin, Natalia Safonova, Albert Lyapkin, Dmitry Lyashev. Photo by D. Lyashev



Рис. 2. Во время учётов на берегу р. Алдан: а – Н.К. Сафонова на пункте наблюдения; б – Д.В. Ляшеев за работой; с – М.В. Владимирцева с рацией. Фото Д. Ляшеева и Н. Сафоновой.

Fig. 2. During the censuses on the bank of the Aldan River: a – Natalia Safonova at the observation point; b – Dmitry Lyashev at work; c – Maria Vladimirtseva with a radio. Photo by D. Lyashev and N. Safonova



Рис. 3. Пролёт стерхов над Средним Алданом. Фото Д. Ляшеева

Fig. 3. Siberian Crane flight over the Middle Aldan. Photo by D. Lyashev

Таблица. Характер миграции стерхов осенью 2024 г.
Table. The feature of the Siberian Crane migration in autumn 2024

Дата Date	Время регистрации первой стаи (ч:мин) Time of the record of the first flock (hour:min)	Время регистрации последней стаи, ч:мин Time of the record of the last flock (hour:min)	Число стай Number of flocks	Среднее количество особей в стае Middle number of cranes in a flock	Средний промежуток времени между регистрациями стай, мин Average time interval between records of migratory flocks, min	Общее число птиц Total number of Siberian Cranes
27.09	14:42	16:00	2	7	60	15
28.09	09:23	12:21	6	30.5	30	183
29.09	11:56	17:16	4	37.8	90	151
30.09	7:15	15:52	12	17.1	33.8	205
01.10	8:31	15:10	45	22	9.3	987
02.10	8:20	16:26	118	35,8	5.8	4220
03.10	10:08	14:46	27	22	16.6	598
04.10	08:13	15:03	8	35.5	96	284

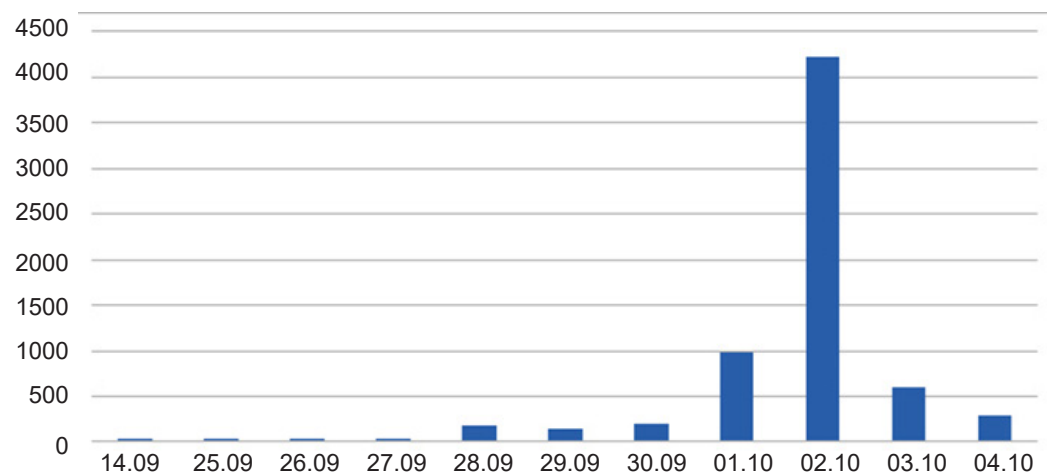


Рис. 4. Число мигрирующих стерхов по дням осенью 2024 г.
Fig. 4. The number of migrating Siberian Cranes by day in the autumn of 2024

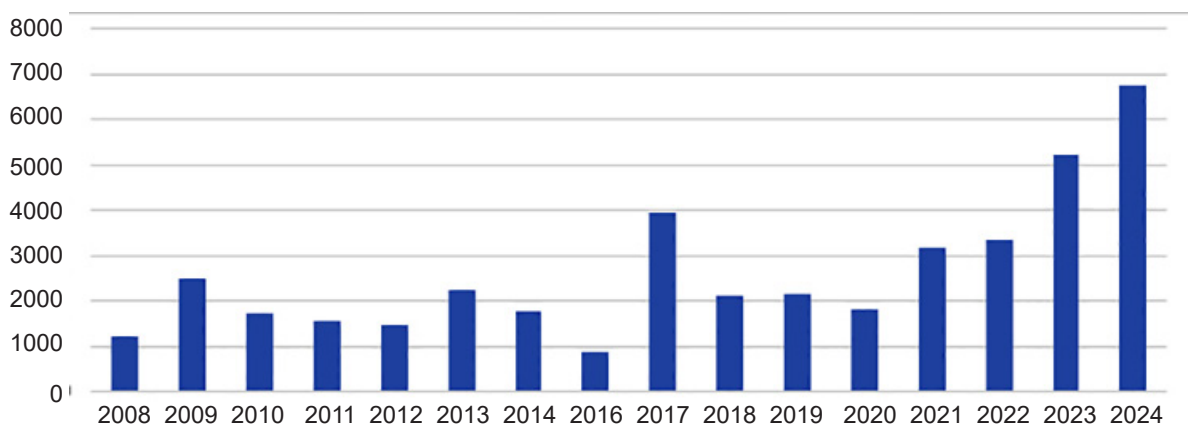


Рис. 5. Число стерхов, учтённых на осенней миграции на Среднем Алдане по годам
Fig. 5. The number of Siberian Cranes counted during the autumn migration on the Middle Aldan by year

Даты наиболее интенсивной миграции в 2024 г. сходны с данными 2023 г., с разницей на один день в пике миграции, отмеченном 3 октября, когда с 7 до 17 часов зарегистрировано 29 стай с общей численностью 3096 стерхов (Зелепухина и др., 2024).

По данным дистанционного слежения, проводимого китайскими коллегами, а также сообщениям местных жителей, часть стерхов на осенней миграции минует Охотский Перевоз, пролетая западнее или восточнее села. Тем не менее, большая часть всей восточной популяции в 2017 г. и в период с 2021 по 2024 гг. летела над селом. В остальные годы здесь отмечали от 20–30 % до 70–80% общей численности популяции.

Увеличение числа учитываемых стерхов на осенних миграциях, с одной стороны, соответствует отмечаемому росту численности популяции в последние годы, с другой – подтверждает сужение пролётного

пути в месте расположения села Охотский Перевоз в среднем течении р. Алдан.

Во время проведения учётов в 2024 г. командой профессора Цзяна Хунсина (Jiang Hongxing) на месте миграционной остановки в Северо-Восточном Китае насчитано 6965 стерхов, что свидетельствует об очень небольшом числе неучтённых особей на осеннем пролёте через село Охотский Перевоз в 2024 г. Следует отметить, что в общее число учтённых стерхов не включены стаи, зарегистрированные по голосам, и сведения волонтеров, не подтверждённые фото или видеозаписью.

Литература

Зелепухина Р.Х., В.Л. Сафонов, Н.К. Сафонова, А.Р. Елизарова, Владимирцева М.В. 2024. Учёт мигрирующих стерхов на Среднем Алдане, Якутия, в 2023 г. // Информационный бюллетень Рабочей группы по журавлям Евразии, 16: 85–89.

Siberian Crane Count During Autumn Migration in the Middle Aldan, Yakutia, in 2024

N.K. SAFONOVA¹, A.R. LUKIN¹, D.V. LYASHEEV², R.KH. ZELEPUKHINA³, JIANG HONGXING⁴,
M.V. VLADIMIRTSEVA^{1,5}

¹INSTITUTE OF BIOLOGICAL PROBLEMS OF CRYOLITHOZONE SB RAS, YAKUTSK, REPUBLIC OF SAKHA (YAKUTIA), RUSSIA

²CREATIVE COMPANY "AI GROUP PRO", YAKUTSK, REPUBLIC OF SAKHA (YAKUTIA), RUSSIA

³OKHOTSKY PEREVOZ, REPUBLIC OF SAKHA (YAKUTIA), RUSSIA

⁴NATIONAL BIRD BANDING CENTER, CHINA FORESTRY ACADEMY, BEIJING, CHINA

⁵LENA PILLARS NATIONAL PARK, REPUBLIC OF SAKHA (YAKUTIA), RUSSIA

E-MAIL: NK.SAFONOVA@MAIL.RU

In 2024, the Siberian Crane count during autumn migration was conducted from September 27 to October 4 on the left and right banks of the Aldan River near the village of Okhotsky Perevoz, Yakutia (Fig. 1, 2, 3). Even before the start of the count, information was received from local residents about the first migratory flocks: 31 cranes on September 14 (E.I. Romanenko, pers. comm.), 7 and 13 cranes on September 25; 14 and 20 cranes on September 26 (N.V. Ovsyankin, A.Ya. Zelepuhin, pers. comm.).

In the first days of the count on September 27, two flocks of Siberian Cranes, consisting of 4 and 11 ind., were noted. Data on the number of flocks, the average number of individuals in flocks and the total number of flying cranes in the following days are presented in the Table and in Figure 4. The peak of the migration was on October 2, when 118 flocks with a number of up to 144 cranes (an average of 35.8 ind.) were counted with very

short intervals (an average of 5 min. 8 sec.). A total of 4,220 Siberian Cranes flew by on this day. Previously, since 2008, such a significant number was not counted for all observation seasons, with the exception of 2023 and, probably, 2017, considering the flocks recorded by voices.

In total, for the whole observation period since 2008, a record number of Siberian Cranes were counted in 2024 – 6,728 individuals in 227 flocks, including data by volunteers. The most intense migration was recorded from October 1 to 3 (5,805 ind.) and the peak number was on October 2 (Fig. 4, 5). The dates of the most intense migration in 2024 are similar to the data of 2023, with a difference of one day in the peak of migration, noted on October 3, 2023, when from 7 a.m. to 5 p.m. 29 flocks with a total number of 3,096 Siberian Cranes were registered (Zelepukhina et al., 2024).

According to remote tracking conducted by Chinese

colleagues, as well as reports from local people, some Siberian Cranes pass Okhotsky Perevoz Village during the autumn migration, flying west or east of the village. However, most of the entire East Siberian Population flew over the village in 2017 and from 2021 to 2024. In other years, from 20–30% to 70–80% of the total population was recorded here.

The increase in the number of Siberian Cranes recorded during autumn migrations, on the one hand, corresponds with the observed increase in the total population in recent years, and on the other hand, confirms the narrowing

of the flyway at the location of the village of Okhotsky Perevoz in the Middle Aldan River. During the 2024 count, Professor Jiang Hongxing's team counted 6,965 Siberian Cranes at a migratory stopover in Northeast China. This indicates a very small number of uncounted cranes during the autumn migration through the village of Okhotsky Perevoz. It should be noted that the total number of counted Siberian Cranes in 2024 does not include flocks recorded by voices and volunteer reports that were not confirmed by photos or videos.



Встреча стерха в долине Каркара на границе Казахстана и Кыргызстана в 2024 г.

Б. Шейкс

SILK ROAD BIRDING, ФРАНЦИЯ
E-MAIL: JAILOO48@GMAIL.COM

7 июня 2024 г. между 09:00 и 09:40, во время орнитологической экскурсии в рамках международной программы Silk Road Birding, группа, состоящая из руководителя гида-орнитолога Бастьена Шейкса, орнитологов-любителей Сары Ван Баак и Берена Ван Баак и водителя Гани Утеева, наблюдала в Казахстане взрослого стерха (рис. 1).

Очевидно здоровая птица кормилась на лугу Талдыбулака выше по течению р. Ирсы, расположенном к юго-западу от села Каркара, Кыргызстан. Это было в 1,2 км от границы с Кыргызстаном и дороги, ведущей к пограничному пункту Каркара. Координаты:

N42°46'44.09" E79°03'44.46" на высоте 1982 м над у.м., 3 км ниже перевала Сыптас.

Стерх держался на открытой равнине с высокими, густыми травяными лугами и пересеченной небольшими, мелкими ручьями с множеством меандров. На равнине сохранились столбы, вероятно, старого пограничного забора (рис. 3).

Мы наблюдали за степным коньком (*Anthus richardi*), прежде чем заметили стерха на расстоянии 400–500 м. Место наблюдения находилось прямо на казахстанско-киргизской границе, поэтому не смогли подойти ближе. Расстояние и высокая трава не позво-



Рис. 1. Место встречи стерха в Казахстане на границе с Кыргызстаном

Fig. 1. The place of the Siberian Crane sighting in Kazakhstan on the border with Kyrgyzstan

лили определить, была ли птица окольцована. Наблюдали с помощью биноклей и подзорной трубы, фотографии сделаны объективом 600 мм.

Погода была пасмурной, с легким южным ветром и температурой около 13 градусов.

Поблизости мы также наблюдали коростеля (*Crex crex*), обыкновенного сверчка (*Locustella naevia*). В тот день в окрестностях Каркара замечены один чёрный аист (*Ciconia nigra*) и пара гнездящихся лебедей-кликун (*Cygnus cygnus*). В нескольких километрах от места встречи стерха, по дороге к Каркаре, отметили пять серых журавлей: один кормился, две пары были на гнёздах, у одной из них была видна кладка.



Рис. 2. Стерх в долине р. Каркара. Фото Б. Шейкса

Fig. 2. The Siberian Crane in Karkara Valley. Photo by Bastien Chaix

Observation of a Siberian Crane in the Karkara Valley on the Border of Kazakhstan and Kyrgyzstan in 2024

B. CHAIX

SILK BIRDING ROAD, FRANCE

E-MAIL: JAILOO48@GMAIL.COM

On 7 June, 2024 between 09:00 and 09:40, during a birdwatching trip for Silk Road Birding, a group led by birding guide Bastien Chaix and consisted of birders Sarah Van Baak and Beren Van Baak and driver Gani Uteyev observed an adult Siberian Crane in Kazakhstan.

The apparently healthy bird was feeding and walking in the Taldybulak grassland upstream of the Irsy River located southwest of the village of Karkara, Kyrgyzstan. This put it 1.2 km from the Kyrgyzstan border and the

road leading to the Karkara border post. The coordinates were N42°46'44.09" E79°03'44.46", at an altitude of 1,982 m above sea level, 3 km below the Syptas Pass.

The Siberian Crane stayed in an open habitat with tall, dense grass meadows, relatively flat and crossed by small, slow, shallow streams with numerous meanders. The poles of a probably old border fence were located on the plain.

Initially, we approached *the area to observe a Richard's Pipit (*Anthus richardi*)* before spotting the Siberian

Crane at a distance of 400–500 m. The observation point was right on the Kazakh-Kyrgyz border, so we weren't able to get any closer. The distance and the tall grass prevented us from knowing whether the bird was ringed or not. The crane was observed using binoculars and a spotting scope, and the pictures were taken with a 600 mm lens. When we left the place at 9:40, the bird was still feeding at the same place.

The weather was overcast, with a light southerly wind and temperatures around 13 degrees.

In the vicinity we also observed grassland species such as the Corncrake (*Crex crex*) or the Common Grasshopper Warbler (*Locustella naevia*). One Black Stork (*Ciconia nigra*) and a pair of Whooper Swans (*Cygnus cygnus*) nesting were also seen that day in the vicinity of Karkara Valley. A few kilometres from the place where Siberian Crane was sighted, along the road towards Karkara, we also saw five Eurasian Cranes: one was feeding, two pairs were on the nests, one of them had a clutch visible.



Осенний отлёт журавлей в окрестностях озера Маныч-Гудило в 2024 г.

В.Н. Федосов

АПАНАСЕНКОВСКАЯ ОКРУЖНАЯ ОБЩЕСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ВСЕРОССИЙСКОГО ОБЩЕСТВА
ОХРАНЫ ПРИРОДЫ, с. ДИВНОЕ, СТАВРОПОЛЬСКИЙ КРАЙ, РОССИЯ
E-MAIL: VIKTOR_FEDOSOV@MAIL.RU

Озеро Маныч-Гудило находится на стыке трёх регионов: Ростовской области, Республики Калмыкия и Ставропольского края. В его окрестностях полупустынные сухие степи перемежаются с пахотными землями, на которых выращивают озимую пшеницу. Таким образом, на этой территории имеются хорошие условия для обитания журавлей. Сочетание легкодоступного корма – потерянного на убранных полях зерна, с удобными и безопасными для отдыха и ночёвки водопоями, обеспечило формирование в Приманычье крупных предмиграционных скоплений красавок и длительные трофические остановки серых журавлей.

С начала июля до начала сентября у Маныча собираются красавки с обширной территории от Предкавказья до Предуралья и Западного Казахстана (Ильяшенко и др., 2021, 2023). В сентябре и октябре в тех же местах их сменяют пролётные стаи серых журавлей.

Численность красавок в окрестностях озера в последние 10 лет значительно сокращается. В августе 2024 г. на территории Калмыкии и Ставропольского края обнаружено лишь одно место с этими журавлями. На северном берегу Маныча вблизи пос. Уралан Приютненского района Калмыкии держалось около тысячи птиц, что меньше, чем в прежние годы (см.

статью Ильяшенко и др., стр. 71 в данном выпуске) Дальнейшие наблюдения за предотлётным скоплением красавок выявило нетипичный отлётный процесс.

Обычно красавки отлетают в первых числах сентября, в условиях тёплой погоды, задолго до похолодания. Для начала миграции они выбирают ясные тихие дни. Летят на юго-восток, преимущественно в полуденные часы, когда хорошо нагревается поверхность земли. Крупные птицы, чтобы расходовать на полёт энергетические запасы экономно, используют для перемещения восходящие потоки тёплого воздуха. Их стаи в определённых местах проделывают один и тот же манёвр: на расправленных, почти неподвижных крыльях птицы винтообразно поднимаются на большую высоту, откуда полого спускаются далеко в направлении перелёта. По пути стаи находят новые турбулентные вихри, и пользуются ими.

В сентябре 2024 г. погодные условия на юге Европейской России были мало комфортными для дальнего перелёта. Практически все дни дул восточный ветер. В первой половине месяца только три дня он был слабым. В тот же период в полдень скорость ветра составляла от 3 до 7 м/сек., в среднем 4 м/сек. В 12 из 15 дней воздушные порывы достигали от 10 до

17 м/сек. Не менее ветреной была и вторая половина сентября. Случались и пыльные бури (рис. 1).

Очевидно, сложившаяся метеорологическая обстановка повлияла на сроки миграции журавлей. Ежегодный видимый отлёт красавок над селом Дивное Ставропольского края в 2024 г. не наблюдали. До середины сентября, как минимум, они продолжали кормиться на убранных полях у Маныча. Около 500 птиц 13 сентября находились на пшеничной стерне в окрестностях пос. Уралан, на территории их летней жировки. Среди них сфотографирована взрослая красавка с передатчиком на правой ноге, прикрепленном к белому пластиковому кольцу (рис. 2).

Проследить дату и время суток отлёта красавок в 2024 г. не удалось.



Рис. 1. Пыльная буря на озере Маныч-Гудило. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 1. Dust storm in Manych Lake. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 2. Группа кормящихся на стерне пшеницы красавок вблизи пос. Уралан. Первая слева взрослая птица, помеченная передатчиком, прикрепленным к белому кольцу. Она с птенцом, 13 сентября 2024 г. Фото В. Федосова

Fig. 2. Demoiselle Cranes feeding on wheat stubble field near the village of Uralan. The first adult bird on the left, tagged with a transmitter attached to a white band. It is along with a chick, September 13, 2024. Photo by V. Fedosov

Первые две пролётные стаи серых журавлей (около 100 особей) появились 14 сентября у оз. Подманок-2 на южной ставропольской стороне долины Маныча. До конца месяца их численность в разных местах у Маныча увеличивалась. Стаи собирались у пос. Уралан в Калмыкии, в низовье р. Дунда, на Маяковском пруду и у оз. Белое в Апанасенковском округе Ставропольского края. Дальнейшая видимая миграция над Дивным проходила 20, 25 и 26 октября, 5 ноября и 13 декабря. Стаи летели на юго-восток.

Литература

- Ильяшенко Е.И., Мудрик Е.А., Андрущенко Ю.А., Белик В.П., Белялов О.В., Викельски М., Гаврилов А.Э., Горошко О.А., Гугуева Е.В., Корепов М.В., Мнацеканов Р.А., Политов Д.В., Постельных К.А., Лей Ц., Ильяшенко В.Ю. 2021. Миграции красавки (*Anthropoides virgo*, Gruiformes): дистанционное слежение на путях пролёта и зимовках // Зоологический журнал, 100 (9): 1028–1054.
- Ильяшенко Е.И., Кондракова К.Д., Ильяшенко В.Ю. 2023. Долина Западного Маныча – глобально значимая территория для серого журавля и красавки // Актуальные проблемы охраны птиц России. М., с. 63–68.

Autumn Migration of Cranes in the Vicinity of Lake Manych-Gudilo in 2024

V.N. FEDOSOV

APANASENKOVSKAYA BRANCH OF THE ALL-RUSSIAN SOCIETY FOR NATURE CONSERVATION, DIVNOYE,
STAVROPOL TERRITORY, RUSSIA

E-MAIL: VIKTOR_FEDOSOV@MAIL.RU

Lake Manych-Gudilo is located at the junction of three regions: Rostov Region, the Republic of Kalmykia and Stavropol Territory. In its vicinity, semi-desert dry steppes alternate with arable lands where winter wheat is grown. Thus, this territory has good conditions for crane habitation. The combination of easily accessible food – remaining grain in harvested fields, with suitable and safe watering places for day rest and roosting sites at salt lakes, ensured the formation of large pre-migratory flocks of Demoiselle Cranes and long stay of numerous flocks of Eurasian Crane in the Lake Manych-Gudilo Basin. From early July to early September, Demoiselle Cranes from a vast territory from the Ciscaucasia to the Cis-Urals and Western Kazakhstan gather in Manych Basin (Ilyashenko et al., 2021, 2023). In September and October, they are replaced in the same places by migratory flocks of Eurasian Cranes.

The number of Demoiselle Cranes in the vicinity of the lake has been significantly decreasing in the last 10 years. In August 2024, only one place with these

cranes was found in Kalmykia. About a thousand birds stayed on the northern bank of Manych near the village of Uralan (see the article by Ilyashenko et al., p. 71 in this issue), which is less than in previous years. Further observations of the pre-migratory gathering of Demoiselle Cranes revealed an atypical migration process in this season.

Demoiselle Cranes usually fly away in early September, in warm weather, long before the cold weather. They choose clear, calm days for the start of their migration. They fly to the southeast, mainly at midday, when the earth's surface warms up. Large birds, in order to spend their energy reserves economically on flight, use ascending currents of warm air for movement. Their flocks in certain places perform the same manoeuvre: on straightened, almost motionless wings, the birds spiral up to a great height, from where they gently descend far in the direction of the flight. Along the way, the flocks find new turbulent eddies and use them.



Первая попытка осеннего учёта мигрирующих красавок в Дагестане в 2024 г.

Е.И. Ильяшенко¹, А.А. Абушин², В.Ю. Ильяшенко¹

¹Институт проблем экологии и эволюции им. А.Н. Северцова РАН, Москва, Россия

²Государственный природный заповедник «Чёрные земли», Элиста, Республика Калмыкия, Россия

E-MAIL: EILYASHENKO@SAVINGCRANES.ORG

Миграция красавки из Приманычья, по литературным данным, результатам спутникового мечения и собственным наблюдениям, начинается в конце августа и продолжается до 15–20 сентября (Букреева, 2003; Маловичко, Федосов, 2008, Ильяшенко и др., 2021). Пик миграции приходится на первую декаду сентября.

По данным мечения, начав миграцию в Приманычье, журавли делают первую остановку в Ногайской степи (рис. 1), откуда с использованием термалей поднимаются на высоту до 3–4 тыс. м над у.м. и узким фронтом пересекают Кавказские горы в Чечне и Дагестане, после чего по горным долинам летят через Грузию и Азербайджан в направлении озера Урмия в Иране и далее через пустыни Ирака и Саудовской Аравии и Красное море на место зимовки в бассейне реки Нил в Судане (Ильяшенко и др., 2021).

Перед началом транзитного этапа миграции в Приманычье в последнюю неделю августа собираются

все красавки с европейской части ареала (Ильяшенко и др., 2024), за исключением азово-черноморской популяции, которая мигрирует по другому пролётному пути. Однако учёт численности в этот период затруднителен из-за использования журавлями территории площадью около 30 тыс. км² в Калмыкии и прилегающих районах Ставропольского края и Ростовской области.

Поэтому в 2024 г. сделана первая попытка учёта красавки на пути миграции через Кавказские горы.

Для проведения учёта выбраны два наблюдательных пункта, через которые, по данным передатчиков и наблюдений местных жителей, красавки летят довольно узким фронтом (рис. 2).

НП №1 располагался в Дагестане в окрестностях пос. Хебатли (Цунтинский район), на границе с Грузией. В учётах с 25 августа по 15 сентября участвовали А.А. Абушин и А. Меркулова (рис. 3). НП №2 – в Ботлихском районе Дагестана в окрестностях с. Анди и оз.



Рис. 1. Миграционные пути меченых красавок через Кавказские горы в Дагестане

Fig. 1. Migration routes of tagged Demoiselle Cranes through Caucasus Mountains in Dagestan

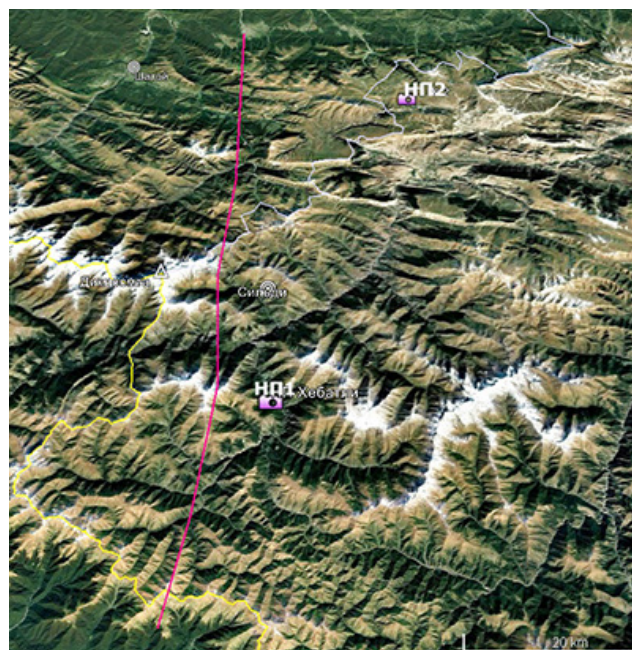


Рис. 2. Места расположения наблюдательных пунктов на Кавказе

Fig. 2. Locations of observation points in the Caucasus Mountains

Казенойам, на границе с Чечней. В учётах с 25 августа по 16 сентября участвовали В.Ю. и Е.И. Ильяшенко, с 5 по 12 сентября – Р.А. Мнацеканов, П.В. Аксенова и АБ. Пхитиков (рис. 4).

На протяжении всего периода наблюдений поддерживали связь с В.Н. Федосовым (Ставропольский край), Ю.В. Бабичевым (Калмыкия) и Л.В. Клец (Ростовская область) для определения начала отлёта красавок из Приманычья.

В Ростовской области красавок после 7 сентября не встречали. В Калмыкии около 500 особей встречены В.Н. Федосовым в окрестностях пос. Цветной 13 сентября (см. статью Федосова, стр. 68 в данном выпуске).



Рис. 3. Участники учёта красавки на НП №1: А.А. Абушин (сверху) и А. Меркулова

Fig. 3. Participants in the Demoiselle Crane count at OP #1 Anton Abushin (above) and Anastasia Merkulova



Рис. 4. Участники учёта красавки на НП №2 (слева направо): А.Б. Пхитиков, В.Ю. Ильяшенко, Е.И. Ильяшенко, П.А. Аксенова и Р.А. Мнацеканов

Fig. 4. Participants in the Demoiselle Crane count at OP #2 (from left to right): Artur Pkhitikov, Valentin Ilyashenko, Elena Ilyashenko, Polina Aksenova and Roman Mnatsekanov



Рис. 5. Стаи красавок, мигрирующие над НП №1 9 сентября 2024 г. Фото А. Абушина

Fig. 5. Flocks of Demoiselle Cranes migrating over OP #1 on September 9, 2024. Photo by A. Abushin

На НП №1 первая стая красавок отмечена 9 сентября около 12 час. дня. Учтено несколько стай общей численностью около 1000 особей, птицы летели на высоте до 4 тыс. м над у.м. (рис. 5). Одну из стай безуспешно атаковал беркут.

15 сентября около 12 час. дня через этот НП пролетела небольшая стая около 150 особей, а затем поздно вечером, около 22 час., по сообщению местных жителей пролетели, судя по голосам, несколько больших стай.

На НП №2 мигрирующие красавки не встречены.

Затруднения в определении сроков начала миграции в 2024 г. на месте скопления в Приманычье, поздние даты встреч красавок на месте предмиграционного скопления в Калмыкии и мигрирующих стай в Дагестане, обусловлены аномальной погодой в первой половине сентября. Как на месте сбора в Приманычье, так и в Ногайской степи в Дагестане, где журавли делают остановку перед пересечением Кавказских гор, в течение всей первой половины сентября (т.е. в

сроки прохождения миграции) дули восточные ветры силой 15–20 м/сек, образующие пыльные бури. Такие сильные ветры препятствовали началу миграции красавок, которым, для старта необходимо набрать высоту до 3–4 тыс. м над у.м., используя воздушные термалы. Таким образом, в аномальных погодных условиях только 9 сентября части красавок удалось стартовать и мигрировать через Кавказ, в то время как большинство мигрировало ночью 15 сентября, что обусловлено небольшим снижением силы ветра в степях в ночное время в эти даты. По словам чабанов ночные миграции наблюдали и в прошлые годы, хотя ни одного случая ночного пролёта по данным дистанционного слежения не отмечено.

Выявлены случаи охоты чабанов на ослабевших мигрирующих красавок и специальной охоты из-за гребней высоких крутых склонов. Во избежание браконьерства необходима эколого-просветительская работа среди местного населения и школьников.

Работы по проведению учёта поддержаны российским природоохранным фондом «Природа и люди».

Благодарим А. Меркулову, Р.А. Мнацеканова и П.А. Аксенову за помощь в проведении учёта,

Г.С. Джамирзоева и А.Б. Пхитикова за помощь в их организации, В.Н. Федосова, Л.В. Клётц и Ю.В. Бабицева за предоставление информации о красавках на предмиграционном скоплении.

Литература

- Букреева О.М. 2003. Состояние популяций журавля-красавки и серого журавля в Калмыкии // Стрепет: фауна, экология и охрана птиц Южной Палеарктики, 2: 42–62.
- Ильяшенко Е.И., Мудрик Е.А., Андрущенко Ю.А., Белик В.П., Белялов О.В., Викельски М., Гаврилов А.Э., Горошко О.А., Гугуева Е.В., Корепов М.В., Мнацеканов Р.А., Политов Д.В., Постельных К.А., Цао Лей, Ильяшенко В. Ю. 2021. Миграции красавки (*Anthropoides virgo*): дистанционное слежение на путях пролёта, миграционных остановках и зимовках // Зоологический журнал, 2021, 100 (9): 1028–1054.
- Ильяшенко Е.И., Кондракова К.Д., Мудрик Е.А., Викельски М., Сао Лей, Ильяшенко В.Ю. 2024. Характер использования красавкой европейской части ареала в весенне-летний и предмиграционный периоды // Аридные экосистемы, 30, №2 (99): 81–90.
- Маловичко Л.В., Федосов В.Н. 2008. Предмиграционные скопления красавок в Центральном Предкавказье // Журавли Евразии (биология, распространение, миграции). Вып.3. М.: 399–401.

The First Attempt at an Autumn Count of Migratory Demoiselle Cranes in Dagestan in 2024

E.I. ILYASHENKO¹, A.A. ABUSHIN², V.YU. ILYASHENKO¹

¹SEVERTSOV INSTITUTE OF ECOLOGY AND EVOLUTION OF THE RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES, MOSCOW, RUSSIA

²CHERNYE ZEMLI STATE NATURE RESERVE, ELISTA, REPUBLIC OF KALMYKIA, RUSSIA

E-MAIL: EILYASHENKO@SAVINGCRANES.ORG

According to publications, results of remote tracking and our own field observations, transit migration of the Demoiselle Crane from Manych Basin begins in late August – early September and continues until September 15–20 (Bukreeva, 2003; Malovichko, Fedosov, 2008, Ilyashenko et al., 2021).

The peak of migration occurs in the first week of September. According to tracking data, having started migration in Manych Basin, Demoiselle Cranes make their first stop in the Nogai Steppe in the north of Dagestan (Fig. 1). After that, they rise to a height of 3,000–4,000 meters above sea level using thermals and cross the Caucasus Mountains in the republics of Chechnya and Dagestan with a narrow front. Then

they fly along mountain valleys through Georgia and Azerbaijan in the direction of Lake Urmia in Iran and further through the deserts of Iraq and Saudi Arabia and the Red Sea to their wintering grounds in the Nile River Basin in Sudan (Ilyashenko et al., 2021).

Before the start of the transit stage of migration to Sudan, all Demoiselle Cranes from the European part of the range (excluding Azov-Black Sea breeding group) gather in Manych Basin during the last week of August (Ilyashenko et al., 2024). However, census of cranes here for this period is difficult due to their use of an area of about 30,000 km² in Kalmykia and adjacent areas of the Stavropol Territory and Rostov Region.

Therefore, in 2024, the first attempt at a Demoiselle Crane count on the migration route through the Caucasus Mountains was implemented.

To conduct the count, two observation points (OP) were selected, through which Demoiselle Cranes fly in a fairly narrow front, according to the tracking data and local people observations (Fig. 2).

OP #1 was located in Dagestan in the vicinity of the village of Hebatli, on the border with Georgia. The observations were conducted from August 25 to September 15 (Fig. 3).

OP #2 was located in the Botlikh district of Dagestan in the vicinity of the village of Andi and Lake Kazenoyam, on the border with Chechnya. Observations were conducted from August 25 to September 16 (Fig. 4).

Throughout the observation period, we maintained contact with Victor Fedosov (Stavropol Territory), Yury Babichev (Kalmykia), and Lyudmila Klets (Rostov Region) to determine the beginning of the Demoiselle Crane migration from Manych Basin.

In the Rostov Region, Demoiselle Cranes were observed until September 7. In Kalmykia, about 500 individuals were sighted by Victor Fedosov in the vicinity of the village of Tsvetnoy on September 12 (see article by Fedosov, p. 68 in this issue).

At OP #1, the first flock of Demoiselle Cranes was noted on September 9 at about 12 a.m. Several flocks were counted, totalling about 1,000 individuals. The birds were flying at an altitude of up to 4,000 m above sea level (Fig. 5). One of the flocks was unsuccessfully attacked by a Golden Eagle.

On September 15, at about 12 noon, a small flock of about 150 individuals flew through this OP #1, and then late in the evening, at about 10 p.m. according to local people judging by the voices, several large flocks flew by.

No migrating Demoiselle Cranes were observed at OP #2.

Difficulties in determining the start of the Demoiselle Crane migration in 2024 at the staging area in Manych Basin, late dates of Demoiselle Crane sightings at the pre-migration staging area in Kalmykia and migrating flocks in Dagestan were due to abnormal weather conditions in the first half of September. Both at the staging area in Manych Basin and in the Nogai Steppe in Dagestan, easterly winds of 15–25 m/sec blew throughout the first half of September (i.e. during the migration starting period), forming dust storms. Such strong winds prevented the start of the migration, which, in order to start they need to gain altitude of 3,000–4,000 m above sea level, using thermals. Thus, with abnormal weather conditions, only on September 9 did some of the Demoiselle Cranes manage to take off and migrate across the Caucasus, while the majority migrated at night on September 15, which was due to a slight decrease in wind strength in the steppes at night on these dates. According to shepherds, night migrations were observed in previous years, although not a single case of night migration was detected according to remote tracking data.

Incidents of shepherds hunting weakened migrating Demoiselle Cranes and special hunting from behind the ridges of high steep slopes were detected. To prevent poaching, environmental education is necessary among the local people and especially among schoolchildren.

The work on conducting the census was supported by the Nature and People Foundation.

We thank Anastasia Merkulova, Roman Mnatsekanov and Polina Aksenova for assistance in conducting the census, Gadzhibek Dzhamirzoev and Artur Pkhitikov for assistance in census organization, Victor Fedosov, Lyudmila Klets and Yuri Babichev for providing information about Demoiselle Cranes at the pre-migratory staging area.



Учёты серых журавлей на местах предмиграционных скоплений в Республике Башкортостан в 2024 г.

П.Г. Полежанкина

ГЕОПАРК ЮНЕСКО «ЯНГАН-ТАУ», БАШКОРТОСТАН, РОССИЯ
E-MAIL: POLINA.MUSEI@MAIL.RU

В 2024 г. республиканскую акцию «Увидел журавля – пожалуйста, сообщи!» курировали Региональное отделение Русского географического общества в Республике Башкортостан и Башкирское отделение Союза охраны птиц России. Соорганизатором выступила АНО «Тамга».

В 2024 г. скопления серых журавлей начали отмечать с начала августа. К 3 октября информация поступила от 55 человек из 18 административных районов республики (Абзелиловский, Архангельский, Бурзянский, Гафурийский, Давлекановский, Дуванский, Зиянчуринский, Иглинский, Кармаскалинский, Кигинский, Краснокамский, Кугарчинский, Кушнаренковский, Мелеузовский, Салаватский, Туймазинский, Уфимский, Чишминский), а также из Челябинской области. Всего получено 86 сообщений. За время проведения акции учтено 3575 серых журавлей.

Также поступили сведения о встречах весной и осенью одиночных красавок в Учалинском и Баймакском районах республики.

По числу присланных сообщений в 2024 г. лидерами стали следующие районы: Салаватский (геопарк «Янган-Тау», 7 человек, 21 сообщение), Архангельский (6 человек, 9 сообщений), Гафурийский и Давлекановский (по 3 человека и по 9 сообщений).

По числу личных присланных сообщений абсолютным лидером, как и в 2023 г., вновь стала Р.Б. Рафикова, которая вела наблюдения у д. Малый Утяш Гафурийского района с 18 сентября по 1 октября. Она же 1 октября отметила в этой местности пролётные стаи серых журавлей, насчитывающие 37, 43, более 50 и 56 особей.

Максимальное число журавлей отмечено в трёх скоплениях (табл. 1, рис. 1):

1. В окрестностях с. Утяганово Кармаскалинского района – около 340.

2. В окрестностях д. Кузнецовка Архангельского района – около 250.

3. В 20 км от с. Месягутово Дуванского района на границе с Кигинским районом – около 230.

Также крупные скопления с численностью от 70 до более 100 особей отмечены в семи районах (табл.,

рис. 1): Абзелиловском, Архангельском (рис. 2), Бурзянском, Дуванском, Иглинском, Салаватском (рис. 3) и Уфимском.

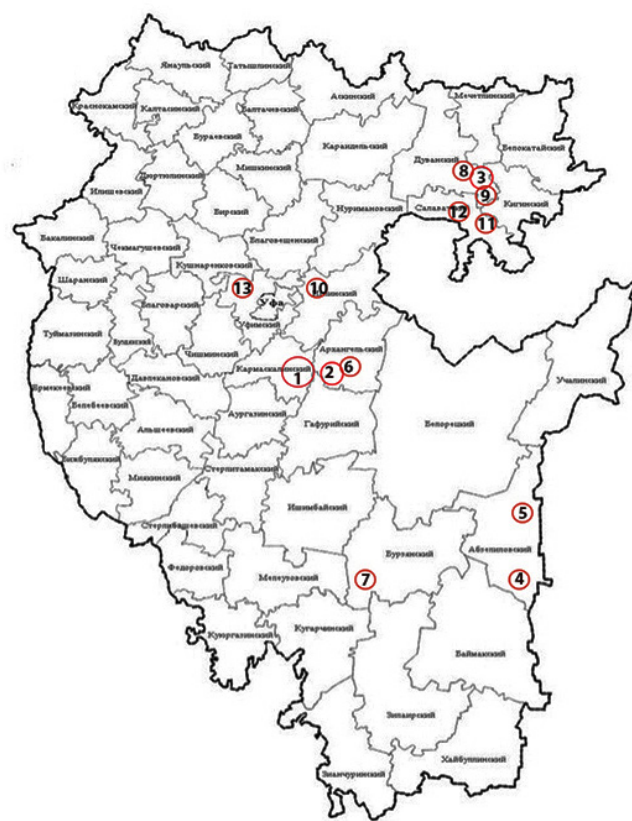


Рис. 1. Расположение мест предмиграционных скоплений серых журавлей в Республике Башкортостан в 2024 г.: 1 – у с. Утяганово Кармаскалинского р-на; 2 – у д. Кузнецовка Архангельского р-на; 3 – в окрестностях с. Месягутово Дуванского р-на на границе с Кигинским р-ном; 4 – у д. Булатово Абзелиловского р-на; 5 – над д. Михайловка Абзелиловского р-на; 6 – у с. Архангельское Архангельского р-на; 7 – заповедник «Шульган Таш» Бурзянского р-на; 8 – у д. Ариеево Дуванского р-на; 9 – у д. Рухтино Дуванского р-на; 10 – между с. Иглино и д. Минзитарово Иглинского р-на; 11 – у с. Лагерево Салаватского р-на; 12 – у с. Мечетлино Салаватского р-на; 13 – между д. Подымалово и д. Волково Уфимского р-на

Fig. 5. Staging areas of the Eurasian Crane in the Republic of Bashkortostan in 2024: 1 – Karmaskalinsky District; 2, 6 – Arkhangel'sky District; 3, 8, 9 – Duvansky District; 4, 5 – Abzelilovskiy District; 7 – Burzyansky District; 10 – Iglinsky District; 11, 12 – Salavatsky District; 13 – Ufimsky District

Таблица. Результаты учёта серых журавлей на местах предмиграционных скоплений в Республике Башкортостан в 2024 г.

Table. Results of the Eurasian Crane count at staging areas in the Republic of Bashkortostan in 2024

Место расположения скопления Staging area location	Дата Date	Число журавлей Number of cranes	Респонденты Observers
Абзелиловский район/ Abzelilovsky District			
у д.Булатово	с 13 по 16.09.2024	до 120	З.Р. Валеева
над д.Михайловка	30.09.2024	около 150	А.З. Махиянов
Архангельский район/ Arkhangelsky District			
у с.Архангельское	17.09.2024	около 153	В.Т. Старцева
окрестности д.Кузнецовка	22.09.2024	не менее 250	Е. Иванова
Бурзянский район / Burzyansky District			
заповедник «Шульган-Таш»	2.10.2024	около 150	И. Галин, А. Исанаманов
Дуванский район / Duvansky District			
окрестности д.Ариево	13.09.2024	более 100	А.В. Юмагужин
в 15 км от с.Месягутово в сторону Кигинского района	19.09.2024	около 100	Г.А. Мустаева
окрестности д.Рухтино	22.09.2024	около 100	С. Улямаева
в 20 км от с.Месягутово в сторону Кигинского района	24.09.2024	не менее 230	Г.А. Мустаева
Иглинский район / Iglinsky District			
между д.Минзитарово и с.Иглино	7.09.2024	около 70	Р.Ф. и М. Шафеевы
Кармаскалинский район / Karmaskalinsky District			
окрестности с.Утяганово	25.09.2024	не менее 340	А.Ф. Сагитова
Салаватский район / Salavatsky District			
окрестности с.Лагерево	18.09.2024	не менее 92	П.Г. Полежанкина, Р.К. Набиуллин
окрестности с.Мечетлино	1.10.2024	около 70	А. Гайнетдинов
Уфимский район / Ufimsky District			
между д.Подымалово и д.Волково	10.09.2024	более 100	В.А. и М. Наумовы



Рис. 2. Серые журавли в окрестностях с. Архангельское Архангельского р-на, 17 сентября 2024 г. Фото В.Т. Старцевой
Fig. 2. Eurasian Cranes flock near the village of Arkhangelskoye, Arkhangelsky District, September 17, 2024. Photo by V. Startseva



Рис. 3. Серые журавли в окрестностях с. Лагереево Салаватского р-на, 18 сентября 2024 г. Фото П.Г. Полежанкиной
Fig. 3. Eurasian Cranes near the village of Lagerevo, Salavatsky District, September 18, 2024. Photo by P. Polezhankina

Counts of Eurasian Cranes at Pre-migratory Staging Areas in the Republic of Bashkortostan in 2024

P.G. POLEZHANKINA

UNESCO YANGAN-TAU GEOPARK, REPUBLIC OF BASHKORTOSTAN, RUSSIA

E-MAIL: POLINA.MUZEI@MAIL.RU

In 2024, in the Republic of Bashkortostan an ecological event under the slogan "If you saw a crane, please report it!" was supervised by the Regional Branch of the Russian Geographical Society in the Republic of Bashkortostan and the Bashkir Branch of the Russian Bird Conservation Union. The co-organizer was ANO Tamga.

In 2024, crane gatherings began to be observed since in early August. By October 3, information on cranes was received from 55 people in 18 administrative districts of the republic, with a total of 86 messages. A total of 3,575 cranes were counted during the event.

In terms of the number of messages sent, the following districts became the leaders: Salavatsky (Yangan-Tau Geopark, 7 people, 21 messages), Arkhangelsky (6 people, 9 messages), Gafuriysky and Davlekanovsky (3 people and 9 messages each).

In terms of the number of personal messages sent (8), the absolute leader, as in 2023, was again Rufina Rafikova. She conducted observations near the village of Maly Utyash in the Gafuriysky District from September

18 to October 1. On October 1, she also recorded migrating flocks of Eurasian Cranes, numbering 37, 43, more than 50 and 56 individuals.

The biggest gatherings with maximum crane numbers were observed in three staging areas (Table 1, Fig. 1):

1. Near the village of Utyaganovo, Karmaskalinsky District – near 340 ind.;
2. Near the village of Kuznetsovka, Arkhangelsky District – near 250 ind.;
3. 20 km from the village of Mesyagutovo, Duvansky District, on the border with the Kiginsky District – near 230 ind.

Also, large congregations with numbers of 70–100 ind. were recorded in seven districts (Table, Fig. 1): Abzelilovsky, Arkhangelsky (Fig. 2), Burzhansky, Tabynskiy, Iglinsky, Salavatsky (Fig. 3), Ufimsky.

All participants in the event received electronic "Certificates of participants" (Fig. 6); those who sent the most valuable information were awarded also by memorable prizes.



Результаты учёта серых журавлей на предотлётных скоплениях в Ульяновской области в 2024 г.

М.В. Корепов^{1,2}, Т.В. Ефремова^{1,2}, С.А. Стрюков^{1,3}, В.В. Штында¹,
О.И. Корепова^{1,2}, Ю.А. Бирюкова^{1,2}

¹Симбирское отделение Союза охраны птиц России, Ульяновск, Россия

²Ульяновский государственный педагогический университет
им. И.Н.Ульянова, Ульяновск, Россия

³Ульяновский областной краеведческий музей им. И.А. Гончарова, Ульяновск, Россия

E-MAIL: KOREPOV@LIST.RU

В 2024 г. в Ульяновской и приграничных территориях соседних областей проведен традиционный учёт серых журавлей. Исследования выполнены на местах предотлетных скоплений 22 августа – для определения численности и успешности размножения преимущественно местной гнездовой группировки и с 6 по 8 сентября, а также 21 сентября, на пике численности, когда на места скоплений слетаются журавли из соседних районов.

Учёты проводили в ходе автомобильных маршрутов по сельскохозяйственным угодьям, а также во время утренних и вечерних перелётов журавлей между местами кормёжки и ночёвки. В дополнение к наблюдениям с использованием биноклей, подзорных труб и фотоаппаратов, провели аэрофотосъёмку с помощью квадрокоптера.

Всего в 2024 г. подтверждено функционирование двух предотлётных скоплений, которые расположены в Барышском и Мелекесском районах. По опросным сведениям выявлено ещё одно новое скопление в Вешкаймском районе (рис. 1). Скопление в Сурском районе, вероятно, перестало существовать.

Бекшанское предотлётное скопление (Барышский район)

В Барышском районе 22 августа 2024 г. отмечено 12 серых журавлей (рис. 2), в том числе три семьи с птенцами (две семьи с двумя и одна семья с одним) и одна холостая птица. 7 сентября здесь учтено 64 особи, в том числе 16 птенцов (25% от численности группы).

Хмелёвское предотлётное скопление (Мелекесский район)

В Мелекесском районе 22 августа 2024 г. отмечена только одна семья с одним птенцом. 8 сентября 2024 г. встречено 19 особей (рис. 3), в том числе пять семей с девятью птенцами (четыре семьи с двумя и одна семья с одним) (47%).



Рис. 1. Предотлётные скопления серых журавлей в Ульяновской области в 2024 г. (синие кружки – известные места скоплений, жёлтый – скопление, выявленное по опросным сведениям)

Fig. 1. Pre-migratory gatherings of Eurasian Cranes in Ulyanovsk Region in 2024 (blue circles – known gatherings, yellow circle – new staging area)

Лавинское предотлётное скопление (Сурский район)

Наиболее изученное на протяжении многих лет скопление в Сурском федеральном зоологическом заказнике им. С.А. Бутурлина окончательно перестало функционировать. 22 августа 2024 г. серые журавли на скоплении не обнаружены. Местные жители встретили в августе одну семью. В сентябре журавлей здесь не нашли.

Каргинское предотлётное скопление (Вешкаймский район)

По сведениям местных жителей новое, неизвестное нам ранее, предмиграционное скопление сформировалось в Вешкаймском районе в окрестностях с. Каргино, на котором собирается несколько десятков журавлей. Однако при посещении этого места 21 сен-

тября 2024 г. журавлей не обнаружили, что, возможно, связано с их ранним отлётом.

Таким образом, суммарная численность серых журавлей на предотлётных скоплениях в Ульяновской

области в 2024 г. на пике численности составила 83 особи, не считая птиц на скоплении, выявленном по опросным сведениям, где учёт провести не удалось.



Рис. 2. Серые журавли на сельскохозяйственных угодьях в Барышском районе. Фото М. Корепова
Fig. 2. Eurasian Cranes on agricultural lands in Baryshsky District. Photo by M. Korepov



Рис. 3. Серые журавли во время кормёжки в Мелекесском районе. Фото М. Корепова
Fig. 3. Eurasian Cranes at the feeding site in Melekessky District. Photo by M. Korepov

Results of the Eurasian Crane Count at Pre-migratory Staging Areas in the Ulyanovsk Region in 2024

M.V. КОРЕПОВ^{1,2}, T.V. ЕФРЕМОВА^{1,2}, S.A. СТРУКОВ^{1,3}, V.V. ШТЫНДА¹,
O.I. КОРЕПОВА^{1,2}, YU.A. БИРЮКОВА^{1,2}

¹SIMBIRSK BRANCH OF THE RUSSIAN BIRD CONSERVATION UNION, ULYANOVSK, RUSSIA

²ULYANOVSK STATE PEDAGOGICAL UNIVERSITY NAMED AFTER I.N. ULYANOV, ULYANOVSK, RUSSIA

³ULYANOVSK REGIONAL MUSEUM OF LOCAL HISTORY NAMED AFTER I.A. GONCHAROV, ULYANOVSK, RUSSIA

E-MAIL: KOREPOV@LIST.RU

In 2024, a traditional census of Eurasian Cranes was conducted in the Ulyanovsk Region and border areas of neighbouring regions. The studies were carried out at pre-migratory staging areas in two stages: 1) August 22 – to determine the number and breeding success of the mainly local breeding group and 2) from September 6 to 8, as well as September 21, at the peak of numbers, when cranes from neighbouring areas gather at these pre-migratory staging areas.

Counts were carried out during automobile routes across agricultural lands, as well as during the morning and evening flights of cranes between feeding and roosting sites. In addition to standard observation methods using binoculars, telescopes and cameras, aerial photography was conducted using a quadcopter.

In total, in 2024, the functioning of two pre-migratory flocks, which are located in the Baryshsky and Melekessky Districts was confirmed. Based on the survey, another new staging area was identified in the Veshkaimsky District (Fig. 1). The staging area in the Sursky District has probably ceased to exist.

Bekshansky pre-migratory staging area (Baryshsky District)

On August 22, 2024, 12 Eurasian Cranes were recorded in Baryshsky District (Fig. 2), including three families with chicks (two families with two and one family with one) and one single bird. On September 7, 64 cranes were counted here, including 16 chicks (25% of the group).

Khmelevsky pre-migratory staging area (Melekessky District)

On August 22, 2024, only one family with one chick was recorded in Melekessky District. On September 8, 2024, 19 cranes were sighted (Fig. 3), including five families with nine chicks (four families with two and one family with one) (47%).

Lavinsky pre-migratory staging area (Sursky District)

The most studied gathering located in the S.A. Buturlin Sursky Federal Zoological Wildlife Refuge has finally ceased to function. On August 22, 2024, no cranes were found there. Local people saw one family in August. In September, no cranes were recorded.

Karginy pre-migratory staging area (Veshkaimsky District)

According to information from local people, a new, previously unknown to us, pre-migratory gathering has formed in the Veshkaimsky District in the vicinity of the village of Kargino, where several dozen cranes gather. However, when visiting this place on September 21, 2024 no cranes were found, however, this may be due to their early departure.

Thus, the total number of Eurasian Cranes in pre-migratory gatherings in the Ulyanovsk Region in 2024 at the peak of their numbers was 83 individuals. This number does not include cranes of Karginy gathering identified based on inquiry data of local people, as a count there was not conducted.



Предмиграционные скопления серых журавлей в Ивановской области в 2024 г.

В.В. Гриднева¹, А.А. Есерепов²

¹Нижегородский технический университет им. Р.Е. Алексеева, Нижний Новгород, Россия

²Союз охраны птиц России

E-MAIL: ALIMOVITH@MAIL.RU

В Ивановской области более 20 лет ежегодно ведут наблюдения за осенними скоплениями серых журавлей (рис. 1). На данный момент известно три крупных скопления с максимальной численностью 500 и более особей. Они приурочены к интенсивно используемым сельхозугодиям, перемежающимся болотами и водоёмами на плакорных участках вблизи пойм Клязьмы и её левых притоков – Нерли и Луха.

Первое предотлётное скопление на территории Клязьминского заказника наиболее изучено. Согласно свидетельствам местных жителей, оно существовало даже во время спада интенсивности сельского хозяйства в 1990-е гг., поскольку местное агропредприятие функционировало непрерывно. Максимальная численность в разные годы колебалась от 500 до 1500 особей. В связи с изменением основных кормовых станций (увеличением площади посевов кукурузы и растягиванием сроков её уборки) скопление постоянно трансформируется. В 2020-х гг. верховые болота начали пересыхать, из-за чего произошла смена мест ночёвки. Одна часть скопления (от 200 до 700 особей в разные годы), кормящаяся на полях около ферм СПК «Горячевский», ночует на болотах в восточной части поймы Клязьмы. Вторая часть скопления (900–1200

особей), кормящаяся на полях около ферм СПК «Панинский», улетает на ночёвку в южном направлении – на старицы в пойме Уводи при впадении её в Клязьму. По результатам единовременных учётов 21 сентября 2024 г. на полях кормилось до 1200 особей, 22 сентября на утреннем разлёте насчитали 980 особей.

Второе крупное предотлётное скопление ежегодно формируется в восточной части Ростовско-Плесской моренной гряды в верхнем течении Нерли на сельхозугодиях ЗАО «Гарское» у с. Ильинское. Мониторинг непрерывно ведётся здесь с 2012 г. Однако по свидетельствам местных жителей журавли издавна собираются на этой территории, в том числе в 1990-е гг. Особенность данного места скопления в отсутствии постоянных мест ночёвки и большом разнообразии кормовых станций, разделённых моренными холмами и водотоками (рис. 2). Это затрудняет единовременный учёт на утреннем или вечернем перелёте.

В последние годы скопление характеризуется сравнительно высокой для региона численностью (до 12000 особей в 2022 г. и около 3000 в 2023 г.). В 2024 г. журавли начали собираться в 20-х числах августа (100–200 особей). В сентябре численность постепенно увеличивалась с 1000 до 6000 особей. На пике численности 12 октября отмечено около 10000 особей одновременно (рис. 3). В 2024 г. впервые за время наблюдений отмечен не постепенный, а единовременный отлет всех журавлей с этого места скопления 18 октября.

С начала 2020-х гг. на сельхозугодиях СПК «Рассвет», расположенных в правобережье среднего течения Луха, начало формироваться третье небольшое осеннее скопление. 6 октября 2024 г. единовременно учтено максимальное число – 482 особи, кормящиеся на поздно убранной кукурузе. По видимому, данное скопление использует для ночёвки не пойму Луха, а малые водоёмы и водотоки, перемежающиеся с сельхозугодиями, поэтому наблюдения на утреннем и вечернем перелёте не дают результата.



Рис. 1. Участники учёта журавлей на местах скопления в Ивановской области. Фото А. Есерепова

Fig. 1. Participants of crane counts at pre-migratory staging areas in the Ivanovo region. Photo by A. Yesergepov



Рис. 2. Места кормёжки и ночёвки на месте скопления у с. Ильинское расположены в непосредственной близости друг от друга. Фото А. Есергеева

Fig. 2. Feeding and roosting sites at the staging area near the village of Ilyinskoye are in close proximity to each other. Photo by A. Yesergeev



Рис. 3. Стая журавлей на поле в период наибольшей численности скопления у с. Ильинское. Фото А. Есергеева

Fig. 3. A flock of cranes in a field during the period of the congregation with the largest number near the village of Ilyinskoye. Photo by A. Yesergeev

Pre-migratory Congregations of Eurasian Cranes in the Ivanovo Region in 2024

V.V. GRIDNEVA¹, A.A. YESERGEPOV²

¹R.E. ALEKSEEV NIZHNY NOVGOROD STATE TECHNICAL UNIVERSITY, NIZHNY NOVGOROD, RUSSIA

²RUSSIAN BIRD CONSERVATION UNION, IVANOVO, RUSSIA

E-MAIL: ALIMOVITH@MAIL.RU

Autumn congregations of Eurasian Cranes have been monitored annually in the Ivanovo Region for over 20 years (Fig. 1). Currently, three large gatherings with a peak number of 500 or more individuals are known. All of them are confined to intensively used agricultural lands, interspersed with swamps and waterbodies on flat areas near the floodplains of the Klyazma River and its left tributaries, Nerl and Lukha Rivers.

The first pre-migratory congregation in the Klyazma Wildlife Refuge has been the most studied. According to information from local people, it existed even during the decline in agricultural intensity in the 1990s, since then the local agricultural enterprise has operated continuously. The peak population number in different years fluctuated from 500 to 1,500 individuals. Due to changes in the main feeding sites (an increase in the area of corn crops and an extension of the harvesting period), the gathering is constantly transforming. In the 2020s, the raised bogs began to dry up, which caused a change in roosting sites. One part of the congregation (from 200 to 700 individuals in different years), feeding in the fields near the farm areas of the Goryachevskiy agricultural production cooperative, spends the night in the bogs in the eastern part of the Klyazma Floodplain. The second part (900–1,200 individuals), feeding in the fields near the farm areas of the Paninskiy agricultural production cooperative, flies south to night roosting sites on oxbow lakes in the Uvod River Floodplain where it flows into the Klyazma River. According to the results of one-time counts on September 21, 2024, up to 1,200 individuals were feeding in the fields; on September 22, 980 individuals were counted during the morning flight.

The second large pre-migratory gathering is formed annually near the village of Il'inskoye in the eastern

part of the Rostov-Ples moraine ridge in the Upper Nerl River on the agricultural lands of ZAO "Garskoye". Its monitoring has been continuously conducted since 2012. However, according to information from local people, cranes have been gathering in this area for a long time, including the 1990s. The peculiarity of this staging area is the absence of permanent roosting sites and a large variety of feeding sites separated by moraine hills and watercourses (Fig. 2). This complicates a one-time count during the morning or evening flights.

In recent years, the congregation has been characterized by a relatively high number for the region (up to 12,000 individuals in 2022 and about 3,000 in 2023). In 2024, cranes began to gather on the 20th of August (100–200 individuals). In September, the number gradually increased from 1,000 to 6,000 individuals. At its peak on October 12, about 10,000 individuals were noted at one time (Fig. 3). In 2024, for the first time during the observation period, not a gradual, but a mass departure of all cranes from this staging area was noted – on October 18.

Since the early 2020s, a third small autumn congregation has begun to form on the agricultural lands of the Rassvet agricultural production cooperative, located on the right bank of the Middle Lukh River. On October 6, 2024, the maximum number of birds was recorded at one time - 482 individuals feeding on late-harvested corn. Apparently, this congregation does not use the Lukh River Floodplain for night roosting, but small waterbodies and watercourses interspersed with agricultural lands. So, observations during the morning and evening migrations do not yield correct results.



Крупнейшее место осеннего предмиграционного скопления и миграционной остановки серых журавлей в европейской части России

Ю.М. Маркин

Окский государственный природный биосферный заповедник, Рязанская область, Россия

E-MAIL: YU.MARKIN@MAIL.RU

В рамках соглашения между Иерусалимским университетом (Израиль) и Окским государственным природным биосферным заповедником (Россия) в 2016 г. начат отлов и мечение серых журавлей GPRS-GSM передатчиками в окрестностях Окского заповедника. Слежение за мечеными особями позволило выявить, в том числе, их перемещения между местами осенних предмиграционных скоплений.

В 2017 г., среди прочих, меченые журавли посетили место скопления у н.п. Софроново и Синжаны Меленковского района Владимирской области. Во время его наземного обследования в августе 2017 г. на полях между этими деревнями учтено около 150 серых журавлей, в том числе встречены две меченые нами

особи. В сентябре того же года, по данным передатчиков, журавли с этого места скопления начали перемещаться на кормёжку в район н.п. Илькино и Двойново того же района, на расстояние до 30 км. При этом использовали те же места ночёвки, что и в августе (рис. 1). Наземное обследование этой территории тогда не проводили. Один из меченных нами осенью 2016 г. птенцов (самка A223332/16116) за три летних сезона, пока работал передатчик, посетил, в том числе, два крупных скопления в Ивановской области – Ильинское и Клязменское (рис. 2)

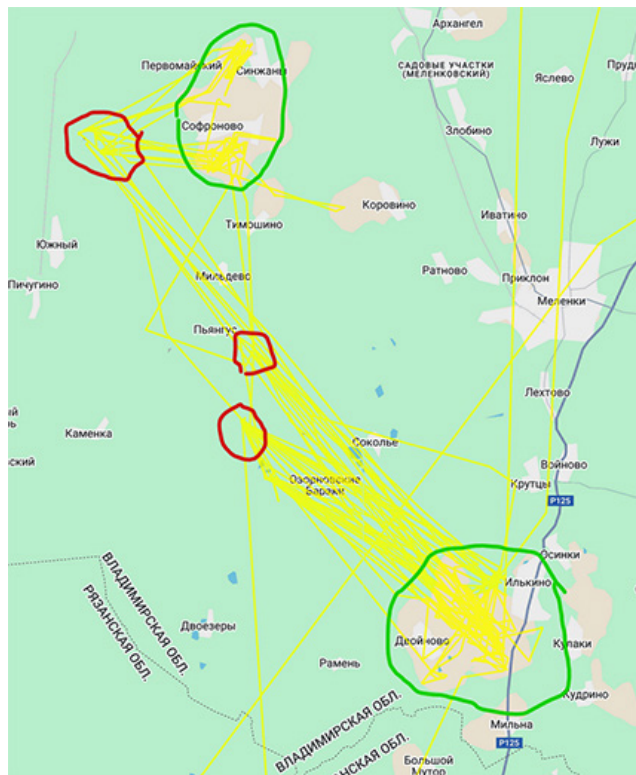


Рис. 1. Перемещения серых журавлей на Илькинском месте скопления (красная линия – места ночевки, зелёная – места кормёжки)

Fig. 1. Movements of Eurasian Cranes at the Ilkino staging area (red line – roosting sites, green line – feeding sites)

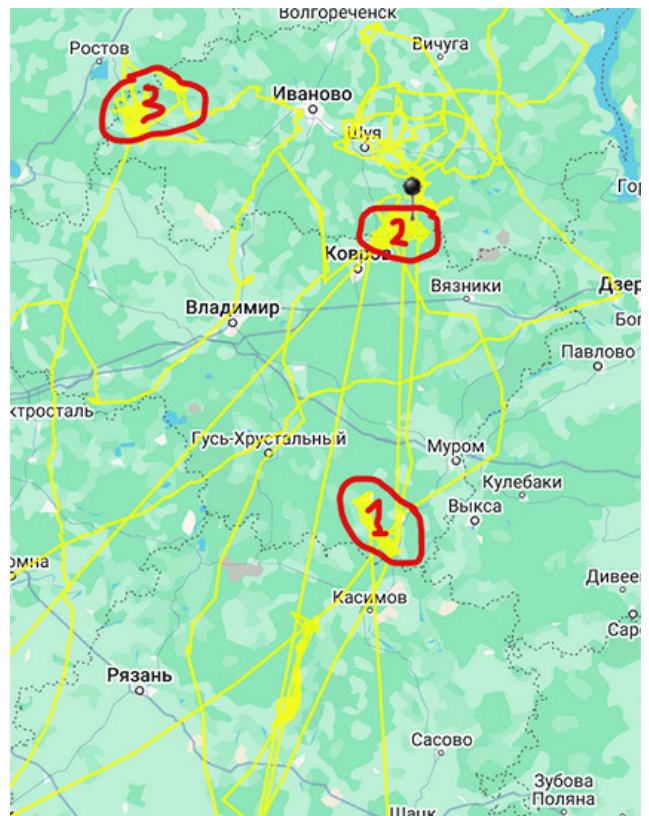


Рис. 2. Перемещения меченого серого журавля между местами скопления у д. Илькино (Владимирская обл.) (1) в Клязьменском заказнике и у д. Гари и Ильинское (Ивановская обл.) (2,3)

Fig. 2. Movements of a tagged Eurasian Cranes between staging areas near Ilkino Village (Vladimir Region) (1), in Klyazma Wildlife Refuge and near the villages of Gari and Ilinskoye (Ivanovo Region) (2,3)

В сентябре 2019 г., при посещении мест кормёжки между д. Илькино и Двойново, учтено около 2 тыс. журавлей. В течении 2020 и 2021 г. во время разовых посещений этого места скопления в конце сентября – начале октября, численность здесь оценили в 2–3 тыс. особей, в конце сентября 2023 г. – в 3–4 тыс. особей.

В 2024 г. с конца сентября до конца октября, во время трёх посещений места скопления у н.п. Илькино и Двойнов, здесь держалось до 6 тыс. серых журавлей (рис. 3). Численность увеличилась за счет особей, подлетевших с севера вместе с гусями (серыми, белолобыми и гуменниками) и несколькими выводками лебедей-кликунув (рис. 4).

На данный момент известно только одно более крупное место осеннего скопления в европейской части России – в Ильинском районе (д. Гари) Ивановской области, где насчитывают от 2 тыс до 12 тыс. серых журавлей (Мельников и др., 2024; Гриднева, Есерепов, с. 81 в данном выпуске).

О кластере мест скоплений Софроново-Илькино известно с конца 1990-х гг., когда проводили сбор информации для Кадастра мест осенних скоплений при помощи анкетного опроса разных слоёв населения (Маркин, 2013). В Кадастр они включены как скопления у д. Сафоново, Данилино, Тимошино (150 птиц) и у д. Двойново (45 птиц), т.е. небольшие по численности. С тех пор мы о них ничего не знали. На данный

момент понятно, что это один из крупнейших кластеров мест осенних скоплений и миграционных остановок серых журавлей в европейской части России.

В августе в начале формирования скопления журавли с ближайших мест гнездовых собираются в р-не д.Софроново, где кормятся на убранных полях пшеницы. В сентябре, используя те же места ночёвки в районе лесных озёр среди мелиорированных торфяных разработок, начинают перелетать на поля к н.п. Илькино и Двойново. Здесь находятся обширные поля посевов озимой пшеницы и убранной на силос кукурузы. Журавли кормятся в основном оставшейся после уборки кукурузой. В это время к ним начинают подлетать журавли с других ближайших мест скоплений, а в с середины сентября – мигрирующие с севера особи. Журавли кормятся на полях группами от 100 до 1000 птиц. Следует отметить, что журавли, кормящиеся вдоль асфальтовой дороги Илькино – Двойново подпускали машину на 50 м (рис. 5).

Литература

- Ю.М. Маркин. 2013. Серый журавль в Европейской части России // Труды Окского государственного заповедника. Вып. 29. Рязань. 118 с.
- Мельников В.Н., Худякова Е.А., Есерепов А.А., Гриднева В.В., Новиков С.В. 2024. Серый журавль в Ивановской области – современная оценка численности и динамика предотлётных скоплений // Журавли Евразии (распространение, охрана). Вып. 7. М., с. 234–239.



Рис. 3. В октябре на Илькинском скоплении собирается до 6 тыс. серых журавлей. Фото Ю. Маркина
Fig. 3. In October, up to 6,000 Eurasian Cranes gather at the Ilkino staging area. Photo by Yu. Markin



Рис. 4. В октябре на Илькинское скопление к журавлям подлетают гуси с севера. Фото Ю. Маркина
Fig. 4. In October, geese from the north arrive at the Ilkino staging area along with cranes. Photo by Yu. Markin



Рис. 5. Некоторые серые журавли подпускают машину на 50 м. Фото Ю. Маркина

Fig. 5. Some Eurasian Cranes allow vehicles to approach within 50 m. Photo by Yu. Markin

The Largest Autumn Pre-Migratory Staging Area and Migration Stopover of Eurasian Cranes in the European Part of Russia

YU.M. MARKIN

OKA STATE NATURE BIOSPHERE RESERVE, RYAZAN REGION, RUSSIA

E-MAIL: YU.MARKIN@MAIL.RU

As part of a 2016 agreement between the Hebrew University of Jerusalem (Israel) and the Oka State Natural Biosphere Reserve (Russia), a program was initiated to capture and tag Eurasian Cranes with GPRS-GSM transmitters in the vicinity of the Oka Nature Reserve. Tracking the tagged individuals allowed for the identification of their movements between autumn pre-migratory staging areas.

In 2017, among other locations, tagged cranes visited a staging area near the settlements of Sofronovo and Sinzhany in the Melenkovsky District of the Vladimir Region. During a ground survey in August 2017, approximately 150 Eurasian Cranes were recorded in the fields, including two tagged individuals. In September of the same year, transmitter data indicated that cranes from this staging area began moving up to 30 km to feed in the vicinity of the villages of Ilkino and Dvoynovo in the same district. They used the same roosting sites as in August (Fig. 1). No ground surveys were conducted in this area at that time. One chick tagged in autumn 2016 (female A223332/16116) visited two major staging areas in the Ivanovo Region—Ilinskoye and Klyazminskoye—over three summers while its transmitter was operational (Fig. 2).

In September 2019, during visits to feeding sites between Ilkino and Dvoynovo, approximately 2,000 cranes were recorded. In 2020 and 2021, during several visits to this staging area in late September–early October, the gathering was estimated at 2,000–3,000 individuals, and in late September 2023, at 3,000–4,000 individuals.

In 2024, from late September to late October, during three visits to this staging area near Ilkino and Dvoynovo, up to 6,000 Eurasian Cranes were recorded (Fig. 3). The numbers increased due to individuals arriving from the north along with geese (the Greater White-fronted and Bean geese) and several broods of the Whooper Swan (Fig. 4).

Currently, only one larger autumn pre-migratory congregation is known in the European part of Russia—in the Ilyinsky District (village of Gari) of the Ivanovo Region, where numbers range from 2,000 to 12,000 Eurasian Cranes (Melnikov et al., 2024).

The Sofronovo–Ilkino cluster of staging areas has been known since the late 1990s when data collection for the Cadastre of Autumn Staging Areas was conducted through surveys of various population groups (Markin, 2013). They were included in the Cadastre as small

gatherings near the villages of Safonovo, Danilino, and Timoshino (150 birds) and Dvoynovo (45 birds). It is now clear that this is one of the largest clusters of autumn gathering sites and migration stopovers for Eurasian Cranes in the European part of Russia.

In August, at the start of gathering formation, cranes from nearby breeding sites congregated near Sofronovo, feeding in harvested wheat fields. In September, using the same roosting sites in forest lakes among reclaimed peatlands, they begin flying to fields near Ilkino and

Dvoynovo. These areas contain extensive fields of winter wheat and harvested silage corn. Cranes primarily feed on leftover corn after harvest. During this period, cranes from other nearby gathering sites begin to arrive, and from mid-September, migrating individuals from the north join them. Cranes feed in groups ranging from 100 to 1,000 birds. Notably, cranes along the Ilkino – Dvoynovo asphalt road allowed vehicles to approach within 50 meters (Fig. 5).

Статус журавлей в Идзуми, Япония, зимой 2024/2025 гг.



Ю. Харагучи

ПАРК-МУЗЕЙ ЖУРАВЛЯ В ИДЗУМИ, ПРЕФЕКТУРА КАГОСИМА, КЮСЮ, ЯПОНИЯ
E-MAIL: CRANE_C@CITY.IZUMI.KAGOSHIMA.JP

В 2024 г. семь чёрных, один серый и один канадский журавли первыми прибыли на зимовку в Изуми, Япония, 18 октября.

По данным среднезимних учётов, численность журавлей составила: 12036 чёрных, 2992 даурских, 8 серых и 4 канадских (рис. 1, 2). Также отмечены два гибрида серого и чёрного журавлей.

С 1 апреля 2024 г. по 10 марта 2025 г. погибло 129 журавлей (117 чёрных и 12 даурских).

Из-за сокращения искусственной подкормки на 40% с 2020 г. в целях уменьшения концентрации птиц и снижения риска вспышек высокопатогенного птичьего гриппа (HPAI), распространение зимующих журавлей изменилось. Тем не менее, в период с 13 ноября 2024 г. по 10 марта 2025 г. от HPAI погибло 67 особей (62 чёрных и 5 даурских журавлей).



Рис. 1. Канадский журавль на месте зимовки в Идзуми. Фото Ю. Харагучи

Fig. 1. A Sandhill Crane at the wintering site in Izumi. Photo by Yu.. Haraguchi

Первые 32 чёрных журавля начали весеннюю миграцию необычно рано – 22 января 2025 г. (рис. 3). На момент подачи статьи, 16 марта, в Изуми оставалось около 2000 чёрных и 10–20 даурских журавлей.

Итоги зимнего сезона 2024/2025

- Существенных изменений в численности зимующих журавлей в Изуми и других районах Японии из-за сокращения подкормки не зафиксировано.

- Доля случаев HPAI в общей смертности составила 51% (67 из 129), что значительно выше, чем зимой 2023/2024 (9,7%).

- Чёрные журавли начали миграцию на север раньше, чем даурские.



Рис. 2. Серый журавль среди чёрных журавлей. Фото Ю. Харагучи

Fig. 2. Eurasian Crane among Hooded Cranes. Photo by Yu. Haraguchi



Рис. 3. Группа чёрных журавлей начала весеннюю миграцию необычно рано. Фото Ю. Харагучи

Fig. 3. A group of Hooded Cranes started spring migration unusually early. Photo by Yu. Haraguchi

Crane Status in Izumi, Japan, in Winter 2024/2025

Yu. Haraguchi

IZUMI CITY CRANE MUSEUM, KAGOSHIMA PREFECTURE, KYUSHU, JAPAN

E-MAIL: CRANE_C@CITY.IZUMI.KAGOSHIMA.JP

In 2024, seven Hooded Cranes, one Eurasian Crane, and one Sandhill Crane were the first to arrive for the winter in Izumi, Japan, on October 18.

According to mid-winter counts, the estimated wintering populations included 12,036 Hooded Cranes, 2,992 White-naped Cranes, eight Eurasian Cranes, and four Sandhill Cranes (Fig. 1, 2). Additionally two hybrids of Eurasian and Hooded Cranes were recorded.

The mortality rate from April 1, 2024, to March 10, 2025, was 129 cranes (117 Hooded and 12 White-naped).

Artificial feeding has been reduced by 40% since 2020 to encourage crane dispersal from Izumi and minimize the risk of an HPAI outbreak. Nevertheless, between November 13, 2024, and March 10, 2025, 67 cranes died due to HPAI, including 62 Hooded Cranes and 5 White-naped Cranes.

The first 32 Hooded Cranes began their spring migration unusually early, on January 22, 2025 (Fig. 3). As of March 16, the article's submission date, approximately 2,000 Hooded Cranes and 10–20 White-naped Cranes remained in Izumi.

Summary of the winter of 2024/2025

- No significant changes occurred in the wintering population at Izumi and other areas in Japan as a result of reduced artificial feeding.
- The percentage of HPAI-related deaths out of total mortality was 51% (67 out of 129 cranes), significantly higher than in the winter of 2023/2024 (9.7%).
- Hooded Cranes migrated north earlier than White-naped Cranes.



Результаты международных учётов японских журавлей зимой 2023/2024 гг.

Ю.С. Момозе, К. Ли, К. Момозе, Ф. Чан

МЕЖДУНАРОДНАЯ СЕТЬ ПО СОХРАНЕНИЮ ЯПОНСКОГО ЖУРАВЛЯ

E-MAIL: YULIA@MARIMO.OR.JP

Со времени создания Международной сети по сохранению японского журавля в 2009 г., страны ареала вида ежегодно проводят зимние учёты для мониторинга обеих континентальной и островной популяций. Для оценки мировой численности японского журавля каждое из региональных отделений сети проводит зимние учёты в Китае (IRCNR-C), Республике Корея (IRCNR-K) и Японии (IRCNR-J).

Для оценки континентальной популяции зимние учёты 2023/2024 гг. проведены IRCNR-C на местах зимовки в Национальных природных резерватах Янчен, Дельта

Хуанхэ и Ляохекоу в Китае и IRCNR-K в Чорвоне, Енчоне, Канхва и Паджу, прилегающих к демилитаризованной зоне (ДМЗ) в Республике Корея. Для оценки островной популяции – IRCNR-J на о. Хоккайдо в Японии.

По результатам учётов зимой 2023/2024 гг. мировая численность практически не изменилась – **4884** особи, по сравнению с 4914 особями зимой 2022/2023 гг. (Момозе и др., 2024). Численность островной и континентальной популяций также стабильна. В Японии зимой 2023/2024 учтено **1800** особей по сравнению с 1850 особями зимой 2022/2023 гг.; в Китае и Республи-

ке Корея зимой 2023/2024 гг. учтено соответственно 818 и 2226 особей (всего **3044** для континентальной популяции), по сравнению с 841 и 2223 особи (всего 3064) зимой 2022/2023 гг. (Момозе и др., 2024)

Результаты международных зимних учётов с 2011/2012 по 2022/2023 гг. опубликованы в предыдущих выпусках информационного бюллетеня (Момозе и др., 2013, 2018, 2022, 2023, 2024).

Литература

Момозе Ю.С., Чан Ф., Момозе К., Ли К. 2013. Международный зимний учёт японского журавля в 2011/2012 и 2012/2013 гг. // Информационный бюллетень Рабочей группы по журавлям Евразии, 12: 63–64.

Момозе Ю., Ли К., Момозе К., Фавен Ч. 2018. Результаты международных учётов японского журавля в 2013–2017 гг. // Информационный бюллетень Рабочей группы по журавлям Евразии, 14: 66–67.

Момозе Ю.С., Ли К., Момозе К., Чан Ф. 2022. Международные зимние учёты японского журавля с 2018/2019 по 2020/2021 гг. // Информационный бюллетень Рабочей группы по журавлям Евразии, 16: 77–78.

Момозе Ю.С., Ли К., Момозе К., Чан Ф. 2023. Международные учёты японского журавля зимой 2021/2022 гг. // Информационный бюллетень Рабочей группы по журавлям Евразии, 17: 99.

Момозе Ю.С., Ли К., Момозе К., Чан Ф. 2024. Международные учёты японского журавля зимой 2022/2023 гг. // Информационный бюллетень Рабочей группы по журавлям Евразии им. В.Е. флинта, 18: 94–95.

Results of the International Red-crowned Crane Censuses in Winter 2023/2024

Y.S. Momose, K. Lee, K. Momose, F. Qian

INTERNATIONAL RED-CROWNED CRANE NETWORK, IRCN

E-MAIL: YULIA@MARIMO.OR.JP

Since the establishment of the International Red-crowned Crane Network in 2009, a range of countries have conducted annual winter censuses to monitor both continental and island populations. To estimate the numbers of the global population of the Red-crowned Crane, each of the regional branches of the network conducts censuses independently in China (IRCNC), the Republic of Korea (IRCNK), and Japan (IRCNJ).

To estimate the continental population, IRCNC conducted the 2023/2024 winter censuses at wintering sites in the Yancheng, Yellow River Delta, and Liaohokou National Nature Reserves in China and IRCNK in Cheorwon, Yeoncheon, Ganghwa, and Paju, located near the demilitarized zone (DMZ) in the Republic of Korea. IRCNJ estimated the island population in Hokkaido, Japan.

The results from the 2023/2024 winter censuses show that the global population remains virtually unchanged at **4,884 individuals**, compared to 4,914 individuals during the winter of 2022/2023 (Momose et al., 2024). Both island and continental populations are stable as well. In Japan, **1,800 individuals** were counted in the winter of 2023/2024, down from 1,850 individuals in the winter of 2022/2023. In China and South Korea, 818 and 2,266 individuals (**3,084 total for the continental population**) were counted during the winter of 2023/2024, respectively, compared to 841 and 2,223 individuals (3,064 total) in the winter of 2022/2023 (Momose et al., 2024).

Results of international winter counts since 2011/2012 have been published in previous issues of the CWGE Newsletter (Momose et al., 2013, 2018, 2022, 2023, 2024).



Посещение мест зимовки журавлей в Индии

Е.И. Ильяшенко¹, Н.А. Дорофеева², В.Ю. Ильяшенко¹

¹Институт проблем экологии и эволюции им. А.Н. Северцова РАН, Москва, Россия

²ООО «ЛАБОРАТОРИЯ НАУЧНЫХ ФИЛЬМОВ», САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, РОССИЯ

E-MAIL: EILYASHENKO@SAVINGCRANES.ORG

В конце января – начале февраля 2025 г. Бомбейское общество естественной истории пригласило нас посетить места зимовки журавлей в Индии, прочитать лекции о сохранении и изучении журавлей в России и поучаствовать в фестивале журавлей в рамках «Всемирного дня водно-болотных угодий». Основная цель нашего визита – съемка сюжета о зимующих журавлях для фильма про красавку, численность которой сокращается.

Практически все красавки из азиатской части ареала (России, Казахстана, Монголии и Китая) зимуют главным образом в штатах Раджастан и Гуджарат на северо-западе Индии. Первые красавки прилетают в пустыню Тар в штат Раджастан в конце августа – начале сентября, в ноябре-декабре часть из них перемещается на побережье Аравийского моря и Качский залив в штате Гуджарат. В последние десятилетия всё больше красавок остается зимовать в Раджастане, концентрируясь в д. Кичан, где журавлей подкармливают в течение всей зимы.

С давних времен прибывшие на зимовку красавки распределялись по всей пустыне, придерживаясь водоёмов, оставшихся после сезона муссоновых дождей. В это время здесь происходит массовый выплод саранчи. С высыханием водоёмов большая часть перемещалась в штат Гуджарат с более влажным климатом и развитым земледелием, где осенью проходит уборка зерновых культур. Численность журавлей в то время в Кичане составляла в то время несколько десятков особей (Pfister, 1996).

Население деревни религиозное, проповедует джайнизм. В 1979 г. один из жителей общины Ратанлал Малу и его жена Сундарбай, будучи преданными джайнинами, по велению свыше, посчитали своим долгом подкармливать зимующих красавок, называемых на хинди «курдзя» (Mali et al., 2023). Они обратились в сельский панчаят (сельсовет), чтобы выделили немного земли для журавлей, а также собрали средства у семей из общины с высоким доходом для покупки зерна и огороживания места подкормки. В 1983 г. территорию 50х60 м огородили, чтобы красавок не беспокоили бродячие собаки, зебу и жители деревни, построили хозяйственное здание для хранения зерна.

Численность красавок к концу 1990-х гг. оценивали в 6–7 тыс. особей (Pfister, 1996), зимой 2004/2005 гг. – в 11,5 тыс. (Jain et al., 2005), в настоящее время – до 20 тыс. (Mali, 2023). Кичан стал туристическим местом, куда приезжают специально полюбоваться красавками с близкого расстояния. Для туристов построена очень комфортабельная гостиница «Kurja Resort».

С увеличением численности журавлей, площадь подкормочной площади, известной как Чугга Гхар (кормовая зона), расширили, и в настоящее время она составляет 7286 м² (рис. 1). Каждую неделю здесь рассыпают 250 кг проса и в течение недели немного подсыпают (рис. 2). Житель общины Севарам Мали, последователь Ратанлала Малу, добровольно взял на себя обязанности по управлению подкормкой красавок и выполняет их уже 25 лет (рис. 3). Его дом примыкает к Чугга Гхар, на крыше дома находится наблюдательный пункт, где все желающие могут полюбоваться красавками (рис. 4).

Крыша – отличное место для поиска меченых журавлей с помощью бинокля. Севарам с помощью сыновей старается найти особей, помеченных цветными кольцами в России, Монголии и Казахстане, сфотографировать и записать в журнал наблюдений. О встречах меченых птиц он сообщает индийским орнитологам, которые пересылают эти данные коллегам из России и Монголии. Мы тоже обнаружили две мо-



Рис. 1. Чугга Гхар (кормовая зона) – место подкормки в д. Кичан, штат Раджастан. Фото В. Ильяшенко

Fig. 1. Chugga Ghar (feeding area) – feeding place in Kichan Village, Rajasthan State. Photo by V. Ilyashenko



Рис. 2. Каждый вечер на месте подкормки красавок рассыпают или подсыпают просо. Фото Е. Ильяшенко
Fig. 2. Every evening millet is scattered at the feeding place of Demoiselle Cranes. Photo by Elena Ilyashenko



Рис. 3. Севарам Мали (справа) и его сыновья Пюис и Чураг вместе с В.И. Ильяшенко, Говардхан Джоши и Е.И. Ильяшенко. Фото Н. Дорофеевой
Fig. 3. Sevaram Mali (right) with his sons Puis and Churag together with Valentin Ilyashenko, Govardhan Joshi and Elena Ilyashenko. Photo by Nadezhda Dorofeeva



Рис. 4. Крыша дома г-на Севарама Мали – площадка для наблюдения за журавлями. Фото Е. Ильяшенко
Fig. 4. The roof of Mr. Sevaram Mali's house – a platform for crane observing. Photo by Elena Ilyashenko

лодые красавки, окольцованные летом 2024 г. в Туве – Калина и Ак-Дуруг (см. статью Ильяшенко и др., стр. 134 в данном выпуске). Всего зимой 2024/2025 г. в Кичане в Раджастане, а также в штате Гуджарат встречено 11 из 37 птенцов, помеченных в 2024 г. в Республике Тыва. Однако ни одной красавки, помеченной в 2023 г. в Республике Бурятия (Ильяшенко и др., 2024), не отмечено.

Данные по встречам меченых особей, полученные с середины декабря, а также наши наблюдения, показали, что семьи у красавок распадаются раньше, чем у серых журавлей. Большая часть молодых серых журавлей на месте зимовки в долине Хула в Израиле отделяется от родителей и объединяется в группы в середине февраля – начале марта. Ни одну из меченых красавок, встреченных в декабре – феврале, не наблюдали в составе семьи. Среди них, отмечено по два сибса из двух семей, при этом в одном случае они были встречены в разное время, в другом – держались на одном водоёме, но не вместе. Наблюдая за стаями, мы также не смогли выделить семьи с птенцами, а также не видели, чтобы молодые красавки объединялись в обособленные группы. Они держались внутри стаи кормящихся птиц, хотя некоторые придерживались её периферии.

Красавки прилетали на место подкормки только в утренние часы. Летя на восходе солнца с мест ночёвки, расположенных на прудах и чеках по добыче соли, они сначала рассеивались группами на участках пустыни, прилегающих к подкормочной площадке (рис. 5), постепенно собираясь на кормёжку часам к 8.00–9.00 (рис. 6). Около 11.00 начинали разлетаться, перемещаясь или на пруды (рис. 7) или в пустыню, где неактивно продолжали кормиться до отлета на ночёвку. В жаркие часы часто поднимались, кружа в небе.

Больные и раненые особи прилетали на место подкормки первыми. По мере прибытия сначала не очень многочисленная стая старалась кормиться поодаль от таких особей (рис. 8). При увеличении числа журавлей они оставались на периферии, а после отлёта основной массы с подкормочной площадки продолжали ещё некоторое время кормиться.

На месте подкормки остаётся много линных перьев, на основании чего мы предполагаем, что у красавок существует отложенная линька. После частичной бурной линьки в середине июля, они продолжают постепенно линять до начала осенней миграции, перестают во время миграции, и заканчивают на местах зимовки (рис. 9).



Рис. 5. Перед прилётом на место подкормки на восходе солнца красавки рассеиваются по прилегающим участкам пустыни. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 5. Before flying to the feeding place at sunrise, Demoiselle Cranes disperse to the adjacent areas of the desert. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 6. Во время кормёжки красавки держатся очень плотной стаей. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 6. During feeding, Demoiselle Cranes keep themselves in a very dense flock. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 7. К полудню красавки разлетаются по водоёмам. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 7. By midday, the Demoiselles fly away to water bodies. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 8. Стая держится поодаль от больной птицы. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 8. The flock stays away from a sick bird. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 9. Перья журавлей на месте подкормки (а) и линяющая красавка (б). Фото В. Ильяшенко

Fig. 9. Crane feathers at the feeding site (a) and molting Demoiselle Crane. Photo by V. Ilyashenko

Кроме основной подкормочной площадки в д. Кичан, красавок подкармливают около храма Джамболав Дхам (Jambholav Dham) в Джамбе (рис. 10), население которой относится к подсекте индуизма бишни (биш – 20, нои – девять), которую некоторые считают кастой. Последователи этого учения следуют 29 принципам, их которых шесть касаются охраны природы. Место подкормки в Джамбе не огорожено, и журавлей часто спугивают люди, скот или собаки. Ещё одно место подкормки, также неогороженное, расположено в д. Канасар, 50 км от Кичана.



Рис. 10. Красавки на неогороженном месте подкормки в Джамбе рядом с храмом Джамболав Дхам. Фото Е. Ильяшенко
Fig. 10. Demoiselles at an unfenced feeding site in Jamba near the Jambolav Dham Temple. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 11. При перелётах между местами ночёвки и кормёжки красавки часто бьются о провода. Фото Е. Ильяшенко
Fig. 11. When flying between roosting and feeding sites, Demoiselle Cranes often collide with wires. Photo by E. Ilyashenko

Основные угрозы для красавок в штате Раджастан – ЛЭП, о провода которых птицы бьются при перелётах между местами ночёвки и кормёжки (рис. 11). Здесь многочисленны голодные беспризорные собаки (рис. 12) и популярны воздушные змеи, запускаемые на металлической леске (рис. 13), в которой журавли часто запутываются и о которую травмируются (рис. 14).



Рис. 12. Многочисленные собаки в д. Кичан. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 12. Numerous dogs in the village of Khichan. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 13. Воздушный змей, запутавшийся в проводах (а), запуск воздушного змея ребёнком (б). Фото Е. Ильяшенко
Fig. 13. A kite entangled in wires (a) and a kite flying by a child (b). Photos by Elena Ilyashenko

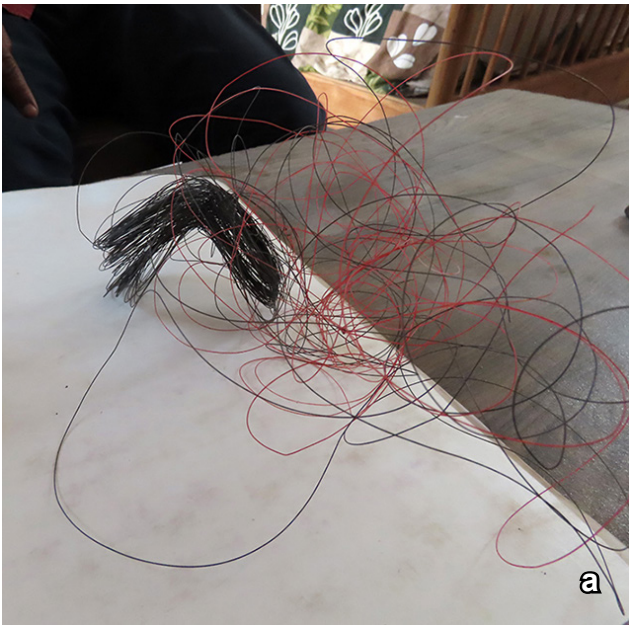


Рис. 14. Металлическая леска, на которой запускают воздушного змея (а), и красавка, травмированная леской (б). Фото Е. Ильяшенко

Fig. 14. A metal line used to launch a kite (a) and a Demoiselle Crane on the pond injured by a kite thread (b). Photos by E. Ilyashenko

Если от местных жителей поступает информация о встречах птиц, раненных собаками или запутавшихся в леске, Севарам Мали забирает их и отвозит в Центр реабилитации, где им оказывают ветеринарную помощь (рис. 15). Благодаря усилиям Севарама, часть ЛЭП протяженностью 4 км, от провода которых бились красавки, летящие из пустыни на место подкормки, закопана (рис. 16).



Рис. 15. Севарам Мали рядом с автомобилем, на котором он собирает раненых красавок и отвозит в реабилитационный центр к Бхагирату Сони. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 15. Mr. Sevaram Mali next to the car which he uses to collect injured Demoiselles and take them to a rehabilitation center to Bhagirat Soni. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 16. Севарам Мали рядом с участком, где закопана часть ЛЭП в месте перелёта красавок из пустыни на место подкормки. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 16. Mr Sevaram Mali next to the site where part of the power line is buried in the section where Demoiselle Cranes fly through from the desert to their feeding area. Photo by E. Ilyashenko

Чтобы решить проблему с воздушными змеями, правительство запретило проведение фестивалей воздушных змеев, однако их запуск остается очень популярным. Проблему с собаками разрешить очень трудно из-за религиозных принципов. Правительство пыталось организовать стерилизацию, но она оказалась неэффективной из-за их большого количества. Число собак растет, так как они занимают нишу грифов, поедающих падший скот. Численность грифов наоборот сокращается из-за использования в ветеринарии диклофенака, действующего на них как яд. Еще одна проблема – зарастание участков пустыни зарослями инвазивного растения прозопис сережкоцветный или мескитовое дерево (*Prosopis juliflora*) из семейства бобовых (рис. 17), которое было завезено в пустыню Тар для получения топлива и как кормовое растение для скота.

К сожалению, в штате Гуджарат не удалось посетить места зимовки красавок и серых журавлей на известных охраняемых территориях Вадла и Налсарвар. Однако мы ознакомились с проектом по сохранению индийских журавлей, за выполнение которого отвечает д-р Джетинда Каур (рис. 18). Одна из основных задач проекта – экологическое просвещение. Журавли гнездятся здесь только на культивируемых полях, главным образом, рисовых чеках, в отличие от штата Утар-Прадеш, где они используют для гнездования в основном природные водно-болотные угодья. Поэтому кроме мониторинга и учёта журавлей, исполнители проекта уделяют много времени просвещению местного населения, убеждая, что ущерб от журавлей, выдирающих ростки зерновых культур для строительства гнезда, невелик, по сравнению с потерями при

уборке, а также запрещая им забирать яйца журавлей для еды. Ко времени нашего пребывания в Кхеде в штате Гуджарат, птенцы практически достигли размеров взрослых птиц. Некоторые семьи и пары держались отдельно, иногда на своей гнездовой территории (рис. 19), но большинство небольшими группами по 20–30 особей. В одной из них был серый журавль (рис. 20). Ещё небольшую группу отдельно держащихся серых журавлей встретили на солёных озерах среди пастбища (рис. 21).



Рис. 18. Доктор Джатинда Каур – руководитель проекта по сохранению индийских журавлей в Кхеде во время проведения фестиваля журавля (слева). Фото Н. Дорофеевой

Fig. 18. Dr. Jatinder Kaur, Project Manager for the Conservation of Sarus Cranes in Kheda during the Crane Festival (left). Photo by N. Dorofeeva



Рис. 17. Зарастание мест обитания красавки инвазивным растением *Prosopis juliflora* из семейства бобовых. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 17. Overgrowing of the Demoiselle Crane habitats by the invasive plant *Prosopis juliflora*, or mesquite tree, from the legume family. Photo by Elena Ilyashenko



Рис. 19. Семья индийских журавлей на своей гнездовой территории. Фото В. Ильяшенко

Fig. 19. A family of Sarus Cranes in its nesting area. Photo by V. Ilyashenko



Рис. 20. Группа индийских журавлей с одним серым журавлем. Фото Е. Ильяшенко
Fig. 20. A group of Indian Cranes with one Eurasian Crane. Photo by Elena Ilyashenko



Рис. 21. Группа серых журавлей на солёных озерах. Фото Е. Ильяшенко
Fig. 21. A group of Eurasian Cranes on salt lakes. Photo by Elena Ilyashenko

В один из дней пребывания мы прочитали лекцию о сохранении и изучении красавки в России студентам правительственного колледжа в Фалоди (рис. 22). Доктор Суджит Нарваде рассказал студентам о сохранении большой индийской дрофы, находящейся на грани исчезновения, численность которой в настоящее время составляет всего 100 особей в природе и 50 в центре разведения (рис. 23).

Нас пригласили также участвовать в природоохранной конференции, посвященной празднованию Всемирного дня водно-болотных угодий, организованной для жителей общины Бомбейским обществом естественной истории и администрацией г. Фалоди и проходящей в «Town Hall» (рис. 24, 25).

Ознакомились с опытом проведения фестиваля журавлей в Кичане, посвященному красавке, и в Кхеде, посвященному индийским журавлям, также приу-

роченным к Всемирному дню водно-болотных угодий. В рамках проведения фестиваля проходил конкурс рисунков, в оценке которых мы приняли участие.

В конце нашей поездки встретились с выдающимся орнитологом и деятелем по охране природы доктором Харш Варданом и были впечатлены его знаниями в области сохранения дикой природы и мудростью (рис. 26).

Благодарим Бомбейское общество естественной истории за финансовую поддержку и помощь в организации нашего посещения д. Кичан, особенно директора г-на Кишор Ритхе, заместителя директора доктора Суджита Нарваде, сотрудников – доктора Нильканта Бора и г-на Раджеша Пармара; администрацию района Фалоди, и особенно коллектора района г-на Шри Хрджи Лал Атал, за получения разрешения на посещение д. Кичан и съёмку фильма. Благодарны общине д. Кичан, особенно заместителю директора Адми-

нистрации по лесному хозяйству г-ну Сарита Кумари за разрешение на съёмку фильма, управляющему гостиницы «Kurja Resort» в Фалоди г-ну Аббай Сингх Бхати, ветеринару реабилитационного центра в Фалоди доктору Бхагират Сони, директору школы в д. Кичан госпоже Сампат Баи Ремрай Джи Кочар, ассистенту профессора правительственного колледжа в Фалоди Прамоду Тханви за приглашение прочитать лекцию и за усилия по сохранению красавки. Особенно признательны господину Севараму Мали и его семье за гостеприимство и за многолетнюю работу по поддержке красавок и практически научному мониторингу в Кичане.

Мы благодарим доктора Джатинду Каур и её команду за помощь в проведении съёмок фильма в местах обитания индийских журавлей.

Благодарим доктора Даулал Бохра и доктора Хариндру Барайя за предоставление информации о встречах меченых красавок.

Признательны доктору Харшу Вардану и г-ну Маноджу Вардану за помощь в организации поездки.

Особенно благодарны Международному фонду охраны журавлей, и лично доктору Джорджу Арчибальду и г-ну Вали Модаквик, без поддержки которых не состоялось бы посещение мест обитания журавлей в Индии.

Литература

Jain P., Jeenagar B., Rajpurohit S.N. 2005. Demoiselle Crane (*Anthropoides virgo*): A Study of its Management and Conservation at Kheechan in Rajasthan State of India // WWF India and Nature & People Research and Support Group. New Delhi, India. 30 p.

Pfister O., 1996. The Demoiselle Cranes in Khichan // Oriental Bird Club. № 24. P. 22–24.

Mali S., Soni Bh., Bora N., Narwade S. 2023. High concentration of Demoiselle Cranes at a wintering site in Khichan, Rajasthan, India // Journal of the Bombay Natural History Society, 120(3). Doi: 10.17087/jbnhs/2023/v120/167599



Рис. 23. Доктор Суджит Нарвад докладывает о сохранении большой индийской дрофы (а), самка с прошлогодним птенцом самцом (b). Фото П. Тханви и Е. Ильяшенко

Fig. 23. Dr. Sujit Narwade reports about Great Indian Bustard conservation (a), female with her last year brood (male). Photo by P. Thanvi and E. Ilyashenko



Рис. 22. Лекция в правительственном колледже в Фалоди: а – доклад Е. Ильяшенко о красавке, б – участники лекции, с – Надежда Дорофеева, кинооператор. Фото П. Тханви

Fig. 22. A lecture at the Government College in Phalodi: a – presentation by E. Ilyashenko about the Demoiselle Crane; b – participants of the lecture; c – Nadezhda Dorofeeva, camerawoman. Photo by P. Thanvi





Рис. 24. Природоохранный конференция для жителей общины в пос. Фалоди, посвящённая Всемирному дню водно-болотных угодий. Фото Р. Прамар

Fig. 24. A nature conservation conference for the community in Falodi on the occasion of the International Wetlands Day. Photo by R. Pramar



Рис. 25. Награждение г-на Севарама Мали на природохранной конференции в пос. Фалоди, посвящённой Всемирному дню водно-болотных угодий. Фото Р. Прамар

Fig. 25. Awarding of Mr. Sevaram mali at the International Wetlands Day conference in Falodi. Photo by R. Pramar



Рис. 26. С доктором Харшем Варданом, выдающимся индийским орнитологом, вместе с Н. Дорофеевой (слева) и Е. и В. Ильяшенко (справа). Фото М. Вардан

Fig. 26. With Dr. Harsh Vardhan, an outstanding Indian ornithologist, along with Nadezhda Dorofeeva (on the left) and Elena and Valentin Ilyashenko (on the right). Photo by M. Vardhan

Visiting the Wintering Sites of Cranes in India

E.I. Ilyashenko¹, N.A. Dorofeeva², V.Yu. Ilyashenko¹

¹SEVERTSOV INSTITUTE OF ECOLOGY AND EVOLUTION OF THE RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES, MOSCOW, RUSSIA

²LLC "LABORATORY OF SCIENTIFIC FILMS", ST. PETERSBURG, RUSSIA

E-MAIL: EILYASHENKO@SAVINGCARNES.ORG

At the end of January – beginning of February 2025, the Bombay Natural History Society invited us to visit the wintering sites of cranes in India, give lectures on the conservation and study of cranes in Russia and participate in the celebration of the International Wetlands Day.

The main purpose of our visit was to record stories about wintering cranes for a film about the Demoiselle Crane, whose numbers are sharply declining.

Almost all Demoiselle Cranes from the Asian part of their range (Russia, Kazakhstan, Mongolia and China) winter mainly in the states of Rajasthan and Gujarat in northwestern India. The first Demoiselles arrive in the Thar Desert in Rajasthan in late August – early September, in November–December some of them move to the coast of the Arabian Sea and the Gulf of Kachchh in Gujarat. In recent decades, more and more Demoiselle Cranes have stayed for winter in Rajasthan, concentrating in the village of Khichan, where the cranes are fed throughout the winter.

Since ancient times, the cranes that arrived for the winter have spread throughout the desert, sticking to the reservoirs left after the monsoon rains. With the reservoirs drying up, most of the cranes have moved to the state of Gujarat with a more humid climate and developed agriculture, where the harvesting of grain crops takes place in the fall. The number of cranes in Khichan in ancient time was several dozen individuals (Pfister, 1996).

The population of Khichan Village is religious, preaching Jainism. In 1979, one of the residents of the community, Ratanlal Malu, and his wife Sundarbai, being devoted Jains, by order from above, considered it their duty to feed the wintering Demoiselles Cranes, called "kurja" by the locals (Mali et al., 2023). They approached the village panchayat (village council) to allocate some land for the cranes and raised funds from high-income families in the community to buy grain and fence off a feeding area. In 1983, a 50x60 m area was fenced with a metal mesh to prevent the cranes from being disturbed by feral dogs, zebu and villagers, and a utility building was built to store the grain.

The numbers of Demoiselle Cranes increased by the end of the 1990s to 6,000–7,000 (Pfister, 1996), in winter 2005/2005 – near 11,500 (Jain et al, 2005) and currently reach 15,000–20,000 (Mali et al, 2023), with up to 3,000–6,000 feeding at a feeding zone at a time. Khichan has become a tourist site where people come specifically to admire the beauty of Demoiselles from a close distance. A very comfortable hotel, "Kurja Resort", has been built for tourists.

With an increase in the number of cranes, the feeding area, known as Chugga Ghar (feeding zone), has been expanded and currently stands at 7,286 m² (Mali, 2023) (Fig. 1). 250 kg of millet is spread here every morning (Fig. 2).

A resident of the community, Sevaram Mali, a follower of Ratanlal Malu, has volunteered to manage the feeding of Demoiselle Cranes and has been doing so for the past 25 years (Fig. 3). His house is adjacent to Chugga Ghar and has an observation point on the roof where visitors can admire the Demoiselle Cranes which are just a short distance away (Fig. 4).

The roof is a great place to look for tagged cranes with binoculars. Mr. Sevaram Mali, with the help of his sons, tries to find individuals tagged with colour rings in Russia, Mongolia and Kazakhstan, take photographs and record these sightings in his notebook. He reports sightings of tagged birds to Indian ornithologists, who then forward the data to their colleagues in Russia and Mongolia. We also found two young Demoiselle Cranes tagged in the summer of 2024 in Tuva – Kalina and Ak-Durug (see the article by Ilyashenko et al., p. 134 in this issue). In total, 12 of the 37 chicks tagged by our team in 2024 in the Republic of Tuva were sighted in the winter of 2024/2025 in Khichan in Rajasthan and in Gujarat. However, not a single Demoiselle Crane tagged in 2023 in the Republic of Buryatia was recorded.

Data on the sightings of tagged Demoiselle cranes since mid-December, as well as our observations, showed that their families break up earlier than families of Eurasian Cranes. Most of the young Eurasian Cranes at the wintering site in the Hula Valley in Israel separate from their parents and unite into groups

in mid-February – early March. None of the tagged Demoiselles sighted in December – February were observed as part of a family. Among them, two siblings from two families were noted, while in one case they were recorded at different times in different flocks, and in another case, they stayed at the same reservoir, but not together. While observing the flock, we also could not single out families with chicks, and we did not see young Demoiselles uniting into separate groups. They stayed in the flock of feeding birds, although some kept to its periphery.

Demoiselle Cranes flew to the feeding site only in the morning hours. Flying at sunrise from their overnight roosts located on ponds and salt-mining fields, they first dispersed in groups to desert areas adjacent to the feeding site (Fig. 5), gradually gathering to feed around 8-9 a.m. (Fig. 6). Around 11 a.m. they began to fly away, moving either to ponds (Fig. 7) or to the desert, where they continued to feed until flying off to spend the night. In the hot hours they often rose, circling high in the sky.

Sick and injured individuals arrived at the feeding site first. As they arrived, the initially not very numerous flocks tried to feed at a distance from these individuals (Fig. 8). When the number of cranes increased, the sick and injured remained on the periphery and after the main flock had flown away from the feeding site, they continued to feed for some time.

At the feeding site, many molted feathers remain. Based on this observation we assumed that Demoiselle Cranes have a delayed molt. After a partial intensive molt in mid-July, they continue to gradually molt until the beginning of the autumn migration, stop during migration, and finish at their wintering grounds (Fig. 9).

In addition to the main feeding site in the village of Khichan, Demoiselles are fed near the Jambholav Dham Temple in Jamba (Fig. 10), the population of which belongs to the Bishnoi subsect of Hinduism (bish – 20, noi – nine), and which some consider as a caste. Followers of this teaching follow 29 principles, six of which concern nature conservation. The feeding site for the Demoiselle Crane in Jamba is not fenced and the cranes are often scared away by people, cattle, or dogs. Another feeding site, also unfenced, is located in Kanasar Village, 50 km from Khichan and has the same problems.

The main threats to Demoiselle Cranes in Rajasthan are collisions with power lines when cranes are flying between their roosting and feeding sites (Fig. 11), nu-

merous hungry feral dogs (Fig. 12) and popular kites flown on metal thread named here "Chinese Manja" (Fig. 13), in which cranes often get entangled and injured (Fig. 14).

When local people report sightings of birds injured by dogs or entangled in metal thread, Mr. Sevaram Mali picks them up and takes them to the Rehabilitation Centre where they get veterinary care (Fig. 15). Thanks to Sevaram's efforts, a 4 km section of the power line, where Demoiselle Cranes were colliding with the wires while flying from the desert to their feeding grounds, has been buried (Fig. 16). To solve the kite problem, the government has banned Kite Festivals, but kite flying remains very popular. The dog problem is very difficult to solve due to religious principles. The government has tried to organize sterilization, but this has proven ineffective due to their large numbers. The number of dogs is increasing as they take the place of vultures that eat dead cattle, whose numbers are declining due to the use of diclofenac in veterinary medicine, which acts as a poison against them. Another problem is the overgrowth of desert areas by the invasive mesquite tree (*Prosopis juliflora*) from the legume family (Fig. 17), which was introduced to the Thar Desert for fuel and as a forage plant for livestock.

Unfortunately, in Gujarat, we were unable to visit the wintering grounds of Demoiselle and Eurasian Cranes in the famous protected areas of Vadla and Nalsarovar Sanctuary. However, we did get acquainted with the project on the conservation of Sarus Cranes which is being implemented by Dr. Jatinder Kaur and her team (Fig. 18). One of the main objectives of the project is environmental education, as the cranes nest only in cultivated fields, mainly rice paddy fields, unlike in Uttar Pradesh where they mainly use natural wetlands for breeding. Therefore, in addition to monitoring and counting of Sarus Cranes, the project implementers devote a lot of time to educating the local people, convincing them that the damage from cranes tearing out sprouts of grain crops for nest building is small, compared to losses during harvesting, and also prohibiting them from taking crane eggs for food. By the time we were in Kheda in Gujarat, the chicks had almost reached the size of adult birds. Some families and pairs stayed separated, sometimes in their nesting territory (Fig. 19), but most were in small groups of 20–30 individuals. One of them included a Eurasian Crane (Fig. 20). Another small group of solitary Eurasian Cranes was found on salt lakes in the middle of a pasture (Fig. 21).

On one of the days of our stay we gave a lecture on the conservation and study of the Demoiselle Crane in Russia to the students at the Government College in Phalodi (Fig. 22). Dr. Sujit Narwade told the students about the conservation of the Great Indian Bustard which is critically endangered and currently has only 100 individuals in the wild and 50 in a breeding center (Fig. 23).

Also, we participated in a conference on nature conservation in the Phalodi Town Hall, dedicated to the International Wetlands Day, organized for the residents of the community by the Bombay Natural History Society and Phalodi Administration (Fig. 24, 25).

We became acquainted with the organization of the Crane Festival in Khichan, dedicated to the Demoiselle Crane, and in Kheda, dedicated to the Sarus Crane in the frame of International Wetlands Day. We were able to take part of the evaluations of a drawing competition which was held as part of the festival.

At the end of our trip, we met with Dr Harsh Vardhan and his family and were very impressed by this man's wisdom and knowledge on nature conservation (Fig. 26).

We thank Bombay Natural History Society for their support and assistance in our visit to Khichan village, especially the Director Mr. Kishore Rytte, Deputy Director Dr. Sujit Narwade, Program Officer Dr. Neelkanth Bora, Senior driver-cum-field assistant Mr. Rajesh Parmar and Community Engagement Officer

Mr. Pankaj Bishnoi. We appreciated the Phalodi District Administration, especially the District Collector Mr. Shri Hrji Lal Atal for giving us permission to visit Khichan village and shoot the film. We are grateful to the Khichan community, especially the Deputy Conservator of Forests, Wildlife, Jodhpur, Mr. Sarita Kumari for permission to shoot the film, the Manager of Kurja Resort Mr. Abbai Singh Bhati, the Veterinarian of the Rehabilitation Centre, Phalodi Dr. Bhagirath Soni, the Principal of the School in Khichan village Ms. Sampat Bai Premraj Ji Kochar. Special thanks to Assistant Professor Mr. Pramod Kumar Thanvi for inviting us to give a lecture in the Phalodi Governmental College, and for his efforts in conservation of the Demoiselle Crane. Special thanks to Mr. Sevaram Mali and his family for their hospitality and their long-term work in supporting Demoiselles and scientific monitoring in Khichan.

We are grateful to Dr. Daulal Bohra and Dr. Harindra Baraiya for information about the sighted tagged Demoiselle Cranes.

We thank Dr. Jatinder Kaur for assistance in shooting the film in the habitats of Indian cranes in Kheda, Gujarat State.

We are grateful to Dr. Harsh Vardan and Mr. Manoj Vardan for their assistance in organizing the trip.

Special thanks to the International Crane Foundation, and personally to Dr. George Archibald and Mr. Wali Modaqiq, without whose support the visit to the habitats of cranes in India would not have taken place.



Серые журавли расширили область зимовки в Туркменистане

Э.А. Рустамов, Х.И. Ходжамурадов

МЕНЗБИРОВСКОЕ ОРНИТОЛОГИЧЕСКОЕ ОБЩЕСТВО
E-MAILS: ELLDARU@MAIL.RU; HOJAMURAD@MAIL.RU

В Туркменистане серые журавли стали стабильно зимовать с конца прошлого века, причём только в восточных районах страны (Рустамов и др., 2021).

В центральных частях, в частности, в предгорьях Копетдага, несмотря на наличие подходящих кормовых условий – полей с посевами озимых культур (ячмень, пшеница) в долине Каракумдарьи (Каракумского канала), их встречали только во время весенней и осенней миграций. Регулярных зимовок не отмечали, только спорадические встречи в отдельные зимы. Лишь однажды, в экстремально холодную зиму 18 января 2008 г. группа из 15 особей зарегистрирована в предгорьях – северней ж/д. станции Арык с одноимённым посёлком.

На юго-западе Туркменистана стабильных зимовок также не было. По крайней мере, в середине января 2019 г., когда мы проводили учёты гусей, журавлей там не было. Не было их и в январе 2020 г., но через год, зимой 2020/2021 гг., отмечены первые особи, которые остались зимовать в предгорьях Западного Копетдага на полях вдоль Каракумдарьи (39.26167 с.ш.; 56.00508 в.д.). Там 3 декабря 2020 г. и 21 января 2021 г. держалась небольшая группа из семи особей, которая кормилась на полях. Её регулярно наблюдали и в промежутке между указанными датами.

Таким образом, на западе Туркменистана серые журавли освоили новый район зимовки – Западно-Прикопетдагский, восточная граница которого проходит по урочищу Улышор (38.54137 с.ш.; 56.47091 в.д.), где с начала 1980-х гг. возникли одноимённые разливы за счёт сброса дренажных вод. От этих разливов в западном направлении тянется ключевая орнитологическая территория (ИВА-ТМ19) «Чокрак-Тутлы», площадь которой составляет 147,962 га (Рустамов и др., 2009). На этой ИВА расположены основные места кормёжки журавлей в 2022–2025 гг. Однако площадь, которую освоили журавли для зимовки, охватывает прилегающие участки и, по предварительным подсчётам, превышает территорию ИВА примерно 1,5–2 раза. Весь район зимовки с востока на запад тянется более чем на 130 км вдоль Каракумдарьи, по правобережью которой расположена широкая (до 15–20 км) полоса полей, в основном зерновых и кормовых культур, и за-

лежей с солянками и другой сорной растительностью. Этот сельскохозяйственный массив возделан на целинных землях глинистой предгорной равнины ещё в конце 1970-х гг.

Численность серых журавлей в новом районе зимовки – Западно-Прикопетдагском, в 2022–2024 гг. колебалась в пределах нескольких сотен. 3 января 2025 г. учтено максимальное число – 1030 особей.

Заметим, что зима 2024/2025 г. на юге Туркменистана была тёплой, без снегового покрова, температура воздуха колебалась, днём и ночью, соответственно, в среднем от +9°C до +2°C.

Важно также отметить, что места зимовки находятся в 280–300 км к западу от Нижне-Мургабского района зимовки серого журавля (Рустамов и др., 2021), и, примерно, на тех же широтах (рис. 1).

Новая зимовка образовалась, вероятнее всего, за счёт журавлей, мигрирующих с севера – со стороны Сарыкамышы, через разливы Узыншор и Атабайшор, возникших после прокладки по руслу Западного Узбоя в 2005–2008 гг. Дашогузского коллектора «Гидросети Алтын асыр» (Рустамов, Белоусова, 2013). Однако не исключено, что часть мигрирующих с юго-востока вдоль хребта Копетдаг журавлей может также остановиться на зимовку в Западно-Прикопетдагском районе.

В новом районе находятся три водно-болотных угодья: одно из них на востоке – упомянутые разливы Улышор, площадь которого зависит от ежегодного объёма сбрасываемых туда дренажных вод с полей и сейчас может достигать 75 км², и два небольших на западе – разливы Чокрак-Эщекгуйы (39.27045 с.ш.; 55.53261 в.д.) и вдхр. Берекет (39.16298 с.ш.; 55.36554 в.д.), соответственно 7 и 5 км², на берегах которых птицы обычно отдыхали. Кроме того, территория снабжена сетью мелких поливных и дренажных каналов. Распределение журавлей зависело от расположения засеваемых площадей озимых.

Восточнее разливов Улышор имеются также вполне подходящие условия для зимнего пребывания журавлей, где, по нашему мнению, может возникнуть (если уже не возник) ещё один район зимовки в предгорьях Копетдага – между разливами Улышор и Копетдагским водохранилищем. Ранее серых журавлей

зимой встречали там лишь спорадически (Рустамов и др., 2021). Насколько это зимовка в будущем станет стабильной, предстоит выяснить в ближайшие годы.

Кроме серых журавлей на ИВА Чокрак-Тутлы массово зимуют серый и белолобый гуси, крякva и некоторые другие водно-болотные птицы, а также чернобрюхие рябки и в небольшом числе дрофы. Ранее в описании населения птиц этой ИВА ошибочно указан журавль-

красавка (Рустамов и др., 2009). Однако этого журавля здесь не встречали даже на пролёте, он крайне редок по всему Прикаспию (Караваев и др., 2021).

В заключении отметим, что в новом Западно-Прикопетдагском районе зимовки проблемы с браконьерством по отношению к журавлям практически не существует, поскольку, как и во всем Туркменистане, на этих птиц, за редким исключением, никто не охотится.

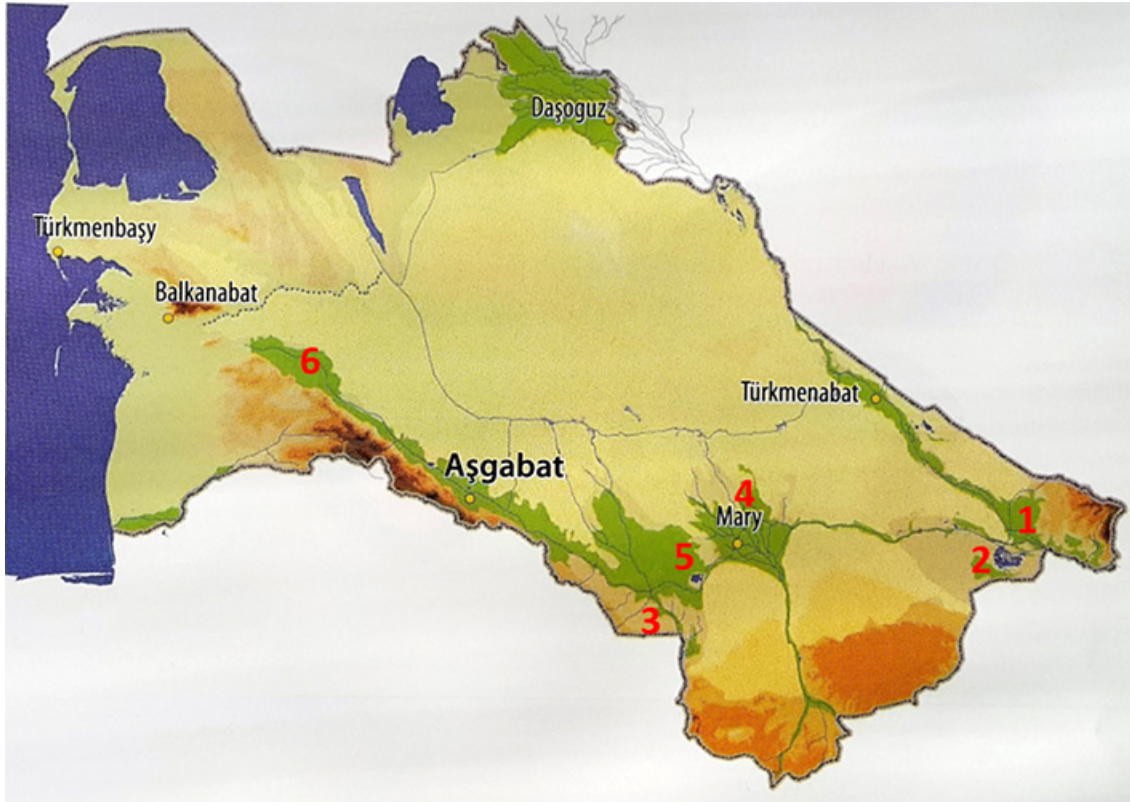


Рис. 1. Основные районы зимовок серых журавлей в Туркменистане и годы их обнаружения и формирования: 1. Верхне-Амударьинский (Таллымерджен – с 1977); 2. Верхне-Амударьинский (Зейит-Келиф – с 1999); 3. Теджено-Восточно-Прикопетдагский (Дурналы – с 1998); 4. Нижне-Мургабский (Джарсай – с 2014); 5. Теджено-Мургабский (Ханховуз – с 2019); 6. Западно-Прикопетдагский (Чокрак-Улышор – с 2021).

Fig. 1. Main wintering sites of Eurasian Cranes in Turkmenistan and the years of their formation: 1. the Upper Amudarya (Tallymerdjen – since 1977); 2. the Upper Amudarya (Zeyit-Keliph – since 1999); 3. Tejen–Eastern Kopetdag (Durnaly – since 1998); 4. Lower Murgab (Jarsai – since 2014); 5. Tejen-Murgab (Hankhovuz – since 2019); 6. Western Kopetdag Foothill (Chokrak-Ulyshor – since 2021).

Литература

Караваев А.А., Щербина А.А., Белоусова А.В., Рустамов Э.А. 2021. О пролете красавки и серого журавля в Восточном Прикаспии, Туркменистан // Журавли Евразии (распространение, биология). Вып. 6. М.: КМК. С. 338–343.

Рустамов Э.А., Уэлш Д.Р., Бромбахер М. (ред). 2009 Ключевые орнитологические территории Туркменистана. Ашхабад: МОПТ. 197 с.

Рустамов Э.А., Белоусова А.В. 2013. Развитие «Гидросети Алтын асыр» и её влияние на разнообразие и распространение водно-болотных птиц // Изучение биоразнообразия Туркменистана (позвоночные животные). Науч. сб. посв. 95-летию А.К. Рустамова и 60-летию Э.А. Рустамова. Москва-Ашхабад: МОО. С.182–206.

Рустамов Э.А., Белоусова А.В., Вейсов А.С., Маллыев Н.Г. 2021. Распределение и численность серых журавлей на местах зимовки в Туркменистане за 20 лет // Журавли Евразии (распространение, биология). Вып. 6. М.: КМК. С. 299–319.

Eurasian Cranes Expanded Wintering Area in Turkmenistan

E.A. Rustamov, Kh.I. Khojamuradov

MENZBIR ORNITHOLOGICAL SOCIETY

E-MAIL: ELLDARU@MAIL.RU; HOJAMURAD@MAIL.RU

In Turkmenistan, Eurasian Cranes have been wintering consistently since the end of the last century, primarily in the eastern regions of the country (Rustamov et al., 2021).

In the central part, particularly in the foothills of the Kopetdag Mountains, despite the presence of suitable feeding conditions – fields with winter crops (barley, wheat) along Karakum Canal (Karakumdariya) – cranes were only observed during spring and autumn migrations. Regular wintering was not noted here, just occasional records in some winters. Only once, during the extremely cold winter of 2007/2008, a group of 15 cranes was recorded on January 18, 2008, in the Kopetdag Mountain Foothills, north of the Artuk railway station.

In the southwest of Turkmenistan there were also no stable wintering sites before. In mid-January 2019, during wintering counts of geese, no cranes were present. They were also absent in January 2020, but a year later, during the winter of 2020/2021, the first Eurasian Cranes were noted. They stayed for the winter in the foothills of the Western Kopetdag Mountains, in fields along the Karakum Canal (N 39.26167°; E 56.00508°). On December 3, 2020, and January 21, 2021, a small group of seven individuals were recorded there, feeding in the fields. This group was also regularly observed between the pointed dates.

Thus, in the west of Turkmenistan, Eurasian cranes have formed a new wintering gathering area – the Western Kopetdag Foothill – whose eastern boundary runs along the Ulyshor Depression (N 38.54137°; E 56.47091°). Here, since the early 1980s, eponymous floods have emerged due to the discharge of drainage waters. From these floods, the International Bird Area (IBA-TM19) "Chokrak-Tutly" extends westward, covering an area of 147.962 hectares (Rustamov et al., 2009). This IBA served as the primary feeding grounds for cranes in 2022–2025. However, the area that the cranes have adapted for wintering encompasses adjacent sections and, according to preliminary estimates, exceeds the territory of the IBA by approximately 1.5–2.0 times. The entire wintering area stretches more than 130 km from east to

west along the Karakum Canal, along the right bank of which lies a wide strip (up to 15–20 km) of fields, primarily of grain and forage crops, along with fallow lands with saline vegetation and other weeds. This agricultural expanse was developed on virgin lands of the clayey foothill plain in the late 1970s.

The number of wintering Eurasian Cranes in the new wintering site – Western Kopetdag Foothill, fluctuated between several hundred in 2022–2024. During the winter of 2024/2025, it consisted of 1,030 cranes on January 3, 2025.

It is worth noting that the winter of 2024/2025 was warm in the south of Turkmenistan, without snow cover, with air temperatures fluctuating, during the day and night, on average from +9°C to +2°C.

It is also important to mention that the wintering sites are located 280–300 km west of the Lower Murgab region where the Eurasian Crane winters (Rustamov et al., 2021), and approximately at the same latitudes (Fig. 1).

The new wintering ground was most likely formed by cranes migrating from the north—from the direction of Sarykamysh, through the floodplains of Uzynshor and Atabayshor, which emerged after the construction of the Western Uzboy channel in 2005–2008 as part of the Dashoguz collector of the "Hydrosystem Altyn Asyr" (Rustamov, Belousova, 2013). However, it is also possible that some cranes migrating from the southeast along the Kopetdag Ridge may stay for winter in the Western Kopetdag Foothills.

In the new area, there are three wetlands: one of them in the east – the aforementioned Ulyshor floods, the area of which depends on the annual volume of drainage water discharged from the fields and can currently reach up to 75 km². Two other smaller wetlands are located in the west – the Chokrak-Eshchekgui floods (N 39.27045°; E 55.53261°) and the Bereket Reservoir (N 39.16298°; E 55.36554°), with areas of 7 and 5 km², respectively, where birds usually rest. Additionally, the territory is equipped with a net of small irrigation and drainage canals. The distribution of cranes depended on the location of the sown areas of winter crops.

To the east of the Ulyshor floodplains, there are also quite suitable conditions for wintering cranes where, in our opinion, another wintering site is likely to be formed in the foothills of the Kopetdag – between the Ulyshor floodplains and the Kopetdag Reservoir. Previously, Eurasian Cranes were only occasionally observed there in winter (Rustamov et al., 2021). It will be seen in the coming years how stable this wintering site becomes.

In addition to Eurasian Cranes, large numbers of Gray and White-fronted Geese, Mallards, and some other wetland birds winter here, as well as Black-bellied

Sandgrouse and, in smaller numbers, Great Bustards. Previously, in the bird list of the IBA Chokrak-Tutly the Demoiselle Crane was mistakenly listed (Rustamov et al., 2009). However, this crane was not found here even during migration and is extremely rare throughout the Caspian Region (Karavaev et al., 2021).

In conclusion, it should be noted that in the new Western Kopetdag Foothill wintering area, there are virtually no problems with poaching concerning cranes, as, with rare exceptions, no one hunts these birds throughout Turkmenistan.



Наблюдения на местах зимовки серых журавлей в Турции в феврале 2025 г.

Ю.М. Маркин

Окский государственный природный биосферный заповедник, Рязанская область, Россия

E-MAIL: YU.MARKIN@MAIL.RU

17–21 февраля 2025 г. удалось посетить два основных места зимовки и миграционной остановки серых журавлей в Турции. Одно из них в провинции Адана в Национальных парках Лагуна Юмурталики (Yumurtalik Lagoon National Park) и Акятан (Akyatan National Park), второе – в провинции Кайсери в Национальном парке Султансалиги (Sultansaligi National Park). Расстояние между ними около 200 км (рис. 1). Во время посещения на этих местах держалось девять серых журавлей с работающими передатчиками Орнитела. Их сигналы ориентировали нас в работе на местности. Согласно данным передатчиков, некоторые меченые журавли могли оставаться в течение периода зимовки только на одном из этих мест, другие использовали оба.

17–18 февраля проведены наблюдения на первом месте (рис. 2), где по данным Юсуф Ардик (Yusuf Ardıc) зимует 8–10 тыс. серых журавлей. Места ночёвки и иногда места дневного отдыха – мелководные лагуны, поросшие тростником на территории Национального парка Лагуна Юмурталики и открытые мелководья на оз. Акятан в Национальном парке Акятан (рис. 3). Расстояние между этими территориями 30 км. Одни и те же журавли, в зависимости от ситуации, используют

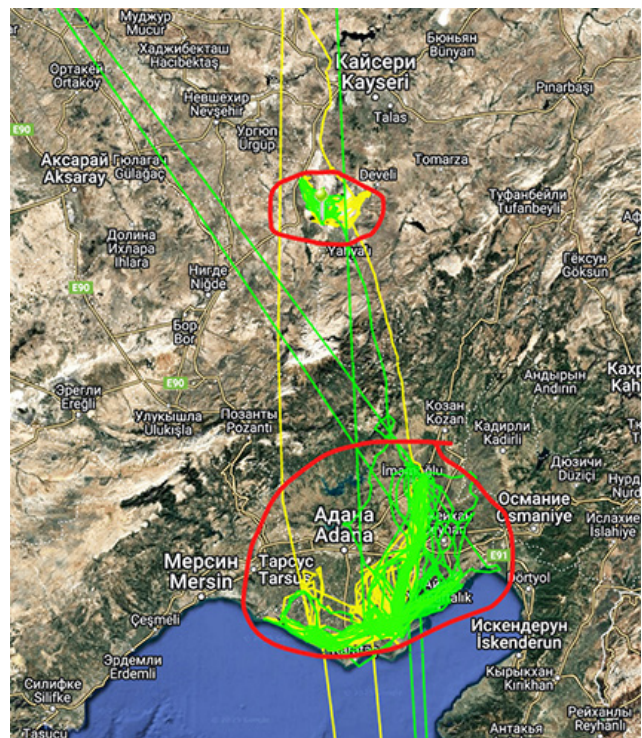


Рис. 1. Места зимовки серых журавлей в Турции
Fig. 1. Eurasian Crane wintering sites in Türkiye

оба места. Часть журавлей кормится на расстоянии до 2 км от мест ночёвки, но большая часть отлетает на кормёжку до 60 км. Кормятся на полях с убраным арахисом и полях озимой пшеницы (рис. 4).

20 февраля проведены наблюдения на втором месте зимовки – в Национальном парке Султансалиги (рис. 5). По данным Угур Кага (Ugur Kara) здесь зимует около тысячи журавлей. Места ночевки и иногда дневного отдыха располагаются в разных местах на мелко-

водье оз. Яй (рис. 6). Это обширное озеро находится в долине между горами Таврус. Климат здесь значительно прохладней. Например, 20 февраля сюда проник холодный фронт с севера. Днём шел снег с сильным северным ветром, а ночью температура достигла -16°C . Тем не менее журавли не откочевали южнее, например, в Адану, а пережили похолодание на этом месте зимовки. Заморозки здесь в это время бывают часто, но такого похолодания местные коллеги не помнят. Кормиться журавли вылетают в разные стороны от озера на близлежащие поля с убранной кукурузой и озимой пшеницей на расстояние до 20 км (рис. 7).



Рис. 2. Место зимовки в провинции Адана
Fig. 2. The wintering site in Adana Province



Рис. 4. Серые журавли на кормёжке на убранном арахисовом поле. Фото Ю. Маркина
Fig. 4. Eurasian cranes foraging in a harvested peanut field. Photo by Yu. Markin



Рис. 3. Серые журавли на месте ночёвки в Адане. Фото с дрона Юсуф Ардик
Fig. 3. Eurasian Cranes at a roosting site in Adana. Drone photo by Yusuf Ardıc

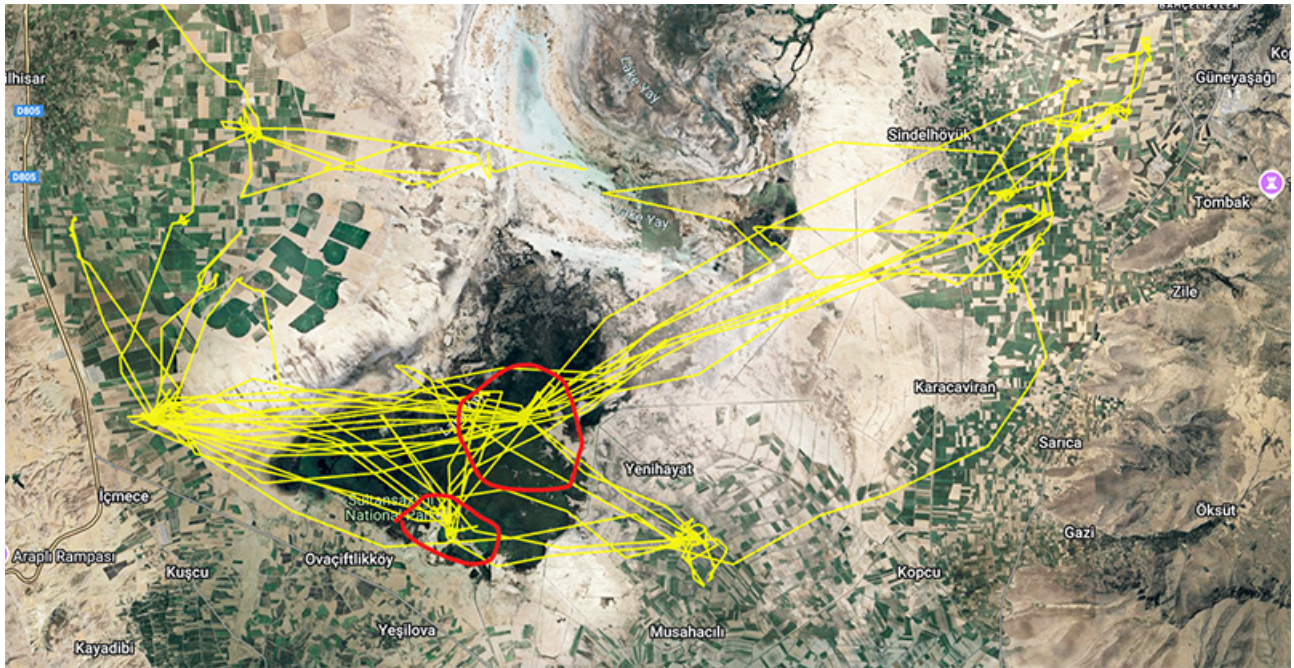


Рис. 5. Территория зимовки в провинции Кайсеру

Fig. 5. The wintering site in Kayseri Province



Рис. 6. Серые журавли на месте ночёвки в Кайсеру. Фото с дрона Угур Кара

Fig. 6. Eurasian Cranes at a roosting site in Kayseri. Drone photo by Ugur Kara



Рис. 7. Серые журавли на кормёжке на убранном кукурузном поле. Фото Ю. Маркина

Fig. 7. Eurasian Cranes foraging in a harvested cornfield. Photo by Yu. Markin

Удивила необычайная осторожность журавлей на полях. Даже машину они не подпускали ближе 100 м. А если наблюдатели выходили из машины, то взлетали и за 200 м. Поэтому разглядеть меченых журавлей в плотной стае с такого расстояния не получалось. И только на фото пролетающей стаи при большом увеличении удалось рассмотреть одного меченого журавля (A59594) (рис. 8). Он помечен в районе Окского заповедника на осеннем месте скопления в 2021 г. Зимовал в Израиле, но останавливался здесь в Кайсеру, потом во время весенней миграции передатчик перестал работать в Турции в марте 2022 г. В дальнейшем его не встречали.

Более продуктивным оказалось наблюдение за журавлями с помощью дронов, которые имели турецкие коллеги на обеих территориях. Подлетая к сидящим журавлям очень медленно и используя сильный зум, удалось довольно детально рассмотреть птиц в стае отдыхающих журавлей на мелководье на оз. Акятан. При медленном приближении дрона журавли лишь отходили от него, но не взлетали. На полях в НП Султансалиги из-за сильного ветра, дрон очень сильно болтал, и журавли взлетели от него метров за 70.

На поле с убранным арахисом вечером после отлёта журавлей поставили фотоловушки, чтобы заснять

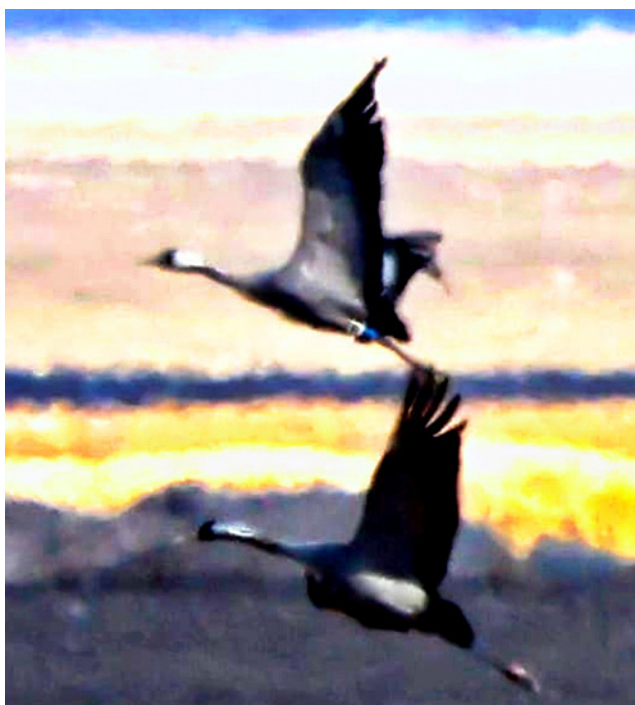


Рис. 8. Меченый серый журавль (A59594) в Кайсере. Фото Ю. Маркина

Fig. 8. Tagged Eurasian crane (A59594) in Kayseri. Photo by Yu. Markin

на них прилетевших журавлей. Для привлечения журавлей поближе к фотоловушкам, разбросали рядом ними килограмм очищенного арахиса, купленного на местном рынке. Утром журавли на это поле не сели. Решили снять фотоловушки, при этом рассыпанного рядом с ними арахиса не оказалось. При просмотре видео с фотоловушек, оказалось что ночью первыми его стали поедать крысы, позже явились два волка (рис. 9) и зёрнышко за зёрнышком начали собирать арахис, с удовольствием тщательно разжёвывая каждый орешек. Оказалось, арахис для волка является лакомством.

Выражаю огромную признательность за помощь в организации работ на местах зимовки серых журавлей коллегам из Турции – Бураку Татару, Ферди Акарсу, и за помощь на местах – Юсуф Ардик, Сибель и Угур Кага (рис. 10). Благодарю Светлану Быченко и Татьяну Обозову за организацию посещения места зимовки серых журавлей и съёмку фильма.



Рис. 9. Волки, поедающие арахис, рассыпанный для журавлей. Кадр с фотоловушки Ю. Маркина

Fig. 9. Wolves eating peanuts scattered for cranes. Camera trap image by Yu. Markin



Рис. 10. С турецкими коллегами и Татьяной Обозовой (в середине) на местах кормёжки журавлей. Фото Ю. Маркина

Fig. 10. With Turkish colleagues and Tatiana Obozova (in the middle) at crane feeding sites. Photo by Yu. Markin

Observations at the Wintering Grounds of Eurasian Cranes in Türkiye in February 2025

Yu.M. Markin

OKA STATE NATURE BIOSPHERE RESERVE, RYAZAN REGION, RUSSIA
E-MAIL: YU.MARKIN@MAIL.RU

Between February 17 and 21, 2025, visits were made to two primary wintering grounds and migratory stopovers of Eurasian Cranes in Türkiye. One site is in Adana Province at Yumurtalik Lagoon National Park and Akyatan National Park, while the other is in Kayseri Province at Sultansazligi National Park. The distance between these sites is approximately 200 km (Fig. 1). During the visit, nine Eurasian Cranes equipped with working transmitters with brand Ornitela were present at these locations. Their signals guided fieldwork efforts. According to transmitter data, some tagged cranes remained at a single location for the entire wintering period, while others used both sites.

On February 17–18, observations were conducted at the first site (Fig. 2), where, according to Yusuf Ardic, 8,000–10,000 Eurasian Cranes winter. Their roosting and occasional daytime resting sites include shallow reed-covered lagoons within Yumurtalik Lagoon National Park and open shallow waters at Lake Akyatan within Akyatan National Park (Fig. 3). These locations are about 30 km apart. Depending on conditions, the same cranes could use both sites. Some cranes forage within 2 km of the roosting sites, but most fly up to 60 km to feed. They forage in harvested peanut fields and winter wheat fields (Fig. 4).

On February 20, observations were conducted at the second wintering site, Sultansazligi National Park (Fig. 5). According to Ugur Kara, around 1,000 cranes winter here. Their roosting and occasional daytime resting sites are scattered across different shallow areas of Lake Yay (Fig. 6). The cranes flew out to forage in different directions from the lake, reaching harvested cornfields and winter wheat fields up to 20 km away (Fig. 7). This large lake is situated in a valley between the Taurus Mountains, where the climate is significantly colder. For instance, on February 20, a cold front from the north brought heavy snowfall and strong northern winds during the day, with nighttime temperatures dropping to -16°C . Despite the severe cold, the cranes did not migrate southward to Adana but endured the freezing conditions at this wintering site. Frosts are frequent here in this period, though local colleagues do not recall such an extremely cold spell.

The cranes exhibited extraordinary wariness in the fields. They would not allow vehicles to approach closer than 100 m, and if observers exited the vehicle, they took flight even at 200 m. As a result, identifying tagged cranes within dense flocks at such distances was impossible. Only by photographing flying flocks with high magnification was it possible to identify a single tagged crane (metal ring number #A59594) (Fig. 8). This crane was tagged at the autumn staging area near the Oka Nature Reserve in 2021. It wintered in Israel, stopped in Kayseri, and its transmitter stopped working in Türkiye in March 2022 during spring migration. It had not been recorded since that time.

More effective observations were achieved using drones provided by Turkish colleagues at both locations. By approaching resting cranes very slowly and using strong zoom, it was possible to examine birds in resting flocks in the shallow waters of Lake Akyatan in detail. When the drone approached slowly, the cranes merely moved away rather than taking flight. However, in the fields of Sultansazligi National Park, strong winds caused significant drone instability, prompting cranes to take flight at about 70 m.

On a harvested peanut field, camera traps were set up in the evening after the cranes had left, aiming to capture their morning return. To attract cranes closer to the traps, a kilogram of shelled peanuts that was purchased from a local market was scattered nearby. However, in the morning, the cranes did not land in the field. Upon retrieving the camera traps, the scattered peanuts were found missing. Reviewing the footage revealed that rats first arrived to eat the peanuts at night, followed by two wolves that meticulously picked up and chewed each peanut (Fig. 9). Surprisingly, peanuts turned out to be a delicacy for the wolves.

I extend my deep gratitude for assistance in organizing the fieldwork at the Eurasian Crane wintering sites to my Turkish colleagues Burak Tatar, Ferdi Akarsu, and for on-site support to Yusuf Ardic, Sibel, and Ugur Kara (Fig. 10).



Деятельность Станции реинтродукции редких видов птиц Хинганского заповедника в 2024 г.

И.В. Балан, Н.В. Кузнецова

Хинганский государственный природный заповедник, Амурская область, Россия

EMAIL: GRUS@KHINGAN.RU

На Станции реинтродукции редких видов птиц Хинганского заповедника (далее Станция) в 2024 г. продолжена работа по разведению и выпуску в природу японских и даурских журавлей.

Разведение

Естественное размножение

Три пары японских журавлей 3 апреля перевезли из зимнего питомника на летний стационар на оз. Клешинское на территории Хинганского заповедника.

Две пары – Меун/ Могот и Силичи/ Купури размножались самостоятельно. Их самки отложили яйца 1 и 4 мая, и 1 и 5 мая. Обе пары успешно вырастили обоих птенцов до подъёма на крыло. Третья пара, Гонгор/ Архара, не размножилась из-за старых травм самки. Четвёртая, Кутук/ Карамель, с молодым самцом 2022 г.р., окончательно не сформировалась, гнездового поведения у неё не наблюдали.

Из четырёх пар даурских журавлей три содержались в уличных вольерах зимнего питомника, одну 17 апреля перевезли на летний стационар.

У пары Картей/ Дике из отложенных 23 и 26 апреля яиц 25 и 27 мая вылупились птенцы. Один из них погиб в суточном возрасте, второго родители вырастили до подъёма на крыло.

Пара Орфей/ Кроня сделали две кладки: два яйца – 23 и 30 марта, и три – 8, 10 и 15 мая. Оба яйца первой

кладки и одно яйцо повторной кладки разбили. Из двух последних 11 и 14 июня вылупились птенцы. Через неделю самку перевели в отдельную смежную вольеру из-за легко возбудимого агрессивного поведения. Самец вырастил птенцов до подъёма на крыло.

Размножение двух других пар оказалось неудачным. Оба яйца первой кладки пары Бузик/ Сайла, отложенные 8 и 12 марта, оказались неоплодотворёнными. Яйца второй кладки, отложенные 20 и 23 апреля, забрали для искусственного инкубирования.

Молодая, недавно образованная пара Антип/ Алопа, вывезенная на летний стационар, впервые начала размножаться. Первое яйцо, снесённое 10 мая, журавли разбили. Из яиц повторной кладки, сделанной 2 и 6 июня, одно оказалось неоплодотворённым, из второго 2 июля вылупился птенец. В месячном возрасте он погиб из-за нападения мелкого хищника, предположительно колонка или ласки.

Искусственная инкубация

Искусственно инкубировали восемь яиц: шесть японского и два даурского журавлей. Все яйца японских журавлей получены по программе ЕАРАЗА «Сохранение журавлей Евразии»: два – из Питомника редких видов журавлей Окского заповедника, два – из Московского зоопарка и два – из Ижевского зоопарка. Из всех шести яиц успешно вылупились птенцы. В воз-

Таблица 1. Результаты естественного размножения журавлей в 2024 г.

Table 1. Results of natural crane breeding in 2024

Вид Species	Число отложенных яиц Number of laid eggs		Число насиживаемых яиц Number of incubated eggs	Число вылупившихся птенцов Number of hatched chicks	Число выращенных птенцов Number of reared chicks
	Всего Total	Оплодотворенных Fertilized			
Японский журавль Red-crowned Crane	4	4	4	4	4
Даурский журавль White-naped Crane	14 ¹	7 (2 ²)	6	5	3
Итого/ Total	18	11	10	9	7

¹все яйца, в т.ч. разбитые, фертильность которых не известна / ¹all eggs, including broken ones, the fertility of which is not known

²яйца забрали для искусственной инкубации / ²eggs were taken for artificial incubation

Таблица 2. Результаты искусственного разведения журавлей в 2024 г.

Table 2. Results of artificial crane breeding in 2024

Вид Species	Число инкубируемых яиц Number of incubated eggs		Число вылупившихся птенцов Number of hatched chicks	Число выращенных птенцов Number of reared chicks
	Всего Total	Оплодотворённых Fertilized		
Японский журавль Red-crowned Crane	6	6	6	6
Даурский журавль White-naped Crane	2	2	0	0
Итого/ Total	8	8	6	6

расте от 1 до 18 дней их вывезли на летний стационар, где выращивали полувольным методом с июня по октябрь (рис. 1). Все шесть птенцов поднялись на крыло (рис. 2) (табл. 2).



Рис. 1. Птенцы японского журавля на летнем стационаре на оз. Клешенского. Фото Н. Балана

Fig. 1. Red-crowned Crane chicks at the summer station on Lake Kleshenskoye. Photo by N. Balan



Рис. 2. Японские журавлята готовятся к полёту. Фото Н. Балана

Fig. 2. Red-crowned Crane chicks preparing for flight. Photo by N. Balan

Яйца даурских журавлей для искусственного инкубирования взяли у пары Бузык/ Сайла, однако оба эмбриона замерли на разных стадиях развития – на 12-й и 24-й день (табл. 2).

Выпуск в природу

Весной 2024 г. в природу выпустили 10 журавлей 2023 г. р.: девять японских и одного даурского (табл. 3). Шесть японских журавлей выращены полувольным методом, три – родительским. Даурского журавля в 2023 г. в месячном возрасте принесли местные жители.

Всех журавлей выпустили на озёрах Долгое и Клешенское в окрестностях Антоновского лесничества заповедника, японских – в период с 18 апреля по 7 мая по три особи при каждом выпуске, даурского – 19 июня.

Всех японских журавлей поместили индивидуальной комбинацией трёх цветных пластиковых колец ELSA немецкого производства, даурского – белым пластиковым кольцом с чёрным номером.

С весны до осени всех выпущенных птиц визуально отмечали на берегу оз. Клешенского, вблизи летнего стационара, или на оз. Долгом (рис. 3, 4), за исключением одного журавля, которого встретили в Михайловском районе, примерно в 130 км от места выпуска.

В августе на стационар прилетели три журавля – Талума, Жужжур, Догор, в том же составе, в котором выпущены в апреле. Две другие тройки распались примерно через неделю. Журавля по кличке Догор 10 октября наблюдали на поле у с. Михайловка, примерно в 100 км на северо-запад (по прямой) от места выпуска. Последним из выпущенных журавлей видели Шулигду 8 ноября вблизи оз. Долгого. После выпуска сведений о даурском журавле и одном из японских – Гульде, нет. Журавля Буго из-за его частых визитов на летний стационар отловили и после передержки, в августе, повторно выпустили на р. Ганукан, в 60 км на юго-восток от летнего стационара (табл. 3). В декабре 2024 г. он отмечен на зимовке в Китае, в устье Ляохэ.

Таблица 3. Выпуск журавлей в природу в 2024 г.

Table 3. Release of cranes into the wild in 2024

№	Вид Species	Кличка Name	Год рожде- ния Year of birth	Дата и место выпуска Release date and place	Кольца (сверху вниз) Bands (from up to down)	Происхождение Origination
1	Японский журавль Red-crowned Crane	Бончок	2023	оз. Клёшенское Lake Kleshinskoye 25.04.2024	Левая нога – зелёное/чёрное/белое правая – белое без номера Left leg – green/black/white Right leg – white without number	Московский зоопарк Moscow Zoo
2	Японский журавль Red-crowned Crane	Жукжур	2023	оз. Долгое Lake Dolgoye 18.04.2024	Левая нога – синее/зелёное/белое правая – белое без номера Left leg – blue/green/white Right leg – white without number	Московский зоопарк Moscow Zoo
3	Японский журавль Red-crowned Crane	Улугай	2023	оз. Долгое Lake Dolgoye 7.05.2024	Левая нога – красное/жёлтое/белое правая – белое без номера Left leg – red/yellow/white Right leg – white without number	Питомник Окского заповедника Oka Crane Breeding Center
4	Японский журавль Red-crowned Crane	Буго	2023	оз. Клёшенское, Lake Kleshinskoye 25.04.2024 р. Ганукан Ganukan River 21.08.2024	Левая нога – белое/жёлтое/белое правая – белое без номера Left leg – white/yellow/white Right leg – white without number	Питомник Окского заповедника Oka Crane Breeding Center
5	Японский журавль Red-crowned Crane	Догор	2023	оз. Долгое Lake Dolgoye 18.04.2024	Левая нога – жёлтое/красное/белое правая – белое без номера Left leg – yellow/red/white Right leg – white without number	Питомник Окского заповедника Oka Crane Breeding Center
6	Японский журавль Red-crowned Crane	Талума	2023	оз. Долгое Lake Dolgoye 18.04.2024	Левая нога – красное/синее/белое правая – белое без номера Left leg – red/blue/white Right leg – white without number	Питомник Окского заповедника Oka Crane Breeding Center
7	Японский журавль Red-crowned Crane	Курнал	2023	оз. Долгое Lake Dolgoye 7.05.2024	Левая нога – зелёное/красное/белое правая – белое без номера Left leg – green/red/white Right leg – white without number	Станция реинтродукции Reintroduction Station
8	Японский журавль Red-crowned Crane	Шулигда	2023	оз. Долгое Lake Dolgoye 7.05.2024	Левая нога – синее/жёлтое/белое правая – белое без номера Left leg – blue/yellow/white Right leg – white without number	Станция реинтродукции Reintroduction Station

9	Японский журавль Red-crowned Crane	Гульде	2023	оз. Клешенское Lake Kleshinskoye 25.04.2024	Левая нога – чёрное/красное/ белое правая – белое без номера Left leg – black/red/white Right leg – white without number	Станция реинтродукции Reintroduction Station
10	Даурский журавль White-naped Crane	Баубо	2023	оз. Долгое Lake Dolgoye 19.06.2024	Правая нога – белое кольцо N08 Right leg – white band with number N08	Из природы From the wild

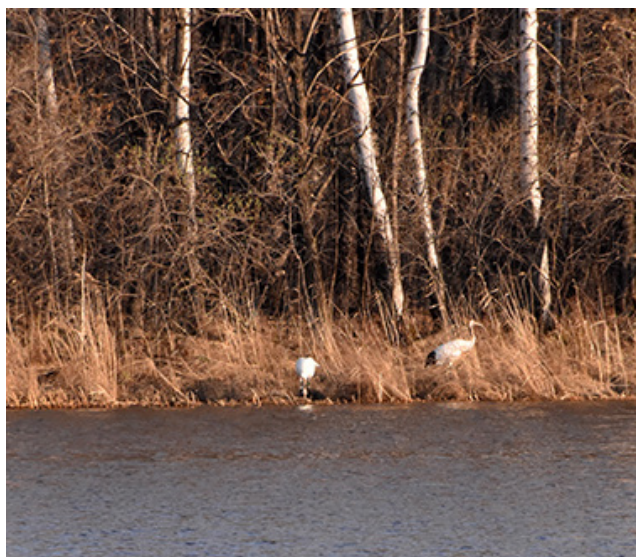


Рис. 3. Два выпущенных японских журавля на берегу оз. Клешенского. Фото Н. Балана

Fig. 3. Two released Red-crowned Cranes on the shore of Lake Kleshinskoye. Photo by N. Balan



Рис. 4. Японский журавль Улугай через месяц после выпуска на оз. Долгое. Фото Н. Балана

Fig. 4. Red-crowned Crane Ulugay one month after release at Lake Dolgoye. Photo by N. Balan



Рис. 5. Самка японского журавля Эргель, выпущенная в природу в 2016 г.: а – вместе с диким партнёром; б – прилетели на кормёжку на оз. Клешинское Фото Н. Балана

Fig. 5. Female Red-crowned Crane Ergel, released into the wild in 2016: a – together with a wild partner; b – arrived for feeding at Lake Kleshinskoye. Photo by N. Balan

Встречи выпущенных журавлей на местах зимовок и гнездовых территориях (табл. 4)

Таблица 4. Сведения о встречах выпущенных журавлей в 2024 г.

Table 4. Information about sightings of released cranes in 2024

Вид Species	Кличка, номер кольца Name, Band number	Год выпуска Year of Release	Дата встречи Date of the sighting	Место встречи Place of the sighting	Примечания Note
Японский журавль Red-crowned crane	Мульмульга/ Mulmulga Белое кольцо 1K7 +передатчик ¹ White band 1K7 + transmitter	2015	Март March 2024	Хинганский заповедник Khingansky Nature Reserve	
Японский журавль Red-crowned Crane	Эргель/ Ergel Белое кольцо 6C8 ² White band 6C8	2016	Апрель-октябрь April-October 2024	Хинганский заповедник Khingansky Nature Reserve	Вернулась с зимовки в паре с диким журавлем (рис. 5) Came back with wild partner (Fig. 5)
Японский журавль Red-crowned Crane	Бомнак / Bomnak Белое кольцо 4K6 +передатчик White band 4K6 + transmitter ³	2019	Зима Winter 2023/2024	оз.Шицзю, Китай Shijiu Lake, Anhui province, China	В семье с 2 птенцами In family with two chicks
Японский журавль Red-crowned Crane	Гош / Gosh Левая нога – белое/жёлтое/синее ; правая нога – белое кольцо без номера Left leg – white/yellow/blue ; Right leg – white band without number	2023	Апрель, сентябрь April, September 2024	Хинганский заповедник Khingansky Nature Reserve	Вместе с диким партнёром (рис. 6) Along with wild partner (Fig. 6)
Японский журавль Red-crowned Crane	Еренга/ Erenга Левая нога – зелёное/чёрное/синее ; правая нога – белое без номера Left leg – green/black/blue ; Right leg – white band without number	2023	Май May 2024	Хинганский заповедник Khingansky Nature Reserve	
Даурский журавль White-naped Crane	Алкмена / Alkmena Белое кольцо N04 White band N04	2022	Февраль February 2024	Чорвон, Корея, Cheorwon-gun South Korea	Рис. 7 Fig. 7
Даурский журавль White-naped Crane	Приап / Priap Белое кольцо N15 White band N15	2022	Февраль February 2024	Чорвон, Корея, Cheorwon-gun South Korea	Рис. 8 Fig. 8

¹передатчик не работает / ¹transmitter is not working

²пластиковое кольцо утеряно, осталось металлическое / plastic ring lost, metal ring remains

³передатчик перестал работать в июне 2022 г. / ³transmitter stopped working in June 2022



Рис. 6. Японский журавль Гош, выпущенный в 2023 г., прилетел на стационар вместе с диким журавлём в апреле 2024 г. Фото Н. Балана

Fig. 6. Red-crowned Crane named Gosh, spent winter in the Cheorwon Valley, Republic of Korea, released in 2023, flew to the station together with a wild crane in April 2024. Photo by N. Balan



Рис. 7. Даурский журавль N04 на зимовке в долине Чорвон в Корее. Фото Dong-geun Kim

Fig. 7. The White-naped Crane N04 at wintring ground in Cheorwon Valley, Republic of Korea. Photo by Dong-geun Kim



Рис. 8. Даурский журавль N15 на зимовке в долине Чорвон в Корее. Фото Han-Gyeol Kima

Fig. 8. The White-naped Crane N15 at wintring ground in Cheorwon Valley, Republic of Korea. Photo by Han-Gyeol Kima

На декабрь 2024 г. на Станции содержалось 29 японских и даурских журавлей, включая две пары японских и четыре даурских (табл. 5).

Таблица 5. Видовой и половой состав журавлей на декабрь 2024 г.

Table 5. Species and sex composition of cranes as of December 2024

Вид Species	Пары Pairs	Неразмножающиеся самцы/самки Nonbreeding male/female	Всего Total
Японский журавль/ Red-crowned Crane	2	7/7	18
Даурский журавль/ White-naped Crane	4	2/1	11

Activity of the Reintroduction Station of Rare Birds of the Khingansky Nature Reserve in 2024

I.V. Balan, N.V. Kuznetsova

KHINGANSKY STATE NATURE RESERVE, AMUR REGION, RUSSIA

E-MAIL: GRUS@KHINGAN.RU

In 2024 at the Reintroduction Station of Rare Birds of the Khingan Nature Reserve (hereinafter referred to as the Station), work on breeding and reintroduction of Red-crowned and White-naped Cranes into the wild continued.

Natural breeding

Three pairs of Red-crowned Cranes were transported from the winter station to the summer station at Lake Kleshinskoye in the Khingan Nature Reserve on April 3.

Two pairs – Meun/Mogot and Silichi/Kupuri – bred independently. Their females laid eggs on May 1 and 4, and May 1 and 5. Both pairs successfully raised both chicks until fledging. The third pair, Gongor/Arkhar, did not breed due to old injuries of the female. The fourth pair, Kutuk/Karamel, with a young male hatched in 2022 no nesting behaviour was observed.

Of the four pairs of White-naped Cranes, three were kept in outdoor enclosures at the winter station, and one was transported to the summer station on April 17.

From the pair Kartey/Dike, eggs laid on April 23 and 26 hatched chicks on May 25 and 27. One of the chicks died at the age of one day, while the second was raised by the parents until fledging.

The pair Orfey/Kronya had two clutches: two eggs on March 23 and 30, and three eggs on May 8, 10, and 15. Both eggs from the first clutch and one egg from the repeated clutch were broken. From the remaining two eggs, chicks hatched on June 11 and 14. After a week, the female was moved to a separate adjacent aviary due to easily excitable aggressive behaviour. The male raised the chicks until fledging.

Breeding of the other two pairs of White-naped Cranes was unsuccessful. Both eggs from the first clutch of the Buzik/Saila pair, laid on March 8 and 12, were unfertilized. Eggs from the second clutch, laid on April 20 and 23, were taken for artificial incubation.

The young, recently formed pair Antip/Alopa, which was moved to the summer station, began breeding for the first time. The first egg, laid on May 10, was

broken by the cranes. From the eggs of the repeated clutch, made on June 2 and 6, one turned out to be unfertilized, and from the second, a chick hatched on July 2. At the age of one month, it died due to an attack by a small predator, presumably a Siberian Weasel or Common Weasel.

Artificial incubation

Eight eggs were artificially incubated: six from Red-crowned and two from White-naped Cranes. All eggs of Red-crowned Cranes were obtained through the EARA program "Crane Conservation in Eurasia": two from the Oka Crane Breeding Center, two from the Moscow Zoo, and two from the Izhevsk Zoo. Chicks successfully hatched from all six eggs. At the age of 1 to 18 days, they were transported to the summer station, where they were raised using the semi-wild method from June to October (Fig. 1). All six chicks fledged (Fig. 2) (Table 2).

White-naped Crane eggs for artificial incubation were taken from the Buzik/Saila pair; however, both embryos died at various stages of development – on the 12th and 24th day (Table 2).

Release into the wild

In spring 2024, 10 cranes hatched in 2023 were released into the wild: nine Red-crowned and one White-naped (Table 3). Six Red-crowned Cranes were raised using the semi-wild method, three by parents. The White-naped Crane was brought in by local residents in 2023 at the age of one month.

All cranes were released at Lakes Dolgoye and Kleshenskoye in the vicinity of the Antonovsky Forestry of the reserve. Red-crowned Cranes were released in the period from April 18 to May 7, three individuals at each release, and the White-naped Crane on June 19.

All Red-crowned Cranes were marked with an individual combination of three colour plastic bands ELSA produced in Germany, and the White-naped Crane – with a white plastic band with a black number.

From spring to autumn, all released birds were visually observed on the shore of Lake Kleshenskoye,

near the summer station or on Lake Dolgoye (Fig. 3), with the exception of one crane, which was seen in the Mikhailovsky District, approximately 130 km from the release site.

From spring to autumn, released Red-crowned Cranes were visually observed on the shore of Lake Kleshenskoye, at the summer station, and on Lake Dolgoye (Fig. 3, 4). In August, three Red-crowned Cranes – Taluma, Zhukzhur, Dogor – flew to the station in the same composition in which they were released in April. The other two trios broke up after about a week. The crane named Dogor was observed on October 10 in a field near the village of Mikhailovka, approximately 100 km northwest from the release site. The last of the released cranes, Shuligda, was seen on November 8 near Lake Dolgoye. After their release, no informa-

tion was received on the White-naped Crane and one of the Red-crowned – Gulda. The crane Bugo, due to its frequent visits to the summer station, was captured and after a short period was re-released on the Ganukan River, 60 km southeast of the summer station (Table 3) in August. In December 2024, it was observed wintering in China, at the mouth of the Liaohe River.

Sightings of released cranes at wintering sites and breeding territories

Brief information about sightings of released cranes at wintering and breeding sites is provided in Table 4.

As of December 2024, 29 Red-crowned and White-naped Cranes were at the Station, including two pairs of Red-crowned and four White-naped Cranes (Table 5).



Деятельность Питомника редких видов журавлей Окского заповедника в 2024 г.

К.А. Постельных, Т.А. Кашенцева

ПИТОМНИК РЕДКИХ ВИДОВ ЖУРАВЛЕЙ, ОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПРИРОДНЫЙ БИОСФЕРНЫЙ ЗАПОВЕДНИК, РЯЗАНСКАЯ ОБЛАСТЬ, РОССИЯ

E-MAIL: KIRILL_CBC@MAIL.RU

В Питомнике редких видов журавлей Окского заповедника (далее Питомник) продолжены работы по разведению и реинтродукции.

В 2024 г. размножались 18 самок (табл. 1).

Начало размножения было в пределах нормы, т.е. в апреле. Первую кладку, в начале апреля, и последнюю, в июле, сделали самки японских журавлей. Сезон откладки яиц имел два пика: с начала до середины апреля и с начала до середины мая. В общей сложности откладка яиц журавлями всех видов длилась 87 дней.

Стерх

Из 13 половозрелых самок размножались 10. Не начала размножение шестилетняя самка, не размножались 38-летняя самка, потерявшая партнера, и, уже третий год, 43-летняя, несмотря на наличие партнера. В мае 21-летняя самка убита самцом, с которым жила и размножалась много лет. При вскрытии обнаружены два сформированные фолликула. Впервые отложили яйца две шестилетние самки.

Стерхи, как никогда ранее, расклёвывали яйца сразу после откладки. В двух недавно сформированных парах молодых особей снесение яиц констатировали по находке скорлупы разбитых четырёх и трёх яиц соответственно. Даже стабильно размножавшаяся ранее самка одной из старых пар разбила все четыре яйца двух кладок. В гнёздах двух пар яйца пропали – в одном яйцо исчезло на третий день насиживания, во втором второе яйцо кладки (по-видимому, было съедено журавлями) – после вылупления птенца из первого яйца, который успешно выращен родителями. Таким образом, при естественном размножении из четырёх отложенных яиц одно было оплодотворённым (25%).

Для получения потомства от птиц, неспособных к самостоятельному спариванию, а также получения потомства, более разнообразного генетически, провели искусственное осеменение пяти самок стерха с использованием четырёх самцов-доноров. Успех искусственного осеменения составил 16,7% – из шести

Таблица 1. Результаты размножения журавлей в 2024 г.

Table 1. Results of crane breeding in 2024

Вид (число самок) Species (number of female)	Период откладки яиц Period of egg laying	Число отложенных яиц (в т.ч. разбито) Number of eggs (incl. broken)		Число вылупившихся птенцов (вне питомника) Number of hatched chicks (outside OCBC)	Число выращенных птенцов (вне питомника) Number of reared chicks (outside OCBC)
		Всего total	Оплодотво- ренных Fertilized		
Стерх (10) Siberian Crane (10)	13.04–11.06	24 (14)	2	1	1
Японский журавль (5) Red-crowned Crane (5)	06.04–01.07	9 (1)	3	(2)*	(2)*
Чёрный журавль (1) Hooded Crane (1)	11.05–14.05	2 (1)	–	–	–
Серый журавль (1) Eurasian Crane (1)	29.04–15.06	3	1	–	–
Красавка (1) Demoiselle Crane (1)	26.05–29.05	2	–	–	–
Итого/ Total (%)	06.04–01.07	40 (16)	6 (15,0%)	3 (50,0%)	1 (33,3%)

*два яйца японского журавля транспортированы на Станцию реинтродукции редких видов птиц Хинганского заповедника, выращены два птенца

*two eggs of the Red-crowned Crane delivered to the Reintroduction Station of Rare Birds of Khingansky State Nature Reserve, two chicks were reared

отложенных одно оплодотворённое яйцо, эмбрион в котором замер.

Всего стерхи отложили 24 яйца, из которых 14 были разбиты или пропали, и только из одного вылупился птенец (табл. 1).

Два оплодотворённых яйца стерха привезли из Ярославского зоопарка и 6 мая поместили в гнёзда двух пар стерхов. В обоих парах птенцы вылупились, но умерли – один в возрасте четырёх дней от кахексии непонятной этиологии, другой – в 22-дневном возрасте от инфекционного заболевания воздухоносных путей.

Осенью сформировали пары из двух самцов стерха, полученных из Московского зоопарка, с овдовевшими самками, у одной из которых партнёр пал в феврале от сердечной недостаточности в возрасте более 39 лет.

В октябре стершонок, выращенный родителями, помещен в вольер вместе с молодыми стрехами-ровесниками, переданными в Питомник из Ивановского зоопарка и Лимпопо (Нижний Новгород), но в декабре он был убит ими без видимых причин.

Японский журавль

Размножались пять самок (табл. 1) (рис. 1). Одна из них, стала размножаться впервые после 2021 г., когда умер её партнёр. В 2022 г. её объединили с молодым самцом, который в конце марта и апреле нанёс ей травмы головы и шеи. Обработанные дезинфици-

рующими препаратами раны зажили, но птиц расселили и содержали в соседних вольерах без визуального контакта. В середине июня самка отложила два неоплодотворённых яйца и насиживала полный срок. Вероятно звукового контакта с самцом ей было достаточно для стимуляции откладки яиц.



Рис. 1. Гнездо одной из пар японских журавлей. Фото Т. Кашенцевой

Fig. 1. Nest of one of Red-crowned Crane pairs. Photo by T. Kashentseva

Два оплодотворённых яйца от одной пары 10 мая переданы на Станцию реинтродукции редких видов птиц Хинганского заповедника в Амурской области. Из них вылупились и выращены два птенца (см. статью Кузнецова, Балан, стр. 111 в данном выпуске), которые весной следующего года будут выпущены в природу. В этом году там же выпущены четыре годовалых японских журавля, выращенные из яиц, полученных от пар Питомника и переданных Станции в 2023 г.

Снесла два яйца семилетняя самка чёрного журавля, содержащаяся без самца (рис. 2).



Рис. 2. Гнездо и самка чёрного журавля, отложившая яйца впервые. Фото Т. Кашенцевой

Fig. 2. Nest of a Hooded Crane female that laid eggs for the first time. Photo by T. Kashentseva

Впервые загнездилась пара красавок, состоящая из 29-летнего самца и самки предположительно 2016 или 2018 года рождения, переданной Питомнику зоопарком «Малинки», Ростовская область. Пара насиживала кладку полный срок, однако яйца оказались неоплодотворенными.

Самка серого журавля в паре с самцом гибридом серого журавля и стерха отложила одно яйцо, которое не инкубировали, так как их размножение не планировали.

Всего из 40 яиц всех пар журавлей оплодотворенными были шесть (15%).

Пол вылупившегося и выращенного родителями птенца стерха и замерших эмбрионов из яиц стерхов, японских журавлей и гибридной пары определили методом ПЦР в Институте общей генетики им. Н.И. Вавилова РАН. Правильность определения пола подтверждена в лаборатории Московского зоопарка, у погибших птенцов – при вскрытии.

Диспансеризация всего поголовья организована 2 октября с помощью ветеринарных врачей фонда «Госпиталь дикой природы». Проведено успешное лечение молодого самца японского журавля и самца стерха. Японский журавль сломал кисть, кости которой после фиксации эластичном бинтом благополучно срослись. Стерх в феврале потерял голос. Его лечение препаратом марфлоксацин в течение двух недель дало положительный результат. В апреле 24-летнюю самку серого журавля усыпили из-за разрыва капсулы интертарзального сустава и латерального смещения ахиллова сухожилия правой ноги.

Движение поголовья

Молодая пара стерхов и молодой самец японского журавля переданы в Центр воспроизводства редких видов животных Московского зоопарка (ЦВРВЖ) и филиал Московского зоопарка в Великом Устюге. Одну самку японского журавля отправили в Пензенский зоопарк. Два самца стерха получены из ЦВРВЖ, два птенца стерха родительского воспитания – из Ивановского и зоопарка Лимпопо (Нижний Новгород).

К концу декабря в Питомнике содержались 63 журавля семи видов, в том числе три гибридные особи (табл. 2).

Таблица 2. Видовой и половой состав журавлей Питомника на декабрь 2024 г.
Table 2. Species and gender composition of cranes in Oka Crane Breeding Center in 2024

Вид / Species	Всего Total	В том числе Including	
		самцов males	самок females
Стерх / Siberian Crane	37	19	18
Японский журавль / Red-crowned Crane	10	5	5
Даурский журавль / White-naped Crane	3	1	2
Чёрный журавль / Hooded Crane	1	-	1
Красавка / Demoiselle Crane	2	1	1
Серый журавль / Eurasian Crane	5	3	2
Канадский журавль / Sandhill Crane	2	1	1
Гибрид стерха и серого журавля Hybrid of Siberian and Eurasian Cranes	3	1	2
Итого / Total	63	31	32

Activity of the Oka Crane Breeding Center in 2024

K.A. Postelnykh, T.A. Kashentseva

OKA CRANE BREEDING CENTER OF THE OKA STATE NATURE BIOSPHERE RESERVE, RYAZAN REGION, RUSSIA
 E-MAIL: KIRILL_CBC@MAIL.RU

The work on breeding and reintroduction continued at the Oka Crane Breeding Center (hereinafter referred to as the OCBC).

In 2024, 18 females bred (Table 1).

The beginning of crane breeding was within the normal timeframe – in April. The first clutch was laid in early April, and the last one in July, both by Red-crowned Crane females. The egg-laying season had two peaks: from early to mid-April and from early to mid-May. In total, the egg-laying period for all crane species lasted 87 days.

Siberian Crane

Out of 13 mature females, 10 reproduced. A six-year-old female did not begin breeding, a 38-year-old female that lost her partner did not breed, and a 43-year-old female, despite having a partner, did not breed for the third year in a row. In May, a 21-year-old female was killed by a male with whom she had lived and reproduced for many years. The autopsy revealed two developed follicles. Two six-year-old females laid eggs for the first time.

Siberian Cranes, more than ever before, pecked at their eggs immediately after laying. In two recently formed young pairs, egg-laying was confirmed by the discovery of broken eggshells—four and three eggs, respectively. Even a previously stable breeding female from an older pair broke all four eggs from two clutches. In two pairs, eggs were lost—one egg disappeared on the third day of incubation, and with another pair, the second egg (presumably eaten by cranes) disappeared after the first chick successfully hatched. The chick was raised by the parents successfully. Thus, of the four naturally laid eggs, one was fertilized (25%).

To obtain offspring from birds who are incapable of natural mating and to increase genetic diversity, artificial insemination was conducted on five Siberian Crane females using four male donors. The success rate of artificial insemination was 16.7% – of six laid eggs, one was fertilized, but the embryo did not develop.

In total, Siberian Cranes laid 24 eggs, of which 14 were broken or lost, and only one chick hatched (Table 1).

Two fertilized Siberian Crane eggs were received from the Yaroslavl Zoo and placed in the nests of two Siberian Crane pairs on May 6. In both pairs, the chicks hatched but died – one at four days old from cachexia of unknown etiology, and the other at 22 days old from an infectious respiratory disease.

In autumn, pairs were formed from two male Siberian Cranes received from the Moscow Zoo and widowed females, one of which had lost her partner in February due to heart failure at over 39 years old.

In October, a Siberian Crane chick raised by its parents and transferred to the Center from the Ivanovo Zoo and Limpopo Zoo (Nizhny Novgorod) was placed in an enclosure with other young Siberian Cranes of the same age. However, in December, it was killed by the cranes for unknown reasons.

Red-crowned Crane

Five females bred (Table 1) (Fig. 1). One of them bred for the first time since her partner died in 2021. In 2022, she was paired with a young male who injured her head and neck in March and April. The disinfected wounds healed, but the birds were separated and kept in adjacent enclosures without visual contact. In mid-June, the female laid two unfertilized eggs and incubated them for the full term. Apparently, acoustic contact with the male was sufficient to stimulate egg-laying.

Two fertilized eggs from one pair were transferred to the Reintroduction Station of Rare Birds of Khingansky State Nature Reserve in Amur Region on May 10. Two chicks hatched and were reared (see the article by Balan, Kuznetsova, page 111 in this issue), and they will be released into the wild next spring. This year, four one-year-old Red-crowned Cranes, raised from eggs obtained from the OCBC and sent to the Station in 2023, were released.

A seven-year-old *Hooded Crane* female began to breed despite being without a mate (Fig. 2).

For the first time, a *Demoiselle Crane* pair nested. The pair, a 29-year-old male and a female, presumably born in 2016 or 2018, were transferred to the OCBC from the Malinki Zoo, Rostov Region. They incubated the

clutch for the full term, but the eggs were unfertilized.

A *Eurasian Crane* female paired with a hybrid male (Eurasian Crane x Siberian Crane) laid one egg, but it was not incubated, as their reproduction was not planned.

Of the 40 eggs laid by all crane pairs, six were fertilized (15%).

The sex of the Siberian Crane chick raised by its parents and the deceased embryos from Siberian Crane, Red-crowned Crane, and hybrid pair eggs was determined by PCR at Vavilov Institute of General Genetics Russian Academy of Sciences. The accuracy of sex determination was confirmed in the Moscow Zoo laboratory, and in the deceased chicks – through autopsy.

A *health examination* of the entire population was conducted on October 2 with the assistance of veterinarians from the Wild Animal Hospital Foundation. Successful treatment was provided to a young Red-crowned Crane male and a Siberian Crane male. The Red-crowned Crane had a broken wrist, which healed well after being fixed with an elastic bandage. The Siberian Crane lost its voice in February, but two weeks of treatment with marbofloxacin yielded positive results. In April, a 24-year-old Eurasian Crane female was euthanized due to a ruptured intertarsal joint capsule and lateral displacement of the Achilles tendon in her right leg.

Captive Population Movement

A young Siberian Crane pair and a young Red-crowned Crane male were transferred to the Rare Animal Species Reproduction Center of the Moscow Zoo (RASRC) and the Moscow Zoo branch in Veliky Ustyug Town. One Red-crowned Crane female was sent to the Penza Zoo.

Two Siberian Crane males were received from RASRC, and two parent-raised Siberian Crane chicks were received from the Ivanovo Zoo and Limpopo Zoo (Nizhny Novgorod).

By the end of December, the OCBC housed 63 cranes of seven species, including three hybrid individuals (Table 2).



Мечение серых журавлей в Рязанской области в 2024 г.

К.А. Постельных¹, Ю.М. Маркин¹, К.Д. Кондракова²

¹ОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПРИРОДНЫЙ БИОСФЕРНЫЙ ЗАПОВЕДНИК,
РЯЗАНСКАЯ ОБЛАСТЬ, РОССИЯ

²ИНСТИТУТ ПРОБЛЕМ ЭКОЛОГИИ И ЭВОЛЮЦИИ ИМ. А.Н. СЕВЕРЦОВА РАН, МОСКВА, РОССИЯ
E-MAIL: KIRILL_CBC@MAIL.RU

В 2024 г. продолжено мечение серых журавлей на предмиграционных скоплениях в окрестностях с. Ижевское и Китово в Рязанской области (рис. 1) в рамках договора между Иерусалимским университетом (Израиль) и Окским государственным природным биосферным заповедником (Россия).

Отлов проводили с первой половины августа до конца сентября, сначала на месте скопления у с. Ижевское. В этот период уборка урожая зерновых здесь еще не началась, и журавли концентрировались на вспаханных полях и прошлогодней стерне. Большую часть дня они проводили на полях, лишь в середине дня отлетая на водопой. В этот период семьи с птенцами ещё держались на гнездовых участках, поэтому большинство пойманных особей были неразмножающимися. В конце августа, когда семьи с птенцами стали вылетать на поля, наступила жаркая сухая погода, и время кормёжки журавлей постепенно сокращалось. Со второй половины августа они стали кормиться на полях лишь в утренние часы,

после чего улетали в пойму Оки. Также стали использовать разные поля, или разбивались на группы в разных местах одного поля, или часто разлетались, поэтому отлов на Ижевском скоплении прекратили.

На месте скопления у с. Китово отлов в этот период проходил более успешно, благодаря тому, что птицы использовали одно и то же поле на протяжении нескольких дней. Это давало возможность определить участки поля, предпочитаемые журавлями, где и рассыпали приманку.

В середине лета удалось поймать двух нелётных птенцов. Одного встретили на лесной дороге в ядре заповедника. Другой был в семье с самцом ранее помеченным передатчиком, благодаря сигналам которого отслеживали его перемещение. Семья ночевала на пойменном лугу вблизи мелиоративных каналов, кормилась на сенокосных лугах. Несколько попыток поймать птенцов на просматриваемом сенокосном лугу, ориентируясь по данными передатчика, не увенчались успехом. Журавли замечали людей раньше и успевали спрятаться. В один из дней, удалось догнать младшего птенца (рис. 2). Старший к этому времени уже мог летать.

Всего помечено 19 серых журавлей, из которых 17 отловлены с помощью транквилизатора альфахлоралаза (рис. 3, 4). Метили стандартными алюминиевыми кольцами и GPS-GSM передатчиками на одну ногу и индивидуальной комбинацией из трёх цветных пластиковых колец ELSA на другую (табл. 1). Кроме ранее используемых передатчиков Ornitela, метили передатчиками марки Druid, которые имеют меньшие размеры и вес. Однако за счёт уменьшения площади светоэлементов, сигнал от них оказался менее стабильным. От каждой пойманной птицы брали растущее перо для определения пола в Институте общей генетики им. Н.И. Вавилова РАН (рис. 5).

Выражаем глубокую благодарность Р. Натану, С. Пекарской и И. Тальмону за помощь в получении передатчиков, консультации по их настройке и обслуживанию, Е.А. Мудрик за определение пола журавлей, С. Пекарской за участие в отлове и мечении. Признательны Группе по сохранению журавлей Германии за предоставление цветных пластиковых колец.

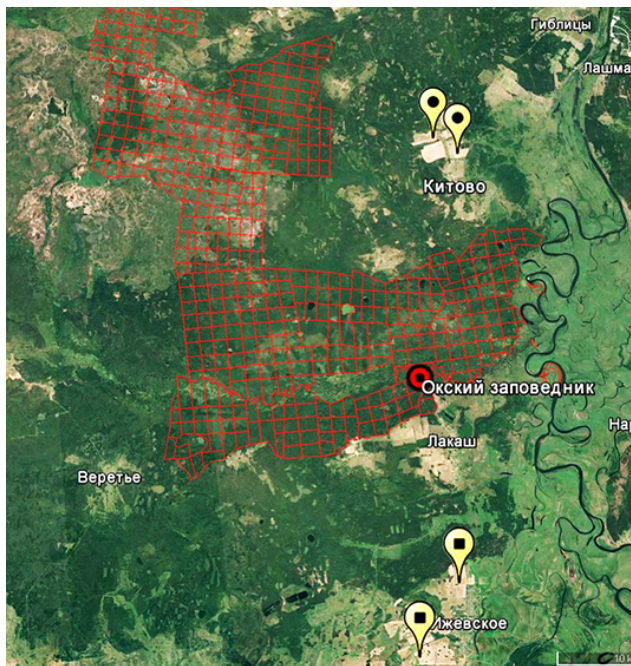


Рис. 1. Места проведения отлова и мечения в Рязанской области в 2024 г.

Fig. 1. Capture and tagging sites in the Ryazan Region in 2024



Рис. 2. Младший птенец из семьи с меченым передатчиком самцом отловлен на сенокосном лугу. Фото К. Постельных

Fig. 2. The younger chick from a family with a marked male caught in a hay meadow. Photo by K. Postelnykh



Рис. 3. Ю.М. Маркин со взрослым серым журавлем, пойманным с помощью транквилизатора. Фото К. Постельных

Fig. 3. Yuri Markin with an adult Eurasian Crane captured using a tranquilizer. Photo by K. Postelnykh



Рис. 4. Команда по отлову и мечению журавлей (слева направо): Ю.М. Маркин, К.Д. Кондракова, С. Пекарски, К.А. Постельных. Фото Е. Мудрик

Fig. 4. The capture and banding team (from left to right): Yuri Markin, Kristina Kondrakova, Sasha Pekarski, Kirill Postelnykh. Photo by E. Mudrik



Рис. 5. Взятие биологического материала для определения пола и генетического анализа (слева направо): К. Кондракова, Е. Мудрик, Ю. Маркин. Фото С. Пекарски

Fig. 5. Taking biological samples for genetic analyses (from left to right): Kristina Kondrakova, Elena Mudrik, Yuri Markin. Photo by S. Pekarski

Таблица 1. Мечение серых журавлей в Рязанской области в 2024 г.

Table 1. Tagging Eurasian Cranes in the Ryazan Region in 2024

№	Дата отлова Date of catching	Возраст Age	Пол Gender	№ передатчика # transmitter	Мечение / Tagging						Место отлова Place of catching		
					Правая нога / Right leg			Левая нога / Left leg					
					метал. кольцо metal band	пласт. кольцо plastic band		метал. кольцо metal band	пласт. кольцо plastic band				
1	27.07	Juv	самец male	04B4		Tag	W	A59543	R	Br	W	ОГЗ кв 155 OSNR	
2	28.07	Juv	самец male	222803	A59573	R	W	Br		W	Tag	W	Погост Pogost
3	12.08	Ad	самец male	212263	A59583	G	Bk	W		W	Tag	W	Дмитриевка Dmitrievka
4	13.08	Ad	самец male	222802	A59572	Bk	Y	R		W	Tag	W	Дмитриевка Dmitrievka
5	13.08	Ad	самец male	222804	A59574	Bk	W	Y		W	Tag	W	Дмитриевка Dmitrievka
6	13.08	Ad	самка female	222806	A59546	Y	R	Bk		W	Tag	W	Дмитриевка Dmitrievka
7	13.08	Ad	самка female	222807	A59547	W	Bu	Bk		W	Tag	W	Дмитриевка Dmitrievka
8	13.08	Ad	самец male	222808	A59548	W	E	R		W	Tag	W	Дмитриевка Dmitrievka
9	13.08	Ad	самка female	222810	A59550	W	G	Y		W	Tag	W	Дмитриевка Dmitrievka
10	17.08	Ad	самец male	212264	A59581	Bk	R	Y		W	Tag	W	Дмитриевка Dmitrievka
11	17.08	Ad	самец male	222812	A59582	G	Bu	Bu		W	Tag	W	Дмитриевка Dmitrievka
12	17.08	Juv	самец male	222811	A59571	G	W	W		W	Tag	W	Дмитриевка Dmitrievka
13	18.08	Ad	самец male	222813	A59577	R	Bu	Bu		W	Tag	W	Дмитриевка Dmitrievka
14	19.08	Ad	самец male	222814	A59580	Bk	Bu	Bu		W	Tag	W	Деревенское Derevenskoye
15	24.08	Juv	самка female	222817	A59587	Br	R	G		W	Tag	W	Китово Kitovo
16	24.08	Ad	самец male	222816	A59586	Br	R	W		W	Tag	W	Китово Kitovo
17	24.08	Ad	самка female	045B	A59576	G	Y	Br			Tag	W	Китово Kitovo
18	26.08	Ad		045F	A59545	R	G	Br			Tag	W	Китово Kitovo
19	02.09	Juv	самец male	04C3			Tag	W	A59593	Y	Bu	Br	Китово Kitovo
20	04.09	sad	самец male	045A			Tag	W	A59555	R	Bu	Br	Китово Kitovo
21	18.09	Ad		222815	A59556	R	Y	Br		W	Tag	W	Воскре- сеновка Voskre- senovka

Tagging Eurasian Cranes in the Ryazan Region in 2024

K.A. Postelnykh¹, Y.M. Markin¹, K.D. Kondrakova²

¹OKSKY STATE NATURE BIOSPHERE RESERVE, RYAZAN REGION, RUSSIA

²SEVERTSOV INSTITUTE OF ECOLOGY AND EVOLUTION RAS, MOSCOW, RUSSIA

E-MAIL: KIRILL_CBC@MAIL.RU

In 2024, the tagging of Eurasian Cranes continued at pre-migratory staging areas near the villages of Izhevskoye and Kitovskoye in the Ryazan Region (Fig. 1) as part of an agreement between the Hebrew University of Jerusalem (Israel) and the Oka State Nature Biosphere Reserve (Russia).

The capture was carried out from the first half of August to the end of September, initially at the staging area near Izhevskoye. During this period, the grain harvest had not yet begun, and the cranes concentrated on plowed fields and last year's stubble. They spent most of the day in the fields, leaving for water only in the middle of the day. At this time, families with chicks remained in their nesting sites so most of the captured individuals were non-breeding. By late August when families with chicks began to fly to the fields, hot and dry weather set in and the cranes' feeding time gradually decreased. From the second half of August, they fed in the fields only in the morning, then flew to the Oka floodplain. They also began using different fields, either splitting into groups in different areas of the same field or dispersing frequently, so the capture at the Izhevskoye site was discontinued.

At the staging area near Kitovskoye, the capture during this period was more successful because the birds used the same field for several days. This made it possible to determine the preferred field areas by cranes where bait was scattered.

In mid-summer, two flightless chicks were captured. One was found on a forest road at the core of the reserve. The other was in a family with a male previously

marked with a transmitter and whose movements were tracked using its signal. The family roosted on a floodplain meadow near reclamation channels and fed on hayfields. Several attempts to capture the chicks in the observed hay meadow, guided by transmitter data, were unsuccessful. The cranes noticed people in advance and managed to hide. One day, the younger chick was successfully caught (Fig. 2). By that time, the older chick was already capable of flying.

A total of 19 Eurasian cranes were tagged, 17 of which were captured using the tranquilizer alpha-chloralose (Fig. 3, 4). Standard metal bands and GPS-GSM transmitters were placed on one leg and an individual combination of three colored plastic ELSA bands on the other (Table 1). In addition to the previously used Ornitela transmitters, Druid transmitters, which are smaller and lighter, were also used. However, due to the reduced area of the light elements, the Druid transmitter signal proved to be less stable. A growing feather was taken from each captured bird to determine gender at the Vavilov Institute of General Genetics Russian Academy of Sciences (Fig. 5).

We express our deep gratitude to R. Nathan, S. Pekarski, and I. Talmon for their assistance in obtaining transmitters and their advice on setup and maintenance, and E.A. Mudrik for determining the gender of the cranes, and S. Pekarski for participating in the capture and banding. We also appreciate the support of the Crane Conservation of Germany for providing color plastic bands.



Случаи отлова серых журавлей с чёрной короной в Рязанской области

К.А. Постельных, Ю.М. Маркин

Окский государственный природный биосферный заповедник,
Рязанская область, Россия
E-MAIL: KIRILL_CBC@MAIL.RU

Во время мечения серых журавлей в окрестностях Окского заповедника в Рязанской области в 2017 и 2024 гг. пойманы две особи с нехарактерной для этого региона окраской верхней части головы, которую называют «шапочкой» или «короной». Это часть бородавчатой кожи, густо снабженной капиллярами и мелкими чёрными волосовидными перьями (Винтер и др. 2016). При спокойном состоянии птицы «корона» может быть розовая или светло красная, небольшая, а при возбуждении, за счёт прилива крови, делается ярко-красной и увеличивается в размере.

В Рязанской области с 1985 г. отловлено более 200 серых журавлей, «корона» которых была окрашена в красный цвет, либо была чёрной с вкраплениями красного цвета (Маркин, 2013). Лишь две особи имели полностью чёрную корону. Птица, отловленная в 2017 г., – самец (рис. 1), в 2024 г. – самка (рис. 2). Окраска основной части оперения и ступни характерны для западного подвида *Grus grus grus*, обитающего в европейской части России. Цвет ра-

дужины глаз обоих журавлей коричневато-жёлтый, у самца более тёмный, чем у самки. Морфометрические показатели этих особей в пределах средних показателей для журавлей этого подвида (табл.).

В.Ю. Ильяшенко и М.Г. Касабян описали подвид закавказского серого журавля *Grus grus archibaldi* (Ильяшенко и др., 2008), корона которого имеет чёрный цвет, но это лишь единственное сходство с пойманными в Рязанской области журавлями.

Литература

Винтер С.В., Маркин Ю.М., Кашенцева Т.А. 2016. О некоторых фенотипических особенностях серого журавля *Grus grus* // Русский орнитологический журнал, 25 (экспресс-выпуск 1241): 269–299.

Маркин Ю.М. 2013. Серый журавль в Европейской части России // Труды Окского государственного заповедника. Вып. 29. Рязань. 118 с.

Ильяшенко В.Ю., Касабян М.Г., Маркин Ю.М. 2008. Морфологическая изменчивость серого журавля *Grus grus* // Журавли Евразии (биология, распространение, миграции). Вып. 3. М., с. 50–82.

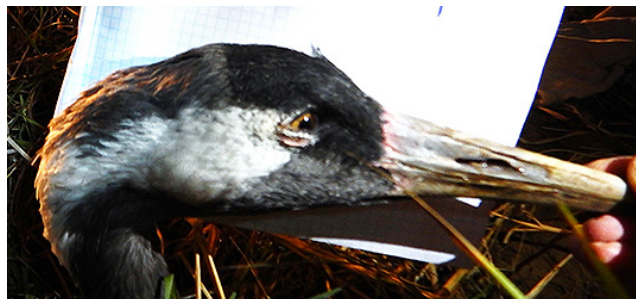


Рис. 1. Самец серого журавля с чёрной короной, отловленный в 2017 г. Фото Ю. Маркина

Fig. 1. A Eurasian Crane male with a black crown, captured in 2017. Photo by Yu. Markin



Рис. 2. Самка серого журавля с чёрной короной, пойманная в 2024 г. Фото Ю. Маркина
 Fig. 2. A Eurasian Crane female with a black crown, captured in 2024. Photo by Yu. Markin

Таблица. Морфометрические данные серых журавлей с чёрными коронами и журавлей, пойманных в окрестностях Окского природного заповедника
 Table. Morphometric data of Eurasian Cranes with black crowns and cranes caught in the vicinity of the Oka Nature Reserve

Год Year	Пол Gender	Вес (г) Weight (g)	Клюв (мм) Beak (mm)	Цевка (мм) Tibia (mm)	3-й палец (мм) Third finger (mm)
2024	самка/ female	4800	102	220	83
2017	самец/ male	6500	101	361	106
2016-2024	средняя/ mean	5450	104.6	248.9	95.7

Records of Eurasian Cranes with Black Crown in the Ryazan Region

K.A. Postelnykh, Y.M. Markin

OKSKY STATE NATURE BIOSPHERE RESERVE, RYAZAN REGION, RUSSIA

E-MAIL: KIRILL_CBC@MAIL.RU

During the tagging of Eurasian Cranes in the vicinity of the Oka Nature Reserve in Ryazan Region in 2017 and 2024, two individuals were captured with coloration of the upper part of the head (called the "cap" or "crown") that is uncharacteristic for this region. This part consists of papillose skin, densely supplied with capillaries and small black hair-like feathers (Winter et al., 2016). When the bird is calm, the "crown" can be pink or light red and small, but when excited, due to blood flow, it becomes bright red and increases in size.

In the Ryazan Region, since 1985, more than 200 Eurasian Cranes have been captured, whose "crowns" were colored red or were black with red inclusions (Markin, 2013). Only two individuals had completely

black crowns. The bird caught in 2017 was a male (Fig. 1), and in 2024 – a female (Fig. 2). The colour of the main part of the plumage and feet is characteristic of the western subspecies *Grus grus grus*, inhabiting the European part of Russia. The iris color of both cranes was brownish-yellow, with the male's being darker than the female's. The morphometric indicators of these individuals are within the average range for cranes of this subspecies (Table).

V.Yu. Ilyashenko and M.G. Kasabyan described the subspecies of the Transcaucasian Eurasian Crane *Grus grus archibaldi* (Ilyashenko et al., 2008), whose crown is black, but this is the only similarity with the cranes caught in Ryazan Region.



Мечение птенцов красавки в Республике Калмыкия в 2024 г.

Е.И. Ильяшенко¹, В.Ю. Ильяшенко¹, А.А. Абушин²

¹Институт проблем экологии и эволюции им. А.Н. Северцова РАН, Москва, Россия

²Государственный природный заповедник «Чёрные земли», Элиста,

Республика Калмыкия, Россия

E-MAIL: EILYASHENKO@SAVINGCRANES.ORG

В 2024 г. в Республике Калмыкия, в соответствии с разрешением Росприроднадзора, продолжен отлов, мечение и сбор биоматериала (растущие перья) для генетических исследований, которые проводятся с 2017 г. для мониторинга состояния гнездовой группировки (Ильяшенко и др., 2018, 2020, 2022, 2023, 2024). Мечение проводили в пяти районах (Целинном, Приютненском, Яшкульском, Кетченеровском и Черноземельском), но главным образом в Яшкульском, который выбран модельной территорией в связи с наибольшей плотностью населения журавлей.

Работу выполняли в обычные сроки – с 18 по 27 июня. В связи с ранней весной, птенцы были в возрасте от 45 до 65 дней. Многие из них уже начали подлетать, а 28–30 июня во всех семьях птенцы хорошо ле-

тали. Интересно, что птенцы в возрасте 10–35 дней из поздних или повторных кладок не встречены, что может быть связано с сильным похолоданием и заморозками в первой половине мая, когда красавки, в случае потери кладки, еще могут продолжать откладывать яйца.

Помечен 21 птенец из 14 семей, в которых у семи было по два птенца (табл., рис. 1).

Перед началом кольцевания на голову одевали колпачок, чтобы птенец меньше беспокоился (рис. 2). Метили белым кольцом (цвет, обозначающий регион мечения – европейская часть России) с чёрным буквенно-цифровым кодом или белым пластиковым кольцом ELSA на левую голень и индивидуальной комбинацией трёх цветных колец ELSA на правую голень (рис. 3). По развитию оперения на голове, спине и крыльях определяли возраст. После мечения птенцов выпускали к родителям, которые ждали поодаль (рис. 4). Иногда в отлове участвовали чабаны (рис. 5).

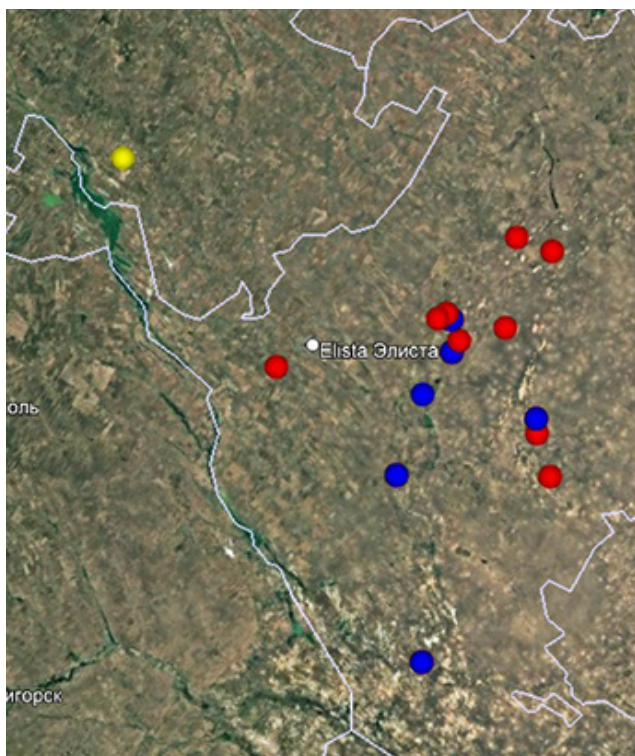


Рис. 1. Места мечения красавок в 2024 г. в Калмыкии: красные кружки – с двумя птенцами, синие – с одним, жёлтые – встречи меченых птиц

Fig. 1. Sites of Demoiselle Crane tagging in Kalmykia in 2024: red circles – families with two chicks; blue – with one chick, yellow – sighting of banded chicks



Рис. 2. Кольцевание птенца В.Ю. Ильяшенко, 26 июня 2024 г. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 2. Banding of a chick by Valentin Ilyashenko, July 26, 2024. Photo by E. Ilyashenko

Двух меченых птенцов – Церен и Очир, из разных семей, встретили 23 августа в скоплении красавок в балке Тоскарёва (Антоновские пруды) между хуторами Курганый и Нижнеантоновка, Ростовская область (рис. 6). В.Н. Федосов 12 сентября встретил на поле у с. Цветное, Ростовская область, меченую взрослую красавку с птенцом (см. статью В.Н Федосова, стр. 68 в данном выпуске). На правой голени у неё был передатчик, на левой – белое кольцо, однако идентифицировать её не удалось.

Благодарим Рабочую группу по журавлям Германии (Crane Conservation Germany) за предоставление цветных пластиковых колец ELSA.

Литература

Ильяшенко Е.И., Корепов М.В., Политов Д.В., Джамирзоев Г.С., Викельски М., Мудрик Е.А., Ильяшенко В.Ю. 2018. Предварительные результаты мечения красавки на юге европейской части России в 2017 г. // Информационный бюллетень Рабочей группы по журавлям Евразии, 14: 102–121.

Ильяшенко Е.И., Ильяшенко В.Ю., Андрущенко Ю.А., Белик В.П., Гаврилов А.Э., Горошко О.А., Гугуева Е.В., Корепов М.В., Мнацеканов Р.А., Постельных К.А., Покровский И.Г., Фидлер В., Форнвег Б., Хейне Г., Викельски М., Политов Д.В., Мудрик Е.А. 2020. Предварительные результаты мечения красавки в 2018 и 2019 гг. // Информационный бюллетень Рабочей группы по журавлям Евразии, 15: 112–134.

Ильяшенко Е.И., Ильяшенко В.Ю., Белик В.П., Кондракова К.Д., Андрущенко Ю.А., Цао Л. 2022. Мечение красавки в европейской части ареала в 2020 и 2021 г. // Информационный бюллетень Рабочей группы по журавлям Евразии, 16: 194–204.

Ильяшенко Е.И., Ильяшенко В.Ю., Кондракова К.Д. 2023. Мечение красавки в европейской части ареала в 2022 г. // Информационный бюллетень Рабочей группы по журавлям Евразии, 17: 147–151.

Ильяшенко Е.И., Ильяшенко В.Ю., Кондракова К.Д., Абушин А.А. 2024. Мечение птенцов красавки в Республике Калмыкия в 2023 г. // Информационный бюллетень Рабочей группы по журавлям Евразии им. В.Е. Флинта, 18: 137–141.

**Таблица. Мечение птенцов красавки в Республике Калмыкия в 2024 г.
Table. Tagging Demoiselle Crane chicks in the Republic of Kalmykia in 2024**

Номер пары Pairs #	Имя Name	Дата Date	Левая голень (белое кольцо) Left tibia (white band)	Правая голень (цвет. кольца сверху вниз) Right tibia (color bands from up to down)	Возраст (дн.), состав семьи Age (days) Family composition
1	Санал/ Sanal	20.06	M7	Б/В З/Г С/Ву	50–55 Из одной семьи From one family
	Церен/ Tseren		H8	К/Р С/Ву	
2	Кулсун/ Kulsun	20.06	У8	Б/В К/Р Ж/У	40-45
3	Байр/ Bair	21.06	W3	Б/В С/Ву К/Р	50-55 Из одной семьи From one family
	Санан/ Sanan		W4	Б/В С/Ву Ж/У	
4	Саргал/ Sargal	22.06	W6	Б/В К/Р С/Ву	50–55

• МЕЧЕНИЕ • TAGGING •

5	Мазан/ Mazan	23.06	Б/W	З/G	50–55 Из одной семьи From one family
	Сарпа/ Sarpa		Z8	С/Bu	
6	Эрдни/ Erdni	23.06	F5	К/R	55–60 Из одной семьи From one family
	Зая/ Zaya		F0	Б/W	
7	Ялмта/ Yalmta	26.06	F4	Ж/У	55–60 Из одной семьи From one family
	Чонта/ Chonta		F8	З/G	
8	Сал/ Sal	26.06	Y4	К/R	45–50
9	Алцын/ Alsyn	26.06	Y7	Б/W	55–60 Из одной семьи From one family
	Хута/ Khuta		Y2	Ч/Bk	
10	Гайдук/ Gaiduk	27.06	Y1	К/R	60–65 Из одной семьи From one family
	Булгуста/ Bulgusta		Y5	З/G	
11	Очир/ Ochir	27.06	H2	Б/W	55–60
12	Даван/ Davan	29.06	Z2	Б/W	50–55
13	Кума/ Kuma	12.06	Б/W	Ж/У	35–40
14	Булмуқта/ Bulmukta	13.06	Б/W	С/Bu	35–40
				Коп/Bw	



Рис. 3. Мечение цветными кольцами – белое кольцо с номером (а) или белое кольцо ELSA (b) на левой голени и индивидуальная комбинация из трёх цветных колец ELSA на правой голени. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 3. Banding with colour bands – white band with number (a) or white ELSA band (b) on the left tibia and individual combination of three ELSA colour rings on the right tibia. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 4. Пара родителей ожидает птенцов (а); присоединение меченого птенца к родителю (b). Фото Е. Ильяшенко

Fig. 4. A pair of parents awaiting chicks (a); a tagged chick joins a parent (b). Photo by E. Ilyashenko



Рис. 5. В отлове и мечении птенцов иногда участвовали чабаны. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 5. Shepherds sometimes participated in the catching and tagging of chicks. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 6. Встреча меченых птенцов на месте предмиграционного скопления в балке Тоскарёва, Ростовская область, 23 августа 2024 г.: а – Церен (красный–синий–белый), б – Очир (красный–белый–белый). Фото Е. Ильяшенко

Fig. 6. Sightings of tagged chicks at the staging area in the Rostov Region, August 23, 2024: a – Tseren (red–blue–white); b – Ochir (red–white–white). Photo by E. Ilyashenko

Tagging Demoiselle Crane Chicks in the Republic of Kalmykia in 2024

E.I. Ilyashenko¹, V.Yu. Ilyashenko¹, A.A. Abushin²

¹SEVERTSOV INSTITUTE OF ECOLOGY AND EVOLUTION RAS, MOSCOW, RUSSIA

²CHERNYE ZEMLI STATE NATURE RESERVE, ELISTA, REPUBLIC OF KALMYKIA, RUSSIA

E-MAIL: EILYASHENKO@SAVINGCRANES.ORG

In the Republic of Kalmykia, the capture, tagging and collection of samples (growing feathers) for genetic research has been conducted since 2017 in order to monitor the status of the Demoiselle Crane breeding group in the Caspian Region (Ilyashenko et al., 2018, 2020, 2022, 2023, 2024).

In 2024, tagging was carried out with the permission of the Federal Service for Supervision of Natural Resources from June 18 to 27 in five districts but mainly in Yashkul District. It was chosen as a model territory due to the highest population density of cranes.

Due to the early spring, the chicks were 45 to 65 days old during the tagging period. Many of them had already begun to fly, and on June 28–30 the chicks in all families were flying well. Interestingly, chicks aged 10–35 days old from late or repeated clutches were not found, probably due to the severe cold weather and frosts in the first half of May, when Demoiselle Cranes, in case of clutch loss, can still continue to lay repeated clutch.

Twenty-one chicks from 14 families were tagged (Table, Fig. 1). Seven families had two chicks each.

Before banding, a cap was put on the head to make the chick less anxious (Fig. 2). They were tagged with a white ring (the color indicating the region of tagging – the European part of Russia) with a black alphanumeric code or a white plastic ELSA ring on the left tibia and an individual combination of three colored ELSA rings on the right tibia (Fig. 3). The age was determined by the development of plumage on the head, back and wings. After tagging, the chicks were released to their parents who were waiting at a distance (Fig. 4, 5). Sometimes shepherds took part in the capture (Fig. 6).

Two tagged chicks, Tseren and Ochir, from different families, were sighted on August 23 in a Demoiselle Crane gathering on Antonovsk ponds between the Kurganny and Nizhneantonovka Farms, the Rostov Region (Fig. 7). On September 12, Victor Fedosov sighted a tagged adult Demoiselle Crane with a chick in a field near Uralan Village, Kalmykia.

We are grateful to the Nature and People Foundation for financial support of the fieldwork. We thank the Crane Conservation Germany for providing colour plastic ELSA bands.



Мечение птенцов красавки в Республике Тыва в 2024 г.

Е.И. Ильяшенко¹, К.Д. Кондракова¹, Т.П. Арчимаева², Е.А. Мудрик³

¹Институт проблем экологии и эволюции им. А.Н. Северцова РАН, Москва, Россия

²Тувинский институт комплексного освоения природных ресурсов СО РАН, Кызыл,
Республика Тыва, Россия

³Институт общей генетики им. Н.И. Вавилова РАН, Москва, Россия

E-MAIL: EILYASHENKO@SAVINGCRANES.ORG

В период с 11 по 22 июля 2024 г. проведён отлов, мечение и сбор биоматериала для генетических исследований птенцов красавки в девяти районах Республики Тыва (Кызыльском, Тес-Хемском, Овюрском, Эрзинском, Тандинском, Каа-Хемском, Чаа-Хольском, Дзун-Хемчикском и Пий-Хемском) (табл. 1).

Работы по сбору биоматериала и мечению проведены по разрешению Росприроднадзора.

Всего поймано 37 птенцов в возрасте от 10–15 до 60–65 дней из 24 семей. Помечено 32 птенца в возрасте от 30–35 до 60–65 дней из 20 семей (табл. 2, рис. 1, 2). Возраст определяли по развитию оперения (рис. 3). Биоматериал (растущие перья) брали у всех птенцов (рис. 4). Из-за ограниченного числа колец только 15 птенцов из 10 семей помечены двумя типами колец – белыми с буквенно-цифровым кодом на левую голень и индивидуальной комбинацией из трёх пластиковых цветных колец ELSA (Германия) (сверху вниз) – на правую. Остальные помечены одним из двух типов колец на одну ногу (табл. 2, рис. 5). Двух птенцов из двух семей поместили передатчиками GPS/GSM рюкзакового типа марки Druid (KHP) (рис. 6). Все

птенцы выпущены сразу после мечения и успешно возвращены родителям (рис. 7, 8, 9).

Получена информация о встречах 11 красавок, помеченных в Республике Тыва, на местах зимовки в Индии, из них семь в штате Раджастан и четыре в штате Гуджарат (см. статью Дау Лал Бохры и др., стр. 142 в данном выпуске).

Прослежены пути миграции двух птенцов, помеченных передатчиками. Кок-Тей прилетел в штат Раджастан, затем переместился в Гуджарат, в то время как птенец Тува несколько раз перемещался между местами зимовки в обоих штатах. К сожалению, Кок-Тей погиб в штате Гуджарат в конце февраля (см. статью Дау Лал Бохры, стр. 155 в данном выпуске).

Работы выполнены в рамках проекта РФФ №23-24-00613 «Факторы формирования популяционно-генетической структуры мигрирующих видов птиц на примере широкоареальных видов журавлей – серого журавля и красавки» (руководитель Е.А. Мудрик).

Благодарим Тувинский институт комплексного освоения природных ресурсов СО РАН за поддержку выполнения проекта. Выражаем признательность

Таблица 1. Число пойманных птенцов красавок по районам Республики Тыва в 2024 г.
Table 1. Number of catching Demoiselle Crane chicks in districts of the Republic of Tyva in 2024

Районы / Districts	Число отловленных птенцов Number of caught chicks	Число пар с птенцами Number of pairs with caught chicks
Кызыльский/ Kyzylsky	4	2
Тес-Хемский/ Tes-Khemsky	10	6
Овюрский/ Ovyursky	2	2
Эрзинский/ Erzinsky	6	4
Тандинский/ Tandinsky	6	3
Каа-Хемский/ Kaa-Khemsky	4	3
Чаа-Хольский/ Chaa-Kholsky	2	1
Дзун-Хемчикский/ Dzun-Khemchiksky	1	1
Пий-Хемский/ Piy-Khemsky	2	2
Итого / Total	37	24





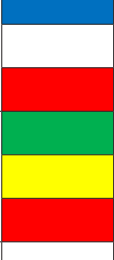
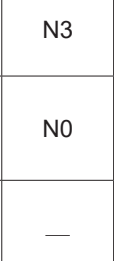
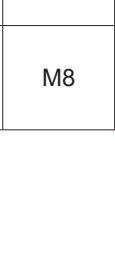
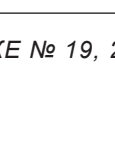
А.Н. Куксину и В.А. Кызыл-оол, ТувиКОПР, и Н.Д. Карташову, государственный природный заповедник «Азас», за помощь в отлове и мечении птенцов. Благодарим Рабочую группу по журавлям Германии за предоставление цветных пластиковых колец ELSA и Исследовательский центр по экологии и окружающей среде Китай-

ской Академии наук и Университет Китайской Академии наук, Китай, за предоставление передатчиков. Выражаем большую благодарность коллегам из Индии – Прамоду Кумар Тханви, Дау Лал Бохре, Севараму Мали и Хариндре Барайя за предоставление информации о встреченных на зимовке меченых красавках.

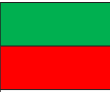




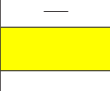
Таблица 2. Мечение птенцов красавки в Республике Тыва с 11 по 21 июля 2024 г.
Table 2. Tagging Demoiselle Crane chicks in the Republic of Tuva from 11 to 21 July 2024

№ пары Pairs #	№ птенца Chick #	Имя Name	Дата Date	Левая голень Left tibia	Правая голень Right tibia	Номер рюкзачкового передатчика Back-pack transmitter#	Возраст (дн.), состав семьи Age (days) Family composition
1	1	Онгача Ongacha	11.07	M4		—	35–40 Из одной семьи From one family
	2	Кызыл Kuzyl		F7		—	
2	3	Ирбитей Irbetei	12.07	N8		—	30–35
3	4	Сайгын Saigyn	13.07	M0		—	55–60
4	5	Тес-Хем Tes-Khem	14.07	M1		—	50–55 Из одной семьи From one family
	6	Шара-Сур Shara-Sur		M2		—	
5	7	Ак-Эрик Ak-Erik	14.07	M5		—	60–65
6	8	Калина Kalina	14.07	M3		—	60–65 Из одной семьи From one family
	9	Тува Tuva		Y0		07C3	

• МЕЧЕНИЕ • TAGGING •

7	10	Чоогей Choogei	15.07	N9		—	35–40 Из одной семьи From one family
	11	Ямаалыг Yamaalyg		N5		—	
8	12	Уластай Ulastai	15.07	N6		—	45–50
9	13	Ончалан Onchalan	15.07	Y3		—	45–50
10	14	Кургальчи Kurgalchi	15.07	N7		—	35–40 Из одной семьи From one family
	15	Эрзин Erzin		N1		—	
11	16	Шуурмак Shuurmak	16.07	—		—	30–35 Из одной семьи From one family
	17	Тайга Taiga		N4	—	—	
12	18	Кок-Тей Kok-Tei	17.07	—		078A	45–50
13	19	Большой Енисей Bolshoi Enisei	17.07	—		—	35–40 Из одной семьи From one family
	20	Малый Енисей Maly Enisei		—	N3	—	
14	21	Суг-Бажы Sug-Bazhy	17.07	—	N0	—	35–40
15	22	Дус-Холь Dus-Khol	18.07	F6	—	—	30–35 Из одной семьи From one family
	23	Как-Холь Как-Khol		—	M8	—	

• МЕЧЕНИЕ • TAGGING •

16	24	Улуг-Хем Ulug-Khem	19.07	—		—	55–60 Из одной семьи From one family
	25	Боом Boom		—	F9	—	
17	26	Чаа-Холь Chaa-Khol	19.07	—	M9	—	50–55 Из одной семьи From one family
	27	Ак-Дуруг Ak-Durug		—	M6	—	
18	28	Элегест Elegest	20.07	—		—	50–55 Из одной семьи From one family
	29	Межегей Mezhegei		—		—	
19	30	Сукпак Sukpak	20.07	—		—	55–60 Из одной семьи From one family
	31	Шолы Sholy		—		—	
20	32	Уюк Uyuk	21.07	—		—	55–60

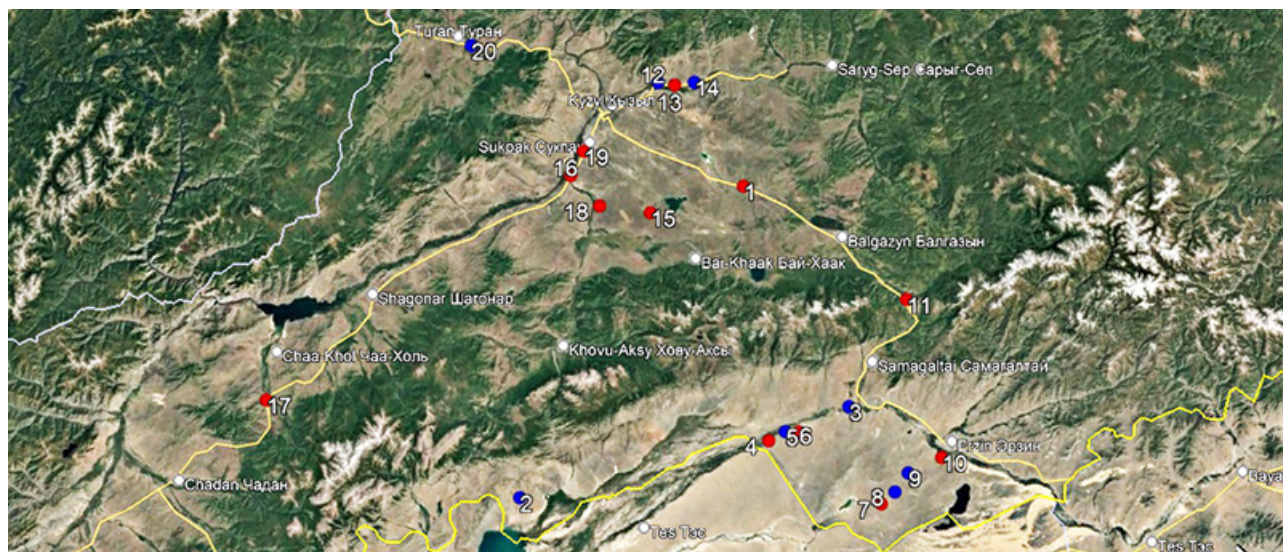


Рис. 1. Места отлова и мечения птенцов красавки в Республике Тыва: красные кружки – пары с двумя птенцами, синие – с одним птенцом (нумерация пар соответствует таблице 2).

Fig. 1. Places of crane catching and tagging in the Republic of Tyva: red circles – pairs with two chicks, blue – pairs with one chick (numeration is according to the table 2)



Рис. 2. Отлов (а) и мечение птенцов красавки (б) Т.П. Арчимаевой, Е.А. Мудрик и А.Н. Куксиным. Фото Е. Ильяшенко
Fig. 2. Catching (a) and tagging (b) of Demoiselle Crane chicks by Tatiana Archimayeva, Elena Mudrik and Alexander Kuksin. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 3. Определение возраста птенцов по развитию оперения на голове, спине и крыльях. Фото Е. Ильяшенко
Fig. 3. Determination of chick age according to feather development on a head, a back and wings. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 4. Взятие растущего пера для генетических исследований. Фото Е. Ильяшенко
Fig. 4. Feather plucking for genetic studies. Photo by E. Ilyashenko

Рис. 6. Птенец, помеченный передатчиком GPS-GSM рюкзакового типа. Фото Е. Ильяшенко.
Fig. 6. Tagging with a backpack-type GPS-GSM transmitter. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 5. Примеры мечения птенцов красавки в Республике Тыва в 2024 г. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 5. Examples of the banding of Demoiselle Crane chicks in the Republic of Tyva in 2024. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 7. Выпуск меченых птенцов Т.П. Арчимаевой и Е.А. Мудрик. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 7. Releasing tagged chicks by Tatiana Archimayeva and Elena Mudrik. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 8. Родители уводят птенца от опасности. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 8. The parents takes the chick away from danger. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 9. Присоединение птенца Кок-Тей к родителям. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 9. Joining the chick named Kok-Tei to parents. Photo by E. Ilyashenko

Tagging Demoiselle Crane Chicks in the Republic of Tyva in 2024

E.I. Ilyashenko¹, K.D. Kondrakova¹, T.P. Archimayeva², E.A. Mudrik³

¹SEVERTSOV INSTITUTE OF ECOLOGY AND EVOLUTION RAS, MOSCOW, RUSSIA

²TUVAN INSTITUTE OF INTEGRATED DEVELOPMENT OF NATURAL RESOURCES, REPUBLIC OF TYVA, RUSSIA

⁴VAVILOV INSTITUTE OF GENERAL GENETICS RAS, MOSCOW, RUSSIA

E-MAIL: EILYASHENKO@SAVINGCRANES.ORG

In the Republic of Tyva, from July 11 to July 22, 2024, catching, tagging with bands and GPS-GSM transmitters, and collection of feather samples of Demoiselle Crane chicks was carried out in nine districts (Table 1).

A total of 37 chicks aged from 10–15 to 60–65 days old from 24 pairs were caught. 32 chicks aged 30–35 – 60–65 days old from 20 pairs were tagged (Table 2, Fig. 1, 2). Age was determined by the development of plumage (Fig. 3). Feather samples were taken from all captured chicks for genetic research at Vavilov Institute of General Genetics RAS (Fig. 4).

Due to the limited number of bands, only 15 chicks out of 10 pairs were tagged with two types of rings – white rings with an alphanumeric code on the left tibia and an individual combination of three plastic colored bands ELSA made in Germany (from top to bottom) on the right tibia; the rest were marked with one of the two types of rings on one leg (Table 2, Fig. 5). In addition, two chicks from two pairs were tagged with backpack GPS/GSM transmitters of the Druid brand, made in China (Fig. 6). All chicks were released to their parents

immediately after marking and joined their parents (Fig. 7, 8, 9).

Information on the sightings of 11 Demoiselle Cranes tagged in the Republic of Tyva at their wintering grounds in India was received, seven of them in Rajasthan State and four in Gujarat State (see Dau Lal Bohra's article, p. 142 in this issue).

The migration routes of two chicks tagged with transmitters were followed. The chick named Kok-Tei flew to Rajasthan and then moved to Gujarat, while the chick named Tuva moved several times between wintering sites in both states. Unfortunately, Kok-Tei was killed in a poaching incident near Porbandar in late February (see Dau Lal Bohra's article, p. 155 in this issue).

The work was conducted within the framework of the Russian Science Foundation project No. 23-24-00613 "Factors of formation of the population-genetic structure in migratory bird species on the example of wide-range crane species, the Eurasian and Demoiselle Cranes" (supervisor E.A. Mudrik).



Красавки в заповеднике Кичан (Индия): всемирно известном месте зимовки

Х.С. Гелот, П. Кумар Танви, Т. Адхикари

УНИВЕРСИТЕТ ДЖАЙ НАРАЙН ВЬЯС, ДЖОДХПУР, ШТАТ РАДЖАСТАН, ИНДИЯ
E-MAIL: GEHLOTHS@GMAIL.COM

Пустыня Тар в Индии является убежищем для разных видов птиц, особенно мигрирующих. Птицы – важные индикаторы состояния окружающей среды, поскольку их легко наблюдать, и они чутко реагируют на ключевые экологические факторы (Koskimies, 1989). Почти половина из 67 водно-болотных и 243 видов водоплавающих птиц Индии являются перелётными и прилетают на субконтинент из мест гнездования (Mohan and Gaur, 2008). В штате Раджастан зарегистрировано примерно 510 видов птиц.

В Индии встречаются шесть видов журавлей: красавка, стерх, серый, даурский, черношейный и индийский. Зимний мигрант – красавка, местное название курдзя, одна из самых эффектных птиц. Каждую зиму тысячи красавок прилетают в пустыню Тар в штате Раджастан и на солончаковую равнину Ран Качч. Их миграционные пути начинаются в России, Китае, Монголии, проходя через Тибетское плато, Афганистан и Центральную Азию, прежде чем достичь пустыни Тар на северо-западе Индии.

Заповедник Кичан, расположенный рядом с городом Фалоди в округе Джодхпур, в штате Раджастан, принимает первую по величине популяцию красавок в мире (Gehlot et al., 2020). Зимой 2024/2025 гг. авторы зафиксировали десять меченых красавок в Кичане, происходящих из Республики Тыва (Россия), а также из бассейнов рек Керулен и Хурх в Монголии. Наблюдения за мечеными красавками на местах зимовки не только дают ценную информацию об их миграционных путях, но и способствуют сотрудничеству учёных разных стран. С сентября по февраль их пребывание зависит от уровня воды, наличия пищи, безопасности и температуры.

Представители общины джайнов создали подкормочный центр, который ежегодно обеспечивает пищу тысячи журавлей (Gehlot et al., 2021). Охрана красавок глубоко укоренилась в религии, культуре и традициях местного населения, что способствует прочной связи между этими птицами и пустыней Тар.

Литература

Литература

- Gehlot H.S., Adhikari T., Kachhwaha V. 2021. Eternal Attachment of Demoiselle Crane (*Anthropoides virgo*) to the Thar Desert of Rajasthan, India // *Applied Ecology and Environmental Sciences*, 9(1): 67–72. doi: 10.12691/aees-9-1-9.
- Koskimies P. 1989. Birds as a tool in environmental monitoring // *Annales Zoologici Fennici*, 26: 153–166.
- Mohan D., and Gaur A. 2008. Avian diversity around Jajiwala pond-A natural wetland // *Proceedings of Taal 2007: The World Lake Conference* (Eds. Sengupta M. and Dalwani, R.). P. 542–546.

Demoiselle Cranes at Khichan Conservation Reserve (India): A World-Famous Wintering Ground

H.S. Gehlot, P. Kumar Thanvi, T. Adhikari

JAI NARAIN VYAS UNIVERSITY, JODHPUR, RAJASTHAN, INDIA
E-MAIL: GEHLOTHS@GMAIL.COM

The Thar Desert of India is a haven for avian diversity, especially migratory birds. Birds are among the most important indicators of environmental health due to their easy observability and their ability to respond to key ecological factors (Koskimies, 1989). Nearly half

of India's 67 wetland-dependent and 243 water bird species are migratory, traveling to the subcontinent from their breeding grounds (Mohan and Gaur, 2008). The Rajasthan State has recorded approximately 510 bird species.

There are fifteen different species of cranes worldwide. In India, six species can be found: the Eurasian, Demoiselle, Siberian, Hooded, Black-necked Crane, and Sarus Cranes. The magnificent winter-migratory Demoiselle Crane, also known as the Kurjan, is one of the most visually striking birds on the planet. These cranes travel thousands of kilometers each year. Every winter, thousands of Demoiselle Cranes arrive in Rajasthan's Thar Desert and the Rann of Kachchh. Their migration routes begin in Russia, China, and Mongolia, passing through the Tibetan Plateau, Ladakh, Afghanistan and Central Asia before reaching Rajasthan's Thar Desert in northwest India. In order to escape the cold, these flocks migrate to warmer regions.

The Khichan Conservation Reserve, near Phalodi Town in the Jodhpur District, hosts the second-largest population of Demoiselle Cranes in the world (Gehlot et al., 2021). In winter of 2024/2005 the authors have documented ten tagged Demoiselle Cranes

at Khichan, originating from the Republic of Tyva in Russia as well as from the Kerulen River Basin and the Khurk River Valley of Mongolia. Sighting of tagged Demoiselle cranes in wintering ground not only provide valuable information about migratory routes of cranes but also connect scientist and field workers of different countries. From September to February each year, a large number of migratory birds of various species arrive to the desert region. The duration of their stay is influenced by water levels, food availability, security, and temperature.

Members of the Jain community have established a feeding house that provides food for thousands of cranes annually (Gehlot et al., 2021). The conservation of Demoiselle Cranes is deeply ingrained in the religion, faith, culture, and protective attitude of the local people, fostering an enduring bond between these birds and the Thar Desert.



Встречи меченых красавок из России и Монголии в Индии

Д.Л. Бохра

Колледж Сет Гьянгирам Бансидхар Подар, Навалгарх (Джунджуну), Раджастан, Индия
E-MAIL: DAULALBOHARA@YAHOO.COM

Длинные миграционные маршруты красавок продолжают открывать замечательные возможности для понимания их перемещений, о чём свидетельствуют недавние наблюдения помеченных особей в Индии. Эти журавли, первоначально помеченные в республиках Тыва и Хакасия, Россия, и в Монголии, успешно завершили ежегодную миграцию, достигнув мест зимовки в Гуджарате и Раджастане, Индия (табл.). Комплексные усилия по мониторингу перемещений этих птиц, предоставляют ценные данные об их распределении и поведении.

Примечательно, что 11 встреченных особей были помечены в России летом 2024 г. в Республике Тыва. Эти молодые журавли помечены индивидуальными комбинациями цветных колец и, в случае журавля по имени Кок-Тей, рюкзачковым передатчиком, что об-

легчило их идентификацию в полевых условиях. Наблюдения в Индии, особенно в Качче, Нал Сароваре и Кичане, сыграли решающую роль в документировании мест зимовки журавлей.

Красавки из Монголии помечены двумя командами, которые использовали пластиковые кольца разного цвета. Команда Центра изучения и охраны дикой природы Монголии под руководством доктора Нямбаяра Батбаяра использует зелёные цветные кольца с белым буквенно-цифровым кодом, а команда Монгольско-германской биологической экспедиции под руководством Михаэля Штуббе использует жёлтые пластиковые кольца с чёрными цифрами (табл.).

Кичан, известное место зимовки красавок, где самое большое число наблюдений за мечеными особями. Это указывает на его важность для вида. Нал Са-

ровар и Качч также являются оптимальными местами зимовки. Одно особенно тревожное событие в этом году связано с «Кок-Теем», который, вероятно, погиб от удара током, что подчеркивает опасность, которую представляют линии электропередач для перелётных птиц (см. статью Дау Лал Боры, стр. 155 в этом выпуске). Эти наблюдения подчеркивают важность международного сотрудничества в мониторинге и сохранении перелётных видов.

Встречи меченых красавок, задокументированные такими наблюдателями, как Прамод Танви, Дау Лал Бохра, Севарам Мали и Хариндра Барайя предоставляют ценные данные о миграционных путях и местах зимовки этих журавлей.

Усилия по мечению в России и Монголии в сочетании с тщательными наблюдениями в Индии предоставляют бесценные данные для понимания миграции красавки. Постоянные усилия по мониторингу и сохранению имеют важное значение для обеспечения долгосрочного выживания этих путешественников.

Таблица. Встречи меченых красавок в Индии
Table. Sightings of tagged Demoiselle Cranes in India

№ ##	Имя, передатчик или цветные кольца левая голень/ правая голень Name, transmitter or color bands on left tibia/ right tibia	Пол, возраст	Дата мечения Date of tagging	Место мечения Place of tagging	Дата встречи Date of sighting	Место встречи / Наблюдатель Place of sighting / Observer
Красавки, помеченные в России / Demoiselle Cranes tagged in Russia						
1	Сайгын/ Saigyn white band M0/ red-blue-white (рис. 1 / Fig. 1)	Juv	13.07. 2024	Republic of Tyva, Russia	17.12. 2024	Kachchh, Gujarat/ Harindra Baraiya
2	Калина/ Kalina white band M3/ red-black-yellow (рис. 2 / Fig. 2)	Juv	14.07. 2024	Republic of Tyva, Russia	21.01. 2025	Kheechan, Phalodi/ Dau Lal Bohra
					30.01 01.02. 2025	Kheechan, Phalodi/ Elena Ilyashenko
					06.02. 2025	Kheechan, Phalodi/ Sevaram Mali
3	Чоогей/ Choogei white band N9/ blue-white-green (рис. 3 / Fig. 3)	Juv	15.07. 2024	Republic of Tyva, Russia	05.02. 2025	Nal Sarovar, Gujarat/ Harindra Baraiya
4	Ямаалыг/ Yamaalyg white band N5/ blue- green-red (рис. 4 / Fig. 4)	Juv	15.07. 2024	Republic of Tyva, Russia	05.02. 2025	Nal Sarovar, Gujarat/ Harindra Baraiya
5	Шуурмак/ Shuurmak no/ green-yellow-white (рис. 5 / Fig. 5)	Juv	16.07. 2024	Republic of Tyva, Russia	16.01. 2025	Kheechan, Phalodi/ Dau Lal Bohra
6	Кок-Тей/ Kok-Tei back-pack transmitter/ no/ blue-white-red (рис. 6 / Fig. 6)	Juv	17.07. 2024	Republic of Tyva, Russia	11.12. 2024	Kheechan, Phalodi/ Pramod Thanvi
					05.02. 2025	Nal Sarovar, Gujarat/ Harindra Baraiya
					20.02. 2025	Porbandor, Gujarat/ Vikram Jhala, Dau Lal Bohra. Collided with power lines

• МЕЧЕНИЕ • TAGGING •

7	БольшойЕнисей/ BolshoyEnisey no/ green-yellow-red (рис. 7 / Fig. 7)	Juv	17.07. 2024	Republic of Tyva, Russia	03.12. 2024	Kheechan, Phalodi, Dau Lal Bohra
8	Ак-Дуруг/ Ак-Durug white band M6/ no (рис. 8 / Fig. 8)	Juv	19.07. 2024	Republic of Tyva, Russia	31.01. 2025	Kheechan, Phalodi/ Elena Ilyashenko
					25.02.2025	Kheechan, Phalodi/ PramodThanvi
9	Сукпак/ Sukpak no/ yellow-blue (рис. 9 / Fig. 9)	Juv	20.07. 2024	Republic of Tyva, Russia	30.12.2024	Kheechan, Phalodi/ PramodThanvi
					25.02.2025	Kheechan, Phalodi/ PramodThanvi
10	Шолы/ Sholy no/ yellow-white (рис. 10 / Fig. 10)	Juv	20.07. 2024	Republic of Tyva, Russia	24.11.2024	Kheechan, Phalodi/ Dau Lal Bohra
11	Улуг-Хем/ Ulug-Khem no/ green-red-white (рис. 11 / Fig. 11)	Juv	19.07. 2024	Republic of Tyva, Russia	1.02. 2025	Kheechan, near Kurja Hotel in the desert/ Nadezhda Dorofeeva
					26.02. 2025	Kheechan, Phalodi/ Pramod Thanvi
					16.03. 2025	Kheechan, Phalodi/ Pramod Thanvi
12	Неизвестная особь/ Unkown crane no/ transmitter attached to two white bands (рис. 12 / Fig. 12)	Juv	?	Russia	22.12.2024	Kheechan, Phalodi/ Dau Lal Bohra
13	Потага/ Potaga white band U5/ transmitter (рис. 13 / Fig. 13)	Juv	18.07. 2019	Republic of Khakasia	14.03.2025	Kheechan, Phalodi/ Dau Lal Bohra
Красавки, помеченные в Монголии / Demoiselle Cranes tagged in Mongolia						
<i>Центр сохранения и изучения диких животных Монголии/ Wildlife Science and Conservation Center of Mongolia</i>						
14	No / green band with unclear number, probably K44 (рис. 14 / Fig. 14)	?	18.04. 2024	West Bayan River, Mongolia	28.02. 2025	Kheechan, Phalodi/ PramodThanvi
15	no / green band T58 (рис. 15 / Fig. 15)	?	22.07. 2021	Bayan Burd Lake, Khentii Province, Mongolia	21.01. 2025	Kheechan, Phalodi/ Sevaram Mali/ Dau Lal Bohra
					01.02. 2025	Kheechan, Phalodi/ Sevaram Mali
16	no / green band K41	?	17.07. 2024	Central Mongolia	30.01. 2025	Kheechan, Phalodi/ Sevaram Mali
17	No / green band S53 (рис. 16 / Fig. 16)	?	30.06. 2017	Khurkh River Valley, Khentii Province, Mongolia	25.01. 2025	Kheechan, Phalodi/ Dau Lal Bohra

Монголо-Германская биологическая экспедиция / Mongolian-German Biological Expeditions						
18	Standard metal band CA011903 / yellow band 1907 (рис. 17 / Fig. 17)	Juv	20.07. 2017	Arkhangai, Mongolia	05.12. 2024	Kheechan, Phalodi/ Dau Lal Bohra
					17.12. 2024	Kheechan, Phalodi/ Dau Lal Bohra
					30.12. 2024	Kheechan, Phalodi/ PramodThanvi
					02.01. 2025	Kheechan, Phalodi/ PramodThanvi
					01.02. 2025	Kheechan, Phalodi/ Sevaram Mali
19	Станд. метал. кольцо Standard metal band CA011934 / yellow band 1177 (рис. 18 / Fig. 18)	Juv	14.07. 2017	Uliastay, Mongolia	07.01. 2025	Kheechan, Phalodi/ Dau Lal Bohra
					21.01. 2025	Kheechan, Phalodi/ Dau Lal Bohra



Рис. 1. Красавка по имени Сайгын из Тувы
Fig. 1. The Demoiselle Crane named Saigyn from Tyva



Рис. 2. Красавка по имени Калина из Тувы
Fig. 2. The Demoiselle Crane named Kalina from Tyva



Рис. 3. Красавка по имени Чоогей из Тувы
Fig. 3. The Demoiselle Crane named Choogeiy from Tyva



Рис. 4. Красавка по имени Ямаалыг из Тувы
Fig. 4. The Demoiselle Crane named Yamaalyg from Tyva



Рис. 5. Красавка по имени Шуурмак из Тувы
Fig. 5. The Demoiselle Crane named Shuurmak from Tyva



Рис. 6. Красавка по имени Кок-Тей из Тувы
Fig. 6. The Demoiselle Crane named Kok-Tei from Tyva



Рис. 7. Красавка по имени Большой Енисей из Тувы
Fig. 7. The Demoiselle Crane named Bolshoi Yenisei from Tyva



Рис. 8. Красавка по имени Ак-Дуруг (M6) из Тувы
Fig. 8. The Demoiselle Crane named Ak-Durug (M6) from Tyva



Рис. 9. Красавка по имени Сукпак из Тувы
Fig. 9. The Demoiselle Crane named Sukpak from Tyva



Рис. 10. Красавка по имени Шолы из Тувы
Fig. 10. The Demoiselle Crane named Sholy from Tyva



Рис. 11. Красавка по имени Улуг-Хем из Тувы
Fig. 11. The Demoiselle Crane named Ulug-Khem from Tyva



Рис. 12. Красавка с передатчиком из России
Fig. 12. The Demoiselle Crane with transmitter from Russia



Рис. 13. Красавка по имени Потага из Хакасии
Fig. 13. The Demoiselle Crane named Potaga from Khakassia



Рис. 14. Красавка с неясным номером, возможно К44, из Монголии
Fig. 14. The Demoiselle Crane with unclear number, probably K44, from Mongolia



Рис. 15. Красавка Т58 из Монголии
Fig. 15. The Demoiselle Crane T58 from Mongolia

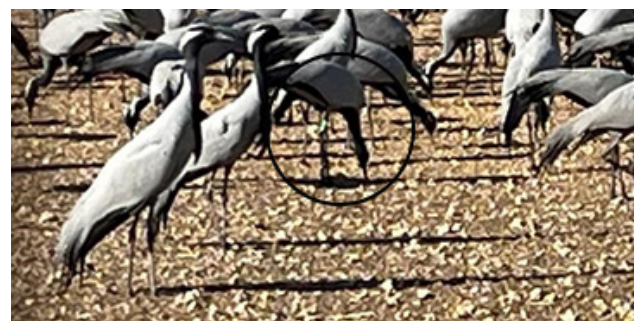


Рис. 16. Красавка S53 из Монголии
Fig. 16. The Demoiselle Crane S53 from Mongolia



Рис. 17. Красавка 1907 из Монголии
Fig. 17. The Demoiselle Crane 1907 from Mongolia



Рис. 18. Красавка 1117 из Монголии
Fig. 18. The Demoiselle Crane 1117 from Mongolia

Sightings of Tagged Demoiselle Cranes from Russia and Mongolia in India

Dau Lal Bohra

SETH GYANIRAM BANSIDHAR PODAR COLLEGE, NAWALGARH (JHUNJHUNU), RAJASTHAN, INDIA
E-MAIL: DAULALBOHARA@YAHOO.COM

The long migratory routes of Demoiselle Cranes continue to reveal remarkable insights into their movements, as evidenced by recent sightings of tagged individuals in India. These cranes, originally tagged in the republics of Tyva and Khakassia, Russia, and in Mongolia successfully completed their annual migration, reaching their wintering grounds in Gujarat and Rajasthan, India (Table 1). A comprehensive monitoring effort has tracked the journeys of these birds, providing valuable data on their distribution and behavior. Notably, 11 individuals were tagged in Russia during the summer of 2024. These cranes, primarily juveniles, were marked with unique combinations of color bands and, in the case of "Kok-Tei," a backpack transmitter, facilitating their identification in the field. The observations in India, particularly in Kachchh, Nal Sarovar, and Kheechan, have been crucial in documenting the cranes' wintering locations.

In Mongolia, Demoiselle Cranes were tagged by two teams which used different colors of plastic bands. The team of Wildlife Science and Conservation Center of Mongolia led by Dr. Nyambayar Batbayar used green color bands with a white alphanumeric code, while the team by Mongolian-German Biological Expeditions led by Michael Stubbe used yellow plastic bands with

black figures (Table). The data reveals that the cranes embarked on their southward migration in September 2024, reaching their wintering grounds by September and October.

Kheechan, a well-known wintering site for Demoiselle Cranes, has seen numerous sightings, indicating its importance for the species. Nal Sarovar and Kachchh also provide suitable wintering habitats. One particularly concerning event involved "Kok-Tei," who likely died from electrocution, highlighting the dangers posed by power lines to migratory birds (see article by Dau Lal Bohra, p. 155 in this issue). These sightings underscore the importance of international collaboration in monitoring and conserving migratory species.

These sightings, documented by observers like Dau Lal Bohra, Sevaram Mali, Harindra Baraiya and Pramod Thanvi, provide valuable data on the migratory patterns and wintering locations of these cranes.

The tagging efforts in Russia and Mongolia, combined with the diligent observations in India, provide invaluable data for understanding the Demoiselle Crane's migration ecology. Continued monitoring and conservation efforts are essential to ensure the long-term survival of these travelers.

Высокопатогенный птичий грипп у журавлей зимой 2024/2025 гг.



С. Чан

РАБОЧАЯ ГРУППА ПО БОЛЕЗНЯМ ПТИЦ

РАБОЧАЯ ГРУППА ПО ЖУРАВЛЯМ ВОСТОЧНОАЗИАТСКО-АВСТРАЛАЗИЙСКОГО ПРОЛЁТНОГО ПУТИ

E-MAIL: SIMBA2018REBORN@GMAIL.COM

С 2021 г. вспышки высокопатогенного птичьего гриппа (HPAI) стали очень часто возникать среди диких птиц, вызывая катастрофическую гибель многих видов, включая журавлей. В последние годы птичий грипп поразил красавок в Раджастане в Индии (Вардан, 2022) и серых журавлей в долине Хула в Израиле в конце 2021 года (Перльман, Израэли, 2022), что привело к гибели сотни особей в Раджастане и около 8 тыс. в Израиле. В декабре 2022 г. вспышка птичьего гриппа произошла на местах зимовки чёрных и даурских журавлей в Изуми в Японии (Харагучи, 2023) и в Сунчоне в Республике Корея, где погибло 1500 и несколько сот чёрных журавлей соответственно.

Зимой 2024/2025 гг. известно несколько случаев гибели журавлей от вспышки птичьего гриппа. Согласно сайту Министерства окружающей среды Японии, с 16 ноября 2024 г. по 7 марта 2025 г., у 57 мёртвых чёрных журавлей на местах зимовки в Изуми выявлен положительный результат на вирус птичьего гриппа (всего собран 61 погибший журавль, но у четырёх тест был отрицательный). Большая часть журавлей погибла в ноябре. В Изуми, помимо чёрных журавлей, положительный результат выявлен у пяти даурских. Этой зимой только два японских журавля найдены погибшими от птичьего гриппа на о. Хоккайдо, Япония, вероятно, благодаря мерам по предотвращению чрезмерной концентрации журавлей на местах подкормки.

В Раджастане, Индия, в декабре 2024 г. – январе 2025 г. сотни красавок погибли от птичьего гриппа (см. статью Д. Бохра, С. Мали, стр. 151 в данном выпуске).

Самая поразительная новость этого зимнего сезона пришла из США: к концу февраля 2025 г. около 1500 канадских журавлей погибли в результате вспышки птичьего гриппа в штате Индиана (рис. 1).

Информации о вспышках птичьего гриппа среди диких птиц в настоящее время недостаточно: она обычно

поступает из региональных новостей, часто дают информацию, не проверенную профессионалами. О некоторых случаях не сообщают. Чтобы улучшить информационную систему и разработать стратегию борьбы с птичьим гриппом среди диких птиц, в Канаде в июне 2025 г. будет организован Международный симпозиум по птичьему гриппу (www.avianinfluenzasymposium.com/ISAI2025).

Литература

Вардан Х. 2022. Вспышка птичьего гриппа среди красавок в Индии в ноябре 2021 г. // Информационный бюллетень Рабочей группы по журавлям Евразии, 16: 247–249.

Перльман Й., Израэли Н. 2022. Вспышка птичьего гриппа среди серых журавлей в долине Хула, Израиль, зимой 2021/2022 гг. // Информационный бюллетень Рабочей группы по журавлям Евразии, 16: 253–258.

Харагучи Ю. 2023. Вспышка высоко патогенного птичьего гриппа среди журавлей в Изуми, Япония, зимой 2022/2023 гг. // Информационный бюллетень Рабочей группы по журавлям Евразии, 17: 185–188.



Рис. 1. Птичий грипп среди канадских журавлей в штате Индиана, США. Фото Дж. Буссе

Fig. 1. Bird flu among Sandhill Cranes in Indiana, USA. Photo by J. Busse

wsbt.com/news/local/bird-flu-h5n1-avian-influenza-fish-lake-sandhill-cranes-hit-hard-dropped-dead-died-migration-community-volunteers-dispose-carcasses-dnr-laporte-county-indiana

Highly Pathogenic Avian Influenza in Cranes in Winter of 2024/2025

S. Chan

AVIAN DISEASE WORKING GROUP
CRANE WORKING GROUP, EASTASIAN-AUSTRALASIAN FLYWAY PARTNERSHIP
E-MAIL: SIMBA2018REBORN@GMAIL.COM

Since 2021, highly pathogenic avian influenza (HPAI) outbreaks occurred in wild birds very frequently, causing catastrophic deaths of many species of wild birds, including crane species. The current wave of wild bird HPAI hit Demoiselle Cranes in Rajasthan, India (Vardhan, 2022) and Eurasian Cranes in Hula Valley of Israel in late 2021 (Perlman, Israeli, 2022), resulting hundreds of crane deaths in Rajasthan and about 8,000 crane deaths in Israel. In December 2022, HPAI hit cranes at the wintering grounds in Japan and Korea. About 1,500 Hooded Cranes died at Izumi, Japan (Haraguchi, 2023) and hundreds of Hooded Cranes died at Suncheon, Korea.

In the wintering seasons of 2024/2025, there are several known serious cases of cranes died from HPAI. According to the website of the Ministry of the Environment of Japan, from 16 November 2024 till 7 March 2025, 57 dead Hooded Cranes were tested positive of HPAI at Izumi (total number of Hooded Crane carcasses collected was 61 but four were not tested positive). Most of the Hooded Crane carcasses were collected in November 2024. In addition to the Hooded Cranes, five White-naped Crane carcasses were tested posi-

tive in the wintering season of 2024/2025 at Izumi. In contrast, only two Red-crowned Cranes were found died of HPAI in Hokkaido this year. The number reduced probably because of measures to avoid over-concentration of cranes in winter feeding grounds.

In Rajasthan, India, hundreds Demoiselle Cranes were reported died from avian flu from December 2024 to January 2025 (Dau Lal Bohra, p. 151 in this issue).

The most staggering news of cranes and HPAI this season comes from the USA. By late February 2025, an estimated 1,500 Sandhill Cranes were reported died from avian flu in Indiana State.

Information flow on HPAI and wild birds is not efficient at the moment and much information is still from news which may not be written or checked by professionals. And many cases are not reported.

In order to improve the system and establish a strategy on tackling HPAI and wild birds, we intend to start discussion on this topic at the International Symposium on Avian Influenza to be convened in Canada this coming June (www.avianinfluenzasymposium.com/ISAI2025).



Вспышка птичьего гриппа среди красавок в штате Раджастан, Индия

Д.Л. Бохра, С. Мали

¹Колледж Сет Гьянгирам Бансидхар Подар, Навалгарх (Джунджуноу), Раджастан, Индия

²Кичан, Раджастан, Индия

E-MAIL: DAULALBOHARA@YAHOO.COM

Красавки совершают ежегодные миграции, преодолевая тысячи километров, чтобы достичь мест зимовки в штате Раджастан, Индия. Кичан, деревня на окраине пустыни Тар, получила известность как "деревня журавлей" из-за ежегодного скопления тысяч красавок. Местные жители активно участвуют в их подкормке, делая этот регион значимым для сохранения журавлей. Другое важное место зимовки находится в Ранн Качч в Гуджарате на обширных солончаковых местах обитания.

Зимой 2024/2025 г. зафиксированы различные угрозы для журавлей, включая отравление пестицидами, нападение собак и столкновение с линиями электропередач. Одной из основных причин смертности стало запутывание в лесках от воздушных змеев, от чего с 29 октября 2024 г. по 15 марта 2025 г. погибло 11 красавок. Однако самой значительной угрозой стала вспышка птичьего гриппа (H5N1), приведшая к гибели сотен красавок в Раджастане.

Первый случай гибели в Кичане зафиксирован днём 15 декабря 2024 г. при температуре окружающей среды 18°C. В течение следующих трёх дней у 12 журавлей отмечены признаки плохого самочувствия, отказ от полёта, и они погибли в течение 6–8 часов. Дополнительные случаи зарегистрированы 21–27 декабря, а последний 15 марта 2025 г. Основную гибель наблюдали в период с 15 по 19 декабря 2024 г. (рис. 1–3).

Пробы погибших журавлей в Кичане собраны и исследованы с помощью HFNS RT-PCR в Национальном институте особо опасных заболеваний животных, Бхопал. Первое подтверждение H5N1 получено 19 декабря 2024 г. от птиц, умерших 15 декабря. Позднее вирус был обнаружен у птиц, собранных 19 декабря.

Случаи гибели зафиксированы также в Деграи Оран, Джайсалмер, примерно в 138 км от Кичана. В этом регионе 33 журавля погибли с аналогичными симптомами, причем резкий рост случаев наблюдали с 12 по 22 января 2025 г. Эти факты свидетельствуют о возможном распространении болезни в другие места зимовки.



Рис. 1–3. Погибшие красавки на месте отдыха на пруду в декабре 2024 г.

Fig. 1–3. Dead Demoiselle Cranes at a resting site on a pond in December 2024

Для предотвращения распространения H5N1 приняты следующие меры:

- Обработка гипохлоритом мест подкормки и отдыха на водоёмах начата 21 декабря 2024 г. и продолжалась в течение семи дней (рис. 4–6).
- Ограничение туризма: приостановка посещения мест, где произошла вспышка птичьего гриппа.
- Карантинные зоны: ограничение передвижения людей и животных для предотвращения передачи вируса.



Рис. 4–6. Обработка гипохлоритом места отдыха журавлей, где произошла гибель красавок от птичьего гриппа
Fig. 4–6. Treatment of a crane resting site with hypochlorite, where Demoiselle Cranes died because bird flu.

- Сбор образцов: 17 проб крови у людей и 32 экологических пробы (вода, почва, помет птиц) исследованы Национальным институтом вирусологии (NIV), ICMR. Все результаты оказались отрицательными.

- Мониторинг общественного здоровья: Департамент здравоохранения, Джайпур, провел проверку 550 домохозяйств в Кичане и соседних деревнях для выявления возможных симптомов у людей (рис. 7).

Вспышка птичьего гриппа может иметь серьезные экологические последствия, поскольку мигрирующие птицы играют важную роль в экосистеме. Распространение ими болезни создает угрозу для других видов, например, для такого уязвимого вида, как большая индийская дрофа (*Ardeotis nigriceps*), что требует продолжительного мониторинга распространения болезни.

Хотя риск передачи человеку остается низким, прямой контакт с инфицированными птицами представляет потенциальную опасность. Сбор проб крови у людей был проактивной мерой для мониторинга возможного зоонозного распространения.

Вспышка птичьего гриппа в Раджастане подчеркивает растущую угрозу распространения птичьего гриппа для мигрирующих птиц.

Несмотря на многолетние усилия по охране природы, распространение птичьего гриппа создает новые



Рис. 7. Проверка местных жителей на возможное заражение птичьим гриппом
Fig. 7 Checking local residents for possible infection with bird flu.

проблемы. В период с января по июнь 2024 г. 55 стран сообщили о 3800 вспышках заболеваний диких животных, затронувших более 11500 случаев у 151 вида. Международный союз охраны природы (МСОП) предупреждает, что 10% этих видов находятся под угрозой исчезновения. Необходима усиленная система мониторинга, охраны среды обитания и быстрое реагирование для защиты популяций птиц и предотвращения будущих эпидемий.

Выражаем благодарность окружному коллектору за быстрое административное реагирование на угрозу распространения птичьего гриппа. Особая благодарность Департаменту животноводства, DCF Forest Jodhpur и Национальному институту вирусологии

(NIV), ICMR, за экспертизу и помощь в тестировании. Мы также ценим вклад местных организаций, включая общину Jain Samaj в Кичане, и рэйнджеров Гирдхари и КК Вяс, за помощь в сборе погибших журавлей и сбор образцов. Выражаем признательность доктору Бхагирату Сони за неоценимую поддержку в борьбе со вспышкой заболевания.

Литература

Bird Flu Alert: 7 Siberian 'Kurjan' Cranes Died in Just 5 Days in Rajasthan's Khichan (2024). Retrieved from <https://www.etvbharat.com/en/!state/demoiselle-sibarian-cranes-died-in-rajasthan-phalodi-pesticide-poison-viscera-sample-sent-for-examination-enn24122101391>

Outbreak of Avian Influenza in Demoiselle Cranes in Rajasthan, India

D.L. Bohra¹, S. Mali²

¹SETH GYANIRAM BANSIDHAR PODAR COLLEGE, NAWALGARH (JHUNJHUNU), RAJASTHAN, INDIA

²KHICHAN, RAJASTHAN, INDIA

E-MAIL: DAULALBOHARA@YAHOO.COM

Demoiselle Cranes undertake an extraordinary migration each year, traveling thousands of kilometers to reach wintering grounds in Rajasthan in India. Khichan, a village on the edge of the Thar Desert, has gained recognition as "Crane Village" due to its annual gathering of thousands of Demoiselle cranes. The local community plays an active role in feeding and protecting the birds, transforming the site into a globally significant conservation area. Another crucial wintering site is the Rann of Kutch in Gujarat, where the vast salt-encrusted landscape provides a suitable habitat.

During the 2024/2025 winter season, multiple threats to the cranes were documented, including food poisoning, dog attacks, and electrocution. One of the most significant mortality causes was entanglement in "Chaneej Manjha" (kite strings), affecting 11 cranes between October 29, 2024, and March 15, 2025. A far more devastating event, however, was the outbreak of avian influenza, which led to the deaths of hundreds of Demoiselle cranes in Rajasthan.

The first mortality in Khichan was observed on December 15, 2024, at approximately 12:30 PM, under

an ambient temperature of 18°C. Over the next three days, 12 cranes exhibited symptoms of distress, an unwillingness to fly, and death within 6-8 hours. Additional cases occurred between December 21-27, with the last recorded mortality on March 15, 2025. The main mortality event peaked between December 15-19, 2024.

Samples from deceased cranes in Khichan were collected and tested using HFNS RT-PCR at the National Institute of High Security Animal Diseases (NIHSAD), Bhopal. The first confirmation of H5N1 came on December 19, 2024, from birds that had died on December 15. Subsequent samples from additional cases on December 19 also tested positive for the virus.

Similar incidents were recorded in Degrai Oran, Jaisalmer, approximately 138 km from Khichan. In this region, 33 cranes succumbed to the same symptoms, with a rapid escalation of cases between January 12-22, 2025. These patterns suggested potential disease transmission across migratory routes.

To mitigate the spread of H5N1, authorities implemented extensive control measures, including:

- Hypochlorite spraying initiated on December 21, 2024, and continued for seven days.
- Tourism restrictions: suspension of activities in affected areas.
- Quarantine zones: restricted human and animal movement to prevent further transmission.
- Sample collection: seventeen human blood samples and 32 environmental samples (from water, soil, and bird fecal swabs) were analyzed by the National Institute of Virology (NIV), ICMR. All samples tested negative for human infection.
- Public health monitoring: The Department of Public Health, Jaipur, conducted door-to-door screening in 550 households across Khichan and neighboring villages to detect potential human symptoms.

The outbreak had significant ecological implications. Their spread of the disease poses a threat to other species, such as the vulnerable Indian Bustard (*Ardeotis nigriceps*), requiring continued monitoring of the spread of the disease.

While the risk of human transmission remained low, direct contact with infected birds was identified as a potential hazard. The swift response in collecting human samples was a proactive measure to monitor possible zoonotic spillover. Continued vigilance and adherence to safety protocols are necessary to mitigate future risks.

The emergence of H5N1 in Rajasthan underscores the growing threat of avian influenza to migratory birds and biodiversity.

Despite long-standing conservation efforts, the arrival of avian influenza presents new challenges. Between January and June 2024, 55 countries reported 3,800 wildlife outbreaks, affecting over 11,500 cases in 151 species. The International Union for Conservation of Nature (IUCN) warns that 10% of these species face extinction risks. Strengthening surveillance, habitat protection, and rapid response mechanisms are essential for safeguarding avian populations and preventing future outbreaks.

We extend our gratitude to the District Collector for their swift administrative response. Special thanks to the Animal Husbandry Department, the DCF Forest Jodhpur, and the National Institute of Virology (NIV), ICMR, for their expertise and testing assistance. We also appreciate the contributions of local organizations, including the Jain Samaj of Khichan, and field officers Girdhari (Forester) and KK Vyas for their dedication to monitoring and sample collection. Finally, we acknowledge Dr. Bhagirath Soni for their invaluable support in the outbreak response.

Reference

Bird Flu Alert: 7 Siberian 'Kurjan' Cranes Died in Just 5 Days in Rajasthan's Khichan (2024). Retrieved from <https://www.etvbharat.com/en/!state/demoiselle-sibarian-cranes-died-in-rajasthan-phalodi-pesticide-poison-viscera-sample-sent-for-examination-enn24122101391>



Анализ данных передатчика и находка останков погибшей красавки в штате Гуджарат, Индия

Д.Л. Бохра

Колледж Сет Гьянгирам Бансидхар Подар, НАВАЛГАРХ (Джунджуну), РАДЖАСТАН, ИНДИЯ
E-MAIL: DAULALBOHARA@YANOO.COM

Представлена информация о результатах расследования предполагаемой гибели красавки по имени Кок-Тей, помеченного в 2024 г. в Республике Тыва, Россия, индивидуальной комбинацией цветных пластиковых колец (синий-белый-красный) (см. статью Ильяшенко и др., стр. 134 в данном выпуске) и отслеживаемого с помощью передатчика.

Расследование инициировано после получения сообщения от российских орнитологов 7 марта 2025 г., в котором отмечено, что с 20 февраля 2025 г. передатчик Кок-Тей подавал сигналы с одного места в штате Гуджарат, с координатами последнего зафиксированного сигнала: N 21.6442016, E 69.7039616. Отсутствие перемещений вызывало предположение о возможной гибели птицы.

В день получения сообщения, 7 марта 2025 г. мы связались с местным жителем, учителем и энтузиастом охраны дикой природы, господином Викрамом Джалой из Порбандара (штат Гуджарат), с просьбой провести осмотр местности. Он прибыл на место и обнаружил останки Кок-Тей (рис. 1), нашел синие и красные ножные кольца и GPS-GSM передатчик (рис. 2). Белое кольцо отсутствовало, а красное было повреждено.



Рис. 1. Останки Кок-Тей около Порбандара, штат Гуджарат. Фото В. Джале

Fig. 1. Remains of Kok-Tei near Porbandar, Gujarat State. Photo by V. Jhala

Описание места находки господином Джалой указывало на возможную гибель птицы в результате столкновения с линией электропередач и поражения электрическим током (рис. 3). Останки журавля погрызены хищниками, вероятно, шакалами или лисами (рис. 4).

Выражаем искреннюю признательность господину Арпиту Деомурари, а также господину Викраму Джале за оперативный отклик и тщательное расследование. Его знания природы и преданность делу сыграли ключевую роль в подтверждении гибели Кок-Тей и сборе важной информации. Также благодарим российских орнитологов Кристину Кондракову и Елену Ильяшенко за сообщение о возможной гибели красавки и предоставление координат.



Рис. 2. Синее кольцо, повреждённое красное кольцо Кок-Тей и GPS-GSM передатчик. Фото В. Джале

Fig. 2. Blue band, broken red band of Kok-Tei, and GPS-GSM transmitter. Photo by V. Jhala



Рис. 3. Останки журавля в непосредственной близости от линии электропередач. Фото В. Джале
Fig. 3. Evidence of power line near the location of Kok-Tei's remains. Photo by V. Jhala



Рис. 4. Перья, отгрызенные лисой или шакалом. Фото В. Джале
Fig. 4. Feathers bitten off by a fox or jackal. Photo by V. Jhala

Analysis of Transmitter Data and Finding of the Remains of a Demoiselle Crane in Gujarat, India

D.L. Bohra

SETH GYANIRAM BANSIDHAR PODAR COLLEGE, NAWALGARH (JHUNJHUNU), RAJASTHAN, INDIA

E-MAIL: DAULALBOHARA@YAHOO.COM

This report documents the investigation into the suspected death of the Demoiselle Crane named Kok-Tei tagged with GPS-GSM transmitter and individual combination of color bands (blue-white-red) in 2024 in the Republic of Tyva, Russia (see article by Ilyashenko et al., p. 134 in this issue).

The inquiry was initiated following a message from Russian ornithologists on March 7, 2025, which highlighted a concerning pattern of static signals from Kok-Tei's transmitter since February 20, 2025 from Gujarat with fixed last signal: N 21.644201; E 69.7039616. A lack of movements indicated the possibility on bird death.

On the day of the message was received, March 7, 2025, I reached out to Mr. Vikram Jhala, a local resi-

dent, schoolteacher, and wildlife enthusiast in Porbandar, Gujarat, requesting an immediate on-site investigation. Mr. Jhala promptly responded, conducting a thorough examination of the designated location. Tragically, he confirmed the discovery of Kok-Tei's remains (Fig. 1). During his investigation, Mr. Jhala meticulously recovered crucial evidence, including the blue and red color rings from the crane's leg, while noting the absence of the white ring and the breakage of the red one. He also retrieved a GPS-GSM transmitter #078A (Fig. 2).

The description of the discovery site by Mr. Jala indicated that the bird might have died as a result of a collision with a power line and electrocution (Fig. 3). In addition, the evidence discovered suggested that

predators, likely jackals or foxes (Fig. 5) had gnawed the crane's remains. Photographs and the found items confirmed the identity of the deceased bird as the Demoiselle crane named Kok-Tei.

Based on the collected data, it can be concluded that the most likely cause of Kok-Tei's death or injury was electrocution, after which its remains were eaten and gnawed by animals.

We express our sincere gratitude to Mr. Arpit Deomurari and Mr. Vikram Jhala for their prompt response and diligent efforts in investigating this incident. Their local knowledge and dedication were instrumental in confirming the mortality of Kok-Tei and recovering crucial evidence. We also thank Dr. Elena Ilyashenko and Kristina Kondrakova for their initial communication and coordinates of the last transmitter signal.



Информация о погибших красавках прикаспийской гнездовой группировки

Е.И. Ильяшенко

ИНСТИТУТ ПРОБЛЕМ ЭКОЛОГИИ И ЭВОЛЮЦИИ ИМ. А.Н. СЕВЕРЦОВА РАН, МОСКВА, РОССИЯ

E-MAIL: EILYASHENKO@SAVINGCRANES.ORG

Об охоте на красавку в Саудовской Аравии на пути миграции из Предкавказья, где собираются все журавли из европейской части ареала, за исключением азово-черноморской популяции, на места зимовки в бассейн Нила в Судане, опубликовано в информационном бюллетене РГЖЕ и других журналах (Ильяшенко, 2020; Ильяшенко, Ильяшенко, 2023)

В 2019 г. поступила информация о двух молодых красавках, помеченных в Заволжье и Западном Казахстане и погибших по время первой осенней миграции в Саудовской Аравии (Ильяшенко, 2020; Ильяшенко и др., 2020).

В сентябре 2024 г. от коллег из Кувейтского фонда развития науки (The Kuwait Foundation for Advancement of Sciences) поступила информация ещё о двух красавках прикаспийской гнездовой группировки. Одна из них по имени Юста помечена в Юстинском районе Республики Калмыкия 27 июня 2023 г. (N 47.018249 E 46.548853) (Ильяшенко и др., 2024). Окольцована белым кольцом с чёрным номером Z7 на левую голень и индивидуальной комбинацией трёх цветных колец (зелёный-жёлтый-коричневый) на правую (рис. 1). На присланной фотографии только белое кольцо (рис. 2). Вторая красавка помечена в Палла-совском районе Волгоградской области у пос. Вишнёвка 27 июня 2018 г. (N 49°27'22" E 46°46'18") (Ильяшенко и др., 2020). Она была в семье с двумя птенцами. Помечена белым кольцом с чёрным номером 45 на левую голень и передатчиком №6089, изготовленным в университете Констанц, Германия (рис. 3). Получе-

на только фотография передатчика (рис. 4). Согласно данным передатчика, в середине сентября она начала миграцию на юг. 29 сентября 2018 г. сигнал поступил из Саудовской Аравии из пустыни между поселками Эль-Джауф и Хаиль. 30 сентября и 1 октября – из пос. Сакака. 2 октября – сигнал из пустыни, приблизительно с того же места, что и 29 сентября. Можно было бы предположить, что птица была добыта, однако 3 октября сигнал передатчика поступил с территории в 300 км юго-восточнее пос. Хаиль. Информация от коллег из Кувейта о том, погибла ли эта красавка осенью 2018 г. или позже, и если в первую осеннюю миграцию, то где хранился передатчик и как он попал к коллегам из Кувейта, пока не получена (рис. 5).

Литература

- Ильяшенко Е.И. 2020. Охота на красавку в Королевстве Саудовская Аравия // Информационный бюллетень Рабочей группы по журавлям Евразии, 15: 166–168.
- Ильяшенко Е.И., Ильяшенко В.Ю., Андрущенко Ю.А., Белик В.П., Гаврилов А.Э., Горошко О.А., Гугуева Е.В., Корепов М.В., Мнацеканов Р.А., Постельных К.А., Покровский И.Г., Фидлер В., Форнвег Б., Хейне Г., Викальски М., Политов Д.В., Мудрик Е.А. 2020. Предварительные результаты мечения красавки в 2018 и 2019 гг. // Информационный бюллетень Рабочей группы по журавлям Евразии, 15: 112–134.
- Ильяшенко Е.И., Ильяшенко В.Ю., 2023. Охота на журавлей // Охота и охотничье хозяйство, 6: 20–25.
- Ильяшенко Е.И., Ильяшенко В.Ю., Кондракова К.Д., Абушин А.А. 2024. Мечение птенцов красавки в Республике Калмыкия в 2023 г. // Информационный бюллетень Рабочей группы по журавлям Евразии им. В.Е. Флинта, 18: 137–141.



Рис. 1. Птенец Юста, помеченный в Калмыкии 27 июня 2023 г. Фото К. Кондраковой

Fig. 1. The chick named Yusta tagged in Kalmykia June 27, 2023. Photo by K. Kondrakova



Рис. 2. Фото, присланное коллегами из Кувейта в сентябре 2024 г.

Fig. 2. Photo sent by colleagues from Kuwait in September 2024

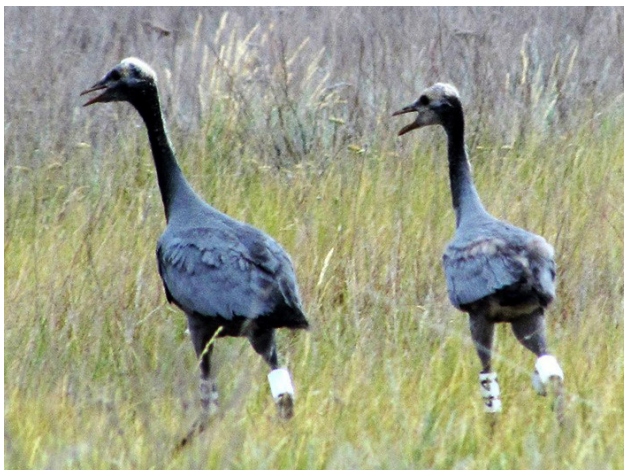


Рис. 3. Птенец, помеченный белым кольцом с номером 45 и передатчиком (слева) в Волгоградской области в июне 2018 г. Фото Е. Ильяшенко

Fig. 3. A chick tagged with white number 45 and a transmitter (left) in the Volgograd Region in June 2018. Photo by E. Ilyashenko



Рис. 5. Места регистрации красавки с номером кольца 45: 1 – место мечения в Волгоградской области, 2 – место последнего сигнала из Саудовской Аравии, 3 – Кувейт, откуда поступила информация о красавке

Fig. 5. Places of registration of the Demoiselle Crane with band number 45: 1 – place of the tagging in the Volgograd Region, 2 – place of the last signal of the transmitter, 3 – place where information was sent from Kuwait



Рис. 4. Фото передатчика, присланное коллегами из Кувейта в сентябре 2024 г.

Fig. 4. Photo of the transmitter sent by colleagues from Kuwait in September 2024

Information about Dead Demoiselle Cranes of the Caspian Breeding Group

E.I. Ilyashenko

SEVERTSOV INSTITUTE OF ECOLOGY AND EVOLUTION RAS, MOSCOW, RUSSIA

E-MAIL: EILYASHENKO@SAVINGCRANES.ORG

Articles about the hunting of the Demoiselle Cranes in Saudi Arabia during its migration route from the North Caucasus, where all cranes from the European part of the range (except for the Azov-Black Sea population) gather, to their wintering grounds in the Nile River Basin in Sudan, has been previously published in the Newsletter of the Crane Working Group of Eurasia and other journals (Ilyashenko, 2020; Ilyashenko, Ilyashenko, 2023).

In 2019, information was received about two young Demoiselle Cranes, tagged in the Volga Region and Western Kazakhstan, who died during their first autumn migration in Saudi Arabia (Ilyashenko, 2020; Ilyashenko et al., 2020).

In September 2024, colleagues from the Kuwait Foundation for the Advancement of Sciences informed us about two other Demoiselle Cranes from the Caspian breeding group. One of them, named Yusta, was tagged in the Yustinsky District of the Republic of Kalmykia on June 27, 2023 (N 47.018249, E 46.548853) (Ilyashenko et al., 2024). It was banded with a white ring with black number Z7 on the left leg and an individual combination of three colour bands (green-yellow-brown) on the right leg (Fig. 1). The photograph only shows the white band Z7 (Fig.

2). The second Demoiselle Crane was tagged in the Pallasovsk District of the Volgograd Region near the village of Vishnevka on June 27, 2018 (N 49°27'22" E 46°46'18") (Ilyashenko et al., 2020). It was in a family with two chicks. It was banded with a white ring with black number 45 on the left leg and a transmitter No. 6089 made at the University of Konstanz, Germany, on the right leg (Fig. 3). According to the transmitter data, its family started migration to the south in mid-September from Manych Basin in Kalmykia. On September 29, 2018, the transmitter signal was received from Saudi Arabia, from the desert between the settlements of Al-Jawf and Ha'il. On September 30 and October 1, a signal came from the village of Sakaka. On October 2, the signal came from the desert, approximately from the same place as on September 29. It might have been assumed that the bird was hunted, but on October 3, the transmitter signal came from an area 300 km southeast of Ha'il. We received only photo of the transmitter (Fig. 4). It is unclear whether this Demoiselle Crane died in the autumn of 2018 or later. If it was in the first autumn migration, where was the transmitter stored, and how did it reach colleagues in Kuwait (Fig. 5).



Гибель меченого серого журавля в Ивановской области

В.Н. Мельников^{1,2}, А.А. Есерепов²

¹Ивановский государственный университет, Иваново, Россия

²Союз охраны птиц России, Россия

E-MAIL: IVANOVOBIRDS@MAIL.RU

В конце июля 2024 г. к нам обратились с просьбой проверить локацию в Ивановской области, возможно-го места гибели серого журавля, помеченного GPS-GSM передатчиком.

Серый журавль, самец по имени Хотча, пойман 21 августа 2023 г. в заказнике Журавлиная Родина в Талдомском районе Московской области. Помечен индивидуальной комбинацией трёх цветных колец (белый-чёрный-жёлтый) на правую голень и передатчиком – на левую (рис. 1) (Ильяшенко и др., 2023). По данным передатчика Хотча благополучно совершил осеннюю миграцию, перезимовал в долине Хула в Израиле и вернулся на места гнездования, откуда сигналы передатчика с конца мая стали поступать из одной локации. На основании этого сделано предположение, что птица погибла.

1 августа 2024 г. нами проверено место последнего позиционирования передатчика и обнаружены полностью разложившиеся останки журавля, с полным скелетом. Передатчик и цветные кольца остались

на ногах погибшей птицы (рис. 2). Останки лежали на болоте в высокой траве (камыш, рогоз), причем такой высокой, что даже лисы не смогли найти погибшую птицу и растащить кости (рис. 3).

Место гибели журавля находилось в Комсомольском районе, всего в 50 метрах от грунтовой дороги Яшкино-Райкино. Это малонаселённая местность, окружённая болотами и тофоразработками (рис. 4). Место гибели птицы находилось непосредственно под линией электропередач (6–10 кВт) (рис. 5), на основании чего сделан вывод, что она погибла от столкновения с проводами.

Часть останков взяты для генетических анализов. Цветные кольца и передатчик переданы метчикам.

Литература

Ильяшенко Е.И., Свиридова Т.В., Гринченко О.С., Ильяшенко В.Ю. 2024. Мечение серых журавлей в заказнике «Журавлиная Родина», Московская область, в 2023 г. // Информационный бюллетень Рабочей группы по журавлям Евразии им. В.Е. Флинта, 18: 127–131.



Рис. 1. Серый журавль Хотча, помеченный 21 августа 2023 г. в заказнике "Журавлиная родина". Фото Т. Свиридовой
Fig. 1. The Eurasian Crane Khotcha tagged August 21, 2023, in the Crane Homeland Wildlife Refuge. Photo by T. Sviridova



Рис. 2. Передатчик и кольца остались на ногах погибшего серого журавля. Фото А. Есерепова
Fig. 2. The transmitter and bands remained on the legs of the deceased Eurasian Crane. Photo by A. Yeserepov



Рис. 3. Останки серого журавля в высокой траве на болоте. Фото А. Есерепова

Fig. 3. The remains of the Eurasian Crane in tall grass in the swamp. Photo by A. Yesergepov



Рис. 4. В.Н. Мельников и С.В. Новиков на месте гибели журавля на болоте. Фото А. Есерепова

Fig. 4. V.N. Melnikov and S.V. Novikov at the site of the crane's death in the swamp. Photo by A. Yesergepov



Рис. 5. Место гибели серого журавля Хотчи находилось непосредственно под линией электропередач. Фото А. Есерепова

Fig. 5. The site of the death of the Eurasian Crane Khotcha was located directly under a power line. Photo by A. Yesergepov

The Death of a Tagged Eurasian Crane in the Ivanovo Region

V.N. Melnikov^{1,2}, A. Yesergepov²

¹IVANOV STATE UNIVERSITY, IVANOV, RUSSIA

²RUSSIAN BIRD CONSERVATION UNION, RUSSIA

E-MAIL: IVANOVOBIRDS@MAIL.RU

At the end of July 2024, we were asked to check a location in the Ivanovo Region, a possible site of the death of a Eurasian Crane tagged with a GPS-GSM transmitter.

The male Eurasian Crane, named Khotcha, was captured on August 21, 2023, in the Crane Homeland Wildlife Refuge in the Taldom District of the Moscow Region. It was tagged with an individual combina-

tion of three color bands (white-black-yellow) on the right tibia and a transmitter on the left tibia (Fig. 1) (Ilyashenko et al., 2023). According to the transmitter data, Khotcha successfully completed autumn migration in 2023, overwintered in the Hula Valley in Israel, and returned to its breeding grounds in spring 2024. However, since the end of May, signals from the transmitter had been coming from a single location. Based on this, it was assumed that the bird had died.

On August 1, 2024, we inspected the last recorded location of the transmitter and found the completely decomposed remains of the crane, with the full skeleton intact. The transmitter and color bands remained on the legs of the deceased bird (Fig. 2). The remains

were found in a swamp among tall grass (reed, cat-tail), so high that even foxes could not find the dead bird and scatter the bones (Fig. 3).

The site of the crane's death was in the Komsomolsky District, just 50 meters from the dirt road Yashkino – Raikino. This is a sparsely populated area surrounded by swamps and peat extraction sites (Fig. 4). The bird's remains were found directly under a power line (6–10 kV) (Fig. 5), leading to the conclusion that it died from a collision with the wires.

Some remains were taken for genetic analysis. The color bands and transmitter were returned to the tagging specialists.



Гибель меченого серого журавля в Республике Тыва

Т.П. Арчимаева¹, С.С. Чоргаар²

¹Тувинский институт комплексного освоения природных ресурсов СО РАН, Кызыл, Республика Тыва, Россия

²Государственный природный биосферный заповедник «Убсунурская котловина», Кызыл, Республика Тыва, Россия

E-MAIL: HEAVENLYBIRD@MAIL.RU

В июне 2024 г. от монгольского орнитолога Ганхойги Пурэв-Очир в Государственный природный биосферный заповедник «Убсунурская котловина» поступило сообщение о нахождении на территории Тувы серого журавля, помеченного передатчиком, с просьбой проверить его геолокацию на местности. Сигналы передатчика в течение нескольких дней поступали из одного места около с. Аржаан Пий-Хемского района (рис. 1).

При проверке местности 28 июня 2024 г. на берегу расположенного рядом с селом озера найдены останки погибшего серого журавля, передатчик и красное кольцо с номером 299 (рис. 2, 3).

Погибшая птица – молодая самка, поймана и помечена на оз. Поянг в провинции Цзянси в Китае в феврале 2023 г. Гуо Юминем, орнитологом, профессором Пекинского лесного университета.

По информации из китайской прессы стало известно, что после мечения этот журавль весной 2023 г. полетел в северном направлении к месту рождения, но

по пути отклонился на северо-запад и сделал большую петлю над северными районами Китая и югом Монголии (рис. 4). На территории городского округа Ордос (Хошун Хангин-Ци) Внутренней Монголии самка столкнулась с линией электропередач и получила травму. Находившиеся рядом местные жители отнесли раненую птицу на местную Станцию лесного хозяйства. Там её держали, пока она не восстановилась, и затем выпустили в природу.

Весной 2024 г. самка мигрировала на север через Китай и Монголию и в начале мая прибыла в Туву, где держалась в группе серых журавлей. Вероятно птица не до конца восстановилась, так как, судя по последним перемещениям, она была ослаблена и стала жертвой хищника, возможно, собаки.

Найденные на месте гибели птицы кольцо и передатчик 13 ноября 2024 г. переданы доктору Гуо Юминь (рис. 5).

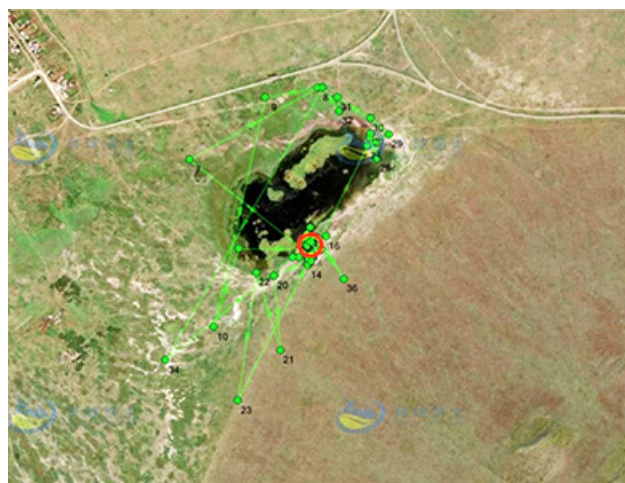
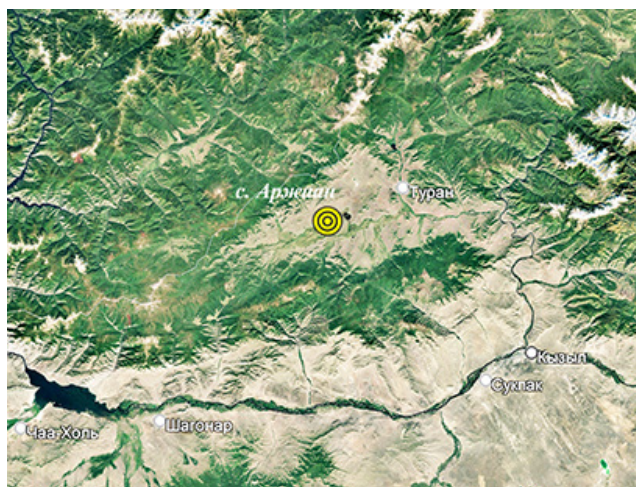


Рис. 1. Место находки останков серого журавля на берегу озера у с. Аржаан (Пий-Хемский район, Республика Тыва)

Fig. 1. The location where the remains of a Eurasian Crane were found on the shore of a lake near Arzhaan Village (Piy-Khemsy District, Republic of Tyva)



Рис. 2. Останки серого журавля, кольцо и передатчик, найденные на месте гибели. Фото Т. Арчимaeвой

Fig. 2. Remains of a Eurasian Crane, a band and a transmitter found at the site of the death. Photo by T. Archimaeva



Рис. 3. С.С. Чоргаар фиксирует точку находки погибшего журавля. Фото А. Арчимaeвой.

Fig. 3. Chorgaar S.S. records the point where the dead Eurasian crane was found. Photo by A. Archimaeva

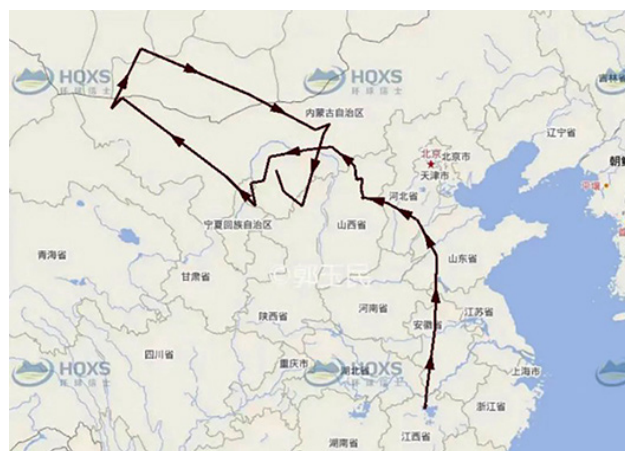


Рис. 4. Трек серого журавля от места зимовки до места столкновения с ЛЭП.

Fig. 4. The track of a Eurasian Crane from its wintering site to the place of collision with a power line.



Рис. 5. С.С. Чоргаар передает кольцо и передатчик орнитологу Гуо Юминь, профессору Пекинского лесного университета, который пометил журавля

Fig. 5. S.S. Chorgaar hands the ring and transmitter to Dr. Guo Yu-Min, ornithologist, Professor of Beijing Forestry University, who tagged the crane

The Death of a Tagged Eurasian Crane in the Republic of Tyva

T.P. Archimaeva¹, S.S. Chorgaar²

¹TUVAN INSTITUTE OF INTEGRATED DEVELOPMENT OF NATURAL RESOURCES SB RAS, KYZYL,
REPUBLIC OF TYVA, RUSSIA

²STATE NATURE BIOSPHERE RESERVE "UBSUNUR BASIN", KYZYL, REPUBLIC OF TUVA, RUSIA
E-MAIL: HEAVENLYBIRD@MAIL.RU

At In June 2024, the Ubsunur Basin Nature Biosphere Reserve received a message from Mongolian ornithologist Gankhuyag Purev-Ochir about the presence of an Eurasian Crane tagged with a transmitter in the Republic of Tyva. He requested a check on the geolocation of the bird in the field. The transmitter signals had been coming for several days from the same location near the village of Arzhaan in the Piy-Khemy District (Fig. 1).

Upon inspection on June 28, 2024, the remains of a dead Eurasian Crane, the transmitter, and a red ring with the number 299 (Fig. 2) were found on the shore of a lake near the village.

The deceased bird was a young female, captured and tagged at Poyang Lake in Jiangxi Province, China, in February 2023 by ornithologist Dr. Guo Yu-Min, a professor at the Beijing Forestry University.

According to Chinese press reports, after tagging, this crane flew north in the spring of 2023 toward its birthplace but deviated northwestward, making a large loop over northern China and southern Mongolia (Fig. 4). In Ordos City, Inner Mongolia (Hanggan Banner), the female collided with a power line and was injured. Local residents found the wounded bird and took it to the local Forestry Station, where it was kept until it recovered and then released back into the wild.

In the spring of 2024, the female migrated north through China and Mongolia, arriving in Tuva in early May, where she joined a group of Eurasian Cranes. However, she may not have fully recovered from her collision with a power line, as her final movements suggested weakness. It is likely that she fell victim to a predator, possibly a dog.



Завершение Международного проекта «Программа по восстановлению стерха»

М.В. Владимирцева

Институт биологических проблем криолитозоны СО РАН, Якутск,
РЕСПУБЛИКА САХА (Якутия), Россия
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ПАРК «ЛЕНСКИЕ СТОЛБЫ», РЕСПУБЛИКА САХА (Якутия)
E-MAIL: SIB-YKT@MAIL.RU

10 декабря 2024 г. состоялась конференция, посвящённая завершению международного проекта «Программа по восстановлению стерха», инициированного в 2014 г. Международным фондом охраны журавлей при финансовой поддержке Фонда сохранения природы мира Диснея (the Disney Worldwide Conservation Fund (www.disney.com/conservation)) (Миранде, 2014). Подведены итоги десятилетней работы, направленной на сохранение восточной популяции стерха, с участием представителей мест зимовки и гнездования, таких как Национальный центр кольцевания птиц Китая, китайский филиал Международного фонда охраны журавлей (МФОЖ), Национальный природный резерват «Озеро Поянг» в провинции Цзянси в Китае и Национальный парк «Кыталык», Институт биологических проблем криолитозоны СО РАН, Фонд «Стерх», Дирекция биологических ресурсов, особо охраняемых природных территорий и природных парков Министерства экологии, природопользования и лесного хозяйства Республики Саха (Якутия) в России.

В целом получен значительный прогресс в управлении особо охраняемыми природными территориями и в проведении разнонаправленных научных исследований. Учитывая главную цель проекта, обозначенную на установочном совещании в 2015 г. – приложить усилия для увеличения численности восточной популяции стерха, план оказался перевыполненным. Ко времени осенней миграции 2024 г. численность достигла 6,9 тыс. особей по данным учётов на миграционной остановке на Северо-Востоке Китая.

За период выполнения проекта основное место зимовки стерхов на озере Поянг пережило два больших наводнения, в 2017 и 2020 гг, и сильную засуху в 2022 г. Эти природные явления повлияли на катастрофическое сокращение естественного корма стерха – валлиснерии *Vallisneria spinulosa*. Однако китайские коллеги поддержали стерхов, создав кормовые станции на основе рисовых и лотосовых чеков. Кроме того, в настоящее время достигнут успех в эксперименте по выращиванию валлиснерии на искусственно культивируемых полях (Джифенг, 2023; Хао, 2024).

Проведены исследования по спутниковой телеметрии миграций и перемещений в гнездовой период под руководством Цзяна Хунсина, директора Национального центра кольцевания Китая. Их результаты будут опубликованы, в частности, в диссертации его аспирантки Гао Тонг.

Главной целью российской части проекта, которую представляла Якутия под руководством Н.И. Гермогенова, директора Фонда «Стерх», изначально было создание Национального парка «Кыталык» для защиты ядра оптимальных гнездовых мест обитания восточной популяции стерха. В 2014 г. Ресурсный резерват «Кыталык» получил статус Государственного природного заповедника, а в 2019 г. путем повышения статуса одноимённых ООПТ республиканского и муниципального значения, был образован Национальный парк «Кыталык».

Большое значение для выполнения проекта в Якутии имела поддержка заместителя председателя Правительства Республики Саха (Якутия) О.В. Балабкиной, инициировавшей в сентябре 2024 г. проект «Полёт стерха», который поддержал Глава Республики А.С. Николаев (см. статью Михайловой и др., стр. 168 в данном выпуске).

В начале выполнения проекта якутская команда определила основные лимитирующие факторы, которые могли повлиять на успешность гнездования стерха. Данные наземных исследований в оптимальных местах гнездования в низовьях р. Индигирки, и проведение учётов в среднем течении р. Алдан на миграционном пути стерха подтвердили тенденцию роста численности вида в последние 10 лет. В то же время, продолжение изучения связи условий гнездования и характера миграций, географического положения точек роста популяции и прогноза развития происходящих изменений экосистем, связанных с потеплением климата, остается актуальным. Необходимо продолжение комплексных научных исследований и ежегодного мониторинга текущих климатических изменений в местах гнездования стерха, что позволит выработать правильную стратегию сохранения восточной

популяции, чье будущее определяет сохранение вида в целом.

По инициативе китайских коллег, основные результаты проекта будут опубликованы в монографии "Siberian Crane Bluebook".

Благодарим К. Миранде, куратора российских и китайских исполнителей проекта, которая на протяжении всех десяти лет оказывала всестороннюю поддержку. Признательны Дж. Арчибадду, С. Миллингтону и К. Прентису, которые, в том числе, обеспечили подписание первого Меморандума между ИПБК СО РАН и Национальным природным резерватом «Озеро Поянг» в провинции Цзянси.

Литература

Джифенг Дж. 2023. Изменение кормового поведения стерхов на озере Поянг, Китай // Информационный бюллетень Рабочей группы по журавлям Евразии, 17: 94–98.

Миранде К. 2014. Новый международный проект по сохранению стерха // Информационный бюллетень Рабочей группы по журавлям Евразии, 13: 159–160.

Хао Лу, Чживэнь Сюй, Цянь Юй, Сяолун Ван, Кэйянь Сяо, Лэйцян Гун, Хуэйин Чжань, Динкунь Юй, Цзиньбо Хуан, Хуньянь Ци, Чже Ли, Мэнгей Мао 2024. Новая модель поддержания кормовой базы стерха на озере Поянг, Китай, с культивирование *Vallisneria spirulosa* // Журавли Евразии (распространение, охрана). Вып. 7. М., с. 207–218.



Рис. 1. Участники совещания по завершению проекта (слева направо): Mahendra Shrestha, Ю Чен, Caitlin Cox, Jason Fischer, Наталья Сафонова, Rich Beilfuss, Мария Владимирцева, Zhou Hai Xiang, Li Hui, Yang Bo. Фото Chen Xiao'ou

Fig. 1. Participants of the project completion meeting (left to right): Mahendra Shrestha, Yu Qian, Caitlin Cox, Jason Fischer, Natalia Safonova, Rich Beilfuss, Maria Vladimirtseva, Zhou Hai Xiang, Li Hui, Yang Bo. Photo by Chen Xiao'ou.

Completion of the International Project "Siberian Crane Recovery Program"

M.V. Vladimirtseva

INSTITUTE FOR BIOLOGICAL PROBLEMS OF CRYOLITHOZONE SB RAS, YAKUTSK, REPUBLIC OF SAKHA (YAKUTIA)
LENA PILLARS NATIONAL PARK, REPUBLIC OF SAKHA (YAKUTIA), RUSSIA
E-MAIL: SIB-YKT@MAIL.RU

On December 10, 2024, a conference was held to mark the completion of the international project "Siberian Crane Recovery Program," initiated in 2014 by the International Crane Foundation with financial sup-

port from the Disney Worldwide Conservation Fund (www.disney.com/conservation) (Mirande, 2014). The conference summarized ten years of work aimed at conserving the eastern population of the Siberian

Crane, with the participation of representatives from key wintering and breeding areas, including the National Bird Banding Center, the Chinese branch of the International Crane Foundation (ICF), Poyang Lake National Nature Reserve in Jiangxi Province, China, and Kytalyk National Park, as well as the Institute of Biological Problems of Cryolithozone SB RAS, the "Sterkh" Foundation, and the Directorate for Biological Resources, Protected Natural Areas, and Nature Parks of the Ministry of Ecology, Natural Resources, and Forestry of the Republic of Sakha (Yakutia), Russia.

Significant progress has been made in managing protected natural areas and conducting various scientific studies. The project's main objective, outlined at the 2015 kickoff meeting, was to increase the eastern population of the Siberian Crane. This goal was successfully surpassed, as by the autumn migration of 2024, the population had reached 6,900 individuals, according to migration stopover counts in Northeast China.

During the project, the primary wintering site for the Siberian Crane at Poyang Lake experienced two major floods (in 2017 and 2020) and a severe drought in 2022. These natural events led to a drastic reduction in the crane's primary natural food source – *Vallisneria spirulosa*. However, Chinese colleagues supported the cranes by establishing feeding stations based in rice paddies and lotus fields. Additionally, a successful experiment in cultivating *Vallisneria* in artificial fields has been achieved (Jifeng, 2023; Hao, 2024).

Research on satellite telemetry tracking of migrations and breeding season movements was conducted under the leadership of Jiang Hongxing, Director of the National Bird Banding Center of China. The results will be published separately and also be included in the dissertation of his graduate student, Gao Tong.

The primary goal of the Russian section of the project, represented by Yakutia and led by Nikolai Gergomenov, Director of the "Sterkh" Foundation, was to establish Kytalyk National Park to protect the core of the optimal breeding habitats of the eastern Siberian Crane population. In 2014, the Kytalyk Resource Re-

serve was designated as a State Nature Reserve, and in 2019, through the elevation of the status of regional and municipal protected areas of the same name, Kytalyk National Park was officially established.

Support from Olga Balabkina, Deputy Chairman of the Government of the Republic of Sakha (Yakutia), played a crucial role in the project's implementation in Yakutia. In September 2024, she launched the "Siberian Crane Flight" project, which was endorsed by Aisen Nikolaev, Head of the Republic (see article by Mikhaylova et al., p. 168 in this issue).

At the beginning of the project, the Yakutian team identified key limiting factors affecting the success of Siberian Crane breeding. Ground surveys in optimal nesting areas in the Indigirka River lowlands and migration route counts in the middle reaches of the Aldan River confirmed a positive population growth trend over the past 10 years. However, continued research on the relationship between nesting conditions, migration patterns, the geographical distribution of population growth points, and predictions of ecosystem changes due to climate warming remains relevant.

Comprehensive scientific research and annual monitoring of ongoing climate changes in Siberian Crane breeding grounds are essential for developing an effective conservation strategy. The future of the eastern population determines the survival of the species as a whole.

At the initiative of Chinese colleagues, the main project results will be published in the monograph "Siberian Crane Bluebook."

We express our gratitude to Claire Mirande, who coordinated the Russian and Chinese project teams and provided invaluable support throughout the ten-year period. We also extend our thanks to George Archibald, Spike Millington, and Crawford Prentice, who played a key role in facilitating the first Memorandum of Understanding between the Institute of Biological Problems of Cryolithozone SB RAS and Poyang Lake Nature Reserve in Jiangxi Province.



Проект по созданию международной орнитологической обсерватории «Полёт Стерха» в Якутии

С.Г. Михайлова¹, О.В. Балабкина², М.В. Владимирцева³

¹ГБУ «ДИРЕКЦИЯ БИОЛОГИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ ОСОБО ОХРАНЯЕМЫХ ПРИРОДНЫХ ТЕРРИТОРИЙ И ПРИРОДНЫХ ПАРКОВ», ЯКУТСК, РЕСПУБЛИКА САХА (ЯКУТИЯ), РОССИЯ

²ПРАВИТЕЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ САХА (ЯКУТИЯ), РОССИЯ

³ИНСТИТУТ БИОЛОГИЧЕСКИХ ПРОБЛЕМ КРИОЛИТОЗОНЫ СО РАН, ЯКУТСК, РЕСПУБЛИКА САХА (ЯКУТИЯ), РОССИЯ

E-MAIL: NPKYTALYK@MAIL.RU

Проект «Полёт Стерха» – уникальная научная инициатива, направленная на сохранение восточной популяции стерха и создание международной орнитологической обсерватории в Республике Саха (Якутия). Инициированный заместителем Председателя Правительства Республики Саха (Якутия) О.В. Балабкиной и представленный в сентябре 2024 г. на Восточном экономическом форуме во Владивостоке главой региона Айсенем Николаевым, проект уже начал активно реализовываться.

Основная цель – создание Международной орнитологической обсерватории под открытым небом для проведения научных исследований и развития туризма. Обсерватория станет ключевым научным центром для изучения миграционных путей редких видов птиц, в первую очередь, восточной популяции стерха.

Село Охотский Перевоз, расположенное в Томпонском районе Якутии, находится в уникальном месте – на пути миграции стерхов, в среднем течении р. Алдан, где пролетает практически вся восточная популяция. Эта территория исключительно важна для природоохранной деятельности.

В Якутии восточную популяцию стерха сохраняют на 19 особо охраняемых природных территориях (ООПТ), где на протяжении последних тридцати лет ведутся научные исследования и проекты. Это позволило наладить обмен информацией между регионами и Китаем, ключевыми для выживания вида.

Данные, полученные в результате спутникового слежения и многолетних наблюдений, подтверждают, что Охотский Перевоз является местом сужения миграционного коридора стерхов. Это делает территорию уникальной для научного мониторинга и изучения миграций птиц.

Проект предусматривает создание комплексной инфраструктуры, включающей орнитологические тропы, площадки для наблюдения за птицами, станцию кольцевания воробьиных птиц и научный стационар. На левом берегу р. Алдан планируется оборудовать

орнитологические тропы, оснащённые информационными плакатами, а также площадки для наблюдения за редкими видами, такими как касатка и клоктун. Кроме того, на территории резервата «Куолума-Чап-панда» будет организовано кордонное хозяйство, что позволит оптимизировать природоохранные задачи.

Для полноценного размещения гостей и учёных планируется строительство научных стационаров, гостевых домов и вышек для наблюдения за миграцией птиц. Эти объекты обеспечат комфортные условия для работы и защиту от неблагоприятных погодных условий.

Правый берег р. Алдан, где расположено село Охотский Перевоз, станет центром культурного и исторического туризма. Учитывая богатую историю села, которое служило местом отдыха для экспедиций Беринга, казаков и купцов в XVII–XVIII веках, здесь планируется создать исторический и краеведческий музей, а также восстановить исторический Охотский тракт. Это место станет привлекательным для туристов, интересующихся историей и культурой региона.

Одной из ключевых задач проекта является экологическое просвещение населения. В рамках Обсерватории будет создан экологический центр для проведения образовательных программ для подрастающего поколения. Это станет важным шагом в воспитании бережного отношения к природе и повышении экологической культуры. Проект предусматривает проведение экологопросветительских мероприятий, посвящённых прилёту и отлёту стерха и других мигрирующих птиц, что будет способствовать привлечению внимания общественности к проблемам сохранения редких видов.

Обсерватория станет местом притяжения для туристов, учёных и любителей природы со всего мира. Стерх, являясь неофициальным символом Якутии, привлекает множество людей, мечтающих увидеть эту священную птицу. Согласно старинной якутской легенде, каждый, кто встретит стерха, станет счастливым.

Обсерватория поможет осуществить эту мечту как жителям республики, так и гостям из других регионов и стран.

Средний Алдан, где расположен Охотский Перевоз, является важной частью Восточноазиатско-Австралазийского пролётного пути (ВАПП). Развитие обсерватории и станции кольцевания птиц станет весомым аргументом для включения ресурсного резервата «Куолума-Чаппанда» в официальный список территорий Партнёрства ВАПП.

Проект «Полёт Стерха» – масштабная инициатива, объединяющая науку, культуру и туризм. Он станет важным вкладом в развитие экологического сознания, повышение экономического потенциала региона и укрепление международного сотрудничества в области охраны природы. Благодаря усилиям учёных, волонтеров и местных жителей, Охотский Перевоз превратится в уникальное место, где природа и история переплетаются, создавая новые возможности для будущих поколений.

Project on Creation of an International Ornithological Observatory "Flight of the Siberian Crane" in Yakutia

S.G. Mikhailova¹, O.V. Balabkina², M.V. Vladimirtseva³

¹GBU "DIRECTORATE OF BIOLOGICAL RESOURCES OF SPECIALLY PROTECTED NATURAL AREAS AND NATURAL PARKS",
YAKUTSK, REPUBLIC OF SAKHA (YAKUTIA), RUSSIA

²GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SAKHA (YAKUTIA), RUSSIA

³INSTITUTE OF BIOLOGICAL PROBLEMS OF CRYOLITHOZONE SB RAS, YAKUTSK,
REPUBLIC OF SAKHA (YAKUTIA), RUSSIA

E-MAIL: NPKYTALYK@MAIL.RU

"The Flight of the Siberian Crane" Project is a unique scientific initiative aimed at the conservation of the East Siberian Population of the Siberian Crane and creating an International Ornithological Observatory in the Republic of Sakha (Yakutia). Initiated by Deputy Chairman of the Government of the Republic of Sakha (Yakutia) Olga Balabkina and presented in September 2024 at the Eastern Economic Forum in Vladivostok by Mr. Aisen Nikolaev, the Head of the Republic, the project has already begun to be actively implemented.

The main goal is to create an open-air International Ornithological Observatory for scientific research and tourism development. The observatory will become a key scientific centre for studying flyways of rare bird species, primarily the East Siberian Population of the Siberian Crane.

The village of Okhotsky Perevoz, located in the Tomponsky District of Yakutia, is in a unique place – on the flyway of the Siberian Crane across Middle Aldan River, where almost the entire East Siberian population migrates. This territory is extremely important for nature conservation activities.

In Yakutia, the East Siberian population of the Siberian Crane is preserved in 19 specially protected nature

areas (SPNA), where scientific research and projects have been conducted over the past thirty years. This has made it possible to establish an exchange of information between the regions of Yakutia and China, which are key to the survival of the species.

Data obtained from satellite tracking and long-term field observations confirm that Okhotsky Perevoz is a place where the migration corridor of Siberian Cranes narrows, which makes the territory unique for scientific monitoring and studying bird migrations. The project envisages the creation of a comprehensive infrastructure, including ornithological trails, bird watching platforms, a passerine ringing station, as well as a scientific station. On the left bank of the Aldan River, it is planned to create ornithological trails equipped with information posters, as well as platforms for observing rare species, such as *Anas falcata* and *A. formosa*. In addition, a cordon farm will be organized on the territory of the Kuoluma-Chappanda Wildlife Refuge, which will optimize environmental protection tasks.

To accommodate guests and scientists, it is planned to build research stations, guest houses and towers for observing bird migration. These facilities will provide comfortable working conditions and protection from adverse weather conditions.

The right bank of the Aldan River, where the village of Okhotsky Perevoz is located, will become a center of cultural and historical tourism. Considering the rich history of the village, which served as a resting place for the expeditions of Bering, Cossacks and merchants in the 17th–18th centuries, it is planned to create an historical and local history museum here, as well as restore the historical Okhotsk Tract. This place will become attractive for tourists interested in the history and culture of the region.

One of the key objectives of the project is environmental education. A visitor centre will be created within the Observatory to conduct education programs for the younger generation. This will be an important step in fostering caring attitudes towards nature and raising environmental culture. The project includes environmental education events dedicated to the arrival and departure of the Siberian Crane and other migratory birds, which will help to attract public attention to the problems of preserving rare species.

The observatory will become a place of attraction for tourists, scientists and nature lovers from all over the world. The Siberian Crane, being an unofficial symbol

of Yakutia, attracts many people who dream of seeing this sacred bird. According to an old Yakut legend, everyone who meets the Siberian Crane will become happy. The observatory will help make this dream come true for both residents of the republic and guests from other regions and countries.

The Middle Aldan is an important part of the East Asian-Australasian Flyway (EAAF). The development of the observatory and bird ringing station will be a strong argument for including the Kuoluma-Chappanda Wildlife Refuge in the official list of EAAF Partnership territories.

"The Flight of the Siberian Crane" project is a large-scale initiative that combines science, culture and tourism. It will be an important contribution to the development of environmental awareness, increasing the economic potential of the region and strengthening international cooperation in the field of nature conservation. Thanks to the efforts of scientists, volunteers and local residents, Okhotsky Perevoz will become a unique place where nature and history intertwine, creating new opportunities for future generations.



**ПРИРОДА
И ЛЮДИ**

Российский
природоохранный фонд

«Природа и люди» – российский природоохранный фонд, сохраняющий красавку

Д.В. Рябов

Фонд "ПРИРОДА И ЛЮДИ", Москва, Россия

E-MAIL: DRYABOV@NATUREPEOPLE.RU

Фонд «Природа и люди» организован в 2023 г. Его цель – сохранить уникальную живую природу нашей страны в гармонии с человеком, объединяя экспертов, ответственный бизнес и неравнодушных людей.

Фонд реализует природоохранные проекты, направленные на сохранение ценных экосистем и редких видов животных и растений; развивает ответственное потребление и информационные технологии для охраны природы; способствует устойчивому развитию в партнерстве с бизнесом.

Проекты Фонда основаны на актуальных научных знаниях и практическом опыте, современных техноло-

гиях и инновационных решениях. Они нацелены на получение конкретных, измеримых результатов, которые обеспечат в долгосрочной перспективе сохранение и восстановление редких видов животных и растений, их местообитаний, ценных экосистем. В первую очередь Фонд реализует проекты там, где необходимы срочные природоохранные меры. В планах – планомерно расширять сообщество партнеров и географию проектов.

Ключевые направления работы Фонда в 2025 г.:

- сохранение растительного мира
- сохранение животного мира

• ПРОЕКТЫ • PROJECTS •

- ответственное потребление и устойчивое развитие
- информационные технологии для охраны природы

Проект «Сохраняем журавля-красавку» – один из флагманских проектов Фонда. Большая работа проделана в 2024 г. в Республике Калмыкия, оптимальных местах обитания вида, под руководством и при непосредственном участии орнитологов из Института проблем экологии и эволюции им. А.Н. Северцова РАН Валентина и Елены Ильашенко.

В 2025 г. при поддержке фонда компании SiberianWellness «Мир Вокруг Тебя» проект продолжится. В планах провести оценку современного состояния других гнездовых группировок в европейской части ареала красавки, для чего будут организованы полевые экспедиции. Эксперты планируют оценить численность гнездовой группировки красавки в Волгоградской, Саратовской и Астраханской областях, провести учёты на местах предмиграционных скоплений

на территории Калмыкии и во время осенней миграции в Дагестане. Кроме того, в ходе экспедиций будут проходить экологопросветительские мероприятия для школьников и встречи и беседы о красавке с местным населением.

Поддержать проект фонда по сохранению журавля-красавки: QR код.



"Nature and People" – Russian Nature Conservation Foundation Protecting the Demoiselle Crane

D.V. Ryabov

"NATURE AND PEOPLE" FOUNDATION, MOSCOW, RUSSIA
E-MAIL: DRYABOV@NATUREPEOPLE.RU

The "Nature and People" Foundation was established in 2023. Its goal is to protect the unique wildlife of our country in harmony with humans, bring together experts, responsible businesses, and concerned individuals.

The Foundation implements environmental projects aimed at conserving valuable ecosystems and rare species of animals and plants; develops responsible consumption and information technologies for the protection of nature and promotes sustainable development in partnership with businesses.

The Foundation's projects are based on current scientific knowledge and practical experience, modern technologies, and innovative solutions. They are aimed at achieving specific, measurable results that will ensure the long-term conservation and restoration of rare species of animals and plants, their habitats, and valuable ecosystems. The Foundation primarily

implements projects where urgent conservation measures are needed. The plans include systematically expanding the community of partners and the geography of projects.

Key areas of the Foundation's work in 2025:

- conservation of plants
- conservation of animals
- responsible consumption and sustainable development
- information technologies for the protection of nature

The "Protection the Demoiselle Crane" Project is one of the Foundation's flagship projects. Significant work was done in 2024 in the Republic of Kalmykia, in optimal habitats for the species, under the guidance and with the direct participation of ornithologists from the Severtsev Institute of Ecology and Evolution of Russian Academy of Sciences, Valentin and Elena Ilyashenko.

This year, with the support of the SiberianWellness "World Around You" foundation, the project will continue. The plans include assessing the current state of other breeding groups in the European part of the Demoiselle Crane's range, for which field expeditions will be organized. Experts plan to assess the number of the Demoiselle Crane breeding groups in the Volgograd, Saratov, and Astrakhan Regions, conduct counts at pre-migration staging areas and migration stopovers in Kalmykia and during autumn migration in Dagestan. Additionally, during the expeditions, environmental education events for schoolchildren and meetings and discussions about the Demoiselle Crane with the local population will be held.

Support the foundation's project for the conservation of the Demoiselle Crane: QR code



Создание фильма о красавке Лабораторией Научных Фильмов и творческим коллективом Монтикола

Н.А. Дорофеева, М.С. Родионов

ООО «ЛАБОРАТОРИЯ НАУЧНЫХ ФИЛЬМОВ», САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, МОСКВА, РОССИЯ

E-MAIL: NADEZHDA.DOROFEEVA@GMAIL.COM

Журавли неоднократно становились героями произведений культуры, от народных сказок до кинофильмов, от наскальных рисунков до полотен именитых мастеров. В этом году киностудия «Лаборатория Научных Фильмов» при поддержке Департамента кинематографии Министерства культуры Российской Федерации приступила к производству научно-популярного фильма «День журавля».

Фильм расскажет о жизни красавок: их биологии, поведении, взаимодействии с окружающей средой, а также о современных методах изучения и охраны этого вида (рис. 1, 2).

Авторы фильма, Надежда Дорофеева и Михаил Родионов, члены творческого коллектива Монтикола. Они известны орнитологическому сообществу по своим предыдущим картинам. Среди недавних работ – «Карнавал клювов» с Сергеем Волковым в качестве научного консультанта, и «Красота поганки», в котором Евгений Коблик не только следил за научной достоверностью, но и стал героем фильма. Надежда Дорофеева закончила СПбГУ, кандидат биологических

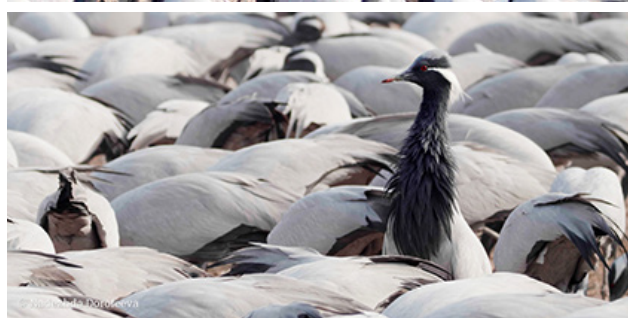


Рис. 1, 2. Журавль-красавка. Фото Н. Дорофеевой
Fig. 1, 2. The Demoiselle Crane. Photo by N. Dorofeeva

наук, член Союза кинематографистов РФ, автор 16 полнометражных документальных, образовательных и научно-популярных фильмов о природе, исследованиях и ученых, которые неоднократно становились победителями российских и международных кинофестивалей. Михаил Родионов – член Гильдии неигрового кино и ТВ. Автор и соавтор, а также оператор более десяти фильмов о природе России. Принимал участие в съёмках пяти зарубежных фильмов о природе. «Лаборатория Научных Фильмов», организованная на базе Киностудии «Леннаучфильм», начала свою самостоятельную работу в 2013 г. как продюсерский центр, занимается созданием научно-популярных фильмов и популяризацией научных тем в кино и на телевидении (рис. 3).

Героями нового фильма «День журавля» будут кандидаты биологических наук Елена и Валентин Ильяшенко, сотрудники Института проблем экологии и эволюции им. А.Н. Северцова РАН (рис. 4). Эти орнитологи почти всю жизнь посвятили изучению и сохранению редких видов птиц и их местообитаний, Елена – исполнительный директор Рабочей группы по журавлям Евразии им. В.Е. Флинта (РГЖЕ). Съёмочная группа следует вместе с ними по местам обитания

красавок – от мест гнездования до мест зимовки. Недавняя поездка в Индию позволила запечатлеть тысячи журавлей в деревне Кичан, где местные жители более 25 лет подкармливают этих птиц (https://vkvideo.ru/video-200678793_456239052). Удалось сделать захватывающие кадры тысячных стай, парящих на фоне повседневной жизни индийской деревни, а также обреченную на неудачу охоту домашней кошки (https://vkvideo.ru/video-200678793_456239054), стаи журавлей у водоёма на закате, птиц на восходе (рис. 5) и на фоне индуистских храмов, меченых в России птиц (https://vkvideo.ru/video-200678793_456239053), их портреты (рис. 6). Помимо съёмок самих журавлей, задокументированы образовательные инициативы российских ученых в Индии: школьные конкурсы рисунков, лекции (рис. 7), праздник журавля в штате Гуджарат, куда Валентина и Елену пригласили в качестве почётных гостей. Получилось собрать материал и для сюжета о проблемах журавлей в Индии: хищничество собак, исчезновение и изменение местообитаний, болезни, ЛЭП. Из неожиданностей – жёсткая леска для очень популярных здесь воздушных змеев, в которой птицы запутываются и ранятся.



Рис. 3. Авторы фильма о красавке – Надежда Дорофеева и Михаил Родионов

Fig. 3. The film's authors – Nadezhda Dorofeeva and Mikhail Rodionov



Рис. 5. Красавки на восходе солнца в пустыне Тар, Индия. Фото Н. Дорофеевой

Fig. 5. Demoiselle Crane on the sunrise in Tar Desert, India. Photo by N. Dorofeeva

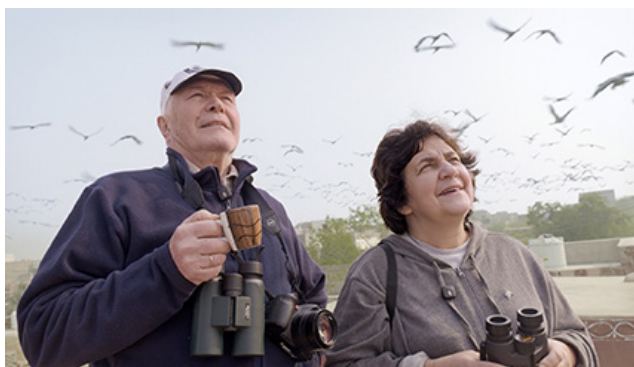


Рис. 4. Валентин и Елена Ильяшенко. Фото Н. Дорофеевой

Fig. 4. Valentin and Elena Ilyashenko. Photo by N. Dorofeeva

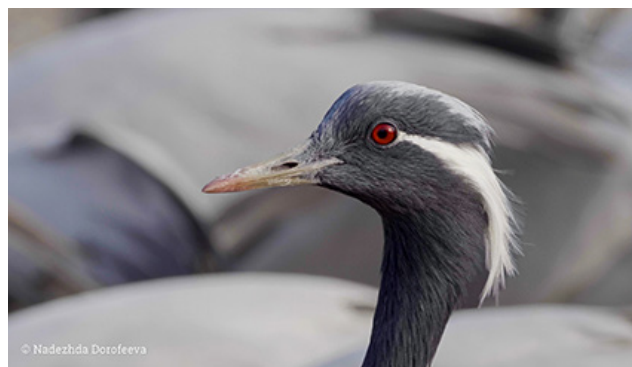


Рис. 6. Портрет журавля-красавки. Фото Н. Дорофеевой

Fig. 6. Portrait of the Demoiselle Crane. Photo by N. Dorofeeva



Рис. 7. Презентация о красавке для студентов колледжа в Фалоди, Индия. Фото Н. Дорофеевой
Fig. 7. Presentation about the Demoiselle Crane for student of the college in Phalodi, India. Photo by N. Dorofeeva

В России члены РГЖЕ активно привлекает местное население и фермеров к наблюдению за птицами, рассказывают, как обнаружить кольца и куда сообщить о них, рассказывают о вреде пестицидов, обучают устанавливать поилки для скота таким образом, чтобы ими могли пользоваться и красавки. Осенью 2024 г. Михаил Родионов вместе с оператором Сергеем Цихановичем проследовали с Еленой и Валентином Ильяшенко в Калмыкию, чтобы запечатлеть праздник День журавля, инициатором широкого проведения которого с 2002 г. является РГЖЕ. В Калмыкии «День журавля» проводился впервые. В числе 14 школ он наиболее ярко прошел в Яшукульской многопрофильной гимназии с танцами, конкурсами и мастер-классами (https://vkvideo.ru/video-200678793_456239055). Весной того же года оператор Илья Долгов сопровождал исследователей во время поисков журавлей на весеннем учете (https://vkvideo.ru/video-200678793_456239056) и сделал первые кадры брачного поведения красавок для фильма.

Численность красавок в Калмыкии стремительно сокращается. Ученые используют спутниковые передатчики и цветные кольца для отслеживания перемещений, миграционных маршрутов и оценки выживаемости птенцов. Эти данные помогают определить ключевые территории для сохранения вида и разработать рекомендации для природоохранных организаций, включая создание отвлекающих полей, ограничения охоты в определенные сезоны и борьбу с отравлением птиц ядохимикатами, создания особо охраняемых территорий. Самые первые съемки для фильма Надежда Дорофеева сделала осенью 2021 г., когда и познакомилась с четой Ильяшенко. Тогда удалось запечатлеть предмиграционные скопления красавок у артезианского источника и мечение птиц спутниковыми передатчиками.

Съемки фильма будут продолжаться до середины осени 2025 г., а его выход запланирован на 2026 г. Впереди еще несколько экспедиций в Калмыкию, съемки в Окском заповеднике и заказнике «Журавлиная родина». После завершения производства фильм будет представлен на тематических кинофестивалях, а также показан на региональных и центральных телеканалах и стриминговых сервисах. Возможна организация специальных кинопоказов в рамках природоохранных и образовательных мероприятий.

Следить за развитием проекта можно в группе ВКонтакте <https://vk.com/monticolafilms> или Telegram-канале <https://t.me/monticolafilms>.



Рис. 8. Красавки на водопое в бассейне Маныча, Калмыкия. Фото Н. Дорофеевой
Fig. 8. Demoiselle Cranes at the day rest near artesian in Manych Basin, Kalmykia. Photo by N. Dorofeeva



Рис. 9. Полуденный отдых. Фото Н. Дорофеевой
Fig. 9. Afternoon rest. Photo by N. Dorofeeva

Creating a Film about the Demoiselle Crane by the Laboratory of Scientific Films and the Montikola Creative Team

N.A. Dorofeeva, M.S. Rodionov

LLC "LABORATORY OF SCIENTIFIC FILMS", SAINT PETERSBURG, MOSCOW, RUSSIA

E-MAIL: NADEZHDA.DOROFEEVA@GMAIL.COM

Cranes have repeatedly become the heroes of cultural works, from folk tales to films, from cave paintings to canvases of renowned masters. This year, the film studio "Laboratory of Scientific Films", with the support of the Cinema Department of the Ministry of Culture of the Russian Federation, has begun the production of a popular science film "Day of the Crane".

The film will tell about the life of Demoiselle Cranes: their biology, behavior, interaction with the environment, as well as modern methods of studying and protecting this species (Fig. 1, 2).

The film's authors, Nadezhda Dorofeeva and Mikhail Rodionov, are members of the Montikola Creative Team (Fig. 3). They are known to the ornithological community for their previous films. Among recent works are "Carnival of Beaks" with Sergey Volkov as a scientific consultant, and "Beauty of the Grebe", in which Evgeny Koblik not only monitored scientific accuracy but also became a character in the film. Nadezhda Dorofeeva graduated from St. Petersburg State University, has a PhD in Biological Sciences, is a member of the Cinematographers Union of the Russian Federation, and is the author of 16 feature-length documentary, educational, and popular science films about nature, research, and scientists, which have repeatedly won Russian and international film festivals. Mikhail Rodionov is a member of the Guild of Non-Fiction Cinema and TV, author and co-author, as well as cameraman of more than ten films about Russian nature. He has participated in the filming of five foreign nature films. The "Laboratory of Scientific Films", organized on the basis of the "Lennauchfilm" Studio, began its independent work in 2013 as a production center engaged in creating popular science films and popularizing scientific topics in cinema and on television.

The heroes of the new film "Day of the Crane" will be researchers Elena and Valentin Ilyashenko, the staff of Severtsov Institute of Ecology and Evolution Russian Academy of Sciences (Fig. 4). These ornithologists have devoted almost their entire lives to studying

and preserving rare bird species and their habitats. Elena is the Executive Director of the V.E. Flint Crane Working Group of Eurasia (CWGE). The film crew follows them through the habitats of Demoiselle Cranes – from breeding to wintering grounds. A recent trip to India allowed them to capture thousands of cranes in the village of Khichan, where local residents have been feeding these birds for over 25 years (https://vkvideo.ru/video-200678793_456239052). They managed to take captivating footage of thousands of flocks soaring against the backdrop of everyday life in an Indian village, as well as the doomed-to-failure hunting of a domestic cat (https://vkvideo.ru/video-200678793_456239054), flocks of cranes at a water body at sunset, birds at sunrise (Fig. 5) and against the backdrop of Hindu temples, birds tagged in Russia (https://vkvideo.ru/video-200678793_456239053), their portraits (Fig. 6). In addition to filming the cranes themselves, the educational initiatives of Russian scientists in India were documented: school drawing competitions, lectures (Fig. 7), and the Crane Festival in the Gujarat State, where Valentin and Elena were invited as guests of honor. They also managed to collect material for a story about the problems of cranes in India: predation by dogs, disappearance and degradation in habitats, diseases, power lines. Among the unexpected findings was the metal fishing line used for very popular kites here, in which birds get tangled and injured.

In Russia, CWGE members actively involve the local population and farmers in bird watching, explain how to detect rings and where to report them, talk about the harm of pesticides, and teach how to set up watering troughs for livestock in such a way that Demoiselle Cranes can also use them. In the fall of 2024, Mikhail Rodionov, along with cameraman Sergey Tsikhanovich, followed Elena and Valentin Ilyashenko to Kalmykia to capture the Crane Celebration, the widespread observance of which has been initiated by the CWGE since 2002. In Kalmykia, the Crane Celebration was held for the first time. Among 14 schools, it was most brightly celebrated at the Yashkul Multidisciplinary Gymna-

sium with dances, competitions, and master classes (https://vkvideo.ru/video-200678793_456239055). In the spring of the same year, cameraman Ilya Dolgov accompanied researchers during their search for cranes during the spring count (https://vkvideo.ru/video-200678793_456239056) and took the first shots of the mating behavior of Demoiselle Cranes for the film.

The number of Demoiselle Cranes in Kalmykia is rapidly decreasing. Scientists use satellite transmitters and colored rings to track movements, migration routes, and assess the survival rate of chicks. This data helps identify key areas for species conservation and develop recommendations for conservation organizations, including the creation of diversion fields, hunting restrictions in certain seasons, and combating bird poisoning with pesticides, creating specially protected areas. The very first shots for the film were

made by Nadezhda Dorofeeva in the fall of 2021, when she met the Ilyashenko couple. At that time, they managed to capture Demoiselle Cranes at the staging area and an artesian spring and birds being marked with GPS-GSM transmitters.

Filming will continue until mid-autumn 2025, and its release is planned for 2026. There are still several expeditions to Kalmykia ahead, filming in the Oka State Nature Reserve and the Crane Homeland Wildlife Refuge. After production is completed, the film will be presented at thematic film festivals, as well as shown on regional and central TV channels and streaming services. It is possible to organize special screenings as part of environmental and educational events.

You can follow the development of the project in the VKontakte group <https://vk.com/monticolafilms> or Telegram channel <https://t.me/monticolafilms>.



Проект «Жить Журавлю!»

А.В. Мясков

Союз фотографов дикой природы, Москва, Россия

E-MAIL: INFO@CRANEPROJECT.RU

Союз фотографов дикой природы приглашает всех желающих присоединиться к глобальной природоохранной инициативе «Жить журавлю!», рассчитанной на многих участников и на всю территорию России.

Журавли являются одними из самых знаковых, хорошо понятных видов птиц, не имеющих отрицательного восприятия у населения и обитающих на территории России. Семь видов журавлей, гнездящихся в нашей стране, присутствуют во всех её регионах, что делает проект охватывающим всю страну в части сохранения природы, наблюдения и вовлечения населения в экопросветительские мероприятия. Реализация проекта позволит представить красоту, необходимость сохранения журавлей и их местообитаний вне зависимости от конкретного вида, дополнить существующие научные исследования биологии и экологии различных видов журавлей, использовать визуальный материал по результатам фото- и видеосъёмки для вовлечения широкого круга лиц в процессы сохранения и изучения природы. Значительная часть мероприятий

будет реализована в партнёрстве с ООПТ федерального и регионального значения.

Для реализации проекта предложены следующие задачи:

- проведение полевых мероприятий, способствующих наполнению информации о жизнедеятельности популяций журавлей на территории России;
- формирование комплексного фотобанка материалов по различным видам журавлей, обитающих на территории России;
- проведение экопросветительских мероприятий в различных регионах, способствующих повышению внимания жителей страны к сохранению журавлей и природы в целом;
- проведение специализированных мероприятий для детей, направленных на повышение осведомлённости о сохранении природы;
- разработка туристических и фотографических маршрутов, способствующих наблюдению за журавлями в дикой природе и многое другое.

• ПРОЕКТЫ • PROJECTS •

Предполагаемые сроки реализации проекта: 2025 – 2030 годы.

Союз фотографов дикой природы объединяет в своих рядах самых известных и вовлеченных профессионалов, способных создавать уникальные фотографические проекты. При этом очевидно, что редкие виды животных, включая все виды журавлей, требуют особого трепетного, научно и экологически продуманного подхода к процессу фотографирования, и последующей демонстрации результатов. Именно для этого в проект приглашаются все желающие, способные оказать содействие в проведении фотосъемки, ре-

ализации просветительских мероприятий и научном сопровождении глобальной инициативы.

«Жить журавлю!» открыт для сотрудничества и приглашает всех желающих!

Контакты:

craneproject.ru

info@craneproject.ru

Севрюкова Евгения – ответственный секретарь Союза фотографов дикой природы

Мясков Александр Викторович – председатель Союза фотографов дикой природы, заслуженный эколог РФ, член координационного комитета Президентского фонда экологических и природоохранных проектов.

"Let the Crane Live!" Project

A.V. Myaskov

WILDLIFE PHOTOGRAPHERS UNION, MOSCOW, RUSSIA

E-MAIL: INFO@CRANEPROJECT.RU

The Wildlife Photographers Union invites everyone to join the global conservation initiative "Let the Crane Live!", designed for many participants and covering the entire territory of Russia.

Cranes are among the most iconic, well-understood bird species that do not have a negative perception among the population and inhabit the territory of Russia. Seven species of cranes nesting in our country are present in all its regions, which makes the project cover the entire country in terms of nature conservation, observation, and public involvement in environmental educational activities. The implementation of the project will allow us to present the beauty and the necessity of preserving cranes and their habitats regardless of the specific species, supplement existing scientific research on the biology and ecology of various crane species, use visual materials from photo and video shoots to involve a wide range of people in the processes of nature conservation and study. A significant part of the activities will be implemented in partnership with protected areas of federal and regional significance.

To implement the project, the following tasks are proposed:

- Conducting field activities that contribute to gathering information about the life activity of crane populations in Russia;

- Creating a comprehensive photo bank of materials on various crane species inhabiting Russia;
- Conducting environmental educational activities in various regions that help to increase the attention of the country's residents to the conservation of cranes and nature in general;
- Conducting specialized activities for children aimed at raising awareness about nature conservation;
- Developing tourist and photographic routes that facilitate observation of cranes in the wild, and much more.

Estimated project implementation timeline: 2025-2030

The Wildlife Photographers Union brings together the most famous and involved professionals capable of creating unique photographic projects. At the same time, it is obvious that rare animal species, including all species of cranes, require a special sensitive, scientifically and ecologically well-thought-out approach to the process of photography and subsequent demonstration of results. It is for this purpose that the project invites everyone who can assist in conducting photography, implementing educational activities, and providing scientific support for this global initiative.

"Let the Crane Live!" is open to cooperation and invites everyone who wishes to participate!

Contacts: info@craneproject.ru



Сохранение восточной популяции стерха на международном уровне

М.В. Владимирцева

Институт биологических проблем криолитозоны СО РАН, Якутск,
Республика Саха (Якутия), Россия
Национальный парк «Ленские Столбы», Республика Саха (Якутия)
E-MAIL: SIB-YKT@MAIL.RU

В 2021 г. подписан Меморандум по стратегическому сотрудничеству в области сохранения восточной популяции стерха между Национальным природным резерватом «Озеро Поянг» и Национальным парком «Кыталык», управляемым государственным природным заповедником «Остров Врангеля». Озеро Поянг – важная территория зимовки стерха и нескольких других редких видов птиц, гнездящихся на территории северо-востока России, в частности, в Якутии; а Национальный парк «Кыталык» сохраняет оптимальные места гнездования этих видов.

В апреле 2024 г. «Кыталык» передан в управление Национальному парку «Ленские столбы». Поэтому в настоящее время запланировано вновь подписать соглашение между особо охраняемыми природными территориями, имеющими наиболее важное значение для гнездования и зимовки стерха, а также ряда других видов птиц. К подписанию будут подключены основные научные, природоохранные и правительственные организации Китая и Республики Саха (Якутия), Россия, чьи решения могут повлиять на сохранение восточной популяции стерха и других мигрирующих

птиц. Подписание запланировано на декабрь 2025 г., в рамках IV Сезона наблюдения за мигрирующими птицами на озере Поянг.

К настоящему времени у представителей науки и охраны природы в Якутии, и Национального природного резервата «Озеро Поянг» сложились очень дружественные отношения. Ежегодно для обмена новостями с территорий гнездования и зимовки и получения целостной картины жизненного цикла редких и исчезающих видов птиц, проводятся встречи онлайн и офлайн (рис. 1, 2).

В ноябре 2024 г. Национальный природный резерват провинции Шандунь «Дельта Жёлтой реки» подписал Меморандум по сотрудничеству в области сохранения стерха с национальным парком «Ленские столбы», осуществляющим управление НП «Кыталык», и с Институтом биологических проблем криолитозоны СО РАН (рис. 3). В дельте Жёлтой реки останавливается во время сезонных миграций огромное количество водно-болотных птиц, включая серых и японских журавлей и стерхов (рис. 4). Кроме того, в дельте гнездятся и зимуют много других видов птиц.



Рис. 1. Ван Венжуан, сотрудник Пекинского лесного университета, Китай. Фото М. Владимирцевой

Fig. 1. Wenjuan Wang, a researcher of Beijing Forestry University. Photo by M. Vladimirtseva



Рис. 2. Гуо Живей, Н. Сафонова и Ван Венжуан на учётах стерха на оз. Поянг. Фото М. Владимирцевой

Fig. 2. Guo Zhiwei, N. Safonova, and Wang Wenzhuan conducting Siberian Crane counts at Poyang Lake. Photo by M. Vladimirtseva



Рис. 3. Подписание Меморандума по сохранению стерха между НР «Дельта реки Жёлтой» (Лю Цзюаньжан) и ИБПК СО РАН (И. Охлопков). Фото М. Владимирцевой

Fig. 3. Signing of the Memorandum on the Conservation of the Siberian Crane between the Yellow River Delta NNR and the Institute for Biological Problems of Cryolithozone SB RAS. Photo by M. Vladimirtseva



Рис. 4. Наблюдения за журавлями в дельте Жёлтой реки. На переднем плане Елена Троева и Сергей Слепцов. Ноябрь 2024 г. Фото М. Владимирцевой

Fig. 4. Observations in the Yellow River Delta. In the foreground: Elena Troeva and Sergey Sleptsov, November 2024. Photo by M. Vladimirtseva

The Conservation of the Eastern Population of the Siberian Crane on the International Level

M.V. Vladimirtseva

INSTITUTE FOR BIOLOGICAL PROBLEMS OF CRYOLITHOZONE SB RAS,
YAKUTSK, REPUBLIC OF SAKHA (YAKUTIA), RUSSIA
LENA PILLARS NATIONAL PARK, REPUBLIC OF SAKHA (YAKUTIA), RUSSIA
E-MAIL: SIB-YKT@MAIL.RU

In 2021, a Memorandum on Strategic Cooperation for the Conservation of the Eastern Population of the Siberian Crane was signed between the Poyang Lake National Nature Reserve and the Kytalyk National Park (NP), which is managed by the Wrangel Island State Nature Reserve. Poyang Lake is the most important wintering ground for the Siberian Crane and several other rare birds that nest in northeastern Russia, particularly in Yakutia.

In April 2024, the management of Kytalyk NP was transferred to Lena Pillars NP. Therefore, a new agreement is currently planned to be signed between the specially protected nature areas that are most crucial for the breeding and wintering of the Siberian Crane. Major scientific, conservation, and governmental organizations from China and the Republic of Sakha (Yakutia), Russia, whose decisions may impact the conservation of the Eastern population of the Siberian Crane and other migratory birds, will be involved in the signing process. The signing is scheduled for Decem-

ber 2025, as part of the IV Season of Migratory Bird Observations at Poyang Lake.

At present, very friendly relations have developed between scientists and conservationists in Yakutia and the Poyang Lake National Nature Reserve (NNR). In order to exchange updates from the breeding and wintering grounds and to obtain a comprehensive understanding of the life cycle of rare and endangered bird species, annual online and offline meetings are being held (Figs. 1, 2).

In November 2024, the Yellow River Delta NNR in Shandong Province signed a Memorandum of Cooperation on Siberian Crane Conservation with Lena Pillars NP, which manages Kytalyk NP, and with the Institute for Biological Problems of Cryolithozone, Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences (Fig. 3). A vast number of waterfowl, including Eurasian, Red-crowned, and Siberian Cranes, stop in the Yellow River Delta during seasonal migrations (Fig. 4). Additionally, many other bird species nest and winter in the delta.



Встречи гибридов серых и чёрных журавлей в бассейне р. Вилюй, Западная Якутия

М.А. Афанасьев

С. СУНТАР, РЕСПУБЛИКА САХА (ЯКУТИЯ), РОССИЯ

E-MAIL: MAXIM_SUNTAR@MAIL.RU

Чёрный журавль в бассейне р. Вилюй, на западе Якутии, держится парами, скоплений не образует. Однако единичных особей можно встретить в стаях серых журавлей, численность которых увеличивается.

Гибридные пары чёрных и серых журавлей и их потомство встречаются не редко. Я несколько раз встретил гибридов – в 2020 и 2024 гг., в обоих случаях в Сунтарском улусе в м. Табага. Здесь в конце апреля и начале мая, а также с середины августа до 20-х чисел сентября останавливаются пролётные стаи серых журавлей, которые кормятся на сельскохозяйственных полях, где обычно сеят овес. Летом там можно также встретить группы неразмножающихся особей.

Первая встреча гибрида отмечена в стае серых журавлей 29 августа 2020 г. и затем его же – 6 сентября 2020 г. По размеру он был как серый журавль, крупнее чёрного (рис. 1).

Весной 2024 г. на пролёте встречена пара, состоящая из серого и чёрного журавлей (рис. 2). Осенью 2024 г. на сельскохозяйственных полях встречен гибрид с очень светлой окраской, по виду похож больше на канадского журавля (рис. 3). Тогда же встречена семья, в которой один из родителей был гибрид серого и чёрного журавля (рис. 4).



Рис. 1. Гибрид серого и чёрного журавлей в стае серых журавлей на сельскохозяйственном поле, 29 августа 2024 г. Фото М. Афанасьева

Fig. 1. Hybrid of Eurasian and Hooded Cranes in a flock of Eurasian Cranes on an agricultural field, August 29, 2020. Photo by M. Afanasyev.



Рис. 2. Пара из серого и чёрного журавлей во время весеннего пролёта, 1 мая 2024 г. Фото М. Афанасьева

Fig. 2. Pair of Eurasian and Hooded Cranes during spring migration, May 1, 2024. Photo by M. Afanasyev



Рис. 3. Гибрид с очень светлой окраской, похожий на канадского журавля, 14 сентября 2024 г. Фото М. Афанасьева

Fig. 3. Hybrid with very light plumage, resembling a Sandhill Crane, September 14, 2024. Photo by M. Afanasyev



Рис. 4. Семья, в которой один родитель серый журавль, в другой гибрид серого и чёрного журавлей (во второй тройке средний), 14 сентября 2024 г. Фото М. Афанасьева

Fig. 1. Family group where one parent is a Eurasian Crane and another is hybrid of Eurasian and Hooded Cranes (in the second three in the middle), September 14, 2024. Photo by M. Afanasyev.

Observations of Hybrids Between Hooded and Eurasian Cranes in the Vilyui River Basin, Western Yakutia

M.A. Afanasyev

SUNTAR, REPUBLIC OF SAKHA (YAKUTIA), RUSSIA

E-MAIL: MAXIM_SUNTAR@MAIL.RU

In the Vilyui River Basin, located in western Yakutia, the Hooded Crane typically remains in pairs and does not form large aggregations. However, single Hooded Cranes can occasionally be found within flocks of Eurasian Cranes, whose population is increasing. Hybrid pairs between Hooded and Eurasian Cranes are not uncommon. I have personally sighted hybrids a few times – in 2020 and 2024, both cases in the Suntarsky District near Tabaga. Here, during late April and early May, as well as from mid-August to late September, migrating flocks of Eurasian Cranes stop to feed on agricultural fields, typically sown with oats. Non-breeding groups can also be observed here during summer.

The first hybrid sighting was recorded within a flock of Eurasian Cranes on August 29, 2020, and subsequently on September 6, 2020. This individual stood out due to its larger size compared to the Hooded Crane (Fig. 1).

In the spring of 2024, a pair consisting of Eurasian and Hooded Cranes was observed during migration on May 1, 2024 (Fig. 2). In the fall of 2024, a hybrid with very light plumage, resembling a Sandhill Crane, was spotted on agricultural fields on September 14, 2024 (Fig. 3). Additionally, a family group was observed where one parent was a hybrid between Eurasian and Hooded Cranes (Fig. 4).



Встречи смешанных пар серых и японских журавлей в Германии и Дании в 2024 г.

Г. Новальд, Дж. Арчибальд

РАБОЧАЯ ГРУППА ПО ЖУРАВЛЯМ ГЕРМАНИИ
МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФОНД ОХРАНЫ ЖУРАВЛЕЙ
E-MAIL: INFO@KRANICHE.DE

Летом 2024 г. в Германии и Дании встречены как минимум по одной смешанной пары серого и японского журавля, у обеих было потомство (рис. 1).



Рис. 1. Смешанная пара серого и японского журавлей с потомством в Вайле, Дания, лето 2024 г. Фото И. Лигаарда
Fig. 1. Mixed Eurasian and Red-crowned Cranes pair with offspring in Vejle, Denmark, summer 2024. Photo by J. Leegaard



Рис. 2. Та же смешанная пара серого и японских журавлей с двумя птенцами в Вайле, Дания, осенью 2024 г. Фото Т. Хассельбалле Хансен (фото из iNaturalist)
Fig. 2. The same mixed Eurasian and Red-crowned Cranes pair with two chicks in Vejle, Denmark, in autumn 2024. Photo by T. Hasselball Hansen (from iNaturalist)

В Дании японского журавля регулярно встречают в дикой природе с августа 2020 г. Он улетел из зоопарка Шэрупа. Несколько раз с 2022 г. его наблюдали вместе с серыми журавлями. В Германии японский журавль, вероятно, улетел из какого-либо центра разведения или зоопарка.

Серый, чёрный, черношейный, японский и американский журавли являются близкородственной группой и по-прежнему остаются под родовым названием *Grus*. Серый и чёрный журавли обитают вместе в Восточной Сибири, и их гибриды встречаются не редко, при этом они плодовиты (Харагучи, 2018). Вероятно, серые и японские журавли также могут давать плодовитых гибридов. На Хоккайдо, Япония, также встречена смешанная пара японского и серого журавлей, но по состоянию на 2023 г. потомства у них не было.

Литература

Харагучи Ю. 2018. Результаты подсчётов журавлей в Идзуми, Япония, в 2015/2016 и 2016/2017 годах // Информационный бюллетень Рабочей группы по журавлям Евразии, 14: 64–66.



Рис. 3. Та же смешанная пара серого и японского журавлей с одним птенцом в Вайле, Дания, февраль 2025. Фото Niels Peter Møller Jensen (из iNaturalist)
Fig. 3. The same mixed Eurasian and Red-crowned Cranes pair with one chick in Vejle, Denmark, in February 2025. Photo by Niels Peter Møller Jensen (from iNaturalist)

P.S. Примечание редактора

Уже после подготовки статьи поступила информация о встрече в марте 2025 г. в Ленинградской области между Кингисеппом и Волосово пары, состоящей из серого и японского журавлей (рис. 4). По непроверенным данным, японский журавль улетел из частного зоопарка.



Рис. 4. Смешанная пара серого и японского журавлей в Ленинградской области в марте 2025 г. Фото А Маслоева
Fig. 4. The mixed Eurasian and Red-crowned Cranes pair in Leningrad Region, Russia, in March 2025. Photo by A. Maslov

Records of Mixed Pairs of Eurasian and Red-crowned Cranes in Germany and Denmark in 2024

G. Nowald¹, G. Archibald²

¹CRANE CONSERVATION GERMANY

²INTERNATIONAL CRANE FOUNDATION

E-MAIL: INFO@KRANICHE.DE

In summer 2024 in Germany and Denmark at least one mixed pair of a Eurasian Crane and a Red-crowned Crane each was recorded, both of which had offspring (Fig.). The Danish Red-crowned Crane has been regularly reported in the wild since August 2020. It escaped from Skærup Zoo. Several times since 2022 it has been observed with Eurasian Cranes. The German Red-crowned Cranes probably escaped from a breeding center or zoo.

Eurasian, Hooded, Black-necked, Red-crowned and Whooping cranes are a closely related group and still remain under the generic name, *Grus*. Eurasian and Hooded overlap in eastern Siberia and there is a low incidence of hybridization and their hybrids are fertile

(Haraguchi, 2018). It is conceivable that Eurasian and Red-crowned Cranes can also produce fertile hybrids. There is a mixed pair of Red-crowned and Eurasian Cranes in Hokkaido, Japan, but as of 2023, they had no offspring.

P.S. The note of the Editor

After the article was prepared, information was received about a sighting a pair of a Eurasian and a Red-crowned Cranes in March 2025 in the Leningrad Region between Kingisepp and Volosovo (Fig. 4). According to unverified data, the Red-crowned Crane flew away from a private zoo.



Вторая Азиатская орнитологическая конференция, Пекин, Китай

А.Р. Лукин, М.В. Владимирцева

ИНСТИТУТ БИОЛОГИЧЕСКИХ ПРОБЛЕМ КРИОЛИТОЗОНЫ СО РАН, ЯКУТСК,
РЕСПУБЛИКА САХА (ЯКУТИЯ), РОССИЯ

E-MAIL: SIB-YKT@MAIL.RU

14–17 ноября 2024 г. в Пекине прошла Вторая Азиатская орнитологическая конференция, в организации которой приняли участие Институт зоологии Китайской Академии наук, Международный союз орнитологов, Международное общество зоологических исследований, Китайское орнитологическое общество, несколько университетов и журнал *Avian Research*. В ней приняли участие 528 орнитологов, представляющих 39 стран Азии и других регионов мира. Обсуждены важные вопросы сохранения мест обитания птиц, биологического разнообразия, геномных исследований, реакции птиц на глобальные изменения, а также по изучению миграций и использованию современных технологий для мониторинга. Особое внимание уделено сохранению мест обитания вдоль Восточноазиатского-Австралазийского пролетного пути.

Конференция проходила в Национальном конференц-центре Китая, который является местом проведения национальных конференций, государственных и важных правительственных мероприятий. В рамках

конференции организована выставка инновационных технологий, применяемых в настоящее время.

Символом конференции стал круг, составленный из 48 птиц и напоминающий букву «О» в слове «Ornithology» (рис. 1). Все птицы из разных мест обитания являются эндемиками Азии или символизируют группу видов. Птицы собраны в круг, чтобы подчеркнуть задачи конференции по улучшению академического обмена в области орнитологии и содействию общению и дружбе между любителями птиц и орнитологами из разных азиатских стран. Число 48 также обозначает число стран Азии.

От Института биологических проблем криолитозоны СО РАН на конференции М.В. Владимирцевой представлен доклад, подготовленный с соавторами – «Результаты исследования восточной популяции стерха *Leucogeranus leucogeranus* на территории гнездования». Доклад вошел в семь лучших среди 528 представленных работ и удостоен Сертификатом «Первое место за устную презентацию на Второй Азиатской орнитологической конференции» (рис. 2).



Рис. 1. Символ конференции
Fig. 1. Conference symbol



Рис. 2. Награждение семи участников конференции за лучшие доклады (М. Владимирцева четвёртая справа). Фото Е. Шемякина
Fig. 2. Awarding of seven conference participants for the best presentations (Maria Vladimirtseva is the fourth from the right). Photo by E. Shemyakin.

The Second Asian Ornithological Conference, Beijing, China

A.R. Lukin, M.V. Vladimirtseva

INSTITUTE FOR BIOLOGICAL PROBLEMS OF CRYOLITHOZONE SB RAS,
YAKUTSK, REPUBLIC OF SAKHA (YAKUTIA), RUSSIA
LENA PILLARS NATIONAL PARK, REPUBLIC OF SAKHA (YAKUTIA), RUSSIA
E-MAIL: SIB-YKT@MAIL.RU

The Second Asian Ornithological Conference was held in Beijing on November 14–17, 2024. The event was organized with the participation of the Institute of Zoology of the Chinese Academy of Sciences, the International Ornithologists' Union, the International Society of Zoological Research, the Chinese Ornithological Society, several universities, and the journal *Avian Research*. A total of 528 ornithologists from 39 countries across Asia and other regions of the world participated. The conference addressed critical issues related to bird habitat conservation, biodiversity, genomic research, birds' responses to global changes, as well as the study of migrations and the use of modern technologies for monitoring. Special attention was given to the conservation of habitats along the East Asian-Australasian Flyway.

The conference was held at the China National Convention Center, a venue for national conferences, governmental, and high-level official events. As part of the event, an exhibition showcased innovative technologies currently used in ornithological research.

The symbol of the conference was a circle composed of 48 birds, resembling the letter "O" in the word "Or-

nithology" (Fig. 1). Each bird, representing different habitats, is an endemic species of Asia or symbolizes a specific group of species. The birds are arranged in a circle to emphasize the conference's goals of enhancing academic exchange in ornithology and fostering communication and friendship among bird enthusiasts and ornithologists from various Asian countries. The number 48 also signifies the number of countries in Asia.

At the conference, M.V. Vladimirtseva presented a report on behalf of the Institute for Biological Problems of Cryolithozone, Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences, prepared in collaboration with co-authors. The report, titled "Research Results on the Eastern Population of the Siberian Crane (*Leucogeranus leucogeranus*) in Its Breeding Grounds", was recognized as one of the top seven presentations out of 528 submissions and was awarded a Certificate for "First Place in Oral Presentation at the Second Asian Ornithological Conference" (Fig. 2).



Проводы журавлей в Окском заповеднике, Рязанская область

Е.М. Рюткина

ОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПРИРОДНЫЙ БИОСФЕРНЫЙ ЗАПОВЕДНИК,
РЯЗАНСКАЯ ОБЛАСТЬ, РОССИЯ
E-MAIL: K18M@YANDEX.RU

15 сентября 2024 г. в Окском государственном природном биосферном заповеднике прошел традиционный осенний праздник – День журавля. Вот уже много лет, с 2002 г., сотрудники и гости заповедника познавательны и трогательно провожают этих птиц на зимовку.

Несмотря на то, что основной программой Питомника редких видов журавлей по-прежнему является восстановление популяций стерха и японского журавля, главным героем просветительского проекта 2024 г. стал журавль-красавка. Маленький степной журавлик так же является краснокнижным – с 1980 по 2020 г. численность этого вида в Калмыкии сократилась в десять раз – до полутора тысяч пар. В презентации, посвященной красавке, старший научный сотрудник заповедника Т.А. Кашенцева рассказала участникам праздника о причинах такого сокращения и о том, какие меры предлагают биологи для сохранения этой красивой птицы (рис. 1).

В этом году «День журавля» собрал такое количество участников, что после презентации и викторины, которые проходили в помещении конференц-зала, праздничная программа продолжилась под открытым небом.

Более сотни школьников участвовали в игре "Журавлиная миграция", и под руководством опытных инструкторов совершили перелёт из степей Калмыкии в Африку, на зимовку красавки. На пути ребятам пришлось преодолевать все опасности журавлиного путешествия: избегать столкновения с высоковольтными проводами, спастись от охотников и хищных зверей, перелететь через пустыни и моря, находить на полях неотравленное зерно (рис. 2).

Успешное окончание перелёта ознаменовала встреча с белым журавлем стерхом – символом Окского заповедника. Фигуру птицы сконструировали и смастерили сотрудники журавлиного питомника. А ребята с радостью запустили её в полёт (рис. 3).

К слову, миграция прошла успешно, весело и познавательно.

Даже музыкальная часть программы в исполнении группы Feelin's в этот раз состоялась под сенью желтеющих лип около здания музея, благо погода благоволила празднующим (рис. 4).

В завершение Дня журавля для всех желающих были проведены экскурсии в Питомник редких видов журавлей и Питомник чистокровных кавказско-беловежских зубров.



Рис. 1. Презентация о журавле-красавке и викторина прошли в конференц-зале Окского заповедника. Фото М. Панковой
Fig. 1. Presentation on the Demoiselle Crane and the quiz held in the conference hall of the Oka Nature Reserve. Photo by M. Pankova



Рис. 2. Игра «Журавлиная миграция» понравилась всем участникам. Фото М. Панковой
Fig. 2. The "Crane Migration" game was enjoyed by all participants. Photo by M. Pankova



Рис. 3. Встреча с белым журавлем – стерхом, символом Питомника редких видов журавлей Окского заповедника. Фото М. Панковой

Fig. 3. Meeting with the white Siberian Crane, symbol of the Oka Crane Breeding Center at the Oka Nature Reserve. Photo by M. Pankova



Рис. 4. Группа Filin's традиционно участвует в празднике «День журавля». Фото М. Панковой

Fig. 4. The Filin's band traditionally participates in the Crane Celebration. Photo by M. Pankova

Farewell to Cranes at the Oka Nature Reserve, Ryazan Region, Russia

E.M. Ruyatkina

OKA STATE NATURAL BIOSPHERE RESERVE, RYAZAN REGION, RUSSIA

E-MAIL: [K18M@YANDEX.RU](mailto:k18m@yandex.ru)

On September 15, 2024, the traditional autumn Crane Celebration was held at the Oka State Nature Biosphere Reserve. Since 2002, the staff and visitors of the reserve have been bidding farewell to these birds before their winter migration in an informative and touching way.

Although the main focus of the Oka Crane Breeding Center remains the restoration of Siberian Crane and Red-crowned Crane populations, the star of the 2024 educational project was the Demoiselle Crane. This small steppe crane is also listed in the Red Book: in Kalmykia its population declined tenfold from 1980 to 2020, leaving only about 1,500 breeding pairs. During a presentation dedicated to the Demoiselle Crane, senior researcher Tatiana Kashentseva explained to participants the causes of this decline and the measures biologists propose for the conservation of this beautiful bird (Fig. 1).

This year, Crane Celebration gathered such a large number of participants that after the presentation and quiz in the conference hall, the festive program continued outdoors.

More than a hundred schoolchildren took part in the "Crane Migration" game, where, under the guidance

of experienced instructors, they simulated the journey of the Demoiselle Crane from the steppes of Kalmykia to Africa for the winter. Along the way, the children had to overcome various migration hazards: avoiding high-voltage power lines, escaping hunters and predators, flying over the seas and deserts, and finding unpoisoned grain in the fields (Fig. 2).

The successful completion of the migration was marked by an encounter with the white Siberian Crane – symbol of the Oka Nature Reserve. The crane figure was constructed and crafted by staff at the Oka Crane Breeding Center, and the children happily launched it into flight (Fig. 3).

The migration game was not only successful but also fun and educational.

Even the musical part of the program, performed by the Feelin's band, took place under the golden linden trees near the museum building, as the weather was favorable for the celebration (Fig. 4).

At the end of Crane Day, guided tours were offered for everyone interested in visiting the Oka Crane Breeding Center and the Bison Breeding Center.



Праздник «День журавля» в Предкавказье, посвященный красавке

Е.И. Ильяшенко¹, В.Ю. Ильяшенко¹, А.А. Абушин²

¹Институт проблем экологии и эволюции им. А.Н. Северцова РАН, Москва, Россия

²Государственный природный заповедник «Чёрные земли»,

Республика Калмыкия, Россия

E-MAIL: EILYASHENKO@SAVINGCRANES.ORG

Широкое проведение праздника «День журавля» инициировано Рабочей группой по журавлям Евразии с 2002 г. Праздник включен в календарь международных экологических мероприятий и стал традиционным во многих образовательных и природоохранных учреждениях России и стран СНГ.

Осенью 2024 г. в Предкавказье, в местах обитания красавки в Дагестане, Калмыкии, Ростовской области и Ставропольском крае, праздник «День журавля» проведён в рамках проекта «Сохраняем журавля-красавку» для привлечения внимания общественности к проблеме сохранения этого вида, численность которого резко сокращается.

Эколого-просветительское мероприятие проведено на 12 площадках (школах, доме культуры, национальной библиотеке и ООПТ). В нём приняли участие более 1300 человек из 27 школ и молодёжных клубов: 4 школы Дагестана, 14 школ Калмыкии, 3 школы и клуб «Юный корреспондент» с. Дивное Ставропольского края, и 5 школ Орловского района Ростовской области.

В Калмыкии и Дагестане праздник «День журавля» проведён впервые, в с. Дивное – во второй раз, в Ростовском государственном природном заповеднике эти мероприятия, включая осенние учёты птиц, проводят с 2008 г.

Формы проведения отличались, в зависимости от числа участников и возможностей организаторов. В шести школах проведены уроки (рис. 1), в пяти – праздники, включающие презентацию о красавке, викторину, концерт с национальными танцами и танцами журавлей, мастер-классы по изготовлению оригами, экологические игры (рис. 2–5). Наибольшее число участников с обширной программой праздника было в Рахатинской СОШ в Дагестане, в Яшкульской многопрофильной гимназии им. Е.К. Хаглышевой и Алцынхутинской СОШ им. Г.О. Рокчинского в Калмыкии (рис. 6). В с. Дивное и в Ростовском заповеднике школьники имели возможность увидеть журавлей в природе (рис. 7).

В г. Элиста в мероприятии, проходившем в Национальной библиотеке им. А.М. Амур-Санана, уча-

ствовали представители Минприроды и Минобрнауки Республики Калмыкия, Центрального хурула Калмыкии, Государственного природного заповедника «Чёрные земли» и Калмыцкого государственного университета им. Б.Б. Городовикова. «Танец журавля» исполнила профессиональная Танцевальная группа «Лотос» (рис. 8).

В празднике в пос. Яшкуль, Привольное и в г. Элиста участвовала съёмочная группа – М.С. Родионов и С.Г. Циханович.

В Республике Калмыкия во всех школах приказом Министерства образования и науки республики в школах объявлен конкурс рисунков, ответственным за его проведение назначен Эколого-биологический центр учащихся г. Элисты (К.Б. Хобунова). На конкурс прислали около 250 работ (рис. 9). В их оценке, кроме организаторов мероприятия, участвовал Тимур Геннадьевич Цонхлаев, член Союза художников России, и В.М. Музаев, доцент Калмыцкого государственного университета им. Б.Б. Городовикова (рис. 10). Кроме того, в районных школах Дагестана и Калмыкии выбраны лучшие работы, авторы которых получили награды во время проведения праздника «День журавля» (рис. 11).

Наиболее активных участников мероприятия, учителей и директоров школ, победителей викторины, мастер-классов и конкурса рисунков наградили памятными подарками (брошюра «Журавль-красавка», плакат «Спасём и сохраним журавля-красавку», буклет «Красавка – жемчужина степей», бандана (дизайн С.В. Погонина) и магнит (художник Е.А. Коблик) с изображением красавки.

Проведение эколого-просветительских мероприятий в Предкавказье поддержано российским природоохранным фондом «Природа и люди».

Благодарим за помощь в организации мероприятий министра Министерства природных ресурсов и охраны окружающей среды Республики Калмыкия (Минприроды Калмыкии) О.В. Джамбинова, начальника отдела воспитания и дополнительного образования Министерства образования и науки Республики Калмыкия Д.В. Санджи-Горяеву, доцента Калмыцкого

государственного университета им. Б.Б. Городовикова В.М. Музаева и руководителя эколого-биологического центра г. Элисты К.Б. Хобунову. Выражаем признательность за участие в празднике зам. министра Минприроды Калмыкии А.Б. Корнееву, администратору Центрального хурула Калмыкии Гецул-Тубтен Цультому, зам. директора Государственного природного заповедника «Чёрные земли» С.А. Богуну.

Выражаем особую благодарность непосредственным организаторам мероприятия «День журавля» в школах, учреждениях культуры и государственных природных заповедниках в Республике Дагестан – директору Хебатлинской СОШ М.Г. Абдулкаримову, директору Андийской СОШ №1 М.И. Балачову, директору Ботлихской СОШ №1 К.Ш. Гасановой и учителю биологии А.И. Сайгидиновой, директору Рахатинской СОШ М.И. Магомедову и зам. директора З.Г. Маго-

медовой, в Республике Калмыкия – директору Национальной библиотеки им. А.М. Амур-Санана М.Н. Безидеевой, директору Комсомольской гимназии им. Б. Басангова М.И. Батыревой и учителю биологии О.П. Чалеевой, директору Яшкульской многопрофильной гимназии им. Е.К. Хаглышевой Е.М. Тарлову и учителю биологии Е.А. Самтановой, директору Привольненской СОШ С.Н. Бекнеевой, директору Алцунхутинской СОШ им. Г.О. Рокчинского М.И. Лиджиевой, директору Приютненской СОШ №2 И.А. Глушко, в Ставропольском крае – орнитологу, члену ВООП В.Н. Федосову, руководителю клуба Социально-культурного центра с. Дивное Л.В. Ковалёвой, в Ростовской области – директору Государственного природного заповедника «Ростовский» Л.В. Клёц, зам. директора по экологическому просвещению Н.М. Медяниковой, зам. директора по научной работе А.Д. Липковичу.



Рис. 1. Проведение уроков, посвящённых красавке в школах с. Хебатли, Дагестан (а), районного центра Ботлих, Дагестан (б), с. Комсомольское, Калмыкия (с), с. Анди, Дагестан (д). Фото В. Ильашенко

Fig. 1. Lessons for students devoted to the Demoiselle Crane, in schools of villages of Khebatli, Dagestan (a), Botlikh, Dagestan (b), Komsomolskoye, Kalmykia (c), Andi, Dagestan (d). Photo by V. Ilyashenko



Рис. 2. Мастер-класс по изготовлению бумажных журавликов в Яшкульской многопрофильной гимназии (а), и Алцынхутинской СОШ, Калмыкия (b). Фото В. Ильяшенко

Fig. 2. Master-class on making paper cranes in Yashkul gymnasium, Kalmykia (a), and Altsynkhuta school (b). Photo by V. Ilyashenko



Рис. 3. Национальный калмыцкий танец в Яшкульской гимназии (а) и танец красавки в Алцынхутинской СОШ, Калмыкия (b). Фото В. Ильяшенко

Fig. 3. National Kalmykian dance in Yashkul Gymnasium, Kalmykia (a) and a Demoiselle Crane dance in Altsynkhuta School (b). Photo by V. Ilyashenko



Рис. 4. Экологические игры в Привольненской СОШ, Калмыкия (а) и пазлы в Ростовском заповеднике (b). Фото В. Ильяшенко и Ю. Бондаревой

Fig. 4. Ecological game in Privolnenskaya school, Kalmykia (a) and Demoiselle Crane puzzle in Rostovsky Nature Reserve (b). Photo by V. Ilyashenko and Yu. Bondareva



Рис. 5. Игра "Миграция журавлей" в Ростовском заповеднике. Фото В. Ильяшенко
Fig. 5. "Crane Migration" Game in the Rostovsky Nature Reserve. Photo by V. Ilyashenko



Рис. 6. Праздник «День журавля», посвященный журавлю-красавке, Рахатинской средней школе, Дагестан, (а) и Яшкульской многопрофильной гимназии, Калмыкия (б). Фото В. Ильяшенко

Fig. 6. Crane Day Celebration in Rakhata school, Dagestan (a) and in Yashkul gymnasium, Kalmykia (b). Photo by V. Ilyashenko



Рис. 7. Наблюдения за журавлями в Ставропольском крае в окрестностях с. Дивное под руководством В.Н. Федосова (а) и в Ростовском природном заповеднике (b). Фото В. Ильяшенко

Fig. 7. Crane watching in Stavropol Region during Crane Day Celebration led by Victor Fedosov (a) and in Rostovsky Nature Reserve (b). Photo by V. Ilyashenko



Рис. 8. Танец журавлей в исполнении Танцевальной группы «Лотос», г. Элиста. Фото В. Ильяшенко

Fig. 8. Crane Dance performed by the Lotus Dance Group, Elista. Photo by V. Ilyashenko

Рис. 9. Выставка лучших работ в Национальной библиотеке в г. Элиста, Калмыкия. Фото В. Ильяшенко

Fig. 9. Exhibition of the best paintings of students in National Library in Elista City, Kalmykia. Photo by V. Ilyashenko



Рис. 10. Оценка рисунков, выполненных для республиканского конкурса, администратором Центрального Хурула Калмыкии Гецулом Тубтенем (а), членом Союза художников Т.Г. Цонхлоевым (b) и в орнитологом В.М. Музаевым (с). Фото В. Ильяшенко

Fig. 10. Estimation of students drawings by the Administrator the Central Khural of Kalmykia Getsul Thubten (a), the member of the Union of Artists Timur Tsonkhloev (b) and ornithologist Valentin Muzaev (c). Photo by V. Ilyashenko



Рис. 11. Награждение победителей викторины о журавле-красавке, Алцынхутинская СОШ, Калмыкия. Фото В. Ильяшенко
Fig. 11. Awarding of the winners of the quiz about the Demoiselle Crane, Altsinkhuta secondary school, Kalmykia. Photo by V. Ilyashenko

Crane Celebration in the Ciscaucasia, Dedicated to the Demoiselle Crane

E.I. Ilyashenko¹, V.Yu. Ilyashenko¹, A.A. Abushin²

¹SEVERTSOV INSTITUTE OF ECOLOGY AND EVOLUTION, RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES, MOSCOW, RUSSIA

²CHERNYE ZEMLI STATE NATURE RESERVE, REPUBLIC OF KALMYKIA, RUSSIA

E-MAIL: EILYASHENKO@SAVINGCRANES.ORG

The widespread Crane Celebration was initiated by the Flint Crane Working Group of Eurasia in 2002. The event has been included in the calendar of international environmental events and has become a tradition in many educational and environmental institutions and schools across Russia and CIS countries. In autumn 2024, Crane Celebration was held in the Ciscaucasia, in the habitats of the Demoiselle Crane in Dagestan, Kalmykia, the Rostov Region, and the Stavropol Territory, as part of the "Saving the Demoiselle Crane" Project. The event aimed to raise public awareness about the conservation of this species, whose population is rapidly declining.

The environmental educational event was conducted at 12 locations, including schools, cultural centers, a national library, and protected areas. More than 1,300 participants from 27 schools and youth clubs took part, including: 4 schools in Dagestan, 14 schools in

Kalmykia, 3 schools and the "Young Correspondent" Club in the village of Divnoye, Stavropol Territory, and 5 schools in the Orlovsky District of the Rostov Region.

In Kalmykia, Crane Celebration was held for the first time, while in Divnoye it was the second time. The Rostov State Nature Reserve has been organizing similar events, including autumn bird counts, since 2008.

The formats varied depending on the number of participants and the resources of the organizers. Six schools hosted educational lessons, while five held full-scale celebrations featuring presentations about the Demoiselle Crane, quizzes, concerts with national and crane dances, origami workshops, and ecological games. The largest events with extensive programs took place at the Yashkul Multidisciplinary Gymnasium named after E.K. Khaglysheva and the Altsynkhutin School named after G.O. Rokchinsky. In Divnoye and

the Rostov Nature Reserve, schoolchildren had the opportunity to observe cranes in the wild.

In Elista, an event was held at the National Library named after A.M. Amur-Sanan, with representatives from the Ministry of Natural Resources and the Ministry of Education and Science of the Republic of Kalmykia, the Central Khurul of Kalmykia, the Chernye Zemli State Nature Reserve, and Kalmyk State University named after B.B. Gorodovikov. The "Crane Dance" was performed by the professional dance group "Lotus."

A film crew consisting of Mikhail Rodionov and Sergei Tsikhanovich covered the events in Yashkul, Privolnoye, and Elista City.

The Ministry of Education and Science of Kalmykia announced a drawing competition for schools, organized by the Ecological and Biological Center of Elista (headed by K.B. Khobunova). About 250 artworks were submitted, and were judged by event organizers and Timur Tsokhlaev, a member of the Union of Artists of Russia. The best works from schools in Dagestan and Kalmykia received awards during the Crane Celebrations.

The most active participants, teachers, school principals, quiz winners, workshop attendees, and drawing contest winners received commemorative prizes, including the brochure "The Demoiselle Crane", the poster "Save and Protect the Demoiselle Crane", the

booklet "The Demoiselle Crane – Pearl of the Steppes", a bandana (designed by Sergei Pogonin), and a magnet (illustrated by Eugeny Koblik) featuring the Demoiselle Crane.

The environmental educational activities in the Fore-Caucasus were supported by the Russian Conservation Fund of "Nature and People."

We thank the Minister of Natural Resources and Environmental Protection of the Republic of Kalmykia, O.V. Dzhazminov, and the Head of the Department of Upbringing and Additional Education of the Ministry of Education and Science of the Republic of Kalmykia, D.V. Sandzhi-Goryaeva, for their assistance in organizing the events. Our gratitude also extends to V.M. Muzaev, Associate Professor at Kalmyk State University, and K.B. Khobunova, Director of the Ecological and Biological Center of Elista.

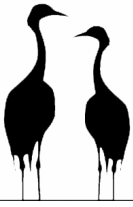
We express appreciation to Andrei Korneev, Deputy Minister of Natural Resources of Kalmykia; Getsul-Tubten Tsultim, Administrator of the Central Khurul of Kalmykia; and Sergei Bogun, Deputy Director of the Chernye Zemli State Nature Reserve, for their participation in the celebrations.

Special thanks go to the direct organizers of the "Crane Day" events in schools, teachers, cultural institutions, and state nature reserves in the republics of Dagestan and Kalmykia, Stavropol Territory and Rostov Region.



Рис. 12. Награждение победителей конкурса рисунков о красавках в школе с. Рахата, Дагестан. Фото В. Ильяшенко

Fig. 12. Awarding of the winners of the drawing competition in the school in Rakhata Village, Dagestan. Photo by V. Ilyashenko



Фестиваль Курдзя (красавка) в Кичане, Раджастан, Индия

Н. Гиркар, С. Нарваде, Н. Бора

БОМБЕЙСКОЕ ОБЩЕСТВО ЕСТЕСТВЕННОЙ ИСТОРИИ, ИНДИЯ
E-MAIL: N.GIRKAR@BNHS.ORG

В рамках торжественного празднования Всемирного дня водно-болотных угодий 2 февраля 2024 г. сотрудники Бомбейского общества естественной истории (BNHS), вместе с районной администрацией Фалоди и Лесным департаментом Раджастана, организовали "Фестиваль птиц Курдзя" в небольшом селе Кичан, расположенном в пустыне Тар. Фестиваль посвящен чествованию местных жителей, занимающихся охраной зимующих красавок в Кичане.



Рис. 1. Студенты знакомятся с красавками в Чугга Гхар – месте подкормки

Fig. 1. Students getting a close view of Demoiselle Cranes at Chugga Ghar – the bird feeding place



Рис. 2. Студенты шествуют по д. Кичан с плакатами, посвященными сохранению красавок, во время фестиваля Курдзя

Fig. 2. Students promote Mission LiFE and Kurja Bird Festival objectives through poster displays during a village rally dedicated to crane conservation

Фестиваль начался 1 февраля 2024 г. с конкурса рисунков, в котором приняли участие ученики четырёх школ Кичана. Школьники рисовали на темы природы и красавок, лучшие три работы из каждой школы были отобраны для награждения.

2 февраля 2024 г., в день праздника, победители конкурса получили возможность наблюдать за журавлями вблизи, посетив место подкормки, известное как "Чугга Гхар". Благодаря биноклям, они могли подробно рассмотреть этих величественных птиц (рис. 1).

Популярность Кичана как места для наблюдения за птицами стремительно растёт, привлекая туристов со всего мира. Это подтверждает заботливое отношение местных жителей к дикой природе.

После наблюдения за журавлями около 400 учащихся, включая участников конкурса и победителей, вместе с учителями и местными жителями приняли участие в праздничном шествии (рис. 2).

Фестиваль завершился церемонией награждения выдающихся защитников природы. Среди награжденных был Севарам Мали, который с 2000 г. заботится о журавлях, организует подкормку нескольких тысяч красавок на площади в деревне, фиксирует их миграционные маршруты и ухаживает за ранеными птицами (рис. 3). Другим лауреатом премии стал доктор Бхагират Сони, ветеринар, посвятивший годы лечению раненых и больных красавок, пострадавших от хищных собак, электрических проводов и ядовитых веществ (рис. 4).

В 2025 г. из-за вспышки птичьего гриппа в Раджастане, празднование Всемирного дня водно-болотных угодий ограничилось проведением конкурса рисунков в двух школах Кичана. Дети рисовали не только журавлей, но и угрозы – воздушные змеи, линии электропередач и собаки (рис. 5, 6).

Фестивали в 2024 и 2025 гг. оставили у всех участников твердую решимость продолжать сохранять журавлей как природное наследие Кичана.

Фестивали не только отмечают красоту красавок, но и напоминают о важности охраны биоразнообразия для будущих поколений.



Рис. 3. Севарам Мали получил награду «Герой охраны природы» за свою неустойчивую преданность делу сохранения журавлей

Fig. 3. Mr Sevaram Mali received 'Conservation Hero Award' for his tireless dedication towards crane conservation



Рис. 4. Доктор Бхагират Сони получает награду «Герой охраны природы» за его неустанные усилия по сохранению красавки

Fig. 4. Dr Bhagirath Soni receiving the 'Conservation Hero Award' for his relentless efforts in Demoiselle Crane conservation

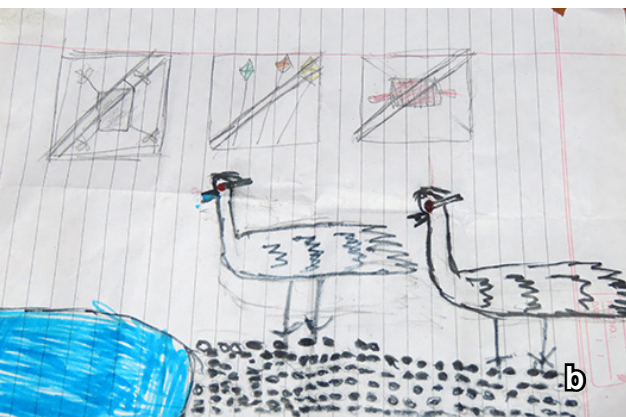


Рис. 5. Доктор Нилькант Бора рассказывает школьникам об угрозах для красавки (а) и ребята показывают их на своих рисунках (b)

Fig. 5. Dr. Neelkanth Bora tells students about threats for Demoiselle Cranes (a) and the kids show them in their drawings (b)

Рис. 6. Молодые таланты Кичана вкладывают душу в рисование Курджи и природных пейзажей

Fig. 6. Kichan's young talents pour their hearts in drawing Kurja and nature scenery

Kurja (Demoiselle Crane) Festival in Khichan, Rajasthan, India

N. Girkar, S. Narwade, N. Bora

BOMBAY NATURAL HISTORY SOCIETY, INDIA

E-MAIL: N.GIRKAR@BNHS.ORG

As part of the grand celebration of World Wetlands Day on February 2, 2024, the Bombay Natural History Society (BNHS), in collaboration with the Phalodi district administration and the Rajasthan Forest Department, organized the "Kurja Bird Festival" in the small village of Khichan, located in the Thar Desert. The festival is dedicated to honoring the local residents who are engaged in the conservation of wintering Demoiselle Cranes in Khichan.

The festival began on February 1, 2024, with a drawing competition in which students from four schools in Khichan participated. The students created artwork on themes related to nature and cranes, and the top three works from each school were selected for awards.

On February 2, 2024, the winners of the competition had the opportunity to observe the cranes up close by visiting the feeding site known as "Chugga Ghar." Using binoculars, they were able to closely examine these majestic birds (Fig. 1).

Khichan's popularity as a birdwatching destination is rapidly growing, attracting tourists from all over the world. This serves as a testament to the caring attitude of the local community towards wildlife.

After observing the cranes, around 400 students, in-

cluding competition participants and winners, along with teachers and local residents, took part in a festive procession (Fig. 2).

The festival concluded with an award ceremony honoring outstanding conservationists. Among the awardees was Sevaram Mali, who has been caring for the cranes since 2000, tracking their migration routes and tending to injured birds (Fig. 3). Another recipient was Dr. Bhagirath Soni, a veterinarian who has dedicated years to treating injured and sick Demoiselle Cranes affected by predatory dogs, electric wires, and toxic substances (Fig. 4).

In 2025, due to an outbreak of avian influenza in Rajasthan, the World Wetlands Day celebration was limited to a drawing competition held in two schools in Khichan. The children depicted not only cranes but also threats such as kites, power lines, and dogs (Fig. 5, 6).

The festivals of 2024 and 2025 left all participants with a firm commitment to continue preserving the cranes as a natural heritage of Khichan.

These festivals not only celebrated the beauty of Demoiselle Cranes but also served as a reminder of the importance of biodiversity conservation for future generations.



Профессор Поль Остин Джонсгард (1931–2021) и его книга «Жизнь, легенды и литература о журавлях: Катехизис для любителей журавлей»

Е.Э. Шергалин

МЕНЗБИРОВСКОЕ ОРНИТОЛОГИЧЕСКОЕ ОБЩЕСТВО

E-MAIL: ZOO.LIT@MAIL.RU

В 2021-м ковидном году мировое сообщество любителей журавлей потеряло не только Карла-Альбрехта Тройенфельса (1938–2021) и Йооста ван дер Вена (1940–2021), о чем опубликовано в Информационных бюллетенях РГЖЕ (2021, 2022), но и еще одного очень знаменитого и продуктивного орнитолога и природоохранного популяризатора и пропагандиста – Поля Остина Джонсгарда (1931–2021). Почётный профессор университета Небраски в городе Линкольне, Поль Джонсгард – автор почти 50 книг о птицах, в основном про водоплавающих и журавлей. Читатели Северной Евразии знакомы с ним по книге «Песня северного ветра» – увлекательным рассказом про жизнь и миграции белых гусей, выпущенную издательством «Мир» в 1977 г. на русском языке в переводе В.Е. Флинта и Н.В. Вронского. В 1983 г. Джонсгард издал книгу «Журавли мира», которая вышла в Лондоне и Канберре, а в 1998 г. написал другую на радость всех журавлятникам «Музыка журавлей. Естественная история американских журавлей», которая увидела свет в Линкольне в США и в Лондоне в Великобритании.

Поль Джонсгард на протяжении почти восьми десятилетий неоднократно писал о журавлях в своих многочисленных книгах и статьях и в предпоследний год своей жизни вновь вернулся к ним. Совместно с фотографом Томасом Мангельсеном он издал красочно иллюстрированную небольшую книгу-справочник «Жизнь, легенды и литература о журавлях: Катехизис для любителей журавлей» (ISBN 978-1-60962-175-9) и выложил её в бесплатный доступ на сайте университета. Теперь её бесплатно и законно может скачать любой желающий.

Основное внимание в этой книге посвящено двум видам журавлей северо-американского континента: американскому и канадскому, но в справочнике также есть главы с описанием 13 видов журавлей Старого Света. Особое внимание уделено относительной численности и природоохранному статусу всех видов, обитающих в мире, из которых почти у половины численность сокращается, а некоторые находятся под реальной угрозой исчезновения. Описаны более 80 заповедников и заказников в США и Канаде, где



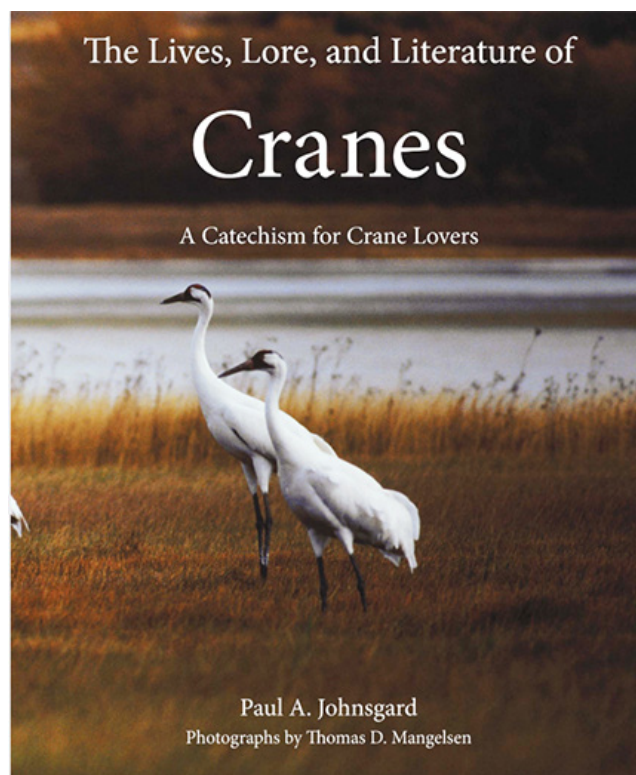
Поль Остин Джонсгард (1931–2021)

Paul Ausin Jonsgard (1931–2021)

есть наибольшие шансы увидеть журавлей в дикой природе, а также несколько зоопарков и орнитологических парков с примечательными коллекциями журавлей. Включены описания 16 североамериканских ежегодных журавлиных фестивалей и информация о более чем 50 справочниках по поиску птиц в регионах, штатах и провинциях, где вероятность встречи с журавлями наиболее высока. Наконец, в книге представлены американский, европейский и восточный фольклор, легенды и мифы о журавлях. Текст содержит более 50 000 слов и около 350 литературных ссылок. В книге более 40 рисунков и 3 карты автора и 19 цветных фотографий Томаса Д. Мангельсена. Обширный библиографический раздел включает самую разнообразную информацию: книги, руководства, статьи, веб-сайты и документальные фильмы.

Книгу можно скачать по ссылке: <https://digitalcommons.unl.edu/zeabook/93>

Также есть возможность заказать и печатную версию этой книги.



Johnsgard, Paul A. and Mangelsen, Thomas D., "The Lives, Lore, and Literature of Cranes: A Catechism for Crane Lovers" (2020). Zea E-Books Collection. 93. <https://digitalcommons.unl.edu/zeabook/93>

Professor Paul Austin Johnsgard (1931–2021) and His Book «The Lives, Legends and Literature of Cranes: A Catechism for Crane Lovers» »

J.E. Shergalin

MENZBIR ORNITHOLOGICAL SOCIETY

E-MAIL: ZOO.LIT@MAIL.RU

In the covid year 2021, the global crane-loving community lost not only Carl-Albrecht Treuenfels (1938–2021) and Joost van der Ven (1940–2021), as the CWGE Newsletter wrote about (2021, 2022), but also another very famous and productive ornithologist and conservation populariser and promoter, Paul Austin Johnsgard (1931–2021). A professor emeritus at the University of Nebraska-Lincoln, Paul Johnsgard was the author of nearly 50 books on birds, mostly about waterfowl and cranes. Readers in Northern Eurasia are familiar with him from his book "Song of the Northern Wind", a fascinating account of the life and migrations of Snow Geese, published by "Mir"

Publishing House in 1977 in Russian, translated by Vladimir Flint and Nikita Vronsky. In 1983 Johnsgard published a book "Cranes of the World" which was published in London and Canberra, and in 1998 he wrote another to the delight of all crane enthusiasts "Crane Music. A Natural History of American Cranes" which was published in Lincoln in the USA and London in the UK.

Paul Johnsgard has written about cranes in his many books and articles over nearly 8 decades and in the penultimate year of his life he revisited them. Together with the photographer Thomas Mangelsen he has published a colourfully illustrated small reference

book "The Lives, Legends and Literature of Cranes: A Catechism for Crane Lovers" (ISBN 978-1-60962-175-9) and made it available free of charge on the university website. Now it is free and legal for anyone to download.

The main focus of this book is on the two species of cranes of the North American continent, the Whooping Crane and the Sandhill Crane, but there are also chapters describing 13 crane species of the Old World. Special attention is paid to the relative abundance and conservation status of all species worldwide, of which nearly half are declining and several are actually threatened with extinction. More than 80 reserves and sanctuaries in the United States and Canada where there is the best chance of seeing cranes in the wild are described, as well as several zoos and bird parks with notable crane collections. Included are descriptions of 16 North American annual crane festivals and information on more than 50 bird-finding guides from

regions, states, and provinces where crane sightings are most likely to occur. Finally, the book features American, European, and Eastern folklore, legends, and myths about cranes. The text contains more than 50,000 words and about 350 literary references. The book contains over 40 drawings and 3 maps by the author and 19 colour photographs by Thomas D. Mangelsen. An extensive bibliographic section includes a wide variety of information: books, manuals, articles, websites and documentaries.

The book can be downloaded at <https://digitalcommons.unl.edu/zeabook/93>

It is also possible to order a printed version of the book.

Johnsgard, Paul A. and Mangelsen, Thomas D., "The Lives, Lore, and Literature of Cranes: A Catechism for Crane Lovers" (2020). Zea E-Books Collection. 93. <https://digitalcommons.unl.edu/zeabook/93>.

Книга «Магия журавлей» Карла-Альбрехта фон Тройенфельса

Е.Э. Шергалин

МЕНЗБИРОВСКОЕ ОРНИТОЛОГИЧЕСКОЕ ОБЩЕСТВО

E-MAIL: ZOO.LIT@MAIL.RU

О выдающемся орнитологе и пламенном борце за охрану журавлей Карле-Альбрехте Тройенфельсе (1938–2021) в Информационном бюллетене РГЖЕ № 16 (2022) уже написано. Теперь пришло время поподробнее остановиться на одной из главных его книг, посвященных журавлям – «Магия журавлей», так как она есть далеко не у всех членов РГЖЕ. Она вышла 20 лет назад, но всё ещё продается. Это далеко не первая книга Карла-Альбрехта. Еще в 1998 г. он издал в Гамбурге на немецком языке книгу «Журавли. Птицы счастья».

Эта книга была издана в тесном сотрудничестве с немецкой авиакомпанией «Люфтганза». Именно автор этого издания приложил немало усилий для создания хорошо известного и успешного альянса на несколько последующих десятилетий.

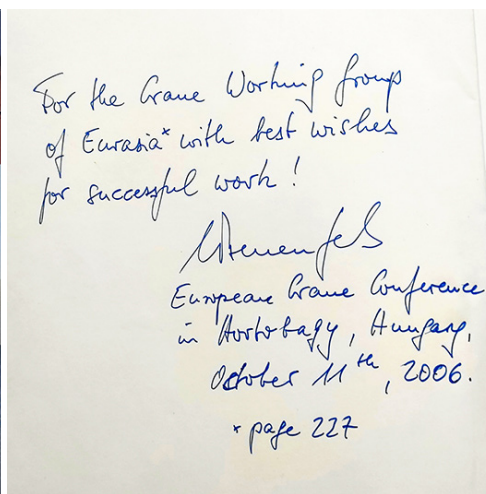
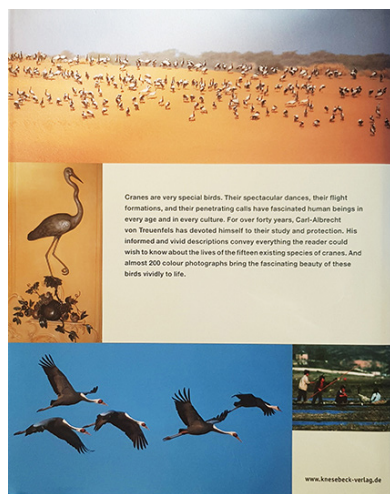
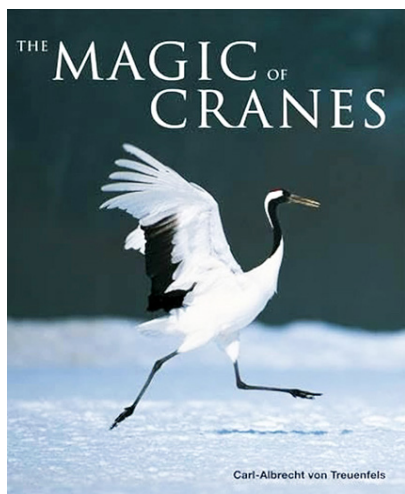
Книга сыграла огромную роль в пропаганде охраны журавлей во всем мире и особенно в Европе, по-

скольку она была переведена на основные языки Европы: английский, немецкий, французский. Мы очень надеемся, что в очень скором времени мы увидим ее издание и на русском языке...

Английский перевод основан на первом издании «Zauber der Kraniche», опубликованном на немецком языке издательством Knesebeck Verlag в Мюнхене (www.knesebeck-verlag.de). Перевод на французский язык выполнен издательством Editions de la Martiniere в Париже в 2005 г. Английское издание вышло в 2006 г. в издательстве Abrams, которое является импринтом Harry N.Abrams, Inc.

Вот что говорится в аннотации к книге. Это именно книга, а не фотоальбом.

«Журавли – особенные птицы. Их эффектные танцы, формы полёта и проникновенные крики очаровывали людей во все века и во всех культурах. Более сорока лет Карл-Альбрехт фон Треуэнфельс



посвятил изучению и охране этих птиц. В его подробных и ярких описаниях вы найдете всё, что читатель может пожелать узнать о жизни пятнадцати существующих видов журавлей. А почти 200 цветных фотографий оживляют завораживающую красоту этих птиц.

Журавли, длинношеие и длинноногие птицы, которые образуют пары на всю жизнь, очаровывают многие культуры. В Японии они являются символом долголетия и счастливого брака, а в Китае «небесные журавли» – посланники мудрости. Карл-Альбрехт фон Треуэнфельс провел десятилетия, наблюдая и фотографируя журавлей, и в этой ослепительной коллекции он предлагает неопровержимые доказательства того, почему мы должны стремиться обеспечить их выживание.

В этот прекрасный том вошли карты с маршрутами перелётов птиц, путеводители по местам, где журавлей можно увидеть в их естественной среде обитания, а также подробная информация о том, как они живут, об их сложных и шумных брачных «танцах», как они выкармливают своих птенцов и как они мигрируют каждую весну и осень в знаменитых V-образных стаях».

Книга состоит из следующих частей: Введение (с. 18); Красота и элегантность на длинных ногах (с. 21);

Похожи, но различны: каждый вид имеет свои особенности (с. 63); Уникальны среди птиц как иконы в живописи и культуре (с. 163); Символы международной охраны (с. 199); Пункты назначения для туристов (с. 238); Благодарности журавлям и людям (с. 239).

В России автор благодарит за помощь следующих лиц: Наташу Царкову-Капппахн, Константина Михайлова, Бориса и Юрия Шибнева, Юрия Дармана, Виктора Никифорова, Николая Гермогенова, Василия Алексеева, Николая Егорова и Сергея Слепцова. Без них и других, его экспедиции на реки Амур, Уссури, Бикин, а также в Якутию были бы невозможны. Среди мест для посещения в России автор указывает два: Муравьёвский парк и Окский государственный природный биосферный госзаповедник.

Библиография состоит из 32 книг на немецком и английском языках.

За небольшим исключением почти все фотографии 15 видов журавлей нашей планеты сделаны самим автором в их естественной среде обитания.

Книга доступна из сети магазинов сети «Амазон» в США, Великобритании, ФРГ и Франции. Фотографии во вступительной части этой книги можно посмотреть здесь: <https://archive.org/details/magicofcranes0000treu/mode/2up>

The Book «The Magic of Cranes» by Carl-Albrecht von Treuenfels

J.E. Shergalin

MENZBIR ORNITHOLOGICAL SOCIETY

E-MAIL: ZOOLIT@MAIL.RU

Carl-Albrecht von Treuenfels (1938-2021), an outstanding ornithologist and a fiery crane conservationist, was already written about in the year of his passing. Now it is time to elaborate on one of his main books on cranes, "The Magic of Cranes", as not all CWGE members have it. It was published 20 years ago but is still on sale. This is by no means Carl-Albrecht's first book. Back in 1998 he published in Hamburg in German a book "Cranes. Birds of Happiness".

This book was published in close co-operation with the German airline Lufthansa. It was the author of this book who worked hard to build this successful alliance for the next few decades.

This book has played a huge role in promoting crane conservation worldwide and especially in Europe as it has been translated into the major languages of Europe: English, German, French. We very much hope that in the very near future we will see a Russian edition as well...

The English translation, based on the first edition of "Zauber der Kraniche", published in German by Knesebeck Verlag in Munich, and translated into French by Editions de la Martiniere in Paris in 2005. The English edition was published in 2006 by Abrams Publishing, an imprint of Harry N. Abrams, Inc.

Here's what the book's synopsis says. It is exactly a book, not a photo album.

Cranes are very special birds. Their spectacular dances, their flight formations, and their penetrating calls have fascinated human beings in every age and in every culture. For over forty years, Carl-Albrecht von Treuenfels has devoted himself to their study and protection. His informed and vivid descriptions convey everything the reader could wish to know about the lives of the fifteen existing species of cranes. And almost 200 colour photographs bring the fascinating beauty of these bird vividly to life.

Cranes, long-necked and long-legged birds of the Gruiformes order who mate for life, have fascinated many cultures. In Japan, they are a symbol of longevi-

ty and a happy marriage; in China, «heavenly cranes» are messengers of wisdom. Carl-Albrecht von Treuenfels has spent decades observing and photographing cranes, and in this dazzling collection, he offers overwhelming evidence why we must strive to ensure their survival.

This beautiful volume includes maps with the birds' migratory routes, guides to places where cranes can be seen in their natural habitat, and detailed information on how they live, their elaborate and noisy mating "dances", how they nurse their chicks, and how they migrate each spring and autumn in their famous V-shaped flocks.

The book consists of the following parts: Introduction (p.18); Beauty and Elegance on Long Legs (p.21); Similar yet Different: Each Species Has its Special Features (p.63); Unique Among Birds as Icons in Art and Culture (p.163); Symbols of International Conservation (p.199); Visitor Destinations (p.232); Bibliography (p.238); A Thank You to Cranes and People (p. 239).

In Russia, the author thanks the following people for their help: Natasha Tsarkova-Kapphahn, Konstantin Mikhailov, Boris and Yuri Shibnevs, Yuri Darman, Victor Nikiforov, Nikolai Germogenov, Vasily Alekseev, Nikolai Egorov, and Sergei Sleptsov. Without them and others, his expeditions to the Amur, Ussuri, and Bikin rivers, as well as to Yakutia, would not have been possible. Among the places to visit in Russia, the author points out two: Muraviovka Park and the Oka Biosphere State Reserve.

The bibliography consists of 32 books in German and English.

With a few exceptions, almost all photographs of the 15 species of cranes on our planet were taken by the author himself in their natural habitat.

The book is available from amazon in the USA, UK, Germany and France.

The photos in the introduction to this book can be seen here: <https://archive.org/details/magicofcranes0000treu/mode/2up>



Полёт стерха как отражение цикличности жизни и бессмертия души (баллада о стерхе)

С.Г. Михайлова¹, М.В. Владимирцева^{2,3}

¹Дирекция биологических ресурсов ООПТ и природных парков Министерства экологии, природных ресурсов и лесного хозяйства Республики Саха (Якутия), Россия

²Институт биологических проблем криолитозоны СО РАН, Якутск, Республика Саха

³Национальный парк "Ленские столбы", Республика Саха (Якутия), Россия

E-MAIL: NPKYTALYK@MAIL.RU

Охотский Перевоз — место, где время течёт иначе. Над Алданом, где ветры поют свои древние песни, а река, словно зеркало, отражает вечность, парит Стерх. Его крылья рассекают туман, а голос, звонкий и чистый, будто бы переносит в те времена, когда мир был юным, а земля и небо говорили на одном языке.

Охотский Перевоз на реке Алдан – это единственное место в мире, где человек может ощутить небывалый душевный подъём по причине приближения таинственных небесных голосов, несомых необыкновенными белыми птицами, неожиданно и ненадолго появляющимися в небе. Здесь они всегда в пути, строго направленные, как стрелы, на цель своего долгого путешествия. Считается что человек, встретивший стаю Стерхов, несущихся над его головой в воздушном потоке над великой рекой Алдан, полностью очищается и духовно перерождается. Стерхи, прорезая огромными крыльями небо, радостно ликуют и несут положительный заряд энергии, который окутывает человека как невидимое покрывало, и все его чувства обостряются.

Остро ощущается связь с матерью землей, это чувство охватывает человека полностью. Журавли, массово пролетая над Алданом, своими клинами прорезают воздушную гладь и создают мощный вибрирующий поток, который обрушивается на наблюдающих их людей. Энергетический поток, исходящий от вокализирующих журавлей, заставляет вибрировать разум и душу человека. Тот, кто видел пролёт

стерха над Алданом, уже не будет прежним. Люди на Севере верят, что Стерх своим полётом, символом связи неба и земли, демонстрирует целостность жизненного цикла, приверженность Родине. Многие северные народы считают, что увидеть стерха равноценно получению знака от высшего божества, у якутов – Айыы, знака принятия мольбы. Музыкальность голоса стерха имеет исцеляющее воздействие, а своим полетом он благословляет землю и её жителей. Полёт стерха стирает все негативное, что было в прошлом, и человек, оказавшийся на пути летящей стаи, стоящий под потоком её волшебной силы, полностью обновляется, перерождается духовно, и проходит обряд духовного благословления.

Множество людей признаются, что влюблены в стерха, и чувствуют его, как живой сгусток фонтанирующей живительной энергии, и одно лишь созерцание этого невероятного существа есть квинтэссенция счастья. Мы не раз отмечали, что стремительный и радостный полёт стерхов пробуждает в человеке удивительную ясность осознания себя, понимание своих потребностей, очищение своего сознания от ненужных вещей.

Стерх пролетает над Алданом, как летал миллионы лет назад. Его глаза видели стоянки первых людей, костры, что горели на берегах реки, и сакральные места, где духи земли и неба встречались. И сегодня мы наблюдаем то же явление что видели наши предки, завораживающий и ликующий полёт

Белого журавля – Стерха.

Поздравление Юбиляру – Розе Хайруловне Зелепухиной

М.В. Владимирцева

ИНСТИТУТ БИОЛОГИЧЕСКИХ ПРОБЛЕМ КРИОЛИТОЗОНЫ СО
РАН, Якутск, РЕСПУБЛИКА САХА (ЯКУТИЯ), Россия

E-MAIL: SIB-YKT@MAIL.RU

29 декабря 2024 г. исполнилось 80 лет Розе Хайруловне Зелепухиной, одному из самых заслуженных волонтеров орнитологии!

Именно Роза Хайруловна, первая в начале 2000-х гг., приехала в Институт биологических проблем криолитозоны СО РАН и рассказала о массовой осенней миграции восточной популяции стерхов над селом Охотский Перевоз в среднем течении р. Алдан. До этого о пролёте стерхов над Охотским Перевозом было известно только по данным спутниковой телеметрии, когда в 1992 г. впервые в Якутии двух молодых стерхов поместили передатчиками. Однако о столь массовой миграции, наблюдаемой каждую осень, ничего не было известно.

Благодаря информации Розы Хайруловны, здесь стали проводить ежегодные учёты и публиковать статьи в информационных бюллетенях и сборниках РГЖЕ по мониторингу численности восточной популяции в месте интенсивного пролёта, динамике численности популяции и динамике её сроков, связанных с условиями гнездования в субарктических тундрах. В этих статьях Роза Хайруловна является первым автором или соавтором (Бысыкатова и др., 2007; Владимирцева, Зелепухина, 2018; Владимирцева и др., 2013, 2024; Зелепухина и др., 2014, 2020, 2022, 2024)

Роза Хайруловна прошла долгий путь от инженера до начальника метеостанции «Охотский Перевоз». В 1970-е гг. ей вместе с мужем, Алексеем Яковлевичем Зелепухиным, как сотрудникам метеостанции, разрешили построить дом на левом берегу р. Алдан (рис. 1, 2). Сейчас Роза Хайруловна – ветеран труда, она относится к категории «Дети Великой Отечественной войны».

Семья Зелепухиных, включая сыновей Алексея и Альберта, сразу широко и гостеприимно распахнула двери своего дома для учёных, каждый год приезжающих на Средний Алдан для учётов стерхов. В каком бы количестве они ни были, Зелепухины находили для каждого и место, и внимание, и всеобъемлющую заботу! Сейчас, оглядываясь назад, даже не представляем, как бы мы обходились без этой прекрасной семьи, которая предоставляла нам все это время не



Роза Хайруловна Зелепухина
Rosa H. Zelapukhina

только всестороннюю поддержку, но и создавала невероятную атмосферу безграничной доброты.

С 2008 г. дом Зелепухиных принимал представителей науки, образования и охраны природы, в том числе, Института биологических проблем криолитозоны СО РАН, Национального парка «Кыталык», Института проблем экологии и эволюции им. А.Н. Северцова РАН, Даурского государственного природного заповедника, Муравьевского парка устойчивого развития, Рабочей группы по журавлям Евразии им. В.Е. Флинта, Европейской Рабочей группы по журавлям, Пекинского университета лесного хозяйства, Международного фонда охраны журавлей (рис. 3).

Усилиями Розы Хайруловны в селе образована команда надёжных волонтеров, предоставляющих ценные наблюдения о миграции птиц. Отсюда возникла идея создания сети народного мониторинга Якутии, поддержанная Дирекцией биологических ресурсов, ООПТ и природных парков РС(Я).

Несколько выпусков учеников Охот-Перевозовской СОШ воспитано в духе осознания глобальной ценности территории, на которой они выросли. Ведь именно здесь каждую весну и осень можно гарантированно увидеть мигрирующие стаи стерха, третьего по редкости вида журавлей в мире. Каждый год они участвуют в празднике «День журавля», который Роза Хайруловна организует вместе с сотрудниками ИБПК (рис. 4).

Р.Х. Зелепухина является членом Рабочей группы по журавлям Евразии им. В.Е. Флинта. В 2021 г. выпущен сборник стихов Розы Хайруловны, посвященный природе Якутии и миграции стерхов на Среднем Алдане и тронувших сердца многих, кто беззаветно служит делу сохранения природы (рис. 5).

В сентябре 2024 г., в связи с заметным ростом восточной популяции стерха, заместитель председателя правительства РС(Я) О.В. Балабкина инициировала проект «Полёт стерха», представленный Главой Республики А.С. Николаевым на Восточном экономическом форуме (см. статью Михайловой и др., стр. 168 в данном выпуске). Проект включает создание Обсерватории в селе Охотский Перевоз, над которым проходит миграция стерха, создание базы для учёных, экологических троп, площадок и вышек для наблюдения за птицами, а также создание Станции кольцевания на этом важнейшем участке Восточно-азиатского-Австралазийского пролётного пути (рис. 6).

Охотский Перевоз будет привлекать всех, кто стремится увидеть стерха – негласного символа Якутии, где существует легенда о том, что каждый, повстречавший эту священную птицу, станет счастливым (рис. 7). Многие жители республики всю жизнь ищут возможность увидеть этих красивейших журавлей, и Обсерватория поможет им и гостям из других регионов

и стран осуществить свою мечту. Кроме того, появится замечательный визит-центр, где будут проводить научные и эколого-просветительские мероприятия.

В конце сентября – начале октября 2024 г. впервые за весь период работ в Охотском Перевозе учтено рекордное число мигрирующих стерхов – более 6,7 тыс. особей (см. статью Сафоновой и др., стр. 62 в данном выпуске). Когда мы с Розой Хайруловой только начинали учёты в 2008 г., численность популяции оценивали в 2–3 тыс. особей, и мы не могли даже мечтать о таком результате.

Мы пришли к этим переменам вместе с Розой Хайруловой, и даже не заметили, как пролетело время. Эта молодая, красивая, энергичная, сильная духом и воодушевленная делом всей своей жизни женщина с горящими глазами не успела повзрослеть, поэтому она и не выглядит, и не чувствует себя на свои 80 лет.

Желаем долгих лет жизни, еще больше научного и творческого вдохновения, и счастья ей и всей прекрасной семье Зелепухиных!



Рис. 1. Роза Хайруловна с сыновьями Альбертом (слева) и Алексеем на берегу р. Алдан

Fig. 1. Roza with sons Albert (on the left) and Alexei on the bank of the Aldan River



Рис. 2. Роза Хайруловна с мужем Алексеем Яковлечем и Марией Владимировной

Fig. 2. Roza with husband Alexei and Maria Vladimirtseva



Рис. 3. Участники учёта стерха из Франции, Китая, США и России в 2019 г. (а) и из Забайкалья и Москвы в 2021 г.(b)

Fig. 3. Participants of crane count from France, China, USA and Russia in 2019 (a) and from Transbaikalia and Moscow in 2021 (b). They hand tables with Siberian Crane count results



Рис. 4. Первый праздник "День журавля", организованный Розой Хайруловной в 2008 г. (а) и "День журавля" в 2024 г., где Роза Хайруловна была награждена за её деятельность по сохранению стерха

Fig. 4. The first Crane Day Celebration organized by Roza in 2008 in the school of Okhotsky Perevoz Village in 2008 (a), and Crane Day Celebration in 2024 where Roza was awarded for her conservation activity



Рис. 5. Роза Хайруловна награждена Благодарственной грамотой Рабочей группы по журавлям Евразии им. В.Е. Флинта за усилия в сохранении и изучении стерха

Fig. 5. Roza was awarded by Crane Working Group of Eurasia for efforts on Siberian Crane research and conservation



Рис. 6. Роза Хайруловна (слева) с представителями Правительства и Минприроды Республики Якутия, посетивших Охотский Перевоз в рамках проекта "Полёт Стерха"

Fig. 6. Roza (on the left) with representatives of Government and Ministry of Nature Protection of the Republic of Sakha (Yalutia) visited Okhotsky Perevoz in the frame of the project of Siberian Crane Flight



Рис. 7. Охотский Перевоз – будущий центр туризма и изучения и сохранения стерха

Fig. 7. Okhotsky Perevoz Village is a future center of tourism and Siberian Crane reserach and conservation

**Поздравляем с 75-летием
Владимира Алексеевича
Остапенко!**

Владимир Алексеевич окончил Дальневосточный государственный университет, биолого-почвенный факультет в 1971 г. по специальности биолог-зоолог, преподаватель биологии и химии, где специализировался на кафедре зоологии, в качестве орнитолога. В качестве младшего научного сотрудника работал во Владивостокском НИИ эпидемиологии и микробиологии РСФСР, в Институте эволюционной морфологии и экологии животных АН СССР, а также стажёром-исследователем на кафедре зоологии позвоночных МГУ им. М.В. Ломоносова.

С января 1978 по октябрь 1986 г. работал заместителем директора по научной части Московского зоопарка. В зоопарке в числе прочего занимался разведением редких видов журавлей, впервые опробовал методы искусственного осеменения даурских журавлей. Участвовал в экспедиции, организованной ВНИИ природа, под руководством профессора В.Е. Флинта в 1981 году в Амурской области в районе Хинганского заповедника по изучению японских журавлей. Оттуда для Питомника редких видов журавлей Окского государственного заповедника был привезён птенец японского журавля по имени Антон. Он был первым японским журавлем Питомника в программе по разведению этого вида в нашей стране.

В 1985 г. Владимир Алексеевич успешно защитил кандидатскую диссертацию на тему: «Пути пролёта и пространственные связи птиц на востоке Азиатской части СССР».

В 1992 г. защитил диссертацию на соискание учёной степени доктора биологических наук по теме: «Эколого-географические закономерности сезонного размещения птиц Восточной Азии».

С августа 1996 по ноябрь 2001 года работал по контракту в качестве директора Эр-Риядского зоологического сада (Королевство Саудовская Аравия).

С января 2002 г. стал работать ведущим, а с 2014 г. главным научным сотрудником научно-методического отдела Московского зоопарка.

С октября 1986 по декабрь 1996 г. и с февраля 2002 по март 2023 гг. продолжал преподавательскую деятельность: с 2011 по 2023 гг. являлся заведующим кафедрой зоологии, экологии и охраны природы имени А.Г. Банникова в Московской государственной академии ветеринарной медицины и биотехнологии (ФГБОУ ВО МГВМиБ – МВА) имени К.И. Скрябина.



**Владимир Алексеевич Остапенко, академик РАЕН,
профессор, доктор биологических наук,
в своём кабинете в Московском зоопарке**

Ряд его бывших студентов и аспирантов начали работать в области зоокультуры, разводя диких животных редких видов в отечественных и зарубежных зоопарках, и питомниках. Под его руководством защищены две докторские и кандидатская диссертации. Многие годы он был членом двух диссертационных советов и двух учёных советов вузов.

Является куратором, консультантом и непосредственным участником проектов по изучению, сохранению и защите редких и исчезающих видов животных. Занимается природоохранным просвещением в Московском зоопарке и популяризацией природоохранной деятельности этого учреждения в России и за рубежом.

Активно участвует в работе Евроазиатской региональной ассоциации зоопарков и аквариумов (ЕАРАЗА). Под его непосредственным руководством разработан ряд Комплексных Международных научно-производственных программ ЕАРАЗА по сохранению редких видов животных (дрофиные, журавли, гусеобразные, горные копытные и др.).

Занимается вопросами повышения квалификации сотрудников зоопарков России и сопредельных стран.

Под его научной редакцией опубликовано более 50 сборников трудов и книг, множество переводов о методах содержания и разведения животных в неволе, в том числе о журавлях. С ними можно ознакомиться на сайте ЕАРАЗА: <http://earaza.ru/>. Является автором учебников, учебных пособий, методических рекомендаций, монографий, а также ряда книг по экологии и методам содержания птиц и млекопитающих. Общее количество его публикаций к настоящему времени превысило 650, в числе которых 45

книг и брошюр. С частью из них можно ознакомиться на сайте <http://ostapenko.me>. Является научным редактором и составителем трёх периодических (ежегодных) изданий Московского зоопарка: Ежегодника: «Хищные птицы в зоопарках и питомниках» и сборников научных трудов: «Проблемы зоокультуры и экологии» и «Актуальные вопросы зоологии, экологии и охраны природы». Принимает участие в составлении и редактировании Информационного сборника зоопарков и аквариумов (ЕАРАЗА и СОЗАР) и ряда других изданий Московского зоопарка.

В.А. Остапенко принимает участие в деятельности:

- Рабочей группы по журавлям Евразии (РГЖЕ), Рабочей группы по гусеобразным Северной Евразии (РГГ) и Комитета по сохранению редких видов ЕЕР EAZA в качестве члена рабочих групп;
- Рабочей группы ЕАРАЗА по хищным птицам в качестве её председателя;
- член Секции экспертов по птицам Комиссии по Красной книге РФ;



Ампутация части крыла розового фламинго в ветеринарной лечебнице Эр-Риядского зоосада, 2000 г.



Вместе с С.И. Виноградовым в пос. Шойна на п-ове Канин в Архангельской области – июнь 2004 г.

– секции экспертов по сохранению и восстановлению соколообразных в рамках Рабочей группы по вопросам сохранения и восстановления отдельных редких и находящихся под угрозой исчезновения объектов животного мира в РФ (МПРиЭ РФ) в рамках Федерального проекта «Сохранение биологического разнообразия и развитие экологического туризма». Экспертная оценка: проектов по созданию реабилитационных центров, Стратегий сохранения и восстановления конкретных видов и др.;

– специальной консультативной группы при Всемирной ассоциации зоопарков и аквариумов (WAZA);
– международной Рабочей группы EAZA по сохранению лошади Пржевальского, в качестве члена рабочей группы;

– Комиссии по рассмотрению материалов на получение разрешительных документов в области сохранения биологического разнообразия Росприроднадзора (МПР РФ);

– Комиссии по зоологическим коллекциям Росприроднадзора (МПР РФ);

– член Научно-Технического Совета Россохотрыблсоюза;

– действительный член Российской Академии Естественных Наук (РАЕН);

– член Мензбирова орнитологического общества (МОО);

– действительный член Московского общества испытателей природы (МОИП) с 1983 г.



Заседание секции биоразнообразия Российской академии естественных наук на кафедре биогеографии МГУ им. М.В. Ломоносова, 2010 г.



В экспедиции в Волгоградской области с С.И. Виноградовым (слева), 2008 г.



С сотрудниками кафедры зоологии, экологии и охраны природы Московской ветеринарной академии имени К.И. Скрябина



В питомнике журавлей и дроф в провинции Внутренняя Монголия, КНР, 2010 г.



Доклад на семинаре в Московской ветеринарной академии имени К.И. Скрябина, 2016 г.



С китайским коллегой у инкубатора в питомнике дроф и журавлей в провинции Внутренняя Монголия КНР, 2010 г.

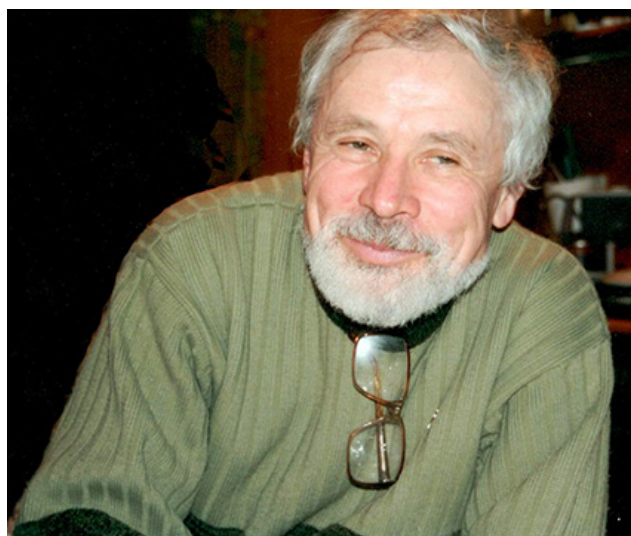


На кафедре зоологии, экологии и охраны природы имени А.Г. Банникова, 2018 г.

Поздравляем с 75-летием
**Виктора Анатольевича
Зубакина!**



Виктор Зубакин, 1967 г.



Виктор Анатольевич Зубакин, кандидат биологических наук, старший научный сотрудник Института проблем экологии и эволюции им. А.Н. Северцова РАН



На Всесоюзном совещании по охране птиц, с Ю.В. Котковым, Ашхабад, октябрь 1979 г.



Выпускники кафедры зоологии позвоночных Московского государственного университета, В.А. Зубакин второй справа, 1972 г.



Виктор Анатольевич Зубакин на одном из семинаров Движения Дружин охраны природы, до 1977 г.



На Международном орнитологическом конгрессе, МГУ, Москва, 1982 г.



Первый координационный совет Движения Дружин охраны природы (ДОП), Пермь, сентябрь 1977 г.



Учредительное собрание Всесоюзного орнитологического общества, 19 февраля 1983 г.



Дружина охраны природы МГУ. В.А. Зубакин показывает слайды, до 1977 г.



На о. М. Диомид (США, Аляска). В.А. Зубакин – фигура на снежнике. За проливом – остров Б. Диамид, он же о. Ратманова (Россия), 1999 г.



На острове Святого Лаврентия, Аляска, США, 2001–2004 г.



В заказнике "Журавлиная родина", п. Дмитровка, 2004 г.



На острове Святого Лаврентия, Аляска, США, 2001–2004 г.



С Е.В. Сыроечковским (посередине) и С.Н. Харитоновым, 2004 г.



Президент Союза охраны птиц России, 2007 г.



На о. Талан, Россия, 2009 г.



На XIII Международной орнитологической конференции, Северной Евразии, Оренбург, 2010 г.



На 20-летию Союза охраны птиц России, с директором Дарвиновского музея А.И. Ключиной, 2013 г.



Виктор Анатольевич Зубакин, 70-летний юбилей, 2019 г.



Виктор Анатольевич Зубакин, 2012 г.

**Поздравляем с 70-летием
Александра Афанасьевича
Ананина!**



Александр Афанасьевич со с.н.с. ботаником Е.В. Бухаровой на маршруте, 2008 г.



Александр Афанасьевич Ананин, доктор биологических наук, начальник отдела науки ФГБУ "Заповедное Подлеморье", Республика Бурятия. На зимнем учёте в Баргузинском заповеднике, 2018 г.



На учёте околоводных птиц на Чивыркуйском перешейке, Забайкальский национальный парк, 2013 г.



С директором ФГБУ "Заповедное Подлеморье" М.Е. Овдиным в п. Давша, 2017 г.



На маршруте в верховьях долины р. Давша. 2005 г.



На осеннем учёте птиц в высокогорье Баргузинского заповедника, 2021 г.



На вертолёт на осенний учёт куриных в высокогорье Баргузинского заповедника, 2021 г.



На осеннем учёте птиц в субвысокогорье Баргузинского заповедника, 2016 г.



С териологом В.М. Козулиным в верховьях р. Таркулик, Баргузинский заповедник, 2017 г.

Поздравляем с 70-летием
**Юрия Николаевича
Глуценко!**



В заповеднике "Кедровая Падь", 1975 г.



На полевой практике со студентами на оз. Ханка, 1984 г.



С Ю.Б. Шибневым на острове Кунашир



Юрий Николаевич Глуценко, кандидат биологических наук, работал деканом Уссурийского педагогического университета. Заслуженный работник Высшей школы Российской Федерации. Почётный гражданин г. Уссурийска. В музее Уссурийского педагогического университета, 2012 г



На озере Ханка, 1983 г.



В Андах, Перу, 1998 г.



В Мьянме с В.Н. Сотниковым, 2015 г.



С коллекцией бабочек в музее Уссурийского педагогического университета, 2012 г.



На учётах журавлей с С.Г. Сурмачем, 2013 г.



На мысу Островок Фальшивый с Д.В. Коробовым, 2014 г.



На озере Ханка с И.Н. Коробовой и С. Авдеюком, 2013 г.



С группой зоологов в Хасанском районе, 2014 г.



На Хасане, 2015 г.



На Хасане с Д.В. Коробовым, 2015 г.



На Шуфанском плато с Д.А. Беляевым, 2019 г.



На Шуфанском плато с Д.А. Беляевым, 2019 г.



С китайскими коллегами на совместных учётах птиц в бассейне оз. Ханка, 2010 г.

Римма в полёте. Юбилейные штрихи (к юбилею Р.С. Андроновой)

А.Г. Истигечев

ФГБУ "Заповедное Приамурье", ХАБАРОВСКИЙ КРАЙ,
Россия
E-MAIL: VANDRONOV@MAIL.RU

Увлечение – категория страсти и если даровано смолоду, то овладевает смыслом человеческой жизни. Так, по крайней мере, получилось у Риммы Андроновой, появившейся на свет 27 августа 1964 г. в знойном городе Ош, в Киргизии, привлекающем современных туристов сохранившимися памятниками бывшего Шёлкового пути из Китая в Европу.

Биология – судьба. Птицы – профессия

Город и хлопковые поля – неразделимы. В советские времена школьники непременно участвовали в сборе коробочек «мягкого золота». Римма, будучи примерной ученицей, всегда оказывалась в числе сборщиков – ударников. Этот весьма изнурительный труд она разделяла с тем самым, еще не осознаваемым увлечением – замечать все живое и на земле, и в небе.

Чем ближе было окончание школы, тем ярче проявлялось увлечение, а с получением аттестата пришло уже сознательное решение стать биологом. Томский государственный университет, старейший за Уралом и заслуженно авторитетный, обзавелся одной из лучших студенток биологического факультета. К третьему – четвертому курсу Римма поняла, что увлечение биологией – судьба, а любовь к птицам – профессия.

В это время, как по волшебству, из государственного природного заповедника «Хинганский», расположенного в Амурской области на Дальнем Востоке, пришла заявка – приглашение студентов на полевые практики, связанные с изучением крупных исчезающих видов птиц – японских и даурских журавлей, дальневосточных аистов. Возможность познакомиться с будущей профессией в реальной обстановке будоражила кровь. Таким образом, Римма с подругой, оказались на Дальнем Востоке, в Хинганском заповеднике, отличавшимся от других особо трепетным отношением к охране и сбережению редких и удивительных птиц.

Преодолевая недосыпы и другие житейские трудности, чтобы увидеть воочию, и журавлиные танцы, и гнездовую жизнь аистов, студентки настолько были покорены, что приезжали в заповедник снова и сно-



Римма Сабировна Андропова, кандидат биологических наук, зам. директора по науке ФГБУ "Заповедное Приамурье", Хабаровский край. С японским журавлем на Станции реинтродукции редких видов птиц, 2005 г.

ва. В 1986 г. девушка окончила биолого-почвенный факультет Томского государственного университета, специализация – орнитология. Знаний по птицам набралась у известного учёного Сергея Степановича Москвитина.

Хинганские практики стали для Риммы настоящим судьбоносными и похожими, вместе с тем, на киношно-романтическое приключение с добрым, жизнеутверждающим развитием.

Удачи этому дерзкому плану!

Руководитель практики, он же директор заповедника, предложил ей руку и сердце и желание видеть её здесь, в небольшом научном коллективе, на что она с радостью согласилась. Так, оставляя на их профессиональной совести тонкости приёмов и методов кольцевания, появилась образцовая заповедно – ор-



Студентка на практике в Хинганском государственном природном заповеднике, с японским журавлём.

нитологическая семья Андроновых, взрастившая без отрыва от воспитания пернатого потомства, прекрасных сыновей – Илью и Андрея.



Два первенца – им расти вместе!

Пустующая журавлиная ёмкость гнездовых угодий «Хинганского» настойчиво требовала увеличения поголовья птиц, что не давало покоя ни чете Андроновых, ни всему сообществу орнитологов – журавлятников.

В 1986 г. в Хинганском заповеднике прошло совещание Рабочей группы по журавлям СССР, посвященное охране журавлей и рекомендовавшее заняться в заповеднике спасением японских и даурских журавлей. При активной поддержке известного профессора, доктора биологических наук Владимира Евгеньевича Флинта, главного журавлятника в Советском Союзе, через два года при Хинганском заповеднике была организована Станция реинтродукции редких видов птиц.

И Римма приступила к руководству этой Станцией. Опыта – никакого, только огромное желание работать. В начале создания Станции В.Е. Флинт пожелал обоим Андроновым: «Удачи этому дерзкому плану!».

Начались первые поездки в Китай, где в заповеднике «Залунг» близ Харбина тоже пытались разводить журавлей. Познакомились, изучили. Китай только-только начал открываться, до этого русских здесь давно не видели. В доказательство тому – забавный случай: несколько китайцев на плечах несли бревно, увидев русскую молодую женщину, оторопели, и так загляделись, что вместо нужного места угодили в сточную канаву. К счастью, обошлось без травм. Рядом с Риммой в тот момент были двое её коллег, которые и стали очевидцами этого эпизода.

Затем были поездки в США, где они успешно договорились с американской Ассоциацией зоопарков и аквариумов о поставке журавлиных яиц в Хинганский заповедник, так как в местных зоопарках разведение дальневосточных журавлей не поддерживалось, по-



Перевозка птиц на полевой стационар на оз. Клешинское в Хинганском заповеднике

тому что они были близкородственными особями. Но, американцы были очень заинтересованы участвовать в проекте восстановления журавлей на Дальнем Востоке. Кроме того, за каждое яйцо они готовы были давать так называемую «журавлиную стипендию» на содержание и воспитание птенцов до самого их выпуска. Это во многом определило успех.

Само собой ничего не делается – от забот не было спасения. В России в те годы не знали, как лечить журавлей, приходилось звонить за рубеж – консультироваться. Особенно помогали американские коллеги. В первую очередь, конечно, президент Международного фонда охраны журавлей Джордж Арчибалд, который практически опекал новое журавлиное подразделение. Но, как говорится, по каждому чиху – спрашивать невозможно, и Римме пришлось поступить в Ветеринарную академию, чтобы самой стать ветврачом.



Римма (справа) с сотрудниками Станции реинтродукции редких видов птиц и представителями американских зоопарков



Римма с журавлиным доктором В.В. Карпанюком



В Муравьевском парке устойчивого природопользования (слева направо): Джордж Арчибальд, Су Линь, Е.М. Смирнская, М.П. Парилов, Клер Миранде, Р.С. Андронова, В.А. Андронов, 2005 г.

В 1992 г., в рамках Международного совещания по журавлям и аистам Амура удалось впервые с помощью коллег из Японии установить спутниковый передатчик на спину даурского журавля. Затем орнитологи из Японии и Кореи успешно отследили полёт и прибытие этой птицы на зимовку, назвав ее именем Римма и с восторгом докладывали: «Римма в полёте!»

Двадцать лет, начиная с 1988 г., когда Станция получила официальный статус, и по 2008 г. Римма Андронова возглавляла данное структурное подразделение в заповеднике. Строительство вольеров – летних и зимних, уход за птицами, поиск финансирования, многочисленные отчеты, статьи и выступления на различных конференциях – все это было в компетенции заведующей Станцией.

Однако, самая основная цель – разработка и апробация методов сохранения и восстановления популяций японского и даурского журавлей, а также дальневосточного аиста в гнездовом ареале практически была реализована, и в настоящее время ее ученики и коллеги по-прежнему продолжают начатое журавлиное дело – успешно ежегодно выпуская десятки журавлей и других редких птиц в дикую природу.

За этот период самостоятельно или с коллегами Риммой воплощено множество проектов, особо значимыми из которых стали:

- 1) разработка метода полувольного воспитания журавлей с последующим выпуском в природу;
- 2) управляемое расселение полудиких журавлей в гнездовой части ареала;
- 3) увеличение показателей естественного воспроизводства у журавлей в природе;
- 4) вовлечение зоопарков (российских, американских и европейских) в проект по сохранению журавлей в природе;
- 5) проект создания оседлой популяции японского журавля на юге Приморского края;
- 6) отработка методов сохранения и восстановления дальневосточного аиста.



Римма кормит птенцов японских журавлей



Журавлята на кормёжке на летнем стационаре Хинганского заповедника на оз. Клешинское



Первые полёты молодых журавлей на летнем стационаре Хинганского заповедника на оз. Клешинское



Молодые выпущенные журавли на оз. Клешинское осенью



Выпущенная полудикая пара даурских журавлей



Перая пара журавлей, выпущенная на волю, вырастила птенцов вблизи стационара



Самец японского журавля из первой пары, загнездившейся около стационара



Семья японских журавлей на прогулке на летнем стационаре на оз. Клешинское



Семья даурских журавлей на летнем стационаре на оз. Клешинское

Параллельно всему, Римме приходилось упорно работать над кандидатской диссертацией по теме «Выращивание в неволе и реинтродукция в естественные популяции японского и даурского журавлей» на базе Хинганского заповедника, завершить которую пришлось уже спустя многие годы в Московском государственном университете.

Станция реинтродукции редких видов птиц участвовала в различных эколого-просветительских проектах. Так, весной 1984 г. в заповеднике родился праздник «День журавля», который постепенно расширился до масштабов Архаринского района, затем Амурской области и других регионов России. Природоохранные мероприятия «Учёт пар журавлей по унисональному крикам», «Защитим гнёзда аистов от пожаров» реализовывались с участием молодых ребят, школьников, подростков.

При летнем стационаре Станции существовал эколого-просветительский маршрут «Озеро белых

птиц», который позволял местным жителям вблизи увидеть редкие диковины Дальнего Востока – японских журавлей, дальневосточных аистов, лебедей-кликунунов.

В 2008 г. по семейным обстоятельствам, вслед за мужем, Римма вынуждена была переехать в г. Хабаровск. Пришлось покинуть Станцию реинтродукции при Хинганском заповеднике. Несколько лет, с 2008 по 2012 гг. работала она в «Приамурском зоосаде им. В.П. Сысоева», где занималась научной и просветительской работой, но забота о животных, в первую очередь, о редких птицах и здесь не оставляла её.

А затем вновь – заповедное дело. С 2012 г. и по настоящее время Римма заведует научным отделом ФГБУ «Объединённая дирекция государственных природных заповедников и национальных парков Хабаровского края» или ФГБУ «Заповедное Приамурье». Продолжает сотрудничать с российскими и иностранными научными организациями, выполнять

разнонаправленные научно-исследовательские проекты и просветительские мероприятия.

Поддерживаются постоянные контакты с приграничным китайским заповедником «Трёхречье» в плане изучения водно-болотных угодий поймы Амура, а также миграции водоплавающих и околоводных птиц.

В планах на ближайшее будущее – расширение исследований по краснокнижному дальневосточному аисту в Хабаровском крае – индикатору состояния

биоразнообразия амурских болот, пропаганда охраны этого угрожаемого вида, организация Центра по содержанию и разведению красноногого ибиса.

Журавли живут долго. Дай Бог и Римме Сабировне долгих и плодотворных лет. Ее орнитологический и заповедный стаж, а в целом – природоохранный, пошел на пятый десяток.

Полёт Риммы продолжается, набирая высоту!



На совещании по журавлям в Муравьевском парке устойчивого природопользования (слева направо): Е. Гаврикова, Н. Кузнецова, Р. Андропова, А. Аверин, 2006 г.



На совещании по дальневосточному аисту в Китае (слева направо): Е.А. Симонов, Су Линь, В.А. Андронов, Р.С. Андропова, 2010 г.

На совещании Рабочей группы по журавлям Северо-Восточной Азии в г. Панджин, Китай, ноябрь 2007 г. : Р.С. Андропова делает доклад с Е. Ильяшенко и Су Линь (а), на экскурсии на грязевые отмели – места зимовки японских журавлей (слева направо) – О.А. Горошко, Е.Е. Сыроечковский, Е.И. Ильяшенко, М.В. Владимирцева, Симба Чан, Р.С. Андропова (b)



Экскурсия на оз. Маныч-Гудило во время Второй Международной конференции "Журавли Палеарктики", п. Орловское, Ростовская область, 2007 г.

Четвёртая Международная конференция "Журавли Палеарктики", Даурский заповедник, Забайкальский край, 2015 г.



С Т.А. Кашенцевой на кордоне Уточи



Экскурсия на Торейские озера



На Адун-Чолоне, участке государственного природного заповедника "Даурский"



С любимым учителем Сергеем Степановичем Москвитиным на Адун-Чолоне



С И.В. Балан, с сотрудницей Станции реинтродукции редких видов птиц Хинганского заповедника

Поздравляем с 60-летием
Елену Викторовну Гугуеву!



Студентка Ростовского педагогического института, 1984 г.



Сотрудница Волжской станции юннатов, 1999 г.



Елена Викторовна Гугуева, кандидат биологических наук, Природный парк "Волго-Ахтубинская пойма", Волгоградская область, Россия. На осенних учётах в Волго-Ахтубинской пойме, 2016 г.



Осмотр заброшенного дома в Ленинском районе Волгоградской области, 2007 г.



В Кисловодске с В.П. Беликом, 2007 г.



На р. Черек, Кабардино-Балкария, 2007 г.



Организатор Международной научной конференции "Журавли Палеарктики", посвященной 270-летию со дня рождения П.С. Палласа, Волгоград, 2011 г.



Президент РГЖЕ А.Ф. Ковшарь благодарит Е.В. Гугуеву за организацию Международной научной конференции "Журавли Палеарктики", посвящённой 270-летию со дня рождения П.С. Палласа, Волгоград, 2011 г.



На границе Волгоградской области и Калмыкии с Л.В. Маловичко и Е.И. Ильяшенко, 2014 г.



Отлов и мечение птенцов красавки в Заволжье, 2018 г.



а



б

Полевые работы в Ставропольском крае – с В.Н. Федосовым (а) и с Л.В. Маловичко (б), 2014 г.



Зимние учёты в Волго-Ахтубинской пойме, 2021 г.

**Поздравляем с 60-летием
Ольгу Николаевну Кревер!**



Т.А. Кашенцева, В.Г. Панченко, В.Г. Кревер, О.Н. Игнатъева (Кревер), Е.И. Сотникова, (Ильяшенко) и Ю.М. Маркин во время проведения Четвёртого Всесоюзного совещания по журавлям в Матсалуском заповеднике, Эстония, 1984 г.



Ольга Николаевна Кревер, заместитель директора ФГБУ "Информационно-аналитический центр поддержки заповедного дела" Минприроды России



О.Н. Кревер (Игнатъева) (вторая слева) с журавлятами, студентами и сотрудниками Питомника редких видов журавлей Окского государственного природного заповедника, 1985 г.



На Международной научной конференции РГЖЕ «Журавли на грани тысячелетий», Аскания-Нова, Украина, 2003 г.: доклад на совещании (а), прощальный вечер (слева направо): В.С. Гавриленко, Г.М. Русанов, О.Н. Кревер, Т.Ю. Хохлова, Е.И. Ильяшенко, А.П. Шилина, О.Н. Гринченко



На мероприятии, посвящённом 75-летию Центрального зубрового питомника Приокско-Тerrasного заповедника, 2023 г.



В Окском заповеднике в кругу родных и друзей с Е. Варфоломеевой, В.Ю. Ильяшенко, Клер Миранде, 2017 г.



На даче, 2023 г.



В Общественной палате на обсуждении проекта профстандарта специалиста в области заповедного дела с Л. Фалалеевой, С. Щербаковым и Г. Шайхутдиновой



На круглом столе по геопаркам и биосферным резерватам ЮНЕСКО в рамках Экологического форума, Уфа, 2023 г.



В заповеднике "Кедровая падь" с Ольгой Кирилюк, 2019 г.



В поездке по Башкирии. В природном парке Торатау, 2023 г.



На Молодёжном дне X Невском Международном экологическом конгрессе с коллегами Ю. Сущенко, Д. Мацук и Е. Книжниковой, 2023 г.



На Петербургском международном экономическом форуме с коллегами Е. Компасенко (АО Зарубежнефть) и П. Кочкарёвым (Центральносибирский заповедник), 2024 г.



На остров Врангеля. Мониторинг белого медведя с Владимиром Филипповым (а), с черепом моржа (b) 2022 г.



В Национальном парке Алания, 2022 г.



В Национальном парке Сайлюгемский, 2024 г.



В Оренбургском заповеднике, 2023 г.



Выездное заседание секции экспертов по лошади Пржевальского в Хакасском заповеднике, 2023 г.



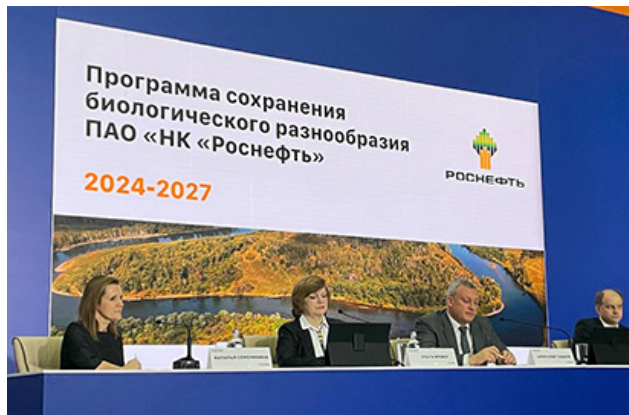
На X Общероссийском фестивале природы "Первозданная Россия", 2023 г.



На IV Международном форуме "Экология", Москва, 2023 г.



На X Общероссийском фестивале природы "Первозданная Россия". С коллегами из Национального парка "Кыталык", 2023 г.



На форуме Роснефти по представлению новой программы сохранения биоразнообразия "НК "Роснефть", 2024 г.



Любимая тихая охота. Окрестности Окского заповедника, 2020 г.



В парках Москвы цветет сирень с мужем В.Г. Кревером. 2024 г.

Поздравляем с 50-летием
Михаила Петровича Парилова!



Д-р Осака, М. Парилов, Д. Харрис и В.А. Андронов на зимовке японских журавлей в Куширо, Япония, 2003 г.



Михаил Петрович Парилов, научный сотрудник Государственного природного заповедника "Хинганский"



Использование дронов для учётов журавлей, 2022 г.



На семинаре по экопросвещению, организованном Рабочей группой по журавлям Северо-Восточной Азии. Монголия, 2003 г.: подготовка к докладу (а), исполнение песни с английскими и японскими коллегами (b), экологические игры (c)



На Второй Международной научной конференции "Журавли Палеарктики", с О.А. Горошко, пос. Орловский, Ростовская обл., 2007 г.



a



Противопожарная обработка гнёзд дальневосточного аиста, 2020 г.



b

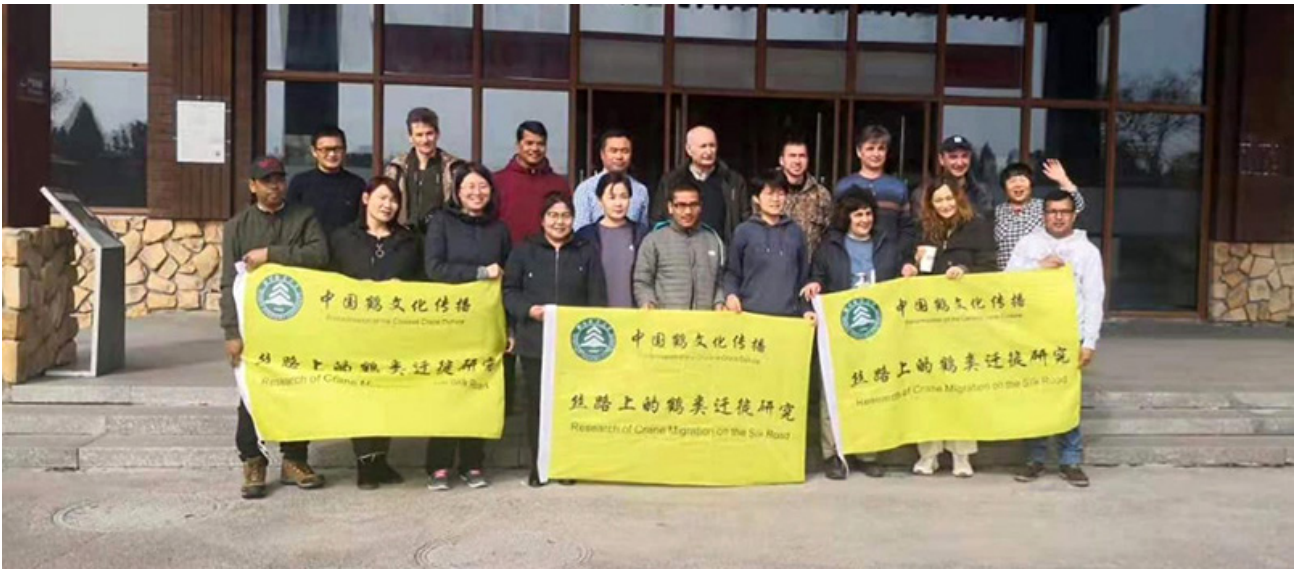


На полевых работах в Хинганском заповеднике, 2021 г.

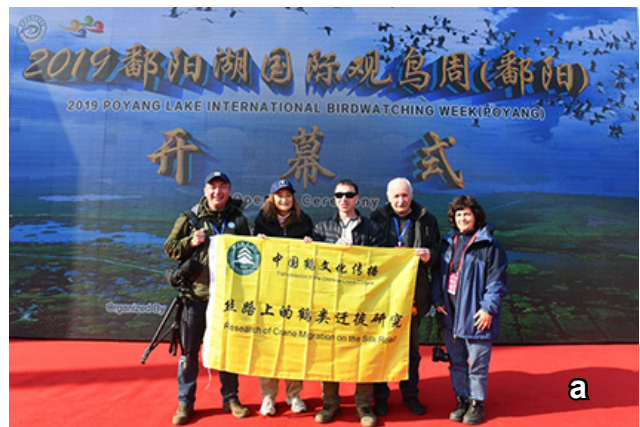


c

На Четвёртой Международной научной конференции "Журавли Палеарктики", Даурский заповедник, Забайкальский край, 2007 г. : с И.В. Балан (а), с С.Г. Сурмачем (b), отдых после рабочего дня (c)



Участники проекта "По пролётному пути стерха" в рамках программы по Шёлковому пути, Китай, 2019 г.



Участники 19 фестиваля бёрдвотчеров, Нанчанг, Китай, 2019 г. (слева направо): М.П. Парилов, М.В. Владимирцева, А. Антонов, Е.А. Брагин, Е.И. Ильяшенко (а); перед соревнованием бёрдвотчеров (слева направо): китайские коллеги, С.Г. Сурмач, М.П. Парилов, 2019 г.



Доклад на Первозданной России, 2021 г.

Памяти Юрия Викторовича Шибаета

А.Ф. Ковшарь

ПРЕЗИДЕНТ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ЖУРАВЛЯМ ЕВРАЗИИ
ИМ. В.Е. ФЛИНТА, КАЗАХСТАН
E-MAIL: IBISBILKOVSHAR@MAIL.RU

Совсем недавно, в 2022 г., мы отмечали 85-летие Юрия Викторовича Шибаета (Назаренко, Гамова, 2022; Ковшарь, Ильяшенко, 2023). И вот с января 2025 г. его уже нет с нами И мы хотим ещё раз рассказать об этом выдающемся орнитологе и замечательном человеке.

Юрий Викторович Шибаета родился 27 июня 1937 года в Харькове. Его отец, Виктор Николаевич Шибаета, по профессии инженер, во время Великой Отечественной войны принимал участие в обороне Сталинграда, а после войны работал на одном из харьковских заводов. Умер очень рано, когда Юра учился в университете. Мама, Ревекка Исаковна Зверева, работала лаборантом в Украинском институте усовершенствования врачей и всю свою жизнь посвятила воспитанию сына и младшей дочери Ирины.

По окончании школы в 1954 г. Юрий поступил на биологический факультет старейшего в Украине Харьковского университета. Будучи с детства равнодушным к птицам, для специализации избрал кафедру зоологии позвоночных животных. За время учёбы прошёл хорошую практику полевой орнитологии на биостанции университета в живописном месте долины Северского Донца и в экспедициях кафедры.

Первой научной экспедицией в составе кафедры была зоологическая экспедиция в Крым в 1957 г., вторая – на Западный Кавказ в 1958 г. Руководил обеими экспедициями заведующий кафедрой профессор Илья Борисович Волчанецкий – ученик академика М.А. Мензбира, а непосредственным «дядькой» при студентах был ассистент кафедры Александр Сергеевич Лисецкий, превосходно знавший птиц, растения и насекомых, особенно бабочек. А поскольку обе экспедиции были совместными с кафедрой энтомологии, то многие знания студенты получали от заведующего этой кафедрой, настоящего энциклопедиста, профессора Сергея Ивановича Медведева.

Помимо экспедиций многое для расширения кругозора студента Шибаета дало увлечение горным туризмом: вместе со старшекурсниками, такими же убеждёнными орнитологами, как и он сам, Игорем Кривицким и Наташей Литвиненко побывал на Карпатах, на реке Чусовой и в ряде других мест, откуда, помимо обязательных туристических песен, всегда при-



Юрий Викторович Шибаета
(27.05.1937 – 19.01.2025)

возил впечатления о природе и встреченных птицах. Даже весной 1959 г., после окончания 5-го курса, когда оставалась только сдача госэкзаменов и защита дипломной работы, Юрий вместе со своим однокурсником Анатолием Ковшарём кое-как упробил научного руководителя И.Б. Волчанецкого взять их на две недели в экспедицию по Восточной Украине (Сумская область), клятвенно пообещав, что это никак не отразится ни на экзаменах, ни на защите диплома.

Студенческие годы



На биостанции Харьковского университета зимой 1956 г.



С ушастой совой, 1956 г.



С И.А. Кривицким, Крым, 1957 г.



С желтобрюхим полозом, Крым, 1957 г.



За изготовлением тушки птицы, Западный Кавказ, 1958 г.



Остёрские военные лагеря, с А.Ф. Ковшарем, 1958 г.

По окончании университета в 1959 г. Юрий Викторович оказался в Приморском крае на Дальнем Востоке, где уже год работала Наталья Михайловна Литвиненко, сумевшая «выбить» место и для него. Здесь они создали семью и начали орнитологические исследования в Судзухинском государственном заповеднике (ныне Лазовский государственный природный заповедник им. Капланова), где продолжали работать в должности младших научных сотрудников до марта 1963 г. Затем работали научными сотрудниками заповедника Кедровая Падь, который в 1965 г. стал структурным подразделением Биолого-почвенного института ДВНЦ АН СССР; в 1964 году у них родился сын Андрей. А с 1967 г. Юрия Викторовича и Наталью Михайловну приняли в штат лаборатории зоологии позвоночных животных Биолого-почвенного института, которой тогда руководил Гордей Фёдорович Бромлей. В июне 1975 г. Юрий Викторович защитил кандидатскую диссертацию на тему «Миграции пластинчатоклювых на материковой части юга Дальнего востока».



С В.Г. Беляевым, Н.М. Литвиненко и А.Ф. Ковшарём после защиты диссертации, 1975 г.

Распоряжением Президиума АН СССР от 30 августа 1976 г. Биолого-почвенный институт был назначен куратором научно-исследовательских работ в рамках советско-японской конвенции об охране перелётных птиц и их среды обитания в Дальневосточном регионе. Выдающийся вклад в инициирование, организацию и проведение этих исследований принадлежит Наталье Михайловне Литвиненко и Юрию Викторовичу Шибаеву. Именно на IV Тихоокеанском конгрессе в 1979 г. Юрий Викторович впервые познакомился с Джорджем Арчибальдом, со-основателем, а в то время президентом Международного фонда охраны журавлей, созданного в 1973 г.

Юрий Викторович участвовал в учредительном заседании, на котором было принято решение о создании Всесоюзного орнитологического общества 19 февраля 1983 г., и таким образом является его учредителем. На этом заседании он избран в состав Центрального Совета ВОО (ныне Мензбиринское орнитологическое общество). А спустя 40 лет, 16 февраля 2023 г. избран Почётным членом Мензбиринского орнитологического общества.

При активном участии Юрия Викторовича и при содействии Международного фонда охраны журавлей инициировано создание двух дальневосточных журавлиных заповедников, в том числе международного российско-китайского на оз. Ханка, где ключевым объектом охраны является японский журавль.

Со времени создания Рабочей группы по журавлям СССР, первой видовой группы в рамках Всесоюзного орнитологического общества, в 1980 г., Ю.В. Шибаев являлся её активным членом, долгое время координировал исследования по журавлям



Обсуждение создания международного российско-китайского заповедника на оз. Ханка на Международном совещании по журавлям, Таллин, 1989 г. (справа налево): Ю.В. Шибаев, В.Ю. Ильяшенко, Р.С. Андропова, С.В. Винтер, Е.М. Смиренская, В.А. Андронов, С.М. Смиренский, Дж. Арчибальд. На переднем плане китайские коллеги.

на юге Дальнего Востока России. Помогал Наталье Михайловне в редактировании двух сборников по журавлям, изданным Биолого-почвенным институтом ДВНЦ АН СССР: «Журавли Восточной Азии» (1982) и «Журавли Палеарктики» (под ред. Н.М. Литвиненко и И.А. Нейфельдт).

Юрий Викторович продолжал участвовать в деятельности группы и после преобразования ее в Рабочую группу по журавлям Евразии. Он принял участие в Первой научной конференции «Журавли на рубеже тысячелетий» в Аскании-Нова в октябре 2003 г. и в Четвёртой международной научной конференции «Журавли Палеарктики: биология, охрана, разведение» в Даурском заповеднике в Забайкалье в августе 2015 г.



Первая Международная конференция РГЖЕ "Журавли на рубеже тысячелетий", Аскания-Нова, 2003 г.

Будучи орнитологом широкого профиля, Юрий Викторович уделял большое внимание журавлям, участвовал в учётах японских и даурских журавлей на пути миграции и в экспедициях по выявлению гнездовой японских, даурских и чёрных журавлей.

Невозможно не сказать о личных качествах Юрия Викторовича. Помимо его искренней преданности орнитологии и делу охраны всего живого, одна из главных черт его характера – врождённая скромность, интеллигентность. Это может подтвердить любой, кто встречался с ним, а уж люди, знавшие его десятилетия, могут привести не один десяток примеров тому.

Если есть потусторонний мир, то Юрий Викторович обязательно должен воссоединиться со своей любимой женой Натальей Михайловной в том самом царствии небесном, о котором мечтают все верующие. И будут они счастливы.

Литература

Ковшарь А.Ф., Ильяшенко Е.И. 2023. К 85-летию юбилею Юрия Викторовича Шибаяева // Информационный бюллетень Рабочей группы по журавлям Евразии, 17: 214–218.

Назаренко А.А., Гамова Т.В. 2022. Об орнитологе Юрии Викторовиче Шибаяеве по случаю его 85-летия // Русский орнитологический журнал, 31 (экспресс-выпуск 2197): 2599–2607.



Участники Первой Международной конференции РГЖЕ "Журавли на рубеже тысячелетий", Аскания-Нова, 2003 г. (слева направо): Ю.В. Шибаяев, О.Н. Кревер, Е.Н. Лановенко, орнитолог, В.И. Торопова, А. Поповкина, Т.Б. Ардамацкая, А.Ф. Ковшарь



Российско-японские авиаучёты журавлей (слева направо): Ю.В. Шибеев, Аоке-сан, Куниказу Томозе. А.И. Кравцов, Кимия Кога, С.Г. Сурмач, Н. Масатоми, 2003 г.



Лодочная экскурсия по р. Иман после авиаучётов журавлей, 2003 г.



Юрий Викторович ловко перебегает по бревну через ручей, 2003 г.



На учётах птиц, 2014 г.



На учётах журавлей (на заднем плане С. Гафицкий), 2022 г.

Публикации Ю.В. Шибаева о журавлях или с упоминанием о них

- Литвиненко Н.М., Шибаев Ю.В. 1965. О некоторых редких птицах Южного Приморья // Орнитология, 7: 115–121.
- Шибаев Ю.В. 1982. О распространении и численности японского журавля на востоке ареала // Журавли Восточной Азии. Владивосток, с. 18–26.
- Шибаев Ю.В., Глущенко Ю.Н. 1982. Современное состояние и проблема охраны японского журавля на Приханкайской равнине // Журавли Восточной Азии. Владивосток, с. 35–43.
- Шибаев Ю.В., Смиренский С.М. 1987. Опыт учёта численности японского журавля на юге Дальнего Востока СССР с целью мониторинга // Изучение журавлей в СССР. Сообщения Прибалтийской комиссии по изучению миграций птиц, № 19. Тарту, с. 181–186.
- Шибаев Ю.В. 1988. Результаты работ по журавлям на юге Дальнего Востока СССР в 1980–1986 гг. и основные направления их дальнейшего развития // Журавли Палеарктики. Владивосток, с. 18–26.
- Шибаев Ю.В., Глущенко Ю.Н. 1988. Состояние популяций японского – *Grus japonensis* (P.L.S. Muller) и даурского – *Grus vipio* Pallas журавлей на Приханкайской равнине в 1986 г. // Журавли Палеарктики (биология, морфология, распространение). Владивосток, с. 184–187.
- Нечаев В.А., Шибаев Ю.В. 1989. Птицы // Редкие позвоночные животные советского Дальнего Востока и их охрана. Л., с. 36–173.
- Литвиненко Н.М., Шибаев Ю.В. 1996. Значение низовий реки Туманган для поддержания разнообразия птиц: Материалы для создания национального парка и представления нового водно-болотного угодья международного значения // Птицы пресных вод и побережий Дальнего Востока России и их охрана. Владивосток, с. 9–75.
- Шибаев Ю.В. 1996. Птицы залива Петра Великого (Японское море) – проблемы охраны (материалы к обоснованию национального парка) // Птицы пресных вод и морских побережий юга Дальнего Востока России и их охрана. Владивосток, с. 32–41.
- Литвиненко Н.М., Шибаев Ю.В. 1996. Птицы низовья р. Туманган и их охрана // Вестн. ДВО РАН, 1: 88–94.
- Литвиненко Н.М., Шибаев Ю.В. 1999. Новые орнитологические находки и наблюдения на крайнем юго-западе Приморья // Русский орнитологический журнал, 8 (71): 9–16. EDN: KEZXLV
- Шибаев Ю.В. 2005. Японский журавль // Красная книга Приморского края. Животные: Редкие и находящиеся под угрозой исчезновения виды животных. Владивосток, с. 258–259.
- Шибаев Ю.В. 2005. Даурский журавль // Красная книга Приморского края. Животные: Редкие и находящиеся под угрозой исчезновения виды животных. Владивосток, с. 260–262.
- Шибаев Ю.И., Литвиненко Н.М. 2007. Низовья реки Туманган – водно-болотное угодье международного значения. Ещё раз о проблеме сохранения // Проблемы устойчивого природопользования в нижнем течении реки Туманная. Материалы международ. конф. Владивосток, с. 90–98.
- Шибаев Ю.В. 2009. Японский журавль *Grus japonensis* на озере Ханка // Русский орнитологический журнал, 18 (534): 2241–2242. EDN: KXWFBD
- Сурмач С.Г., Шибаев Ю.В. 2015. Чёрный журавль на юго-востоке ареала // Журавли Евразии (биология, распространение, разведение). Вып. 5. М.–Н. Цасучей: «Белый ветер», с. 255–257.
- Сурмач С.Г., Шибаев Ю.В. 2021. Чёрный журавль *Grus monacha* на юго-востоке ареала // Русский орнитологический журнал, 30 (2021): 75–77. EDN: JURVAB

Александр Николаевич Хохлов: памяти учителя

М.П. Ильях

СЕВЕРО-КАВКАЗСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ,
СТАВРОПОЛЬ, СТАВРОПОЛЬСКИЙ КРАЙ, РОССИЯ
E-MAIL: ILYUKH@MAIL.RU

Александр Николаевич Хохлов – признанный, широко известный в России и за рубежом орнитолог, доктор биологических наук, профессор кафедры зоологии Ставропольского государственного университета, заслуженный профессор Ставропольского государственного университета и Северо-Кавказского федерального университета, член-корреспондент Российской академии естественных наук, председатель Северо-Кавказского отделения Мензбирова орнитологического общества и Ставропольского отделения Союза охраны птиц России.

А.Н. Хохлов родился в с. Подлесном Ставропольского края 20 июня 1948 г. В 1966 г. поступил в Казанский государственный педагогический институт на отделение география и биология естественно-географического факультета, который закончил в 1971 г. Затем работал в сельских школах Ставрополья, Татарии, Кубани, служил в Советской Армии, работал секретарём комитета комсомола. В 1975–1977 гг. работал младшим научным сотрудником – орнитологом в Красноводском государственном заповеднике (Туркмения). В 1978 г. по приглашению профессора П.А. Резника перешёл работать на кафедру зоологии Ставропольского государственного педагогического института, где прошёл путь от ассистента до профессора.

14 ноября 1983 г. А.Н. Хохлов защитил кандидатскую диссертацию на тему «Сравнительная экология и практическое значение массовых видов врановых птиц в антропогенных ландшафтах Ставропольского края» в МГПИ, Москва, а 29 марта 1994 г. – докторскую диссертацию на тему «Антропогенная трансформация и тенденции развития фауны и населения птиц Центрального Предкавказья» в ИЭМЭЖ им. А.Н. Северцова РАН, Москва. А.Н. Хохлов был первым орнитологом в регионе, защитившим докторскую диссертацию по птицам Северного Кавказа. В 1995–1999 гг. руководил кафедрой естествознания СГПИ (СГУ).

А.Н. Хохлов был неутомимым и неугомонным учёным, отличавшимся колоссальной работоспособностью и научной активностью. Он автор более тысячи научных публикаций, в том числе 30 учебных посо-



Александр Николаевич Хохлов
(20.06.1948 – 02.08.2024)

бий и 35 монографий по охране природы, фауне, населению и экологии птиц Предкавказья, мониторингу редких и исчезающих видов региона. Редактировал и издал 90 сборников научных трудов и материалов конференций. Самостоятельно организовал и провёл 22 региональные научно-практические конференции по орнитологии, зоологии, экологии и охране природы. Был ответственным редактором сборников научных трудов «Кавказский орнитологический вестник» (25 выпусков) и «Фауна Ставрополья» (5 выпусков). Руководил научным направлением СКФУ «Фауна, население и экология птиц в трансформированных ландшафтах Предкавказья». А.Н. Хохлов был инициатором открытия и первым руководителем аспирантуры по специальности «Экология» в Ставропольском государственном университете.

На Северном Кавказе он создал единый, дружный, сплочённый и работоспособный коллектив профессиональных орнитологов–специалистов и молодых начинающих любителей, ценителей и знатоков птиц. Под его руководством защищены диссертации 21 кандидата и одного доктора наук.

Результаты своей научно-исследовательской деятельности А.Н. Хохлов также активно внедрял в учебный процесс вуза. Более 40 лет передавал свой бесценный научно-педагогический опыт многим поколениям студентов университета.

Свою научно-исследовательскую работу А.Н. Хохлов осуществлял в рамках актуальных и приоритетных направлений орнитологических исследований. Благодаря ему и его ученикам к настоящему времени проведена полная ревизия и инвентаризация орнитофауны Ставропольского края и сопредельных территорий. Его любимой птицей был чернолобый сокопупт (*Lanius minor*) – обычная гнездящаяся птица региона.

Результаты исследований А.Н. Хохлова широко представлены в опубликованных работах и в ходе докладов и выступлений на многочисленных региональных, Всероссийских и международных научно-практических конференциях. На Северном Кавказе он практически ежегодно организовывал и проводил региональные орнитологические совещания и конференции. У него была уникальная богатейшая научная библиотека на Северном Кавказе с многочисленными раритетными книгами по орнитологии, экологии и охране природы. Дважды в год в СКФУ (и ранее в СГУ) А.Н. Хохлов проводил научный орнитологический семинар «Адаптации птиц к жизни в трансформированной природной среде Предкавказья».

Попутно А.Н. Хохлов активно вёл природоохранную и экопросветительскую работу с населением региона, распространял «экологический всеобуч», проводил пропагандистские беседы по редким и исчезающим видам птиц в рыбхозах, лесхозах, совхозах и школах Северного Кавказа. Участвовал в природоохранных передачах местного радио и телевидения, публиковал научно-популярные очерки по экологической тематике в различных газетных изданиях: «Кавказская здравница», «Комсомольская правда», «Открытая газета», «Российская газета», «Российская охотничья газета», «Ставропольская правда», «Вечерний Ставрополь». Также в качестве жюри участвовал в краевых экологических конференциях школьников, олимпиадах школьников по биологии (зоологической секции) и конкурсах школьных научных работ по биологии при Малой академии наук.

За выдающиеся заслуги А.Н. Хохлов неоднократно отмечен почётными грамотами и благодарностями от губернатора и Министерства образования Ставропольского края. В частности, благодарностью губернатора Ставропольского края за большой личный вклад в подготовку и издание Красной книги Ставро-

польского края (2002). А.Н. Хохлов являлся лауреатом государственной научной стипендии для выдающихся учёных России (1997–2003).

В своих орнитологических исследованиях А.Н. Хохлов большое внимание уделял изучению распространения, численности, экологии и проблемам охраны журавлей в Ставропольском крае. Эти красивые крупные и редкие птицы всегда его восхищали. По двум видам – серому журавлю и красавке – он опубликовал 20 научных статей. О них также упоминается в 12 монографических сводках А.Н. Хохлова.

Когда А.Н. Хохлов начинал свои орнитологические исследования на Северном Кавказе у него были две главные мечты: 1) чтобы птицы стали самой изученной группой животных региона; 2) чтобы наш регион в орнитологическом отношении стал одной из наиболее изученных территорий страны. Похоже, что обе его мечты сбылись.

Огромную роль А.Н. Хохлова в изучении птиц и развитии орнитологии на Северном Кавказе с 1970-х до 2020-х гг. очень трудно переоценить. Его богатое научное наследие в виде многочисленных учеников-последователей, публикаций, изданных сборников, проведённых конференций и уникальной научной библиотеки предопределило перспективу дальнейших орнитологических исследований в регионе на многие десятилетия вперёд.

Жизнь А.Н. Хохлова была глубоко осмысленной, насыщенной, активной, яркой, содержательной и многогранной. И таким человеком он навсегда запомнится своим ученикам и коллегам – порядочным, приветливым, добродушным, отзывчивым, равнодушным, жизнелюбивым, ответственным, увлечённым, работоспособным, неутомимым учёным от Бога, Учителем и Наставником с большой буквы. Нам всем очень сильно будет его не хватать.

Как известно, сила учителя – в его учениках, а учеников и последователей у А.Н. Хохлова несколько десятков. И в каждого из них он вложил свою душу, подарил им путёвку в жизнь, подарил мечту и всячески содействовал её осуществлению. Он сыграл в их жизни огромную судьбоносную роль, способствуя в полной мере раскрыться и самореализоваться в научно-творческом плане. И пока его ученики живы, он всегда будет жить в их сердцах!



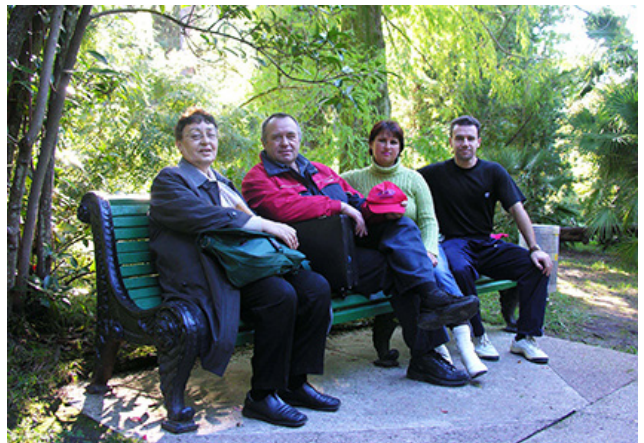
С Ю.Е. Комаровым (слева от А.Н. Хохлова), Л.П. Харченко, Л.В. Маловичко, 1989 г.



На конференции в Сочи, 2006 г.



С В.А. Тельповым, 1990 г.



В Сочинском дендрарии с Н.Х. Ломадзе (слева), М. Турченко и М.П. Ильяхом, 2006 г.



В гостях у Л.В. Маловичко с Л.П. Харченко и А.В. Давыгрой, 2006 г.



В зоомузее СГУ у оологической экспозиции, с М.П. Ильяхом, 2006 г.



На защите кандидатской диссертации сына Николая (слева) с М.П. Ильехом, 2006 г.



a



a



b

В Абхазском государственном университете. Сухум, 2006 г.: с В.И. Маландзией (слева), В.М. Галушиным и М.П. Ильехом (a); с В.М. Галушиным (b)



b

На Мензбировской орнитологической конференции, Ставрополь, 2006 г.: с В.М. Поливановым (справа), Г. Морозовой и Е.В. Вилковым; с Т.Б. Ардамацкой и В.П. Беликом (b)



На кафедре Ставропольского государственного университета, 2006 г.



Теберда, с В.М. Музаевым (слева), П.А. Тильбой, Л.П. Есипенко, А.А. Караваевым (b), 2007 г.



У домашней коллекции яиц профессора А.И. Гончарова, Ставрополь, 2007 г.



Экскурсия в краеведческом музее, Ставрополь, 2007 г.



В Махачкале с Г.М. Абдурахмановым и В.А. Зубакиным (a), с Г.С. Джамирзоевым и В.А. Зубакиным (b), с П.А. Тильбой, Б.С. Убушаевым, М.П. Ильяхом, И.И. Гизатулиным (c), 2007 г.



На бархане Сары-Кум, Дагестанский заповедник, с У. Ашибоковым, Н. Цапко, М. Ильухом, 2007 г.



Шлюз Кумо-Манычского канала у плотины Чограйского водхр., Ставрополье, 2008 г.



Экскурсия в лес в окрестностях Ставрополя на полевой практике по зоологии, 2007 г.



a



Пос. Красный Октябрь, Ставрополье, с Н.Д. Сахаровым, А. Шевцовым и домашним журавлем-красавкой в возрасте 42 года, 2007 г.



b

Экскурсия в агроценоз (a) и в лес (b) в окрестностях Ставрополя на полевой практике по зоологии, 2008 г.



Восточное Ставрополье с М.П. Ильяхом в тамариксе, 2008 г.



На оз. Дадынское, Калмыкия, с В.Г. Бабенко, М.П. Ильяхом и А.С. Шевцовым, 2011 г.



В долине р. Б. Зеленчук, Карачаево-Черкесская Республика, с М.П. Ильяхом и Н. Цапко, 2010 г.



Среди участников орнитологического совещания в ущелье р. Хасаут, Карачаево-Черкесия, 2013 г.



В зоомузее СГУ на кафедре зоологии с С.И. Сигидой, А.И. Гончаровым, М.П. Ильяхом и Б.К. Котти, 2010 г.



Дома в Ставрополе, 70 лет, с М.П. Ильяхом (а) и женой З.И. Хохловой, 2018 г.

Публикации к юбилею А.Н. Хохлова

- Ильях М.П. 1998. Профессор Хохлов Александр Николаевич. Автобиография, библиография публикаций. К 50-летию со дня рождения. Ставрополь: СГУ. 49 с.
- Ильях М.П. 2003. Профессор Хохлов Александр Николаевич. Биография и научная деятельность. К 55-летию со дня рождения. Ставрополь: СГУ. 60 с.
- Ильях М.П. 2008. Профессор Хохлов Александр Николаевич. Биография и научная деятельность. К 60-летию со дня рождения. Ставрополь: Северо-Кавказское отделение МОО РАН. 92 с.
- Ильях М.П. 2008. К 30-летию научной, педагогической и общественной деятельности доктора биологических наук, профессора Хохлова Александра Николаевича в СГПИ–СГУ // Проблемы развития биологии и экологии на Северном Кавказе. Ставрополь: СГУ. С. 87–90.
- Хохлова З.И., Хохлова Д.А., Хохлов Н.А. 2013. Доктору биологических наук, профессору Хохлову Александру Николаевичу – 65 лет // Кавказский орнитологический вестник, 25: 110–152.

Публикации А.Н. Хохлова о журавлях или с упоминанием о них

- Хохлов А.Н. 1982. Журавли в Центральном Предкавказье // Журавли в СССР. Л., с. 136–140.
- Хохлов А.Н. 1986. Кто видел серого журавля? // Сельские зори, 8: 61.
- Хохлов А.Н. 1986. Серый журавль зимует на Ставрополье // Природа, 10: 114.
- Хохлов А.Н. 1988. Журавль-красавка *Anthropoides virgo* на Ставрополье // Журавли Палеарктики. Владивосток. С. 140–143.
- Хохлов А.Н. 1989. Журавль-красавка // Природа, 3: 50–53.
- Хохлов А.Н. 1989. Серый журавль на Ставрополье // Сообщения Прибалтийской комиссии по изучению миграций птиц. Вып. 21. Тарту. С. 69–70.
- Афанасова Л.В., Хохлов А.Н. 1990. Об осеннем пролёте красавки на востоке Ставропольского края в 1988–1989 гг. // Малоизученные птицы Северного Кавказа. Ставрополь. С. 238.
- Хохлов А.Н. 1991. Журавль-красавка в антропогенных ландшафтах Ставропольского края // Журавль-красавка в СССР. Алма-Ата. С. 76–82.
- Мельгунов И.Л., Хохлов А.Н. 1993. О гнездовании журавля-красавки в рыбхозах северо-восточного Ставрополья // Фауна и экология животных Чёрных земель. Элиста. С. 95–96.
- Хохлов А.Н. 1993. О пролёте красавки на востоке Ставрополья в сентябре 1993 г. // Фауна Ставрополья. Вып. 5. Ставрополь. С. 90.
- Хохлов А.Н., Мельгунов И.Л. 1993. О пролёте красавки на востоке Ставропольского края осенью 1992 г. // Актуальные вопросы экологии и охраны природы предгорных экосистем. Краснодар. С. 111–112.
- Хохлов А.Н., Харченко Л.П. 1994. О крупном осеннем скоплении серых журавлей в центральной части Ставропольского края // Кавказский орнитологический вестник, 6: 60.
- Хохлов А.Н., Маслиев Е.Н. 1997. О численности серого журавля в центральной части Ставропольского края осенью 1996 г. // Кавказский орнитологический вестник, 9: 167–168.

- Хохлов А.Н., Ильях М.П., Зосимова Е.А. О численности серого журавля в центральной части Ставропольского края осенью 1999 г. // Кавказский орнитологический вестник, 11: 228–229.
- Заболотный Н.Л., Хохлов А.Н. 2005. Первая встреча чёрного журавля в Европейской части России // Проблемы развития биологии и экологии на Северном Кавказе. Ставрополь. С. 129–131.
- Криворучко В.Н., Хохлов А.Н. 2007. Об осенней численности серого журавля в юго-западной Калмыкии // Кавказский орнитологический вестник, 19: 186.
- Хохлов А.Н., Харченко Л.П. 2007. О крупном скоплении серого журавля *Grus grus* в центральной части Ставропольского края // Русский орнитологический журнал, 16 (343): 158–159.
- Ильях М.П., Хохлов А.Н. 2008. Серый журавль и красавка в Ставропольском крае // Журавли Евразии (биология, распространение, миграции). Вып. 3. М., с. 179–188.
- Хохлов А.Н., Ильях М.П. 2008. Красавка-долгожитель // Кавказский орнитологический вестник, 20: 199–200.
- Хохлов А.Н., Хохлов Н.А. 2011. О значительном сокращении миграционной численности серого журавля в Ставропольском крае осенью 2010 г. // Птицы Кавказа: современное состояние и проблемы охраны. Ставрополь. С. 234–235.

Монографии А.Н. Хохлова, в которых упоминаются журавли

- Хохлов А.Н., Ильях М.П. 1997. Позвоночные животные Ставрополья и их охрана. Ставрополь: СГУ. 103 с.
- Хохлов А.Н. 1998. Редкие и исчезающие животные Ставрополья. Млекопитающие, птицы, насекомые. Ставрополь: Ставропольсервисшкола. 125 с.
- Ильях М.П., Хохлов А.Н. 1999. Кладки и размеры яиц птиц Центрального Предкавказья. Ставрополь: СГУ. 162 с.
- Ильях М.П., Хохлов А.Н. 2006. Кладки и размеры яиц птиц Центрального Предкавказья. Ставрополь: Ставропольское отделение СОПР. 2-е изд., доп. 220 с.
- Ильях М.П., Хохлов А.Н. 2023. Кладки и размеры яиц птиц Центрального Предкавказья. – Ставрополь: ИП Дорофеев В.Ю. 3-е изд., доп. 286 с.
- Джамирзоев Г.С., Хохлов А.Н., Ильях М.П. 2000. Редкие и исчезающие птицы Дагестана и их охрана. Ставрополь: СГУ. 146 с.
- Хохлов А.Н. 2000. Животный мир Ставрополья. Ставрополь: Ставропольсервисшкола, 200 с.
- Гизатулин И.И., Хохлов А.Н., Ильях М.П. 2001. Птицы Чечни и Ингушетии. Ставрополь: Ставропольское отделение СОПР. 142 с.
- Хохлов А.Н., Ильях М.П. 2002. Птицы // Красная книга Ставропольского края. Редкие и находящиеся под угрозой исчезновения виды растений и животных. Т. 2. Животные. Ставрополь: Полиграфсервис. С. 111–188.
- Хохлов А.Н., Ильях М.П., Казиев У.З. 2005. Редкие наземные позвоночные животные Ставропольского края. Ставрополь: Ставропольсервисшкола. 216 с.
- Цапко Н.В., Хохлов А.Н., Ильях М.П. 2009. Орнитофауна Калмыкии. Ставрополь: СКГТУ, 140 с.
- Хохлов А.Н., Ильях М.П. 2013. Птицы // Красная книга Ставропольского края. Редкие и находящиеся под угрозой исчезновения виды растений и животных. Т. 2. Животные. Ставрополь: Астериск. С. 159–210.

Памяти светлого человека Любови Васильевны Маловичко

Г.Н. Гутор

Ставрополь, Ставропольский край, Россия
E-MAIL: NERFYXBR@MAIL.RU

Её скоропостижный уход никто не мог предвидеть. Не стало с нами вице-президента Союза охраны птиц России, доктора биологических наук, профессора кафедры зоологии Российского государственного аграрного университета – МСХА им. К.А. Тимирязева Любови Васильевны Маловичко. Она родилась в 1959 г. в Изобильненском районе Ставрополя. Название её малой родины, село Птичьё, предопределило всю её жизнь. Любовь Васильевна прошла путь от студентки до доктора биологических наук с мировым именем, объездила всю нашу необъятную страну, была за рубежом, обрела много друзей и знакомых.

В 1990 г. защитила кандидатскую диссертацию по теме «Сравнительная экология птиц-норников». В 2000 г. после защиты докторской диссертации на тему «Экологические и морфологические адаптации птиц к норному образу жизни» стала профессором кафедры экологии и природопользования Ставропольского государственного университета.

Любовь Васильевну и её мужа, Сергея Ивановича Маловичко, как выдающихся специалистов, каждого в своей области, пригласили в Москву. Сергей Иванович Маловичко тоже был профессором, доктором исторических наук. Любовь Васильевна около десяти лет преподавала в Тимирязевской сельхозакадемии.

Создавая более 400 научных трудов, Любовь Маловичко обладала многими талантами, среди которых был дар собирать вокруг себя близких по духу людей. Она является организатором массовых акций в Ставропольском крае, проводимых Союзом охраны птиц России – «Праздник Птиц», «Птица года», «День журавля», «Тише! Птицы на гнездах», «Соловьиные вечера», «Рождественские учёты птиц» и многих других. В своей многогранной научной и педагогической деятельности Любовь Васильевна считала одним из важнейших направлений воспитание экологической культуры и популяризацию научных знаний.

Любимым и дорогим регионом для неё оставался Северный Кавказ, родное Ставрополье. Особенным местом для учёного стал Заповедный Маныч – истинное птичье царство. Важность и уникальность оз. Маныч-Гудило в том, что здесь находятся места



*Любовь Васильевна Маловичко
(29.02.1959 – 11.10.2024)*

миграционных остановок многих видов водоплавающих и околоводных птиц, в том числе таких редких, как краснозобая казарка, пискулька, савка, красавка и серый журавль.

Тысячи километров пройдены ученым по различным маршрутам. Любовь Васильевна описывала и фотографировала жаворонков, тиркушек, просянок, стрепетов, а также хищных птиц — орлана-белохвоста, кобчика, пустельгу и др. Вдоль береговой линии на открытых водоемах изучала гусеобразных и многочисленных куликов. Здесь она проводила много времени со своими студентами и аспирантами, российскими и зарубежными орнитологами.

Любовь Васильевна обладательница уникальной коллекции экспонатов разнообразных изображений пернатых. Коллекция насчитывает более 3000 предметов: вышивки и поделки, тарелочки, шкатулки, фигурки пернатых, картины, украшения, домашний текстиль, мыло, часы, предметы декора и многое другое.

Любовь Маловичко собрала в себе все лучшие качества, присущие людям. Её любили и уважали все, кто встречался с ней по жизни. Светлая память о ней живёт в наших сердцах...



С В.Ф. Чернобаем и А.Ф. Ковшарём на Второй Международной научной конференции "Журавли Палеарктики", п. Орловский, Ростовская область, 2008 г.



На конференции в Иваново, 2008 г.



С мужем Сергеем Ивановичем Маловичко, Ставропольский край



На Мензибировской орнитологической конференции в г. Оренбург, с А.Ф. Ковшарём (а), с Е.Н. Курочкиным и А.В. Давыгорой (б), среди красавиц конференции, восхваляемых С.С. Москвитиным, 2010 г.



С птенцом красавки, Ставропольский край



Каждый год праздник "День журавля" в пос. Изобильный Ставропольского края проходил с участием Любви Васильевны Маловичко





Проведение праздника "День птиц", Ставропольский край



У гнезда аедотки, Ставропольский край



С раненым лебедем у озера Маныч-Гудило



Любовь Васильевна – страстный коллекционер, собрала огромную коллекцию экспонатов птиц, с которой мечтала попасть в Книгу рекордов Гиннеса



Поездка по Ставропольскому краю, среди степных тиркушек, 2014 г.

Участники совещания по степным птицам юга России, в пос. Дивное, Ставропольский край (а), и на экскурсии на оз. Маныч-Гудило (b, c), 2015 г.



На Четвёртой Международной научной конференции РГЖЕ "Журавли Палеарктики", Даурский заповедник, Забайкальский край: на перекрёстке дорог (а), с С.С. Москвитиным (b), с Т.К. Железновой (с), 2015 г.

Поездка по Монголии: участники экспедиции с монголами (а), с А.Ф. Ковшарём и Н. Цэгмид (b), Любовь Васильева со своей подопечной (с), 2015 г.



По родному Ставропольскому краю



В своём кабинете в Тимирязевской академии



В ковидный 2021 год



С М.П. Ильехом на совещании в Сочи, 2014 г.

Мать журавлей (памяти Эллен Вуосало)

Л. Пурлак

АССОЦИАЦИЯ ПО СОХРАНЕНИЮ ЖУРАВЛЕЙ МАЗАНДАРАНА,
ИРАН

E-MAIL: LPOURLAK@GMAIL.COM
(ПЕРЕВОД Е.И. ИЛЬЯШЕНКО)

Эллен Вуосало родилась в 1929 г. в Канаде (Торонто) в семье финских иммигрантов. Раннее детство прошло на большой ферме, которую ее отец основал в Хейни, Мейпл-Ридж на Западном побережье Канады (Британская Колумбия). Мать, будучи из элитного общества, не хотела жить фермерской жизнью. Она решила вернуться в Финляндию вместе с Эллен, отец остался в Канаде. После окончания школы отец предложил Эллен поехать учиться в США. Эта поездка определило её дальнейшую жизнь. Поступив в университет в Калифорнии, она сначала намеревалась изучать медицину, однако из-за туберкулеза пришлось два года пролежать в больнице. В итоге она получила степень бакалавра наук только по зоологии. В университете встретила своего мужа-иранца из богатой семьи Керманшахи и родила троих детей. Как работающая мать, а также стремящаяся продолжить учёбу в области журналистики, Эллен действительно жила нелегко, не получая достаточной поддержки от мужа. Поэтому она решила развестись, но муж увез детей в Иран, возможно, пытаясь избежать этого юридического процесса в Америке. Эллен приехала в Иран вслед за детьми. Хотя они продолжали жить вместе в Иране, пара рассталась несколько лет спустя, и после революции 1979 г. муж Эллен решил покинуть Иран и иммигрировать в Соединённые Штаты, в то время как Эллен осталась. Она преподавала в Тегеранском университете, а затем в Мазандаранском университете, а также проводила много времени, путешествуя по Ирану и знакомясь с его разнообразными и интересными природными и культурными аспектами. Она всегда была увлечённым писателем и написала много статей для повышения осведомлённости и пропаганды сохранения природы.

С начала 1980-х годов её исследования и пропаганда были сосредоточены на находящихся под угро-



Эллен Вуосало
Ellen Vuosalo
(28.02.1929 – 8.01.2025)

зой исчезновения стерхах, хотя она также опубликовала книги о мангровых зарослях, коралловых рифах и перелётных птицах острова Кешм. В конце 1990-х гг. Эллен основала Ассоциацию по сохранению журавлей Мазандарана (МССА) и руководила несколькими проектами при финансовой поддержке Программы малых грантов Глобального экологического фонда в ПРООН Иран (2001–2004) и Посольства Финляндии (2004–2007). Построив хорошие отношения с фермерами (ловцами уток), она смогла привлечь их к сохранению журавлей и водно-болотных угодий. В Иране её помнят как «Мать журавлей» за ценную работу по повышению осведомлённости и содействию сохранению журавлей. Шесть десятилетий жизни в Иране установили глубокие и долгосрочные связи с иранским народом, что нашло отражение в уважительных похоронах в Мазандаране после кончины 19 января 2025 года.

В 2017 г. Эллен отмечена на первой Иранской конференции экологов, состоявшейся в Сари, за её десятилетия работы с перелётными птицами в Мазандаране. Она также получила «Орден Белой розы Финляндии» в 2017 г. Документальный фильм «Мать белых журавлей», отобранный для международного кинофестиваля в Хельсинки в 2024 г., рассказывает о её жизни.



Третье совещание проекта ЮНЕП/ГЭФ по сохранению стреха и его местообитаний, Рамсар, Иран, декабрь 2004 г. Эллен вместе с группой участников совещания посетила школу девушек в Мазандаране

The Third Steering Committee Meeting of the UNEP/GEF Siberian Crane Project, Ramsar, I. R. Iran, December 2004

На Шестой Европейской конференции по журавлям, Венгрия, Национальный парк Хортобать, 2006 г.: с Куниказу Момозе, Япония (а), с Пушп Кумар Джейн, Индия (b), на экскурсии на место ночёвки серых журавлей

At the VIth European Crane Conference, Hungary, Hortobágy National Park, 2006: along with Kunikazu Momose (a), along with Pushap Kumar Jain, India (b), excursion to the Eurasian Crane roosting site (c)



Эллен (на заднем плане) на празднике, посвящённом прилёту стерха на место зимовки в Ферейдункенаре, Мазандаран, 2022 г.

Ellen (background) at a celebration dedicated to the arrival of the Siberian Crane to its wintering ground in Fereydoonkenar, Mazandaran, 2022



Mother of Cranes (in the memory to Ellen Vuosalo)

L. Pourlak

MAZANDARAN CRANE CONSERVATION ASSOCIATION, I.R. IRAN
E-MAIL: LPOURLAK@GMAIL.COM

Ellen Vuosalo was born in 1931 in Toronto, Canada to a family of Finnish immigrants. Her early childhood was spent on a large farm founded by her father in Haney, Maple Ridge, on Canada's West Coast (British Columbia). Her mother, coming from an elite background, did not want to live a farming life and decided to return to Finland with Ellen, while he father stayed on the farm in Canada.

After finishing school, Ellen's father suggested she go to the U.S. for further studies. This trip determined the course of her life. She enrolled in a university in California, initially intending to study medicine. However, due to tuberculosis, she spent two years in a hospital and ultimately earned a Bachelor of Science degree in zoology.

At university, she met her husband, an Iranian from a wealthy Kermanshahi family, and they had three children. As a working mother who also aspired to continue her studies in journalism, Ellen faced many hard-

ships and lacked sufficient support from her husband. She decided to divorce, but her husband took the children to Iran, possibly to avoid the legal process in the U.S., Ellen then followed her children to Iran. Although they continued to live together in Iran, the couple separated a few years later. After the 1979 revolution, Ellen's husband decided to leave Iran and immigrate to the United States, while Ellen chose to stay.

She taught at the University of Tehran and later at Mazandaran University. She also spent a great deal of time traveling across Iran, exploring its diverse and fascinating natural and cultural landscapes. A passionate writer, she authored numerous articles to raise awareness and advocate for nature conservation.

Since the early 1980s, her research and advocacy focused on the endangered Siberian cranes, she also published books on mangrove forests, coral reefs, and migratory birds of Qeshm Island. In the late 1990s, Ellen founded the Mazandaran Crane Conservation

Association (MCCA) and led several projects with financial support from the Global Environment Facility's Small Grants Program at UNDP Iran (2001–2004) and the Finnish Embassy (2004–2007). By building strong relationships with farmers (duck trappers), she successfully engaged them in crane and wetland conservation efforts. In Iran, she is remembered as the "Mother of Cranes" for her invaluable work in raising awareness and promoting crane conservation.

Her six decades in Iran fostered deep and long-lasting connections with the Iranian people. This was reflect-

ed in the respectful funeral held for her in Mazandaran after her passing on January 19, 2025.

In 2017, Ellen was honored at the first Iranian Conference of Ecologists in Sari for her decades of work with migratory birds in Mazandaran. She was also awarded the Order of the White Rose of Finland in 2017. The documentary *Mother of the White Cranes*, selected for the Helsinki International Film Festival in 2024, tells the story of her life.



Photo by Keramat Hafezi

Публикации, изданные в 2024 и начале 2025 гг.

Publications issued in 2024 and early 2025

**Монографии и книги
Monographs and books**

Flint P., Richardson C. 2024. The birds of Cyprus. An Annotated Checklist. Third Edition. Publisher: British Ornithologists' Club (BOC) ISBN: 9780952288695

**Сборники и периодические издания
Proceedings and periodical journals**

Информационный бюллетень Рабочей группы по журавлям Евразии им. В.Е. Флинта, 18, 2024, 263 с.
Newsletter of the Flint Crane Working Group of Eurasia, 18, 2024, 263 p.

Журавли Евразии (распространение, охрана). 2024. Труды V Международной научной конференции «Журавли Палеарктики: биология, охрана» (Дивное, Ставропольский край, Россия, 5–8 октября 2023 г.). Вып. 7. М.: Товарищество научных изданий КМК. 440 С.

Cranes of Palearctic: Biology, Conservation. Proceedings of the V International Scientific Conference (5–8 October, 2023, Divnoye, Stavropolsky Territory, Russia.) Moscow: KMK. 2024. 440 p.

Публикации членов РГЖЕ или с их участием в других сборниках и периодических изданиях

Publications of the CWGE members or with their participation in other proceedings and periodical journals

Барыкина Д.А., Соловьёва Д.В. 2024. Плотность гнездования малого канадского журавля *Antigone canadensis canadensis* на Западной Чукотке // Русский орнитологический журнал, 33 (2468): 4618–4621.

Ильях М.П., Шевцов А.С. 2024. Современное состояние красавки *Anthropoides virgo* в Ставропольском крае // Русский орнитологический журнал, 33 (2384): 261–262.

Волков С.В., Гринченко О.С., Свиридова Т.В., Шариков А.В. 2024. Успешность размножения серых журавлей (*Grus grus*, Gruiformes, Aves) в условиях изменения среды обитания: влияние климатических и гидрометеорологических тенденций. // Зоологический журнал, 103 (2): 25–36.

Гриднева В.В. 2024. Летние скопления неполовозрелых и негнездящихся серых журавлей *Grus grus* в Ивановской области. Русский орнитологический журнал, 33 (2484), 5401–5402.

Елаев Э.Н., Будаева А.Д. 2024а. Гнездование даурского журавля (*Grus vipio* Pall., 1811), летние встречи черного грифа (*Aegypius monachus* L., 1766) и другие интересные орнитологические находки на оз. Гусиное (Забайкалье) // Русский орнитологический журнал, 33 (экспресс-выпуск 2458): 4068–4072.

Елаев Э.Н., Будаева А.Д. 2024б. Фауна и поздневесеннее-раннелетнее население птиц типичных ландшафтов южного берега Гусиного озера (Забайкалье) // Охрана окружающей среды и заповедное дело, 5 (3): 133–149.

Ильяшенко Е.И. 2024. Трансформация местообитаний: положительное и отрицательное воздействие на журавлей // Птицы трансформированных территорий. Сборник научных статей и материалов научно-практической конференции (Иваново, 25-26 января 2024 г.) Иваново: изд-во Ивановский государственный университет. С. 111–119

Ильяшенко Е.И. 2024. О номенклатуре журавлей // Русский орнитологический журнал, 33 (2465): 4419–4424

Ильяшенко Е.И., Кондракова К.Д., Мудрик Е.А., Викельски М., Сао Лей, Ильяшенко В.Ю. 2024. Характер использования красавкой европейской части ареала в весенне-летний и предмиграционный периоды // Аридные экосистемы, 30, №2 (99): 81–90 DOI: 10.24412/1993-3916-2024-2-81-90

Мудрик Е.А., Ильяшенко Е.И., Кондракова К.Д., Маркин Ю.М., Постельных К.А., Шатохина А.В., Казимиров П.А., Политов Д.В. 2024. Равный вклад самцов и самок в формирование генетической изменчивости и дифференциации серого журавля // Сборник тезисов Международного Конгресса «VIII Съезд Вавиловского общества генетиков и селекционеров, посвященного 300-летию российской науки и высшей школы», Саратов, 14–19 июня 2024 г. Санкт-Петербург: Издательский дом «Балтикум», с. 322.

Попов В.В. 2024. Гнездование красавки *Anthropoides virgo* в Нижнеилимском районе Иркутской области // Русский орнитологический журнал, 33 (экспресс-выпуск 2471): 4750–4751.

Попов В.В., Преловский В.А., Фефелов И.В., Хидекель В.В. 2025. Встречи редких птиц в 2024 году в Иркутском и Качугском районах Иркутской области // Русский орнитологический журнал, 34 (экспресс-выпуск 2504): 837–842.

- Попов В.В., Хидекель В.В.** 2024. Редкие виды птиц в Чунском районе Иркутской области // Русский орнитологический журнал, 33 (экспресс-выпуск 2447): 3558–3562.
- Попов В.В., Хидекель В.В.** 2024. К распространению птиц в Чунском районе (Иркутская область) // Байкальский зоологический журнал, 2 (37): 59–67.
- Попов В.В., Хидекель В.В., Данилов Ф.А.** 2024. Редкие виды птиц в Тайшетском районе Иркутской области // Русский орнитологический журнал, 33 (экспресс-выпуск 2450): 3695–3699.
- Фефелов И.В.** 2024. Гнездовая находка журавля-красавки *Anthropoides virgo* в Жигаловском районе Иркутской области // Байкальский зоологический журнал, 1 (36): 110.
- Фефелов И.В.** 2024. Обзор редких находок птиц в Байкальском регионе в 2024 г. // Байкальский зоологический журнал, 2 (37): 68–70.
- Barykina D.A., Solovyeva D.V.** 2024. Effect of Climatic Factors on Nesting of the Sandhill Crane *Antigone canadensis* in West Chukotka // Contemporary Problems of Ecology, 17 (1), 42–53.
- Ilyashenko V. Yu., Kondrakova K.D.** 2024. A Comparative Analysis of the Plumage Mass of the Demoiselle Crane (*Anthropoides virgo* L. 1758) and the Eurasian Crane (*Grus grus* L. 1758) (Aves, Gruiformes) // Biological Bulletin, 51 (7): 2336–2341
- Kondrakova, K.D., Sharikov A.V.** 2024. Vigilance behavior of Common Crane *Grus grus* in flocks during spring, summer, and autumn // Turkish Journal of Zoology, 48 (1): 77–83.
- Kondrakova K.D., Spiridonov S.N., Sharikov A.V., Grinchenko O.S., Markin Yu.M., Kovinka T.S., Volkov S.V.** 2025. Long-term migratory changes in *Grus grus* (Gruiformes, Aves) arrival and departure on breeding grounds in Central Russia // Nature Conservation Research, 10 (1): 39–49. <https://dx.doi.org/10.24189/ncr.2025.003>
- Mudrik E.A., Ilyashenko E.I., Kondrakova K.D., Abushin A.A., Bazarov L.D., Dorzhiev Ts.Z., Politov D.V.** 2024. Parity ratio of males and females in broods of the Demoiselle crane *Anthropoides virgo* in Kalmykia and Buryatia // Russian Journal of Genetics. 2024. V. 60. № 12. P. 1739–1742. <https://doi.org/10.1134/S1022795424701321>
- Volkov S.V., Grinchenko O.S., Sviridova T.V., Sharikov A.V.** 2024. Breeding success of Eurasian Cranes (*Grus grus*, Gruiformes, Aves) in conditions of changing environment: effect of climatic and hydrometeorological trends // Biology Bulletin, 51 (8): 2501–2512. doi:10.1134/S1062359016110170.
- Yancoa S.W., Olivera R.Y., Iannarillia F., Carlsona B.S., Heine G., Mueller U., Richter N., Vorneweg B., Andryushchenko Yu., Batbayar N., Dagys M., Desholm M., Galtbalt B., Gavrillov A.E., Goroshko O.A., Ilyashenko E.I., Ilyashenko V.Yu., Månsson J., Mudrik E.A., Natsagdorj T., Nilsson L., Sherub Sh., Skov H., Sukhbaatar T., Zydalis R., Wikelski M., Jetza W., Pokrovsky I.** 2024. Migratory birds modulate niche tradeoffs in rhythm with seasons and life history // The Proceedings of the National Academy of Sciences (PNAS) of the USA, 121 (41): 1–9.

Другие публикации

Other publications

Головнёва М.С., Зеновская А.И. 2024. Методика интродукции стерха в рамках национального проекта «Экология» // Международный журнал гуманитарных и естественных наук, 12–2 (99): 18–22.

Коузов С.А., Кравчук А.В., Афанасьева Д.М. 2024. Первая регистрация размножения серого журавля *Grus grus* на островах восточной части Финского залива // Русский орнитологический журнал, 33 (2478), 5109–5114.

Лобков Е.Г., Курякова О.П., Лакомов С.П. 2024. Статус серого журавля *Grus grus* на Камчатке и сопредельных территориях // Русский орнитологический журнал, 33 (2467): 4534–4539.

Солоха А.В., Лохман Ю.В. 2024. О зимовках серого журавля *Grus grus* в Краснодарском крае // Русский орнитологический журнал, 33 (2395): 876–879.

Barwisch I., Mewes W., Schmitz Ornés A., Guenther S. 2024. Heavy metal residues in eggshells of Common Cranes (*Grus grus*) nesting in an agricultural region in north-eastern Germany // Journal of Ornithology, 165 (2), 507–520.

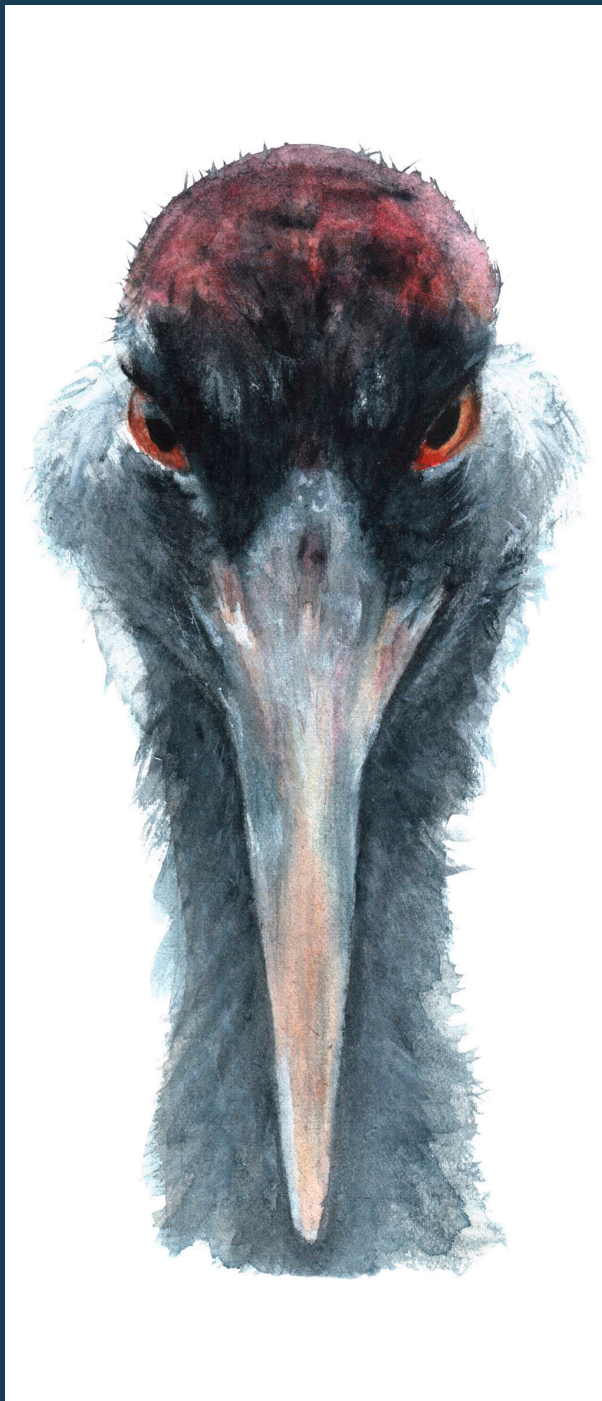
Chen Q., Lin H., Zheng C., Mudrik E.A., Kashentseva T.A., Cheng Y., ... Liu Y. 2025. Understanding the Past to Preserve the Future: Genomic Insights Into the Conservation Management of a Critically Endangered Waterbird // Molecular Ecology, 34 (2): e17606.

Craig C.A. 2024. Conservation in a changing world: assessing the conservation status of an agriculturally adapted species, the Blue Crane.

Crouch C.G., Caven A.J., Bradshaw M.R., Fernald K.M., Butler M.J., Kalisek M.A. 2024. Space use and movements of inland wintering Whooping Cranes in the Aransas-Wood Buffalo population // Avian Conservation and Ecology, 19 (2).

- Dawei W., Xinyi H., Hao C., Guoyuang C., Weihua C., Changhu L.** 2024. Breeding records and the detection of nesting predators of wild-release Red-crowned cranes into non-breeding areas of the Yancheng National Nature Reserve, China // *Ecology and Evolution*, 14 (4): e11322.
- De Koning K., Nilsson L., Månsson J., Ovaskainen O., Kranstauber B., Arp M., Schakel J.K.** 2024. High-resolution spatiotemporal forecasting of the European crane migration // *Ecological Modelling*, 498: 110884.
- Demmer C. R., Demmer S., McIntyre T.** 2025. Environmental correlates of breeding outcomes in Endangered Grey Crowned Cranes *Balearica regulorum* in agricultural areas of KwaZulu-Natal, South Africa // *Bird Conservation International*, 35, e2.
- Dong W., Tomita K., Sawada A., Hasebe M., Inoue M., Momose K., ...Teraoka H.** 2024. Possible Shifts in the Genetic Diversity of Red-crowned Cranes (*Grus japonensis*) in Hokkaido, Japan: Indications of Continental Gene Flow // *Animals*, 14 (11): 1633.
- Eagle-Owl R.** 2024. Common Crane *Grus grus* Linnaeus, 1758 // *Indian Forester*, 150 (10): 997–1000.
- Erdenechimeg B., Purev-Ochir G., Gungaa A., Terbish O., Zhao Y., Guo Y.** 2023. Migration pattern, habitat use, and conservation status of the Eastern Common Crane (*Grus grus liifordi*) from Eastern Mongolia // *Animals*, 13 (14): 2287.
- Gao L., Mi C.** 2024. Double jeopardy: global change and interspecies competition threaten Siberian cranes // *PeerJ*, 12, e17029.
- Guo Y., Wen L., Nie L., Li X.** 2024. The drought crisis impacting the White-naped crane at Poyang Lake, China (in print).
- Hansson P., Nilsson L., Lundgren S., Skyllberg U., Sandvik J., Månsson J.** 2024. Flyways of Common Cranes *Grus grus* breeding in Fennoscandia // *Ornis Svecica*, 34: 155–170.
- Haoyan D., Hao W., Qingming H., Mengmeng W., Hua L., Wenfei Z., ... Xiaojun Y.** 2024. The effects of temporal and spatial variations in food resources on the distribution and abundance of black-necked cranes, *Grus nigricollis* // *Ornithology Research*, 33 (1): 5.
- Hu G., Wen L., Dou H., Guo Y.** 2024. Integrated Assessment of Survival, Movement, and Reproduction in Migratory Birds: A Study on Evaluating Reinforcement Success // *Animals*, 14 (21): 3128.
- Jiang Z., Shao M., Wang J.** 2024. Simulation of Spatial and Temporal Patterns of Suitable Wintering Habitat for Hooded Crane (*Grus monacha*) Under Climate and Land Use Change Scenarios // *Animals*, 15(1): 6.
- Khan T.U., Ullah I., Hu Y., Liang, J., Ahmad S., Omifolaji J.K., Hu H.** 2024. Assessment of Suitable Habitat of the Demoiselle Crane (*Anthropoides virgo*) in the Wake of Climate Change: A Study of Its Wintering Refugees in Pakistan // *Animals*, 14, 1453. doi.org/10.3390/ani14101453
- Kou N., Li Y., Pu L., Zou T., Dai C.** 2024. Variations of gut microbiota in the wintering black-necked crane (*Grus nigricollis*) at local and regional scales and its management implications // *Global Ecology and Conservation*, 52, e02982.
- Lavner Y., Melamed R., Bashan M., Vortman Y.** 2024. The bioacoustic soundscape of a pandemic: Continuous annual monitoring using a deep learning system in Agmon Hula Lake Park // *Ecological Informatics*, 80: 102528.
- Li Z., Duan T., Wang L., Wu J., Meng Y., Bao D., Gao L., Liu L.** 2024. Comparative analysis of the gut bacteria and fungi in migratory Demoiselle cranes (*Grus virgo*) and Common cranes (*Grus grus*) in the Yellow River Wetland, China // *Front. Microbioljgy*, 15: 1341512. doi: 10.3389/fmicb.2024.1341512
- Li W., Cheng L., He X., He G., Liu Y., Sang Z., ... Zhao J.** 2024. Gut fungi of black-necked cranes (*Grus nigricollis*) respond to dietary changes during wintering // *BMC microbiology*, 24 (1): 232.
- Li X., Hu B., Qi S., Luo J.** 2024. The Influence of Short-Term Water Level Fluctuations on the Habitat Response and Ecological Fragility of Siberian Cranes in Poyang Lake, China // *Remote Sensing*, 16 (23): 4431.
- Li Y., Zhuang Y., Dong J., Liu H., Ding J., Wright A., Qiu C.** 2025. Red-crowned Cranes (*Grus japonensis*) habitat changes in China from 1980 to 2020: Spatio-temporal distribution // *Journal of Environmental Management*, 376, 124501.
- Nilsson L., Månsson J., Elmberg J., Liljebäck N., Tombre I.** 2024. Selection of a diversionary field and other habitats by large grazing birds in a landscape managed for agriculture and wetland biodiversity // *Ecological Solutions and Evidence*, 5 (1): e12302.
- Pekarsky S., Shohami D., Horvitz N., Bowie R.C., Kamath P.L., Markin Y., ... Nathan R.** 2024. Cranes soar on thermal updrafts behind cold fronts as they migrate across the sea // *Proceedings of the Royal Society B*, 291 (2015): 20231243.
- Polak M., Mikusek R.** 2024. The past, present and future of the Common Crane (*Grus grus*) in Poland // *Birds*, 5(4): 671–684.

- Shah J., Ahmad B., Nawaz H., Khan F.U., Khan K., Ayaz M., Mustafa M., Shah Y.A., Khattak M.A., Shah M.Y.** 2024. Hunting of Demoiselle Cranes in District Bannu, Khyber Pakhtunkhwa, Pakistan // Journal of Liaoning Technical University, 18 (1): 134–137.
- Shao M., Wang J., Ding H., Yang F.** 2024. Response of Siberian cranes (*Grus leucogeranus*) to hydrological changes and the availability of foraging habitat at various water levels in Poyang Lake // Animals, 14 (2), 234.
- Wang C., Zhang C., Cai H., Zhu Y., Sun J., Liu W., ... Li Y.** 2024. Extreme drought shapes the gut microbiota composition and function of common cranes (*Grus grus*) wintering in Poyang Lake // Frontiers in Microbiology, 15: 1489906.
- Wang Z. J., Purev-Ochir, G., Khurelbaatar, D., Terbish, O., Erdenechimeg, B., Gungaa, A., ... & Guo, Y. M.** 2024. Flightless molt period and habitat selection of White-naped Cranes (*Antigone vipio*) revealed by satellite tracking // Waterbirds, 46 (2-4): 111–120.
- Wang F., Ni G., Chen C., Cao L., Hu F., Xu L., ... Liu D.** 2024. *Clinostomum sinensis* in Red-crowned Cranes (*Grus japonensis*) and in White-naped Cranes (*Grus vipio*) Morphology and Molecular Characterization // Acta Scientiae Veterinariae, 52.
- Wang C., Xia S., Yu X., Wen L.** 2025. Responses to extreme drought in wintering waterbirds: a multi-species approach // Frontiers in Zoology, 22 (1): 3.
- Wu H., Wu N., Liu X., Zhang L., Zhao D.** 2024. Diet drives gut bacterial diversity of wild and semi-captive common cranes (*Grus grus*) // Animals, 14 (11): 1566.
- Xu L., Sun Q., Storch I., Yao Z., Ma J., Cheng K., Zong C.** 2024. Assessing habitat suitability and conservation priorities for flagship crane species across critical wetlands in northeast China // Biological Conservation, 294: 110638.
- Zhang Z., Wang C., Gong G., Chen Y., Ma S., Wu Y., ... Duan, H.** 2024. Biodiversity conservation and management of lake wetlands based on the spatiotemporal evolution patterns of crane habitats // Journal of Environmental Management, 353: 120257.
- Zhu S., Deng G., Jiang H., Gao J., He C., Zhang Y., Cao Y.** 2025. Study on the Influence of Different Feeding Habitats on the Behavioral Habits of Siberian Cranes in the Songnen Plain // Diversity, 17 (1): 36.



Рабочая группа по журавлям (РГЖ) СССР создана в 1980 г. Основной предпосылкой создания РГЖ стало возникновение особого интереса к журавлям, как к малоизученной группе птиц, подвергающейся реальной угрозе исчезновения. Деятельность группы стимулировала исследования по журавлям и мероприятия по их спасению, повысила интерес профессиональных орнитологов и любителей природы к этим птицам.

В 1990 г. РГЖ фактически прекратила свою деятельность в связи с распадом СССР.

28 октября 2000 г. в Москве состоялось Учредительное собрание, объявившее о восстановлении деятельности **Рабочей группы по журавлям Евразии (РГЖЕ)** и определившее её цель: содействие охране и изучению журавлей в России и других странах дальнего и ближнего зарубежья.

Одной из основных задач группы является распространение информации о современном состоянии популяций журавлей и мест их обитания, принимаемых и предлагаемых мерах охраны, проводимых научных исследованиях и международных проектах.

В 2023 г. РГЖ присвоено имя первого президента профессора В.Е. Флинта.

The Crane Working Group (CWG) of the USSR was created in 1980. The main prerequisite for the CWG creation was the emergence of a special interest in cranes as a poorly studied group of birds that is under real threat of extinction. The group's activities stimulated research on cranes and measures for their conservation, increased the interest of professional bird watchers and nature lovers to these birds.

Due to the collapse USSR and other factors, in 1990 the Crane Working Group of the USSR ceased to be active.

On 28 October 2000 in Moscow **the Crane Working Group of Eurasia** activity was announced with the main goal to protect and research on different crane species. The general task is compilation and distribution of information about current status of crane populations and conservation measures both in Russia and worldwide.

In 2023 the CWGE was assigned the name of its first President - Vladimir E. Flint